DOCUMENT: 830-161/007

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS

OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

CA1
Z2
-C52

# MANITOBA GOVERNMENT

# OPENING STATEMENT

BY

HONOURABLE EUGENE KOSTYRA

MINISTER OF INDUSTRY, TRADE AND TECHNOLOGY
CHAIRPERSON, ECONOMIC AND RESOURCE INVESTMENT COMMITTEE
AND MANITOBA JOBS FUND

PREPARED FOR
FEDERAL-PROVINCIAL MEETING
OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY
FEBRUARY 5, 1985
CALGARY, ALBERTA.

I AM PLEASED TO BRING TO YOU TODAY SOME PERSPECTIVES ON SCIENCE AND TECHNOLOGY FROM THE VIEWPOINT OF THE MANITOBA GOVERNMENT.

FOR BACKGROUND INFORMATION, I WOULD LIKE TO TABLE A DOCUMENT ON "MANITOBA GOVERNMENT INITIATIVES IN TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT", AND SOME DESCRIPTIVE MATERIALS ON OUR TECHNOLOGY-RELATED PROGRAMS.

THIS BACKGROUND DOCUMENT TRACES THE RECENT HISTORY OF TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT BY THE MANITOBA GOVERNMENT TO THE DEFINITION OF OUR TECHNOLOGY STRATEGY, SUPPORTED BY A SERIES OF 8 STRATEGIC THRUSTS AND A NUMBER OF NEW TECHNOLOGY INITIATIVES FINANCED THROUGH THE MANITOBA JOBS FUND.

I SHOULD ADD THAT THE JOBS FUND HAS BEEN OUR PRIMARY VEHICLE FOR ECONOMIC AND EMPLOYMENT STIMULATION OVER THE COURSE OF THE LAST 2 YEARS. IT HAS PLAYED A VERY LARGE ROLE IN MANITOBA'S ECONOMIC PERFORMANCE AND HAS ENABLED US TO MAINTAIN ONE OF THE LOWEST UNEMPLOYMENT RATES IN THE COUNTRY.

ORIGINALLY ESTABLISHED TO RESPOND TO SHORT-TERM JOB-CREATION NEEDS, THE FUND IS NOW FOCUSING ON MEDIUM- AND LONG-TERM DEVELOPMENT AND IS ACTING AS A CATALYST TO SUPPORT THE PRIVATE SECTOR, AND IS HELPING TO CREATE THE ENVIRONMENT NECESSARY FOR LONG-TERM EXPANSION AND GROWTH.

AS WE PREPARE TO ENTER THE THIRD YEAR WITH THE JOBS FUND, WE ARE COMMITTED TO CONTINUING THAT EMPHASIS OF COOPERATIVE ENDEAVOUR WITH THE PRIVATE SECTOR, AS WELL AS WITH OTHER LEVELS OF GOVERNMENT, COMMUNITY AND NON-PROFIT ORGANIZATIONS AND WITH INDIVIDUALS.

A SPECIFIC EXAMPLE OF THIS COMMITMENT IS IN THE AREA OF SCIENCE AND TECHNOLOGY. WE HAVE INTRODUCED A NUMBER OF INITIATIVES WHICH FOCUS ON MANITOBA'S PARTICULAR STRENGTHS.

WORKING COOPERATIVELY WITH BUSINESSES, WITH OUR UNIVERSITIES AND RESEARCH LABORATORIES, WE ARE HELPING TO STRENGTHEN OUR TECHNOLOGICAL INDUSTRIAL BASE.

***

IN MY OPENING REMARKS, I WILL DRAW SOME CONCLUSIONS FROM THE INFORMATION I HAVE TABLED THIS MORNING.

(1) FIRSTLY, I WOULD LIKE TO EMPHASIZE THAT THE MANITOBA GOVERNMENT IS COMMITTED TO SCIENCE AND TECHNOLOGY AS ELEMENTS IN THE PROCESS OF ECONOMIC AND SOCIAL DEVELOPMENT.

TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT BUILDS ON STRENGTHS AND PRIORITIES. OUR EFFORTS IN MANITOBA FOCUS ON THE ADAPTATION OF TECHNOLOGY, THE EXPLOITATION OF STRATEGIC NICHES FOR TECHNOLOGY CREATION, AND WILL EMPHASIZE THE HUMAN ASPECTS OF TECHNOLOGICAL CHANGE.

FOR EXAMPLE, OUR THREE-PRONGED TECHNOLOGY COMMERCIALIZATION PROGRAM SEEKS TO ASSIST INNOVATIVE ENTREPRENEURS AND PROMISING TECHNOLOGICAL BUSINESSES. IT ALSO HELPS BUSINESSES TO ACQUIRE AND ADAPT THE TECHNOLOGY NECESSARY FOR BUSINESS GROWTH.

OUR INNOVATIVE INFOTECH PROGRAM HAS ALREADY ATTRACTED IBM, BURROUGHS AND APPLE AS PARTICIPANTS IN HELPING US TO ENSURE THAT MANITOBA SCHOOL CHILDREN ARE EQUIPPED TO DEAL WITH OUR FAST-GROWING INFORMATION SOCIETY. AT THE SAME TIME, WE ARE NURTURING AN EDUCATIONAL COURSEWARE INDUSTRY IN OUR PROVINCE.

OUR SCIENCE AND TECHNOLOGY STRATEGY FOCUSES ON THE EMPLOYMENT POTENTIAL OF SUCH DEVELOPMENT, AS WELL AS THE OTHER ECONOMIC AND SOCIAL BENEFITS WHICH WILL ACCRUE.

AS I HAVE SAID, WE ARE ALSO PLACING AN EQUAL EMPHASIS ON THE HUMAN ASPECTS OF TECHNOLOGICAL CHANGE. WE SEE THE CHALLENGE AS FINDING INNOVATIVE WAYS TO HANDLE THE ADJUSTMENT PROCESS...TO MINIMIZE THE DISRUPTION, FEAR AND TRAUMA THAT COMMONLY ACCOMPANY CHANGE AND TO CAPITALIZE ON THE OPPORTUNITIES AFFORDED BY THE PROCESS.

IF TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT IS TO BE ACCOMPANIED BY HUMAN DEVELOPMENT, THE RISKS AND REWARDS OF TECHNOLOGICAL CHANGE MUST BE SHARED IN AN EQUITABLE MANNER.

THROUGH INITIATIVES SUCH AS THE ESTABLISHMENT OF A WORKPLACE INNOVATION CENTRE, A COOPERATIVE VENTURE BETWEEN THE PROVINCIAL GOVERNMENT, BUSINESS, LABOUR, EDUCATION AND THE COMMUNITY WE ARE SEEKING WAYS TO FACILITATE HUMAN ADAPTATION TO THE VERY NECESSARY PROCESS OF TECHNOLOGICAL CHANGE.

THROUGH THIS AND OTHER PROGRAMS, WE ARE ADVANCING AWARENESS OF TECHNOLOGY AND IDENTIFYING, DEVELOPING AND PROMOTING INNOVATIVE APPROACHES TO THE HUMAN-RELATED ISSUES OF TECHNOLOGY IN THE WORKPLACE.

***

OUR STRATEGY MAY DIFFER FROM THOSE OF SOME OTHER PROVINCES, BUT FOR MANITOBA, WE CONSIDER IT IS REALISTIC AND PROVIDES A FRAMEWORK FOR CHOOSING DEVELOPMENT OPTIONS.

(2) SECONDLY, FEDERAL AND PROVINCIAL COOPERATION CAN AND MUST WORK.

IN 1979, FEDERAL-PROVINCIAL COOPERATION, THROUGH ENTERPRISE MANITOBA, PERMITTED THE ESTABLISHMENT OF 2 TECHNOLOGY CENTRES WHICH CONTINUE TO OFFER VALUABLE SERVICES TO MANITOBA'S BUSINESSES.

THESE CENTRES, MANAGED BY THE MANITOBA RESEARCH COUNCIL, HAVE BEEN IMPORTANT CONTRIBUTORS TO THE ECONOMIC WELL-BEING OF MANY COMPANIES AND SERVE AS AN EFFECTIVE VEHICLE FOR THE TRANSFER OF TECHNOLOGY FROM THE RESEARCH LABS TO THE PRIVATE SECTOR.

I MUST ADD THAT THE APPEAL OF THESE CENTRES TO BUSINESS IS EVIDENCED BY THE FACT THAT NEARLY 70% OF THEIR COSTS IS ALREADY COVERED BY FEE-FOR-SERVICE CONTRACTS.

FEDERAL SUPPORT WAS ESSENTIAL TO ESTABLISHING THESE CENTRES AND, TOGETHER, WE HAVE A GREAT DEAL OF WHICH TO BE PROUD.

FEDERAL-PROVINCIAL DISCUSSIONS AND THE SUBSEQUENT NATIONAL RESEARCH COUNCIL/MANITOBA RESEARCH COUNCIL TASK FORCE, ESTABLISHED IN 1980, WERE INSTRUMENTAL IN RECOMMENDING THE ESTABLISHMENT OF THE NRC'S INSTITUTE FOR MANUFACTURING TECHNOLOGY IN WINNIPEG.

THIS INSTITUTE WOULD HOLD GREAT PROMISE FOR MANITOBA'S MANUFACTURING INDUSTRY AND, OF COURSE, HAS THE POTENTIAL OF BEING AN IMPORTANT FACTOR IN ATTRACTING MORE BUSINESSES TO THE PROVINCE.

(3) AND THAT BRINGS ME TO THE THIRD POINT, WHICH <u>QUESTIONS WHETHER THIS PROGRESS CAN BE MAINTAINED</u>.

IN NOVEMBER, 1984, THE FEDERAL GOVERNMENT UNILATERALLY ANNOUNCED SUBSTANTIAL CUTBACKS IN SCIENCE AND TECHNOLOGY -- CUTBACKS WHICH HAVE HIT MANITOBA PARTICULARLY SEVERELY.

THE NRC INSTITUTE FOR MANUFACTURING TECHNOLOGY WAS ELIMINATED, AS WERE UPPER ATMOSPHERIC RESEARCH PROGRAMS AT CHURCHILL AND GIMLI.

IN THEY WERE TO PROCEED, THESE CUTBACKS WOULD SERIOUSLY INHIBIT NOT ONLY MANITOBA'S, BUT CANADA'S ABILITY TO DEVELOP SCIENCE AND TECHNOLOGY-RELATED ACTIVITY AND TO UPGRADE THE PRODUCTIVITY, CAPABILITIES, AND COMPETITIVENESS OF OUR ENTIRE MANUFACTURING SECTOR.

I AM ENCOURAGED, HOWEVER, BY SOME CONSTRUCTIVE DISCUSSIONS WE HAVE HAD QUITE RECENTLY WITH OURCHAIRMAN, THE MINISTER OF STATE FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY AND HIS OFFICIALS. I LOOK FORWARD TO THE REALIZATION OF REVISED PLANS FOR THE NATIONALLY ORIENTED INSTITUTE WHICH WILL BE SUBSTANTIALLY IN KEEPING WITH THE ORIGINAL MANDATE.

THE FEDERAL GOVERNMENT'S INSISTENCE UPON PRIVATE SECTOR INVESTMENT IN A REVISED MANDATE IS ENTIRELY ACCEPTABLE TO THE MANITOBA GOVERNMENT AND, IN FACT, IS PARALLEL TO THAT WE HAVE ACCEPTED IN SETTING UP OF THE INFORMATION TECHNOLOGY CENTRE I PREVIOUSLY REFERRED TO.

ONLY COOPERATIVE ENDEAVOUR BY THE PUBLIC AND PRIVATE SECTORS WILL ENABLE OUR SMALL AND MEDIUM-SIZED BUSINESSES TO MEET THE CHALLENGE OF TECHNOLOGICAL CHANGE.

MANITOBA IS HIGHLY DEPENDENT UPON ITS MANUFACTURING BASE, WHICH REPRESENTS ABOUT 14% OF OUR GDP -- OR ABOUT TWICE THAT OF AGRICULTURE. BUT THIS INDUSTRY IS MATURING. WE NEED BOTH EFFECTIVE MODERNIZATION AND NEW BUSINESS DEVELOPMENT TO ENABLE THE PEOPLE OF MANITOBA TO MAINTAIN A FAIR SHARE OF ECONOMIC AND SOCIAL PROSPERITY.

(4) FOURTHLY. <u>THE ISSUE OF SCIENCE AND TECHNOLOGY CUTBACKS IS COMPOUNDED BY OTHER FACTORS WHICH AFFECT REGIONAL BALANCE.</u>

IF ONE EXAMINES ALL THE FEDERAL CUTBACKS ANNOUNCED LAST NOVEMBER, ABOUT 7% FALL ON MANITOBA, A DISPROPORTIONATE SHARE.

IN ADDITION, THE POTENTIAL REDUCTION OF $72-MILLION IN EQUALIZATION SUPPORT FOR MANITOBA, COMMENCING IN APRIL OF THIS YEAR, WILL FURTHER LIMIT OUR ABILITY TO DELIVER A WIDE RANGE OF SUPPORT AND SERVICES, INCLUDING SOME OF WHICH ARE TECHNOLOGY RELATED.

I MIGHT JUST ADD AT THIS POINT THAT WE ARE QUITE WILLING TO PARTICIPATE IN DISCUSSIONS ON THE FINANCING OF RESEARCH AND DEVELOPMENT ACTIVITY IN OUR UNIVERSITIES.

AT THE SAME TIME, WE RECOGNIZE THAT ANY NEGOTIATIONS AND FOLLOW-UP ON THESE ISSUES -- INCLUDING ANY PROPOSALS FOR REVISED FINANCING ARRANGEMENTS -- ARE MORE PROPERLY THE RESPONSIBILITY OF MINISTERS OF FINANCE.

THE MANITOBA GOVERNMENT IS PREPARED TO DO ITS PART. OUR COMMITMENT TO DEVELOPMENT IS EVIDENT IN THE WIDE RANGE OF PROGRAMS FUNDED THROUGH THE MANITOBA JOBS FUND.

OUR DOORS ARE STILL OPEN TO COOPERATION.

(5) MY FIFTH, AND LAST, CONCLUSION EXAMINES THE CONSEQUENCES OF REGIONAL IMBALANCE.

WE APPEAR TO HAVE 2 CHOICES: EITHER REGIONS -- OR PROVINCES -- RECEIVE A FAIR SHARE OF DEVELOPMENTAL ASSISTANCE AND CONTINUE THE SPIRIT OF FEDERAL-PROVINCIAL COOPERATION, OR THE HIATUS INITIATED BY THE UNILATERAL FEDERAL CUTBACKS WILL WIDEN AND THE ECONOMIC BASE OF SOME PROVINCES WILL DETERIORATE TO THE POINT THAT THEY WILL, IN THE FUTURE, REQUIRE FAR-WEIGHTIER SOCIAL SUPPORT MEASURES.

MY PREFERENCE -- AND THAT OF THE MANITOBA GOVERNMENT -- IS OBVIOUS. WE WANT TO EARN OUR OWN LIVING AND CONTRIBUTE TO -- RATHER THAN TAKE FROM -- CONFEDERATION.

THAT PREFERENCE IS EXEMPLIFIED BY ONE OF OUR TECHNOLOGY INITIATIVES WHICH, IN A COOPERATIVE EFFORT, INVESTS SEED MONEY TO ENABLE BUSINESSES TO FLOURISH AND CREATE EMPLOYMENT. SUCH COOPERATION LEADS NOT ONLY TO FISCAL INDEPENDENCE, BUT ALSO SUPPORTS A FAR-WIDER ECONOMIC AND SOCIAL FABRIC.

AS FAR AS MANITOBA IS CONCERNED, OUR PRINCIPLES IN RELATION TO SCIENCE AND TECHNOLOGY ARE:

(1) A SHARING OF COMMITMENT AND RESPONSIBILITY.

(2) A COOPERATIVE, CONSULTATIVE APPROACH.

(3) A REGIONAL BALANCE OF DEVELOPMENT INCENTIVES.

(4) A FLEXIBILITY WHICH ENABLES EACH REGION TO DEVELOP IN A MANNER APPROPRIATE TO ITS STRENGTHS AND PRIORITIES, WITHIN THE FRAMEWORK OF AN OVERALL CANADIAN POLICY.

CA1
Z2
-C52



Government
Publications

# CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE

## DÉCLARATION PRÉLIMINAIRE DU GOUVERNEMENT DU MANITOBA

JAN 9 1985

PAR

L'HONORABLE EUGENE KOSTYRA

MINISTRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE
PRÉSIDENT DU "ECONOMIC AND RESOURCE INVESTMENT COMMITTEE"
ET DU FONDS DE STIMULATION DE L'EMPLOI AU MANITOBA

À L'OCCASION DE LA
CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE DES
MINISTRES RESPONSABLES DES SCIENCES
ET DE LA TECHNOLOGIE

TENUE LE 5 FÉVRIER 1985
À CALGARY (ALBERTA)

C'EST AVEC GRAND PLAISIR QUE JE PROFITE DE CETTE OCCASION POUR VOUS DÉCRIRE LES PERSPECTIVES SOUS LESQUELLES LE GOUVERNEMENT DU MANITOBA ENVISAGE LES SCIENCES ET LA TECHNOLOGIE.

JE VOUDRAIS DÉPOSER, À TITRE DE RÉFÉRENCE, UN CERTAIN NOMBRE DE DOCUMENTS DONT L'UN EST INTITULÉ "MANITOBA GOVERNMENT INITIATIVES IN TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT" ET LES AUTRES, DE NATURE DESCRIPTIVE, ILLUSTRENT NOS PROGRAMMES EN MATIÈRE DE TECHNOLOGIE.

CE DOCUMENT RETRACE L'HISTOIRE RÉCENTE DU DÉVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE FAVORISÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU MANITOBA, DÉVELOPPEMENT QUI A ABOUTI À LA DÉFINITION D'UNE STRATÉGIE TECHNOLOGIQUE ÉTAYÉE D'UNE SÉRIE DE HUIT PROGRAMMES D'ORIENTATION ET D'UN CERTAIN NOMBRE D'INITIATIVES CONNEXES FINANCÉES PAR LE FONDS DE STIMULATION DE L'EMPLOI AU MANITOBA.

LE FONDS DE STIMULATION DE L'EMPLOI, DOIS-JE AJOUTER, A ÉTÉ, AU COURS DES DEUX DERNIÈRES ANNÉES, LE PRINCIPAL INSTRUMENT DE NOTRE ESSOR, TANT SUR LE PLAN ÉCONOMIQUE QUE SUR LE PLAN DE L'EMPLOI. IL A CONTRIBUÉ CONSIDÉRABLEMENT À L'ÉPANOUISSEMENT ÉCONOMIQUE DU MANITOBA ET NOUS A PERMIS DE MAINTENIR LE TAUX DE CHÔMAGE À UN NIVEAU QUI COMPTE PARMI LES PLUS BAS DU PAYS.

ÉTABLI INITIALEMENT POUR RÉPONDRE AUX BESOINS À COURT TERME EN MATIÈRE DE CRÉATION D'EMPLOIS, LE FONDS, ACTUELLEMENT CONCENTRÉ SUR LE DÉVELOPPEMENT À MOYEN ET À LONG TERME, JOUE UN RÔLE CATALYSEUR DANS L'INTÉRÊT DU SECTEUR PRIVÉ ET NOUS AIDE À CRÉER LE CONTEXTE NÉCESSAIRE À L'EXPANSION ET À LA CROISSANCE À LONG TERME.

ARRIVÉS AU SEUIL DE LA TROISIÈME ANNÉE D'EXPLOITATION DU FONDS DE STIMULATION DE L'EMPLOI, NOUS NOUS SOMMES ENGAGÉS À POURSUIVRE LA POLITIQUE ESSENTIELLEMENT COOPÉRATIVE QUI RÉGIT NOS RELATIONS AVEC LE SECTEUR PRIVÉ, LES AUTRES NIVEAUX DE GOUVERNEMENT, LES COMMUNAUTÉS, LES ORGANISATIONS SANS BUT LUCRATIF ET LES PARTICULIERS.

CET ENGAGEMENT SE REFLÈTE D'UNE MANIÈRE TYPIQUE DANS LE DOMAINE DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE. NOUS AVONS PRIS DE NOMBREUSES INITIATIVES QUI CONVERGENT SUR LES FORCES PARTICULIÈRES DONT JOUIT LE MANITOBA.

EN COLLABORATION AVEC NOS ENTREPRISES COMMERCIALES, NOS UNIVERSITÉS ET NOS LABORATOIRES DE RECHERCHE NOUS CONTRIBUONS AU RENFORCEMENT DE NOTRE BASE TECHNOLOGIQUE INDUSTRIELLE.

DANS MES OBSERVATIONS PRÉLIMINAIRES, JE TIRERAI CERTAINES CONCLUSIONS DES RENSEIGNEMENTS QUE J'AI DÉPOSÉS CE MATIN.

1) PREMIÈREMENT, JE VOUDRAIS SOULIGNER QUE LE GOUVERNEMENT DU MANITOBA S'EST ENGAGÉ À CONSIDÉRER LES SCIENCES ET LA TECHNOLOGIE COMME DES ÉLÉMENTS DU PROCESSUS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET SOCIAL.

LE DÉVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE MISE SUR LES POINTS FORTS ET LES PRIORITÉS. NOS EFFORTS AU MANITOBA SONT CONCENTRÉS SUR L'ADAPTATION DE LA TECHNOLOGIE, SUR L'EXPLOITATION DES POINTS STRATÉGIQUES QUI MÈNENT À LA TECHNOLOGIE DE POINTE ET SUR LA MISE EN VALEUR DES ASPECTS HUMAINS DE L'ÉVOLUTION TECHNOLOGIQUE.

PAR EXEMPLE, NOTRE PROGRAMME TRIPARTITE DE COMMERCIALISATION DE LA TECHNOLOGIE SE PROPOSE D'AIDER LES INNOVATEURS ET LES INDUSTRIES PROMETTEUSES ET DE PERMETTRE AUX ENTREPRISES COMMERCIALES D'ACQUÉRIR ET D'ADAPTER LA TECHNOLOGIE NÉCESSAIRE À LEUR EXPANSION.

GRÂCE À NOTRE PROGRAMME INNOVATEUR "INFOTECH", IBM, BURROUGHS ET APPLE S'INTÉRESSENT DÉJÀ, EN TANT QUE PARTICIPANTS, À NOS PROJETS QUI VISENT À DOTER LES ÉCOLES DU MANITOBA D'UN ÉQUIPEMENT COMPATIBLE AVEC LA CROISSANCE RAPIDE DE NOTRE SOCIÉTÉ D'INFORMATION. PARALLÈLEMENT À CELA, NOUS ENCOURAGEONS LA PRODUCTION INDUSTRIELLE DU LOGICIEL SCOLAIRE DANS NOTRE PROVINCE.

NOTRE STRATÉGIE INSISTE, D'UNE PART, SUR LES RÉPERCUSSIONS QUE LE DÉVELOPPEMENT DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE PEUT AVOIR SUR LE MARCHÉ DE L'EMPLOI ET, D'AUTRE PART, SUR LES AUTRES AVANTAGES ÉCONOMIQUES ET SOCIAUX QUE CE DÉVELOPPEMENT PEUT PROCURER.

COMME JE L'AI SIGNALÉ, NOUS METTONS ÉGALEMENT L'ACCENT SUR LES ASPECTS HUMAINS DU CHANGEMENT TECHNOLOGIQUE. NOUS ESTIMONS QUE NOUS SOMMES MIS AU DÉFI DE TROUVER LES MOYENS DE FACILITER L'ADAPTATION, DE MINIMISER LES PERTURBATIONS, LES CRAINTES ET LES TRAUMATISMES QUI ACCOMPAGNENT HABITUELLEMENT LE CHANGEMENT ET DE TOURNER À NOTRE AVANTAGE LES OCCASIONS OFFERTES PAR CETTE ÉVOLUTION.

SI LE DÉVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE DOIT ÊTRE ACCOMPAGNÉ DU DÉVELOPPEMENT HUMAIN, SES AVANTAGES ET INCONVÉNIENTS DOIVENT ÊTRE ÉQUITABLEMENT PARTAGÉS.

GRÂCE À DES INITIATIVES TELLES QUE LE CENTRE D'INNOVATION DU CADRE DE TRAVAIL, ENTREPRISE À LAQUELLE COOPÈRENT LE GOUVERNEMENT PROVINCIAL, LES HOMMES D'AFFAIRES, LA MAIN-D'OEUVRE, LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES ET LA COMMUNAUTÉ, NOUS RECHERCHONS LES MOYENS DE FACILITER L'ADAPTATION HUMAINE AUX CHANGEMENTS INÉVITABLES PROVOQUÉS PAR L'ÉVOLUTION TECHNOLOGIQUE.

PAR CE PROGRAMME ET D'AUTRES, NOUS SENSIBILISONS LE PUBLIC À LA TECHNOLOGIE ET ESSAYONS DE DÉTERMINER, D'ÉLABORER ET DE PROMOUVOIR DES APPROCHES INNOVATRICES POUR LA SOLUTION DES PROBLÈMES HUMAINS QUI RÉSULTENT DE L'INTRODUCTION DE LA TECHNOLOGIE DANS LE CADRE DE TRAVAIL.

NOTRE STRATÉGIE DIFFÈRE PEUT-ÊTRE DE CELLES D'AUTRES PROVINCES; N'EMPÊCHE QU'ELLE NOUS SEMBLE RÉALISTE ET MET À NOTRE PORTÉE PLUSIEURS OPTIONS DE DÉVELOPPEMENT.

2) DEUXIÈMEMENT, LA <u>COOPÉRATION FÉDÉRALE-PROVINCIALE PEUT ET DOIT ÊTRE EFFICACE</u>.

EN 1970, LA COOPÉRATION FÉDÉRALE-PROVINCIALE, DANS LE CADRE DU PROGRAMME "ENTREPRISE MANITOBA", A PERMIS DE METTRE SUR PIED DEUX CENTRES TECHNOLOGIQUES QUI CONTINUENT ENCORE À FOURNIR DE PRÉCIEUX SERVICES AUX SECTEURS COMMERCIAL ET INDUSTRIEL DU MANITOBA.

ADMINISTRÉS PAR LE CONSEIL DE RECHERCHES DU MANITOBA, CES CENTRES ONT CONTRIBUÉ SUBSTANTIELLEMENT AU DÉVELOPPEMENT D'UN GRAND NOMBRE DE COMPAGNIES ET ASSURENT LE TRANSFERT DE LA TECHNOLOGIE ENTRE LES LABORATOIRES DE RECHERCHE ET LE SECTEUR PRIVÉ.

CES CENTRES, DOIS-JE AJOUTER, SUSCITENT DE PLUS EN PLUS L'INTÉRÊT DU SECTEUR PRIVÉ, À PREUVE QUE 70 POUR CENT ENVIRON DE LEURS FRAIS SONT DÉJÀ COUVERTS PAR LES CONTRATS DE SERVICE.

LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL A APPORTÉ UNE CONTRIBUTION ESSENTIELLE À LA CRÉATION DE CES CENTRES, ET À L'INSTAR DU GOUVERNEMENT DU MANITOBA, EN TIRE UNE JUSTE FIERTÉ.

APRÈS LES CONSULTATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES PUIS LA FORMATION, EN 1980, DU GROUPE DE TRAVAIL COMPOSÉ DE REPRÉSENTANTS DU CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES CANADA ET DU CONSEIL DE RECHERCHES DU MANITOBA, ON A RECOMMANDÉ LA CRÉATION, À WINNIPEG, D'UN INSTITUT DES TECHNIQUES DE FABRICATION, RELEVANT DU CNRC.

CET INSTITUT, PARTICULIÈREMENT PROMETTEUR POUR L'INDUSTRIE MANUFACTURIÈRE DU MANITOBA, DEVAIT JOUER UN RÔLE DÉTERMINANT DANS LE DRAINAGE D'UN PLUS GRAND NOMBRE D'ENTREPRISES VERS LA PROVINCE.

3) CELA M'AMÈNE AU TROISIÈME POINT: <u>DANS QUELLE MESURE CE PROGRÈS PEUT-IL ÊTRE SOUTENU</u>.

EN NOVEMBRE 1984, LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL A ANNONCÉ UNILATÉRALEMENT D'IMPORTANTES COUPURES DANS LES BUDGETS AFFECTÉS AUX SCIENCES ET À LA TECHNOLOGIE, COUPURES QUI ONT EU SUR LE MANITOBA DES RÉPERCUSSIONS PARTICULIÈREMENT SÉVÈRES.

LE PROJET DE L'INSTITUT DES TECHNIQUES DE FABRICATION FUT ÉLIMINÉ, DE MÊME QUE LES PROGRAMMES DE RECHERCHE SUR LA MÉSOSPHÈRE À CHURCHILL ET À GIMLI.

SI CES COUPURES SONT CONFIRMÉES, ELLES RÉDUIRAIENT GRAVEMENT L'APTITUDE DU MANITOBA, VOIRE DU CANADA, À ENTREPRENDRE DES PROJETS AYANT TRAIT AUX SCIENCES ET À LA TECHNOLOGIE ET À AMÉLIORER LA PRODUCTIVITÉ, LES CAPACITÉS ET LA COMPÉTITIVITÉ DE L'INDUSTRIE MANUFACTURIÈRE CANADIENNE.

TOUTEFOIS, LES DISCUSSIONS CONSTRUCTIVES QUE NOUS AVONS EUES RÉCEMMENT AVEC NOTRE PRÉSIDENT, LE MINISTRE D'ÉTAT POUR LES SCIENCES ET LA TECHNOLOGIE, ET AVEC SES COLLABORATEURS M'INCITENT À ENVISAGER LA SITUATION AVEC OPTIMISME. JE M'ATTENDS À CE QUE LES NOUVEAUX PLANS DE CET INSTITUT, QUI A UN CACHET NATIONAL, NE S'ÉCARTENT PAS CONSIDÉRABLEMENT DU MANDAT INITIAL.

L'ATTITUDE INSISTANTE QUE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ADOPTE À L'ÉGARD DE LA CONTRIBUTION DU SECTEUR PRIVÉ AU BUDGET DE FONCTIONNEMENT DE L'INSTITUT EST APPROUVÉE SANS RÉSERVE PAR LE GOUVERNEMENT DU MANITOBA. EN FAIT, ELLE CADRE AVEC LA POLITIQUE QUE NOUS AVONS ADOPTÉE LORS DE LA CRÉATION DU PROGRAMME "INNOTECH" AUQUEL J'AI DÉJÀ FAIT ALLUSION.

SANS L'ENGAGEMENT COOPÉRATIF DES SECTEURS PUBLIC ET PRIVÉ, NOS PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES NE POURONT JAMAIS RELEVER LE DÉFI DE L'ÉVOLUTION TECHNOLOGIQUE. LE MANITOBA COMPTE ÉNORMÉMENT SUR SON INDUSTRIE MANUFACTURIÈRE DONT LA PRODUCTION, QUI REPRÉSENTE 14 POUR CENT ENVIRON DE LA PIB, EST DEUX FOIS PLUS ÉLEVÉE QUE CELLE DU SECTEUR AGRICOLE. MAIS CETTE INDUSTRIE N'A PAS ENCORE ATTEINT SA PLEINE MATURITÉ. NOUS AVONS BESOIN DE MODERNISER RÉELLEMENT NOS INSTALLATIONS ET D'INFUSER UN SANG NOUVEAU À NOS ENTREPRISES COMMERCIALES, AFIN DE PERMETTRE AU PEUPLE DU MANITOBA D'AVOIR UNE PART ÉQUITABLE À LA PROSPÉRITÉ ÉCONOMIQUE ET SOCIALE.

d) QUATRIÈMEMENT, LA QUESTION DES COUPURES TOUCHANT LES SCIENCES ET LA TECHNOLOGIE EST ASSOCIÉE À D'AUTRES FACTEURS QUI PORTENT PRÉJUDICE À L'ÉQUILIBRE RÉGIONAL.

SI L'ON EXAMINE TOUTES LES COUPURES BUDGÉTAIRES FÉDÉRALES ANNONCÉES EN NOVEMBRE DERNIER, ON CONSTATE QU'UNE PROPORTION DE 7 POUR CENT EST SUPPORTÉE PAR LE MANITOBA, CE QUI REPRÉSENTE UNE DISTRIBUTION DISPROPORTIONNÉE.

EN OUTRE, LA RÉDUCTION ÉVENTUELLE DE 70 MILLIONS DE DOLLARS, QUI SERAIT APPORTÉE, À PARTIR D'AVRIL PROCHAIN, AUX FONDS DE PÉRÉQUATION DESTINÉS AU MANITOBA, LIMITERA SÉRIEUSEMENT NOTRE APTITUDE À FOURNIR UNE LARGE GAMME DE SUBVENTIONS ET DE SERVICES, NOTAMMENT DANS LE DOMAINE DE LA TECHNOLOGIE.

À CE STADE, JE PEUX DÉCLARER QUE NOUS SOMMES ENTIÈREMENT DISPOSÉS À PARTICIPER AUX DÉBATS CONCERNANT LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT DANS NOS UNIVERSITÉS.

SIMULTANÉMENT, NOUS ESTIMONS QUE TOUTES LES NÉGOCIATIONS ET TOUTES LES MESURES DE SUIVI QUI ONT TRAIT À CES QUESTIONS — NOTAMMENT AUX PROJETS DE MODIFICATION DES ENTENTES FINANCIÈRES — RELÈVENT PLUTÔT DES MINISTRES DES FINANCES.

LE GOUVERNEMENT DU MANITOBA EST DISPOSÉ À APPORTER SA CONTRIBUTION. NOTRE ENGAGEMENT À L'ÉGARD DU DÉVELOPPEMENT EST DÉMONTRÉ À L'ÉVIDENCE PAR LA LARGE GAMME DE PROGRAMMES FINANCÉS PAR LE FONDS DE STIMULATION DE L'EMPLOI AU MANITOBA.

NOS PORTES SONT ENCORE OUVERTES À TOUTE COOPÉRATION.

E) MA CINQUIÈME ET DERNIÈRE CONCLUSION EXAMINE LES CONSÉQUENCES DU DÉSÉQUILIBRE RÉGIONAL.

ON A APPAREMMENT LE CHOIX ENTRE DEUX PERSPECTIVES: OU BIEN LES RÉGIONS — OU LES PROVINCES — REÇOIVENT UNE PART ÉQUITABLE DE L'AIDE AU DÉVELOPPEMENT ET CONTINUENT À TÉMOIGNER DE LA COOPÉRATION FÉDÉRALE-PROVINCIALE, OU BIEN L'HIATUS ENTAMÉ PAR LES COUPURES FÉDÉRALES UNILATÉRALES S'ÉLARGIRA AU POINT D'ÉBRANLER LES FONDEMENTS ÉCONOMIQUES DE CERTAINES PROVINCES ET, DE CAUSE À EFFET, D'INCITER CES DERNIÈRES À EXIGER DES MESURES DE SOUTIEN SOCIAL BEAUCOUP PLUS ONÉREUSES.

MA PRÉFÉRENCE — ET CELLE DU GOUVERNEMENT DU MANITOBA — EST ÉVIDENTE. NOUS VOULONS GAGNER NOTRE PROPRE VIE ET ÊTRE PARTISANS — PLUTÔT QUE TRIBUTAIRES — DE LA CONFÉDÉRATION.

CETTE PRÉFÉRENCE EST ILLUSTRÉE PAR L'UNE DE NOS INITIATIVES TECHNOLOGIQUES QUI, DANS UN CONTEXTE COOPÉRATIF, INVESTIT DES CAPITAUX D'AMORÇAGE POUR PERMETTRE AUX ENTREPRISES DE S'ÉPANOUIR ET DE CRÉER DES EMPLOIS. UNE TELLE COOPÉRATION ABOUTIT À L'AUTONOMIE FISCALE ET, QUI PLUS EST, ÉTAYE LE DÉVELOPPEMENT D'UN ÉDIFICE ÉCONOMIQUE ET SOCIAL D'UNE PLUS GRANDE ENVERGURE.

LES PRINCIPES QUE PRÉCONISE LE MANITOBA PAR RAPPORT AUX SCIENCES ET À LA TECHNOLOGIE SE RAMÈNENT À CE QUI SUIT:

1) UN ENGAGEMENT ET UNE RESPONSABILITÉ PARTAGÉS,

2) UNE APPROCHE COOPÉRATIVE ET CONSULTATIVE,

3) UNE AIDE AU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL DÛMENT PROPORTIONNÉE,

4) UNE FLEXIBILITÉ QUI PERMET À CHAQUE RÉGION D'ENVISAGER SON DÉVELOPPEMENT EN FONCTION DE SES POINTS FORTS ET SES PRIORITÉS, DANS LE CADRE D'UNE POLITIQUE GLOBALE CANADIENNE.

CA1
ZZ
C52

DOCUMENT: 830-161/008

# FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

## Joint Communiqué

Calgary, Alberta
February 5, 1985

For the first time since 1978, Ministers responsible for Science and Technology at the federal, provincial and territorial level met to discuss matters of mutual concern. The meeting was conducted under the chairmanship of the Honourable Tom Siddon, federal Minister of State for Science and Technology, on February 4 and 5, 1985 in Calgary.

Ministers highlighted the important role that science, technology and innovation must play in economic renewal, and recommended the First Ministers endorse science and technology as a priority area for investment and funding, identifying it as a source of economic growth and job creation. Ministers were presented with evidence of Canada's poor performance in exploiting the economic potential of science and technology in comparison to our major international competitors.

Ministers committed themselves to producing a comprehensive NATIONAL POLICY ON SCIENCE AND TECHNOLOGY, designed to build upon provincial and territorial economic opportunities and priorities. In pursuing this goal, Ministers emphasized the necessity for business and industry to play an increased role in support of this policy.

Ministers also agreed to more effective and continuing cooperation in both planning and implementing science and technology strategies, and pledged to meet again within a year to review progress on the National Policy.

Further agreement was reached on three fundamental priorities designed to:

I. Stimulate private sector investment in innovation.

II. Encourage the transfer and application of technology.

III. Support important basic research to develop longer term scientific expertise and industrial leadership for the country.

Ministers adopted an agenda for cooperative action, and identified specific proposals which the federal, provincial and territorial governments would jointly examine in the context of work on the National Policy. These included pledges to:

1. Work for more effective programs of grants, tax incentives and procurement targetted especially to small- and medium-size technology-intensive ventures.

2. Review and evaluate all existing agreements and programs to support provincial and territorial industrial development, with a view to increasing their effectiveness in promoting new technology, leading to more productive and internationally competitive industries.

3. Review of the possibilities for more efficient coordination and use of all governmental research laboratories, in order to ensure better coupling with industrial opportunities and priorities and thus new job potential.

4. Seek ways and means of improving access to federal and provincial programs of support for industrial R&D, and access to information. Ministers will in particular investigate the possibility of creating single desk access to such assistance on a decentralized basis.

Provincial Ministers urged the federal government to continue and improve the federal 5-year plans in support of postgraduate research programs within Canadian universities. The provincial ministers said adequate and predictable funding was essential if the human resource requirements of a more technology intensive economy are to be met. They also called for reinstatement of some form of the Scientific Research Tax Credit (SRTC) which would be understandable and effective in enhancing research, innovation and new product development.

Finally, the Ministers agreed that the conclusions of their deliberations would be forwarded to their respective First Ministers, for consideration at their forthcoming Meeting in Regina, on February 14 and 15, 1985.

CA1
Z4
C52

Government
Publications

DOCUMENT: 830-161/008

# CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE

## Communiqué conjoint

LIBRARY
JAN 28 1985
University of Calgary

Calgary (Alberta)
Le 5 février 1985

Pour la première fois depuis 1978, les ministres responsables des Sciences et de la Technologie aux niveaux fédéral, provincial et territorial se sont rencontrés pour discuter de questions d'intérêt commun. La conférence était sous la présidence de l'honorable Tom Siddon, ministre d'État fédéral chargé des Sciences et de la Technologie, les 4 et 5 février 1985 à Calgary.

Les ministres ont souligné le rôle important que les sciences, la technologie et l'innovation doivent jouer dans la relance économique, et ils ont recommandé que les premiers ministres retiennent les sciences et la technologie comme domaine prioritaire d'investissement et de financement, l'identifiant comme source de croissance économique et de création d'emplois. Les ministres ont pris connaissance de données démontrant la piètre performance du Canada dans l'exploitation du potentiel économique de la science et de la technologie par rapport à celle des principaux compétiteurs internationaux.

Les ministres se sont engagés à élaborer une vaste POLITIQUE NATIONALE SUR LES SCIENCES ET LA TECHNOLOGIE destinée à miser sur les possibilités et les priorités économiques des provinces et des territoires. Les ministres ont insisté sur la nécessité d'une participation accrue du monde des affaires et de l'industrie pour jouer un rôle plus important d'appui à cette politique.

Les ministres se sont également mis d'accord sur une collaboration plus efficace et continue en ce qui concerne l'élaboration et la mise en oeuvre de stratégies dans le domaine des sciences et de la technologie, et ils se sont engagés à se rencontrer de nouveau avant la fin de l'année pour faire le point sur les progrès réalisés dans le cadre de la politique nationale.

Ils se sont en outre entendus sur trois priorités:

I. Stimuler l'investissement du secteur privé en matière d'innovation

II. Favoriser le transfert et l'application de technologies

III. Appuyer d'importants travaux de recherche fondamentale visant à se doter à plus long terme d'une expertise scientifique permettant au pays d'être à l'avant-garde dans le secteur industriel.

Les ministres ont adopté un programme de collaboration et ont formulé des propositions précises que les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux étudieraient conjointement dans le cadre de l'élaboration de la politique nationale. Leurs engagements comprennent ce qui suit:

1. Mettre en oeuvre des programmes de subventions, d'encouragements fiscaux et d'achat plus efficaces destinés tout spécialement aux petites et moyennes entreprises dont les activités sont axées sur la technologie.

2. Revoir et évaluer tous les programmes et ententes actuels destinés à fournir un appui au développement industriel des provinces et des territoires dans le but d'accroître leur efficacité à promouvoir de nouvelles technologies et permettre ainsi à des industries d'avoir une meilleure productivité et d'être plus compétitives sur le plan international.

3. Assurer une coordination et une utilisation plus efficaces de tous les laboratoires de recherche gouvernementaux afin d'établir un meilleur lien avec les opportunités et les priorités industrielles et les nouvelles perspectives d'emploi.

4. Chercher des moyens de rendre les programmes fédéraux et provinciaux de R-D industrielle plus accessibles et faciliter l'accès à l'information. Plus particulièrement les ministres étudieront la possibilité de créer un guichet unique afin de fournir, sur une base décentralisée, le support et l'information relatifs à ces programmes.

Les ministres provinciaux ont demandé instamment au gouvernement fédéral:

- de poursuivre et d'améliorer les plans quinquennaux fédéraux destinés à fournir une aide aux programmes de recherche universitaire au niveau supérieur dans les universités canadiennes. Un financement suffisant et prévisible est indispensable pour qu'on puisse répondre aux exigences en ressources humaines créées par une économie plus axée sur la technologie;
- de rétablir une certaine forme de crédits d'impôt à la recherche scientifique (CIRS) qui soit d'application facile et qui permette de favoriser la recherche, l'innovation et la mise au point de nouveaux produits.

Les ministres sont convenus de transmettre les conclusions de ces discussions à leurs premiers ministres respectifs pour que ces derniers puissent les étudier à la conférence fédérale-provinciale des premiers ministres qui doit avoir lieu à Regina les 14 et 15 février 1985.

CA1
ZH
-C52

DOCUMENT: 830-161/015

# FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

## COMMUNIQUE TO THE FIRST MINISTERS

Calgary, Alberta
February 5, 1985

On February 4 and 5, 1985, the Honourable Tom Siddon, federal Minister of State for Science and Technology chaired the meeting of Federal, Provincial and Territorial Ministers responsible for Science and Technology.

Ministers jointly agreed that Canada must increase its commitment to promoting science, technology and innovation as key instruments of economic renewal. Ministers urge First Ministers to endorse science and technology as priority areas for investment and funding. Ministers, noting all available evidence, are convinced that investments in technology development pay significant benefits in economic growth and job creation.

Finally, they agreed to develop a comprehensive National Policy on Science and Technology designed to build upon provincial and territorial economic opportunities and priorities. The National Policy would lead to a number of specific initiatives to most effectively employ finite monetary and human resources.

CA1
Z4
-C52

Communications

DOCUMENT: 830-161/015

# CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE

## Communiqué à l'intention des Premiers ministres

Calgary (Alberta)
Le 5 février 1985

Les 4 et 5 février 1985, s'est tenue la conférence des ministres responsables des Sciences et de la Technologie aux niveaux fédéral, provincial et territorial, présidée par l'honorable Tom Siddon, ministre d'État fédéral chargé des Sciences et de la Technologie.

Les ministres ont tous reconnu que le Canada doit s'engager davantage à favoriser les sciences, la technologie et l'innovation en tant qu'instruments-clés du renouveau économique. Les ministres recommandent vivement aux premiers ministres de considérer les sciences et la technologie comme un domaine prioritaire d'investissement et de financement. À la lumière des faits, les ministres sont persuadés que des investissements dans le développement technologique entraînent des avantages considérables au chapitre de la croissance économique et de la création d'emplois.

Enfin, ils se sont mis d'accord pour élaborer une politique nationale sur les sciences et la technologie conçue en prenant appui sur les possibilités et les priorités économiques des provinces et des territoires. Cette politique nationale aboutirait à un certain nombre d'actions spécifiques qui viseraient une optimisation de l'utilisation des ressources financières et humaines disponibles.

Government Publications

DOCUMENT: 830-161/022

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE DES MINISTRES
DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE

Calgary, Alberta
February 5, 1985

Calgary (Alberta)
Le 5 février 1985

LIBRARY JAN 2 0 1985

**LIST OF PUBLIC DOCUMENTS**

**LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS**

| DOCUMENT NO. / N° DU DOCUMENT | SOURCE / ORIGINE | TITLE / TITRE |
|---|---|---|
| 830-161/007 | Manitoba | Opening Statement by the Honourable Eugene Kostyra, Minister of Culture, Heritage and Recreation<br><br>Déclaration d'ouverture de l'honorable Eugene Kostyra, Ministre de la Culture, du Patrimoine et des Loisirs |
| 830-161/008 | Conference | Joint Communiqué |
| | Conférence | Communiqué conjoint |
| 830-161/015 | Conference | Communiqué to the First Ministers |
| | Conférence | Communiqué à l'intention des Premiers ministres |
| 830-161/022 | Secretariat | List of Public Documents |
| | Secrétariat | Liste des documents publics |

CA1
Z2
-C52



# FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS OF HOUSING

## Communiqué

Ottawa, Ontario
December 7, 1984

OTTAWA, December 7 -- A Federal/Provincial/Territorial housing Ministers Conference was held today in Ottawa under the Co-Chairmenship of the Honourable Bill McKnight, Minister Responsible for Canada Mortgage and Housing Corporation, and the Honourable Jerry Dinn, Minister Responsible for Newfoundland and Labrador Housing Corporation. The Ministers agreed that they will work more closely together in a spirit of new cooperation. Ministers agreed to examine housing programs to ensure that they are effectively targetted to those in greatest need and that they are efficiently delivered.

In particular, Ministers will:

- examine social housing programs, methods of selecting projects for support and existing funding agreements so that resources will be deployed in the most effective and best targetted way to reflect housing needs as they exist in each of the Provinces/Territories;
- review rental housing markets including related tax measures; and
- develop ways of improving the delivery of housing programs to reduce administrative expenses and remove any duplication that might exist;
- examine policies that will contribute to a more attractive environment for private sector investment in housing.

The meeting also addressed a number of irritants between the federal and provincial governments. In the area of Rural and Native Housing, it was agreed that provinces/territories wishing to participate will continue to be involved in the delivery of the program and for others provincial/territorial discussions will continue. The federal government also recognized the need for provincial governments to have timely and complete budget information in the area of joint federal/provincial programs, if they are to be able to properly plan. Ministers agreed that they would consult with each other prior to the development of new programs and policies sensitive to regional diversities.

Ministers agreed to study the relationship between housing and the national economy with a view to achieving greater stability in the residential construction industry and creating a more attractive environment for private investment.

Ministers have asked their housing officials to meet within the next few days to begin the detailed examinations and to ensure that these can be reviewed by ministers in February, 1985.

Finally, the Provincial/Territorial Ministers expressed their satisfaction in view of the new spirit that seems to guide the Federal Government in the field of housing.

CA1
Z2
-C52

DOCUMENT: 830-162/009

Traduction du Secrétariat

# CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE DES MINISTRES DE L'HABITATION

## Communiqué

Ottawa (Ontario)
Le 7 décembre 1984

OTTAWA, le 7 décembre -- Une conférence réunissait aujourd'hui à Ottawa les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux de l'Habitation sous la coprésidence de l'honorable Bill McKnight, ministre responsable de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, et de l'honorable Jerry Dinn, ministre responsable de la Société d'habitation de Terre-Neuve et du Labrador. Les ministres ont convenu d'intensifier leur collaboration dans un esprit de concertation renouvelée. Ils ont décidé d'examiner les programmes destinés au secteur de l'habitation afin de s'assurer que ceux qui en ont le plus besoin en profitent effectivement et que les modalités de mise en oeuvre de ces programmes soient efficaces.

Les ministres s'emploieront notamment:

- à examiner les programmes de logements sociaux, les méthodes de sélection des projets admissibles à ces programmes et les ententes actuelles de financement, de manière à optimaliser l'utilisation et l'attribution des ressources selon les besoins de chaque province et territoire en matière d'habitation;
- à étudier le marché du secteur locatif, y compris les dispositions fiscales qui s'y appliquent;
- à trouver des moyens d'améliorer la livraison des programmes du secteur de l'habitation afin de réduire les frais administratifs et de supprimer tout double emploi; et
- à trouver des moyens propres à rendre le secteur de l'habitation plus attrayant pour les investisseurs privés.

Les participants se sont également penchés sur certaines sources d'irritation qui marquent les rapports entre le fédéral et les provinces. Au sujet du programme de logement rural et autochtone, il a été décidé que les provinces et les territoires qui souhaitent continuer d'y participer seront libres de le faire, tandis que les autres pourront poursuivre leurs discussions avec le gouvernement fédéral. Ce dernier a en outre admis que les gouvernements provinciaux doivent obtenir en temps opportun des renseignements budgétaires complets sur les programmes conjoints fédéraux-provinciaux s'ils veulent être en mesure de faire une planification valable. Les ministres ont convenu de se consulter avant d'élaborer tout programme ou politique nouvelle de manière à tenir davantage compte des particularités de chaque province.

Les ministres ont décidé d'examiner les liens qui existent entre le secteur de l'habitation et l'économie canadienne afin de donner plus de stabilité à l'industrie de la construction résidentielle et de rendre ce secteur plus attrayant pour les investisseurs privés.

Les ministres ont demandé à leurs fonctionnaires de se réunir d'ici quelques jours afin d'amorcer l'étude détaillée de ces diverses questions de manière à pouvoir en faire un examen plus approfondi en février 1985.

Enfin, les ministres des provinces et des territoires ont exprimé leur satisfaction devant le nouvel esprit qui semble animer le gouvernement fédéral face au dossier de l'habitation.

CA1
Z2
-C52

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF MINISTERS OF HOUSING

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES MINISTRES DE L'HABITATION

OTTAWA, ONTARIO
December 7, 1984

OTTAWA (ONTARIO)
le 7 décembre 1984

**LIST OF PUBLIC DOCUMENTS**

**LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS**

| DOCUMENT NO.<br>N° DU DOCUMENT | SOURCE<br>ORIGINE | TITLE<br>TITRE |
|---|---|---|
| 830-162/009 | Conference<br>Conférence | Communique<br>Communiqué |

CA1
Z2
-C52

DOCUMENT: 830-164/ 022

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
RESPONSIBLE FOR SPORT AND RECREATION

Press Release

Canada/Ontario

Calgary, Alberta
September 11, 1985

# PRESS RELEASE

The Federal Minister of State for Fitness and Amateur Sport, Otto Jelinek and the Ontario Minister of Tourism and Recreation, John Eakins have instructed the Trustees responsible for payments from the Federal/Provincial Trust fund of $300,000 to cover stated costs of the 1985 World Masters Games to immediately withhold further payments until the total indebtedness of the World Masters Games Foundation can be identified.

The Ministers jointly announced on August 20, 1985, a supplementary grant of up to $300,000, to ensure that the World Masters Games could be completed and the competitions for the athletes from around the world would conclude as scheduled. The funds were designated to retain the staff responsible for the operation of the Games, to pay the officials who conducted the various sports, to ensure that the venues remained open and the necessary equipment would be available for the competitions. Almost $100,000 has been transferred from the Trust Funds to the Foundation's operating account for these purposes.

The Trustees, Ralph McCreath of Day, Wilson & Campbell, Barristers & Solicitors acting for the Federal Government and Bob Secord, Assistant Deputy Minister of the Recreation Division of the Ministry of Tourism and Recreation acting for the Province of Ontario, have reported to their respective Ministers that a preliminary audit indicates outstanding debts incurred by the Foundation are far greater than originally anticipated.

"We have, as a consequence of the report presented to us at this time concluded that a complete financial analysis of the Foundation and its outstanding indebtedness should be made available before any further public funds can be released from the Trust Account", the Ministers stated. Messrs. Jelinek and Eakins have also instructed the Trustees to expedite their financial analysis so as to ensure early report of the overall indebtedness and, so as to minimize the adverse impact of this decision on the many creditors including employees, officials, suppliers, etc., who are adversely affected by this serious financial situation.

CA1
Z2
-C52

DOCUMENT: 830-164/022
Traduction du Secrétariat

# CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DU SPORT ET DES LOISIRS

## Communiqué de presse

Canada/Ontario

Calgary (Alberta)
Le 11 septembre 1985

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

MM. Otto Jelinek, ministre d'État fédéral responsable de la Condition physique et du Sport amateur, et John Eakins, ministre du Tourisme et des Loisirs de l'Ontario, ont donné l'ordre aux mandataires chargés d'effectuer les paiements provenant du Fonds de fiducie fédéral-provincial de 300 000 $, destiné à couvrir les coûts prescrits des Jeux mondiaux des maîtres, de suspendre immédiatement les paiements jusqu'à ce qu'on puisse déterminer les dettes totales de la Fondation des Jeux mondiaux des maîtres.

Le 20 août 1985, les ministres ont annoncé conjointement une subvention supplémentaire d'un maximum de 300 000 $, destinée à assurer tel que prévu le déroulement des Jeux mondiaux des maîtres et celui des compétitions regroupant des athlètes du monde entier. Les fonds devaient servir à engager le personnel chargé de l'exploitation des jeux, à payer les officiels chargés du déroulement des diverses compétitions, à garder les lieux des compétitions ouverts et à fournir l'équipement nécessaire aux compétitions. À ces fins, près de 100 000 $ du Fonds de fiducie ont été transférés au compte d'exploitation de la Fondation.

Les mandataires, MM. Ralph McCreath de la firme Day, Wilson & Campbell, Barristers & Solicitors, représentant le gouvernement fédéral, et Bob Secord, sous-ministre adjoint de la Division des loisirs du ministère du Tourisme et des Loisirs, agissant pour le compte de l'Ontario, ont signalé à leurs ministres respectifs que d'après une vérification préliminaire, les dettes que la Fondation n'a pas encore remboursées sont nettement supérieures à ce qu'on avait escompté à l'origine.

Les ministres ont déclaré: «En conséquence du rapport qui nous a été présenté, nous concluons qu'une analyse financière complète de la Fondation et des dettes qu'il lui reste à rembourser devra être disponible avant de libérer d'autres fonds publics du compte de fiducie». MM. Jelinek et Eakins ont également enjoint les mandataires de hâter leur analyse financière afin de présenter dans les plus brefs délais un rapport des dettes totales et de minimiser les conséquences fâcheuses que cette décision pourrait avoir pour les nombreux créditeurs, y compris les employés, les officiels, les fournisseurs, etc., qui sont touchés par cette grave situation financière.

CA1
Z2
C52

DOCUMENT: 830-164/025

# FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR SPORT AND RECREATION

## Communiqué

Calgary, Alberta
September 11, 1985

# COMMUNIQUE

CALGARY, ALBERTA, September 11, 1985 - Provincial and Federal Ministers responsible for recreation and sport, have agreed to a comprehensive review of the Canada Games from a funding and organizational perspective.

The Ministers expressed a need for the review so funding and organization of the Games remains coordinated ensuring the continued staging of efficiently administered Games for the benefit of all funding agencies and participating athletes. It was understood however, that the results of such a review would not affect already confirmed bids for the 1987 and 1989 Canada Games. The Ministers reconfirmed their support for Prince Edward Island to host the 1991 Games.

Also reviewed was the selection criteria for Olympic athletes. In a report from the Canadian Olympic Association, Ministers were told that selection criteria is expected to be more flexible in order to determine and ensure the selection of a full Canadian team for the 1988 and subsequent Olympic Games.

As well, the Federal Minister of State for Fitness and Amateur Sport, the Hon. Otto Jelinek, outlined the federal government's initiatives in funding support for the development of Canadian Olympic athletes.

Called the "Best Ever" program, Mr. Jelinek confirmed that the federal government has committed $25 million toward the 1988 Winter Olympics and $37.2 million toward athletic development for the 1988 Summer Olympics.

In the area of sport development, within Canada, the Ministers agreed that joint efforts must be made to encourage increased participation in amateur sports. Cooperation at all levels is therefore needed in order to improve the development of policies and programs toward that end. The 1988 Winter Olympics was mentioned as a specific example in this regard.

"We are all agreed that greater cooperation and participation in this area will enhance delivery of our respective programs and improve policy development across Canada," commented conference co-chairman, the Hon. Peter Trynchy and Mr. Jelinek, adding that all levels of government are committed to working more closely in this area.

The federal and provincial Ministers also extensively discussed the planning of a national fitness summit to be held next year (1986) and were also presented with information on the progress of an International Youth Year symposium on fitness scheduled to be held December 3rd to 5th in Ottawa.

At the request of the provincial Ministers, Mr. Jelinek confirmed the need for continued coordination and cooperation between governments in the planning and development of high performance training centres.

The Ministers also agreed to work towards the development of a national recreation statement, having as a point of reference, the inter-provincial Ministers' recreation paper released in 1983.

In concluding the conference, the federal Minister agreed with the initiative taken by provincial Ministers to increase corporate sponsorship in the development of amateur sport in Canada.

- 30 -

CA1
Z2
-C52

DOCUMENT: 830-164/025

# CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DU SPORT ET DES LOISIRS

## Communiqué

Calgary (Alberta)
Le 11 septembre 1985

# COMMUNIQUÉ

CALGARY (ALBERTA), 11 septembre 1985 - Les ministres provinciaux et fédéral responsables du sport et des loisirs sont convenus de procéder à une révision exhaustive du financement et de l'organisation des Jeux du Canada.

Les ministres ont expliqué que cette révision avait pour but d'assurer une coordination du financement et de l'organisation qui puisse permettre la tenue de Jeux efficacement gérés et ce, dans l'intérêt de tous les organismes bailleurs de fonds et de tous les athlètes participants. Il a été entendu toutefois que les résultats de cette révision n'affecteraient en rien les offres déjà confirmées pour les Jeux du Canada de 1987 et 1989. Les ministres ont reconfirmé leur appui à l'Île-du-Prince-Édouard, hôte des Jeux de 1991.

Les ministres se sont aussi penchés sur les critères de sélection des athlètes devant prendre part aux Jeux olympiques. L'Association olympique canadienne leur a remis un rapport indiquant que l'on doit s'attendre à ce que les critères de sélection soient plus souples de façon à garantir la formation d'une équipe canadienne complète pour les Jeux olympiques de 1988 et des années subséquentes.

Le Ministre d'État à la Condition physique et au Sport amateur, l'honorable Otto Jelinek, a souligné les initiatives du gouvernement fédéral pour appuyer financièrement la formation des athlètes olympiques canadiens.

M. Jelinek a confirmé que grâce au programme "Mieux que jamais 88", le gouvernement fédéral a engagé 25 millions de dollars en vue des Jeux olympiques d'hiver de 1988 et 37,2 millions pour la formation des athlètes en prévision des Jeux olympiques d'été de la même année.

.../2

En ce qui concerne le développement des sports au Canada, les ministres sont convenus des efforts communs devront être réalisés pour favoriser une participation accrue aux sports amateurs. Une coopération à tous les niveaux est nécessaire pour la mise sur pied de meilleurs programmes et politiques visant ce but. À cet égard, on a mentionné l'exemple des Jeux olympiques d'hiver de 1988.

Le coprésident de la conférence, l'honorable Peter Trynchy, et M. Jelinek sont d'avis qu'une coopération et une participation plus grandes en ce domaine amélioreront la mise en oeuvre des programmes respectifs ainsi que l'élaboration des politiques partout au Canada. Ils ont ajouté que tous les paliers de gouvernement s'engageaient à travailleur plus étroitement à cet effet.

Les ministres fédéral et provinciaux ont aussi discuté longuement de la préparation d'un sommet national sur la condition physique, qui se tiendra l'an prochain, et ils ont été informés de l'avancement des travaux du Symposium sur la condition physique, qui aura lieu à Ottawa du 3 au 5 décembre dans le cadre de l'Année internationale de la jeunesse.

À la demande des ministres provinciaux, M. Jelinek a confirmé le besoin d'une coordination et d'une coopération continues entre les gouvernements en ce qui a trait à la mise sur pied et à l'expansion des centres d'entraînement destinés à l'élite sportive.

Les ministres ont également décidé de travailler à l'élaboration d'un énoncé de politique nationale sur les loisirs à partir du document préparé lors de la conférence interprovinciale de 1983.

.../3

En mettant fin à la conférence, le ministre fédéral s'est dit d'accord avec l'initiative des ministres provinciaux d'augmenter les commandites de sociétés privées dans le domaine du sport amateur au Canada.

- 30 -

CA1
Z2
-C52

N

DOCUMENT: 830-164/026

# FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR SPORT AND RECREATION

# CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DU SPORT ET DES LOISIRS

CALGARY, Alberta
September 11, 1985

CALGARY (Alberta)
Le 11 septembre 1985

**LIST OF PUBLIC DOCUMENTS**

**LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS**

| DOCUMENT NO.<br>N° DU DOCUMENT | SOURCE<br>ORIGINE | TITLE<br>TITRE |
|---|---|---|
| 830-164/022 | Canada<br>Ontario | Press Release |
| | Canada<br>Ontario | Communiqué de presse |
| 830-164/025 | | Communique |
| | | Communiqué |
| 830-164/026 | Secretariat | List of Public Documents |
| | Secrétariat | Liste des documents publics |

Government Publications

CA1
Z 2
-C 52

DOCUMENT: 830-165/014

LIBRARY
UNIVERSITY OF TORONTO

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE

DES MINISTRES DE LA CONSOMMATION ET DES CORPORATIONS

# MODIFICATIONS A LA LOI SUR LA FAILLITE

## RAPPORT D'ETAPE

FEDERAL

Hecla Island (Manitoba)
Les 10 et 11 septembre 1985

Le 16 août 1985

L'honorable Michel Côté
Ministre de la Consommation
et des Corporations
Gouvernement du Canada

Monsieur le Ministre,

Je, soussigné, président du Comité consultatif en matière de faillite et d'insolvabilité, ai l'honneur de soumettre ce rapport d'étape sur les activités du Comité.

Gary Colter,
Président

## TABLE DES MATIÈRES


| | Page |
|---|---|
| Les données de référence ..... | 1 |
| La mise sur pied du Comité ..... | 2 |
| Les objectifs ..... | 2 |
| Les questions examinées ..... | 3 |
| Les activités du Comité à ce jour ..... | 4 |
| Les prochaines étapes ..... | 5 |

## Les données de référence

Les grands objectifs de la *Loi sur la faillite* sont de prévoir la distribution ordonnée des biens du failli parmi ses créanciers tout en permettant en même temps au débiteur honnête mais malchanceux d'obtenir, sous réserve de certaines conditions, la libération de ses dettes.

L'actuelle *Loi sur la faillite* fut promulguée en 1949. Toutefois, dès les années 50, on commença à entendre des critiques à l'effet que cette loi avait des carences et était désuète et incapable d'empêcher les pratiques frauduleuses. Aussi, en 1966, le Comité d'étude sur la législation en matière de faillite et d'insolvabilité (dit le "Comité Tassé") fut mis sur pied en vue de réviser la législation canadienne relative à la faillite et l'insolvabilité.

Le Comité Tassé eut tôt fait de recommander l'adoption de mesures en vue de régler les problèmes les plus pressants et c'est ainsi qu'en 1966 des modifications importantes furent apportées à la Loi. Ces modifications avaient pour but d'élargir les pouvoirs d'enquête du surintendant, de resserrer les dispositions touchant les préférences frauduleuses, d'incorporer le concept de "personne liée" et de permettre aux syndics d'agir d'une façon plus efficace relativement aux transactions irrégulières du débiteur; et de permettre un système de paiement en vertu de la Partie X de la Loi.

La même année le Comité Tassé entreprenait l'examen en profondeur du système de faillite dans une perspective de l'avenir et, en 1970, remettait son rapport recommandant la réforme complète de la législation canadienne relative à la faillite. Une nouvelle législation sur la faillite et l'insolvabilité favoriserait la mise au point d'un nouveau régime complet et intégré de faillite.

De 1970 à 1984, plusieurs tentatives en vue de l'adoption d'une nouvelle législation sur la faillite eurent lieu à commencer par le projet de loi C-60 déposé en mai 1975. Il y eut au total six projets de loi, tous reprenant plus ou moins les grandes lignes du rapport du Comité Tassé. Les projets de loi postérieurs au projet de loi C-60 modifiaient ce premier projet de loi en incorporant les recommandations exprimées par le comité permanent du Sénat ainsi que celles de divers groupes intéressés. Le dernier projet de loi sur la faillite, le projet C-17, fut déposé en janvier 1984. Aucun de ces projets de loi ne fut adopté.

... 2

La mise sur pied du Comité

Devant ce constat d'échec des six tentatives en vue de réformer complètement le système de faillites, le Ministre de la Consommation et des Corporations, l'honorable Michel Côté, décida qu'il était préférable de modifier la loi actuelle. Ainsi, en mars 1985, il mit sur pied un Comité consultatif en matière de faillite et d'insolvabilité formé de syndics et d'avocats de toutes les régions du Canada. Ce Comité avait pour tâche d'examiner le système de faillite et d'insolvabilité, considérer les réformes possibles et recommander au Ministre les modifications à apporter à la loi afin que celle-ci soit plus souple et reflète mieux la situation actuelle.

Les objectifs

Toute proposition de modification de notre législation relative à la faillite doit être appréciée selon la mesure dans laquelle celle-ci favorise l'atteinte de certaines fins ou objectifs fondamentaux. Le Comité a relevé les objectifs suivants comme devant permettre d'évaluer si une modification proposée à la *Loi sur la faillite* est appropriée :

i) La législation relative à la faillite et l'insolvabilité devrait être juste et équitable. Celle-ci se devrait d'assurer un certain équilibre des forces entre le débiteur et les créanciers, que ceux-ci soient des créanciers ordinaires ou garantis. Elle devrait prévoir une répartition équitable des actifs de la faillite entre les différentes catégories de créanciers ordinaires et garantis et en même temps assurer que le traitement réservé au débiteur est juste.

ii) La législation relative à la faillite et l'insolvabilité devrait favoriser efficacement les restructurations et assurer autant que possible la survie des entreprises commerciales viables. Elle devrait favoriser la conclusion de concordats entre les petits débiteurs et leurs créanciers.

iii) Elle devrait faciliter la réhabilitation du débiteur lorsqu'il semble y avoir des possibilités de ce côté.

... 3

iv) La législation relative à la faillite et l'insolvabilité devrait être souple. Celle-ci devrait pouvoir répondre de manière efficace aux conditions et besoins particuliers des différentes catégories de créanciers.

v) En cherchant à traiter de façon juste les différentes catégories de débiteurs, la législation devrait reconnaître les conditions et besoins particuliers des différentes catégories de débiteurs. À titre d'exemple, l'insolvabilité d'institutions financières telles que les banques, les sociétés de fiducie, les compagnies d'assurances et les maisons de courtage soulève des problèmes propres à chaque industrie qui demandent des solutions originales.

vi) Une législation sur la faillite et l'insolvabilité devrait promouvoir une certaine éthique commerciale. Celle-ci devrait, en prévoyant des sanctions appropriées, empêcher la commission d'abus à l'encontre du système de faillite et assurer un traitement juste aux débiteurs honnêtes mais malchanceux.

vii) Lorsqu'il n'y a pas d'autre alternative que la faillite, une législation sur la faillite et l'insolvabilité devrait être facile à comprendre et simple à appliquer afin de faciliter la liquidation rapide et peu coûteuse des biens et la libération des faillis.

Les questions examinées

On enregistrait en 1984 plus de 32 000 faillites et concordats représentant un passif supérieur à 4,1 $ milliards. En effet, alors que les 22 022 faillites dites de "consommateur" accusaient un passif de 1,24 $ milliards, les 9 578 faillites dites "commerciales" étaient responsables d'un passif de 2,46 $ milliards et les 389 concordats déclaraient un passif de 355 $ millions. Devant ces chiffres, il est évident que la santé économique et sociale du pays sera affectée selon que l'on réussit ou non, avec le moins de perturbation possible et le plus rapidement possible, à recycler les ressources humaines et financières que ces chiffres impliquent. Et c'est la législation relative à la faillite qui déterminera en grande partie la mesure dans laquelle ce résultat peut être atteint.

... 4

Le Comité a identifié et analysé 16 sujets qu'il croyait être parmi les plus importants et à propos desquels il convient de modifier la législation relative à la faillite et l'insolvabilité.

Ces sujets sont, en outre, les suivants :

1. La protection des salariés
2. Les obligations des séquestres et des créanciers garantis
3. Les restructurations commerciales
4. La protection des fournisseurs de marchandises
5. Les faillites et concordats de consommateurs
6. Les créances privilégiées
7. Les dispositions touchant les contrats et les baux
8. Les droits des agriculteurs et des pêcheurs
9. Les maisons de courtage, les compagnies d'assurance et autres institutions financières
10. Les faillites/insolvabilités internationales
11. Des questions administratives, telles que
    - les honoraires de syndics
    - les honoraires de séquestre
    - les frais légaux
    - la rémunération des inspecteurs
12. La responsabilité des administrateurs
13. Les droits et obligations des syndics, séquestres provisoires et séquestres
14. Annulation de transactions : préférences, transferts révisables et dispositions
15. Conflits d'intérêt
16. Modifications de nature technique

## Les activités du Comité

En raison des limites de temps imposées, le Comité n'a pas cru bon, à ce stade-ci de la révision, recueillir les avis oraux/écrits sur quelque question que ce soit. Cependant, le Comité a examiné un grand nombre de présentations qui avaient été faites au Comité sénatorial qui a étudié les projets de loi C-60 à C-17. De son côté, la Direction de l'analyse des politiques et liaison de Consommation/Corporations Canada a effectué, à la demande du Comité, un certain nombre de travaux de recherche sur certaines questions telles la protection des salariés, les agriculteurs et pêcheurs, les mises sous séquestre, les faillites de consommateur et les restructurations commerciales.

Le Comité s'est divisé en 16 sous-comités chargés d'étudier chacune des questions. Chaque sous-comité a préparé un document comprenant en outre les données de référence, la description des principales difficultés, les différentes alternatives de solution et, finalement, les recommandations motivées. Le Comité s'est réuni à trois reprises (au total pendant 5 jours) en plénière afin d'examiner, discuter et formuler ses recommandations sur les différentes questions en s'assurant qu'elles étaient dans l'ensemble compatibles entre elles. Présentement, le Comité s'affère à condenser ses recommandations en vue de la présentation de celles-ci au Ministre. Ce document servira éventuellement à faciliter chez le public les discussions relatives aux orientations éventuelles de la législation canadienne relative à la faillite et l'insolvabilité.

## Les prochaines étapes

La prochaine réunion du Comité aura lieu les 30 septembre et 1er octobre 1985.

Le Ministre devrait recevoir le rapport du Comité au plus tard le 1er novembre 1985. En attendant, la Direction de l'analyse des politiques et liaison du Ministère effectue certaines recherches en vue de recueillir des données devant étaler certaines recommandations.

CA1
Z2
-C52

DOCUMENT: 830-165/015

# FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS OF CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

## REMARKS BY THE HONOURABLE MONTE KWINTER

## MINISTER OF CONSUMER AND COMMERCIAL RELATIONS

Ontario

Ottawa, Ontario
September 10, 1985

ON BEHALF OF THE PROVINCE OF ONTARIO, PREMIER DAVID PETERSON, THE HONOURABLE MURRAY ELSTON, OUR MINISTER OF HEALTH, AND MYSELF ... I WOULD LIKE TO THANK THE HONOURABLE MICHEL COTE, FEDERAL MINISTER OF CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS --- AND MY COLLEAGUES FROM THE OTHER PROVINCES -- FOR THIS OPPORTUNITY TO COMMENT ON PROFESSOR EASTMAN'S REPORT ON THE PHARMNACEUTICAL INDUSTRY.

THE EASTMAN REPORT IS A COMMENDABLE STUDY, ONE OF THE BETTER GOVERNMENT-COMMISSIONED STUDIES IN ANY FIELD AND CERTAINLY A LANDMARK IN EXAMINIG THE PHARMACEUTICAL INDUSTRY. IN SPITE OF THE MANY DIVERSE AND OFTEN CONFLICTING REQUIREMENTS OF THE INTERESTED PARTIES, THE REPORT IS COMPREHENSIVE AND THOROUGH, JUST AS, I BELIEVE, IT IS FAIR AND FRANK IN PRESENTING ITS ASSESSMENTS AND CONCLUSIONS.

THE ONTARIO GOVERNMENT VIEWS TODAY'S MEETING AS AN OPPORTUNE AND PROPER TIME TO OPEN DISCUSSION ON THIS REPORT AND THE ISSUE OF COMPULSORY LICENSING. THE EASTMAN REPORT COULD HAVE A MAJOR IMPACT ON HEALTH CARE SYSTEMS ACROSS CANADA AND ITS RECOMMENDATIONS, IF IMPLEMENTED, COULD AFFECT CONSUMER COSTS, PROVINCIAL EXPENDITURES AND DEVELOPMENT AND EMPLOYMENT OPPORTUNITIES WITHIN THE PRESCRIPTION DRUG INDUSTRY.

WE IN ONTARIO ARE KEENLY INTERESTED IN ALL ASPECTS OF THIS REPORT. MORE THAN HALF OF THE PRESCRIPTION DRUG MANUFACTURERS ARE RESIDENT IN OUR PROVINCE AND ABOUT 40 PER CENT OF THE COUNTRY'S PRESCRIPTIONS ARE WRITTEN AND DISPENSED IN ONTARIO. OUR ONTARIO DRUG BENEFIT PLAN ALONE -- AND THIS DOES NOT INCLUDE PRIVATE DRUG PLANS NOR PEOPLE PURCHASING THEIR OWN MEDICATION -- LAST YEAR SPENT $350 MILLION.

IT IS ESTIMATED THAT, IF ENACTED, THE EASTMAN REPORT'S PROPOSALS CONCERNING CHANGES TO THE PATENT ACT COULD INCREASE DRUG COSTS IN ONTARIO BY MORE THAN $11 MILLION AND THE COSTS OF OPERATING THE ONTARIO DRUG BENEFIT PLAN BY APPROXIMATELY $4 MILLION ANNUALLY. IF ONE CONSIDERS OTHER PROPOSALS, THE COSTS COULD BE CONSIDERABLY HIGHER.

THESE ARE SIGNIFICANT AMOUNTS OF MONEY AND WHILE WE AGREE WITH THE REPORT'S INTENTIONS, WE HAVE RESERVATIONS ABOUT MANY OF ITS RECOMMENDATIONS, UNLESS THE BENEFITS TO CONSUMERS AND TAXPAYERS CAN BE DEMONSTRATED. WE FEEL THAT PRESCRIPTION DRUGS DIFFER FROM OTHER MARKET INNOVATIONS THAT ARE GRANTED MONOPOLIES UNDER THE PATENT ACT. THERE ARE FEW PRODUCTS WITH A CAPTIVE MARKET SUCH AS THE ONE ENJOYED BY PRESCRIPTION DRUGS. WHAT'S MORE, FOR MANY CONSUMERS THESE PRESCRIPTIONS ARE ESSENTIAL TO RESTORE AND MAINTAIN HEALTH.

FEW, IF ANY GOODS ARE BOUGHT DIRECTLY FOR THE PERSONAL USE OF CITIZENS BY GOVERNMENT, ON SUCH A SCALE, AT SUCH A COST.

THEREFORE, ONTARIO CANNOT SUPPORT ANY CHANGE IN THE COMPULSORY LICENSING ARRANGEMENTS OF THE PATENT ACT, WHICH WOULD INCREASE CONSUMER COSTS WITHOUT GUARANTEED BENEFITS TO THE RESIDENTS OF OUR PROVINCE THROUGH CLEARLY EFFECTIVE PRICE PROTECTION, RESEARCH AND DEVELOPMENT OR INDUSTRIAL BENEFITS.

FURTHERMORE, THE GOVERNMENT OF ONTARIO SEEKS FULL CONSULTATION WITH THE GOVERNMENT OF CANADA PRIOR TO THE IMPLEMENTATION OF ANY CHANGES. THIS APPLIES TO ALL OTHER ASPECTS OF THE REPORT AS WELL.

MORE SPECIFICALLY, WE HAVE MAJOR CONCERNS ABOUT ANY DISCUSSION OF A LONG PERIOD OF EXCLUSIVITY FOR PATENT HOLDING PHARMACEUTICAL FIRMS AND THE RESULTING HIGHER COSTS TO CONSUMERS AND TAXPAYERS.

WHILE WE AGREE IT IS ONLY FAIR TO ACKNOWLEDGE THE INITIATIVE AND INVESTMENT OF INNOVATIVE COMPANIES AND TO CONSIDER ALLOWING THEM AN APPROPRIATE TIME PERIOD TO RECOVER THEIR INVESTMENT, I WOULD QUESTION THE NEED TO CHANGE THE CURRENT COMPULSORY LICENSING ARRANGEMENTS WHICH THE REPORT INDICATES ARE WORKING FAIRLY WELL WITHOUT FIRM GUARANTEES OF APPROPRIATE BENEFITS IN RETURN.

THE REPORT RECOMMENDS A STREAMLINED APPROVAL PROCESS, TAKING NO LONGER THAN 120 DAYS, WHICH APPEARS TO BE ADVANTAGEOUS TO THE INDUSTRY. WE MUST EMPHASIZE, AND AMPLIFY THE REPORT'S CONCERN, HOWEVER, THAT SAFETY MUST, AS IN THE PAST, BE THE PRIORITY CONCERN WITH REGARD TO THIS RECOMMENDATION.

IN ONTARIO THE SUCCESS OF OUR QUALITY ASSURANCE PROGRAM HAS IN NO SMALL DEGREE BEEN ASSISTED BY PARALLEL IMPROVEMENTS IN DRUG QUALITY ASSESSMENT AT THE FEDERAL LEVEL. WE DO NOT WANT TO SEE THESE QUALITY ASSURANCE MEASURES DIMINISHED.

CONCERNING THE RECOMMENDATIONS ON THE RETAIL DRUG INDUSTRY -- RECOMMENDATIONS SUCH THAT CONSUMERS HAVE FREE ACCESS TO DRUG PRICING INFORMATION, TELEPHONE PRICE QUOTES BY PHARMACISTS AND THAT PHARMACY RECEIPTS INCLUDE DRUG COST INFORMATION AND THE DISPENSING FEE -- WE ARE IN FULL AGREEMENT.

YOU MAY BE AWARE THAT IN ONTARIO WE ARE NOW TAKING A SERIES OF ACTIONS TO ENSURE REALISTIC DRUG PRICES IN THE PROVINCE AND TO PROTECT THE CONSUMER. MANY OF THE EASTMAN RECOMMENDATIONS ARE IN LINE WITH OUR OWN THINKING AND OUR APPROACH TO THESE ISSUES.

CONCERNING THE OTHER HEALTH-RELATED RECOMMENDATIONS OF THE REPORT, MY COLLEAGUE THE HONOURABLE MURRAY ELSTON WILL BE ADDRESSING THESE ISSUES IN MORE DETAIL IN THE HEALTH MINISTERS' MEETING LATER THIS MONTH.

THERE IS ONE ADDITIONAL POINT ON WHICH I WILL COMMENT.

THE ROYALTY FUND RECOMMENDATION IS MEANT TO HELP FINANCE RESEARCH AND DEVELOPMENT IN THIS COUNTRY. IT SEEMS TO US A RATHER CONVOLUTED AND COSTLY WAY OF DISTRIBUTING FUNDS, AND WE HAVE NO ASSURANCE IT WILL BE USED FOR INCREASED RESEARCH AND DEVELOPMENT.

WE ALSO HAVE DIFFICULTY SUPPORTING THE UNCERTAIN POSSIBILITY THAT A SMALL NUMBER OF JOBS WILL BE CREATED BY WHAT IS CERTAIN TO BE A SIGNIFICANT INCREASED COST TO CONSUMERS.

IN SHORT, WE SUPPORT MORE FUNDING FOR RESEARCH AND DEVELOPMENT, BUT BELIEVE THERE ARE OTHER, SIMPLER, CHEAPER METHODS OF ACHIEVING THIS OBJECTIVE. WE BELIEVE THERE IS MERIT IN EXPLORING OTHER WAYS TO FACILITATE FUNDING FOR RESEARCH AND DEVELOPMENT.

THESE ARE SOME OF OUR PROVINCE'S CONCERNS WITH REGARD TO THE REPORT'S RECOMMENDATIONS.

ONCE AGAIN, LET ME SAY THAT PROFESSOR EASTMAN HAS SET FORTH HIS CONCLUSIONS CLEARLY AND CONCISELY AND ONTARIO APPRECIATES HAVING THE OPPORTUNITY TO DISCUSS AND ASSESS THEM WITH OUR GOVERNMENT COLLEAGUES.

I AM ALSO CONFIDENT THAT, WITH GOOD CO-OPERATION, THESE CONCERNS CAN BE DEALT WITH TO THE SATISFACTION OF ALL THE GOVERNMENTS REPRESENTED AT THIS CONFERENCE.

- 30 -

CA1
Z2
-C52

DOCUMENT : 830-165/015

Traduction du Secrétariat

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES
MINISTRES DE LA CONSOMMATION ET DES CORPORATIONS

# ALLOCUTION DE L'HONORABLE MONTE KWINTER,

# MINISTRE DE LA CONSOMMATION ET DU COMMERCE

Ontario

Ottawa (Ontario)
Le 10 septembre 1985

AU NOM DE L'ONTARIO, AINSI QUE DE NOTRE PREMIER MINISTRE, L'HONORABLE DAVID PETERSON, DE NOTRE MINISTRE DE LA SANTÉ, L'HONORABLE MURRAY ELSTON, ET EN MON NOM PERSONNEL, J'AIMERAIS REMERCIER L'HONORABLE MICHEL CÔTÉ, MINISTRE DE LA CONSOMMATION ET DES CORPORATIONS DU CANADA, AINSI QUE MES COLLÈGUES DES AUTRES PROVINCES, DE NOUS AVOIR FOURNI L'OCCASION DE FORMULER NOS COMMENTAIRES SUR LE RAPPORT PRÉPARÉ PAR M. EASTMAN CONCERNANT L'INDUSTRIE PHARMACEUTIQUE.

NON SEULEMENT CE RAPPORT EST-IL REMARQUABLE, MAIS IL CONSTITUE L'UNE DES MEILLEURES ÉTUDES CONFIÉES PAR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL À QUI QUE CE SOIT, DANS QUELQUE DOMAINE QUE CE SOIT, ET FERA CERTAINEMENT ÉPOQUE DANS L'INDUSTRIE PHARMACEUTIQUE. MALGRÉ LES EXIGENCES NOMBREUSES ET DIVERSES, ET PARFOIS MÊME CONTRADICTOIRES, DES PARTIES INTÉRESSÉES, LE RAPPORT EST COMPLET ET D'UNE GRANDE PORTÉE. IL RÉUSSIT, JE CROIS, À EXPOSER UNE ANALYSE ET DES CONCLUSIONS D'UNE MANIÈRE JUSTE ET FRANCHE.

LE GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO CONSIDÈRE LA CONFÉRENCE D'AUJOURD'HUI COMME UNE OCCASION APPROPRIÉE POUR ENTAMER LE DÉBAT SUR CE RAPPORT ET SUR LA QUESTION DES LICENCES OBLIGATOIRES. LE RAPPORT EASTMAN POURRAIT BIEN AVOIR D'IMPORTANTES RÉPERCUSSIONS SUR TOUS LES SYSTÈMES DE SOINS DE SANTÉ AU CANADA. SI SES RECOMMANDATIONS ÉTAIENT APPLIQUÉES, ELLES POURRAIENT AVOIR DES EFFETS SUR LE COÛT AU CONSOMMATEUR, SUR LES DÉPENSES PROVINCIALES ET SUR LES PERSPECTIVES DE DÉVELOPPEMENT ET LES POSSIBILITÉS D'EMPLOI DE L'INDUSTRIE DES MÉDICAMENTS D'ORDONNANCE.

EN ONTARIO, NOUS NOUS INTÉRESSONS VIVEMENT À TOUS LES ASPECTS DE CE RAPPORT. PLUS DE LA MOITIÉ DES FABRICANTS DE MÉDICAMENTS D'ORDONNANCE SONT INSTALLÉS DANS NOTRE PROVINCE ET ENVIRON 40 P. 100 DE TOUTES LES ORDONNANCES DONNÉES ET EXÉCUTÉES AU CANADA LE SONT EN ONTARIO. L'ANNÉE DERNIÈRE, 350 MILLIONS DE DOLLARS ONT ÉTÉ DÉPENSÉS EN ONTARIO DANS LE CADRE DE NOTRE

PROGRAMME DE MÉDICAMENTS, CE QUI EXCLUT LES MONTANTS DÉPENSÉS DANS LE CADRE DES RÉGIMES PRIVÉS OU PAR DES INDIVIDUS ACHETANT LEURS PROPRES MÉDICAMENTS.

ON ESTIME QUE, SI LES PROPOSITIONS CONTENUES DANS LE RAPPORT EASTMAN CONCERNANT LA MODIFICATION DE LA LOI SUR LES BREVETS ÉTAIENT MISES EN OEUVRE, ELLES POURRAIENT FAIRE AUGMENTER LE COÛT DES PRODUITS PHARMACEUTIQUES EN ONTARIO DE PLUS DE 11 MILLIONS DE DOLLARS ET CELUI DU PROGRAMME DE MÉDICAMENTS DE L'ONTARIO D'ENVIRON 4 MILLIONS DE DOLLARS PAR ANNÉE. QUANT AUX COÛTS QUI RÉSULTERAIENT DES AUTRES PROPOSITIONS, ILS AUGMENTERAIENT ENCORE SENSIBLEMENT LA NOTE.

CES MONTANTS D'ARGENT SONT CONSIDÉRABLES. C'EST POURQUOI, MÊME SI NOUS SOMMES D'ACCORD SUR L'OBJET DU RAPPORT, NOUS FORMULONS DES RÉSERVES SUR UN BON NOMBRE DE SES RECOMMANDATIONS, À MOINS QU'ON NE NOUS PROUVE LES AVANTAGES QU'ELLES REPRÉSENTENT POUR LE CONSOMMATEUR ET LE CONTRIBUABLE. NOUS ESTIMONS QUE LES MÉDICAMENTS D'ORDONNANCE DIFFÈRENT DES AUTRES INNOVATIONS COMMERCIALES QUI JOUISSENT DE MONOPOLES EN VERTU DE LA LOI SUR LES BREVETS. EN OUTRE, PEU DE PRODUITS, À PART LES MÉDICAMENTS D'ORDONNANCE, BÉNÉFICIENT D'UN MARCHÉ CAPTIF. ENFIN, RAPPELONS QUE, DANS LE CAS DE NOMBREUX CONSOMMATEURS, CES MÉDICAMENTS SONT ESSENTIELS POUR RETROUVER LA SANTÉ ET LA CONSERVER.

PAR AILLEURS, LE GOUVERNEMENT N'ACHÈTE DIRECTEMENT QUE PEU DE PRODUITS, SINON AUCUN, EN SI GRAND NOMBRE ET À UN COÛT SI ÉLEVÉ, QUI SOIENT DESTINÉS À L'USAGE PERSONNEL DES CITOYENS.

CONSÉQUEMMENT, L'ONTARIO NE SAURAIT APPUYER QUELQUE MODIFICATION QUE CE SOIT AUX DISPOSITIONS DE LA LOI SUR LES BREVETS CONCERNANT LES LICENCES OBLIGATOIRES QUI AUGMENTERAIT LE COÛT À LA CONSOMMATION, SANS OBTENIR EN RETOUR LA GARANTIE D'AVANTAGES POUR LES CITOYENS DE LA PROVINCE, TELLE UNE PROTECTION DES PRIX RÉELLEMENT

EFFICACE, LA PROMOTION DE LA RECHERCHE ET DU DÉVELOPPEMENT ET DES RETOMBÉES INDUSTRIELLES.

EN OUTRE, LE GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO DEMANDE AU GOUVERNEMENT DU CANADA D'ÊTRE PLEINEMENT CONSULTÉ AVANT QUE TOUT CHANGEMENT NE SOIT MIS EN OEUVRE. CETTE DEMANDE PORTE ÉGALEMENT SUR TOUS LES AUTRES ASPECTS DU RAPPORT.

POUR ÊTRE PLUS PRÉCIS, NOUS NOUS MÉFIONS GRANDEMENT DE TOUTE DISCUSSION VISANT À ACCORDER UNE LONGUE PÉRIODE D'EXCLUSIVITÉ AUX ENTREPRISES PHARMACEUTIQUES QUI DÉTIENNENT DES BREVETS EN RAISON DE LA HAUSSE DU COÛT DES MÉDICAMENTS QU'UNE TELLE DÉCISION ENTRAÎNERAIT POUR LES CONSOMMATEURS ET LES CONTRIBUABLES.

MÊME SI NOUS CROYONS QU'IL EST JUSTE DE RECONNAÎTRE L'INITIATIVE MANIFESTÉE PAR LES SOCIÉTÉS INNOVATRICES ET DE TENIR COMPTE DE LEURS INVESTISSEMENTS EN ENVISAGEANT DE LEUR ACCORDER UNE PÉRIODE DE TEMPS APPROPRIÉE POUR RENTRER DANS LEURS FRAIS, JE METTRAIS TOUT DE MÊME EN DOUTE LA NÉCESSITÉ DE MODIFIER LES DISPOSITIONS ACTUELLES RELATIVES AUX LICENCES OBLIGATOIRES, QUI, D'APRÈS LE RAPPORT, S'AVÈRENT ASSEZ EFFICACES ET CE, SANS GARANTIES FERMES D'OBTENIR EN RETOUR LES AVANTAGES APPROPRIÉS.

UNE DES RECOMMANDATIONS DU RAPPORT PORTE SUR LA SIMPLIFICATION DU PROCESSUS D'APPROBATION, QUI NE DEVRAIT PAS DURER PLUS DE 120 JOURS, CE QUI SEMBLE AVANTAGEUX POUR L'INDUSTRIE. AU REGARD DE CETTE RECOMMANDATION, NOUS DEVONS TOUTEFOIS RAPPELER ET SOULIGNER LA PRÉOCCUPATION EXPRIMÉE DANS LE RAPPORT, SOIT QUE LA SÉCURITÉ DOIT, COMME PAR LE PASSÉ, DEMEURER LE SOUCI PRIORITAIRE.

EN ONTARIO, LA RÉUSSITE DE NOTRE PROGRAMME D'ASSURANCE DE LA QUALITÉ EST DUE EN GRANDE PARTIE AUX AMÉLIORATIONS APPORTÉES PARRALÈLEMENT PAR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL À L'ÉVALUATION DE LA QUALITÉ DES MÉDICAMENTS. ÉVIDEMMENT, NOUS NE SOUHAITONS PAS VOIR

S'AMOINDRIR LES PRESCRIPTIONS FÉDÉRALES DU PROGRAMME D'ASSURANCE DE LA QUALITÉ.

QUANT AUX RECOMMANDATIONS TOUCHANT LE COMMERCE PHARMACEUTIQUE DE DÉTAIL -- RECOMMANDATIONS QUI PERMETTRAIENT AUX CONSOMMATEURS D'AVOIR LIBRE ACCÈS À DES RENSEIGNEMENTS SUR L'ÉTABLISSEMENT DU PRIX DES MÉDICAMENTS ET AUX PHARMACIENS DE FAIRE DES PRIX PAR TÉLÉPHONE, CE QUI OBLIGERAIT CES DERNIERS À INDIQUER SUR LA FACTURE LES DÉTAILS RELATIFS AU PRIX DU MÉDICAMENT DE MÊME QUE LES FRAIS D'EXÉCUTION DE L'ORDONNANCE -- NOUS LES APPROUVONS ENTIÈREMENT.

VOUS SAVEZ SANS DOUTE QUE, À L'HEURE ACTUELLE, LE GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO MET EN OEUVRE UNE SÉRIE DE MESURES VISANT À GARANTIR DES PRIX RÉALISTES POUR LES MÉDICAMENTS VENDUS DANS LA PROVINCE ET À PROTÉGER LE CONSOMMATEUR. BON NOMBRE DES RECOMMANDATIONS CONTENUES DANS LE RAPPORT EASTMAN CORRESPONDENT D'AILLEURS À NOTRE PROPRE POINT DE VUE ET APPROCHE SUR CES QUESTIONS.

EN CE QUI A TRAIT AUX AUTRES RECOMMANDATIONS TOUCHANT LE DOMAINE DE LA SANTÉ, MON COLLÈGUE, L'HONORABLE MURRAY ELSTON, EN DISCUTERA PLUS EN DÉTAIL À L'OCCASION DE LA CONFÉRENCE DES MINISTRES DE LA SANTÉ QUI DOIT AVOIR LIEU PLUS TARD CE MOIS-CI.

J'AIMERAIS MAINTENANT ABORDER UN DERNIER POINT.

IL S'AGIT DE LA RECOMMANDATION PORTANT SUR LE FONDS DE REDEVANCES DESTINÉ À AIDER LE FINANCEMENT DE LA RECHERCHE ET DU DÉVELOPPEMENT AU PAYS. CE MODE DE DISTRIBUTION DES SUBVENTIONS NOUS PARAÎT UNE SOLUTION PLUTÔT COMPLIQUÉE ET COÛTEUSE, SANS COMPTER QUE NOUS N'AVONS AUCUNE GARANTIE QUE LES FONDS SERAIENT UTILISÉS POUR INTENSIFIER CES ACTIVITÉS.

ENSUITE, NOUS NE SOMMES PAS VRAIMENT CONVAINCUS DE LA POSSIBILITÉ, D'AILLEURS INCERTAINE, QUE SOIT CRÉÉ UN PETIT NOMBRE D'EMPLOIS MOYENNANT UNE AUGMENTATION CERTAINEMENT SENSIBLE DU COÛT AU CONSOMMATEUR.

BREF, NOUS APPUYONS L'AUGMENTATION DES SUBVENTIONS À LA RECHERCHE ET AU DÉVELOPPEMENT, MAIS CROYONS QU'IL EXISTE D'AUTRES MÉTHODES, PLUS SIMPLES ET MOINS COÛTEUSES, D'ATTEINDRE CET OBJECTIF. NOUS ESTIMONS QU'IL VAUT LA PEINE DE CHERCHER D'AUTRES MOYENS DE FACILITER LE FINANCEMENT DE LA RECHERCHE ET DU DÉVELOPPEMENT.

VOILÀ DONC QUELQUES-UNES DES PRÉOCCUPATIONS DE NOTRE PROVINCE À L'ÉGARD DES RECOMMANDATIONS DU RAPPORT.

ENCORE UNE FOIS, PERMETTEZ-MOI DE FÉLICITER LE PROFESSEUR EASTMAN D'AVOIR FORMULÉ SES CONCLUSIONS D'UNE FAÇON PRÉCISE ET CONCISE. LE GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO EST HEUREUX D'AVOIR L'OCCASION DE DÉBATTRE ET D'ÉVALUER CES RECOMMANDATIONS AVEC LES REPRÉSENTANTS DES AUTRES GOUVERNEMENTS.

J'AI ÉGALEMENT CONFIANCE QUE, GRÂCE À UNE BONNE COOPÉRATION, TOUS LES GOUVERNEMENTS REPRÉSENTÉS À CETTE CONFÉRENCE SAURONT TRAITER DE CES PRÉOCCUPATIONS À LA SATISFACTION DE TOUS.

CA1
Z2
C52

DOCUMENT: 830-165/017

# FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS OF CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

## COMMUNIQUÉ

September 11, 1985

Hecla Island, Manitoba
September 10-11, 1985

# COMMUNIQUÉ

Hecla Island, September 11, 1985 -- Federal, Provincial and Territorial Ministers responsible for Consumer and Corporte Affairs, and Financial Institutions met over the last two days at Hecla Island, Manitoba. Topics for discussion at this Conference were the reform of combines and bankruptcy laws, arbitration programs for complaints relating to automobiles, consumer credit and mortgage legislation, discounting of tax refunds, compulsory licensing of pharmaceuticals, and the regulation of financial institutions in Canada, at both levels of government.

Ministers discussed federal initiatives to strengthen anti-combines legislation. Provincial support was expressed for this major reform, and the federal government's intention to promote a more competitive and responsive environment in key industrial sectors.

The Conference addressed the revision of bankruptcy legislation, which has been identified as a priority by the federal government. Means to better protect wage-earners, provisions to allow for the re-organization of failing firms, and an improved system to ensure the orderly payment of debts by financially overburdened consumers were among the issues Ministers discussed. It was agreed that the two levels of government would meet again shortly to study in more detail the recommendations of the Advisory Committee on Bankruptcy appointed earlier this year.

The Ontario Motor Vehicle Arbitration Plan -- a recent initiative to provide a complaint handling process in an area that has been a long-standing source of consumer discontent -- was discussed at the Conference and generated a high level of interest. A committee of officials was formed to monitor the progress of this project.

Ministers discussed proposals to amend the Interest Act to simplify disclosure rules and interest rate calculations in consumer and mortgage loans. The issue of tax refund discounting was addressed and, in particular it was agreed that action should be taken to discontinue the practice of discounting child tax credits.

The complex issues surrounding the compulsory licensing of pharmaceuticals were also reviewed in detail by Ministers. Although no clear formula for action was decided, it was agreed that the appropriate policy stance for Canada would have to balance off the need for jobs and R & D in a vigorous Canadian pharmaceutical industry with the need to maintain the prices of prescription drugs at fair and reasonable levels.

.../3

Ministers also discussed the need to better protect users of travel services. They agreed to form a group of officials to look at the feasibility of a common standard of protection in this area.

The agenda of the two-day conference provided an opportunity for Ministers to discuss the regulation of financial institutions -- at both the federal and provincial levels -- and the federal Minister of State for Finance, Barbara McDougall, participated in these discussions. Subjects raised during that part of the meeting included the establishment of an insurance compensation fund, the recommendations of the Wyman Committee on deposit insurance, and the federal government's green paper on Canadian financial institutions.

Ministers responsible for the regulation of insurance and their superintendents of insurance have considered the introduction of an industry-supported compensation plan for the general insurance industry. The plan would be financed by the general insurance companies for the benefit of policyholders and claimants of an insolvent insurer.

.../4

Members of the Compensation Corporation would be all general insurers licensed by the provinces, including companies incorporated outside of Canada doing business in Canada. Ministers responsible for insurance have instructed their respective superintendents of insurance to furhter discuss details at the upcoming Superintendents of Insurance Annual Conference to be held later in September in Toronto so that all governments might receive and review the proposal by October.

Ministers welcomed the spirit of co-operation prevailing among federal, provincial and territorial governments, stressing the importance of pursuing consumer protection initiatives and of ensuring a high level of confidence in domestic markets. It was therefore agreed to maintain close communications and to meet again to assess the progress made on topics of mutual interest.

CA1
Z2
-C52

Document: 830-165/017

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES DE LA CONSOMMATION ET DES CORPORATIONS

# COMMUNIQUÉ

Le 11 septembre 1985

Hecla Island (Manitoba)
Les 10 et 11 septembre 1985

# COMMUNIQUÉ

Hecla Island, le 11 septembre 1985 -- Les ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux responsables de la consommation et des corporations, ainsi que des institutions financières se sont réunis au cours des deux derniers jours à Hecla Island, au Manitoba. Les sujets abordés lors de cette conférence étaient les suivants: la réforme des lois relatives aux coalitions et à la faillite, les programmes d'arbitrage des plaintes relatives aux automobiles, les lois se rapportant au crédit à la consommation et aux hypothèques, l'escompte des remboursements d'impôt, les licences obligatoires pour les médicaments, et la réglementation des institutions financières aux deux paliers de gouvernement.

Les ministres ont discuté des initiatives fédérales visant à renforcer la réglementation contre les coalitions. Les provinces ont fait part de leur appui à l'endroit de cette réforme importante et de l'intention du gouvernement fédéral de promouvoir un climat plus concurrentiel et plus dynamique dans les secteurs industriels clé.

La conférence a abordé la question de la révision de la loi sur la faillite, considérée comme une priorité par le gouvernement fédéral. Les ministres ont notamment discuté des moyens de mieux protéger les salariés, des dispositions visant à permettre la restructuration des entreprises en difficulté, et de la mise en place d'un meilleur système visant à faciliter le paiement ordonné des dettes des consommateurs qui ont de sérieuses difficultés financières. Il a été convenu que les deux niveaux de gouvernement se réuniraient à nouveau prochainement afin d'étudier les recommandations du comité consultatif sur la faillite constitué plus tôt cette année.

Le régime d'arbitrage en matière d'automobiles, instauré récemment par l'Ontario, a fait l'objet de discussions pendant la conférence et a suscité beaucoup d'intérêt. Cette initiative porte sur la création d'un mécanisme de traitement des plaintes dans un secteur qui suscite depuis longtemps le mécontentement des consommateurs. Un comité de hauts fonctionnaires a été chargé de surveiller l'évolution de ce dossier.

Les ministres ont de plus discuté du projet de modification de la Loi sur l'intérêt, qui vise à simplifier et à améliorer la règlementation relative à la divulgation et au calcul des taux d'intérêt dans le cas des prêts à la consommation et des prêts hypothécaires. La question de l'escompte des remboursements d'impôt a par ailleurs été abordée, et les participants ont notamment convenu de la nécessité de prendre des mesures en vue de faire cesser la pratique de l'escompte des crédits d'impôt pour enfants.

Les questions complexes touchant à l'émission de licences obligatoires pour les médicaments brevetés ont également été étudiées en détail par les ministres. Bien qu'aucune mesure précise n'ait été adoptée, les participants ont convenu qu'une politique appropriée pour le Canada dans ce domaine doit viser à réaliser un juste équilibre entre la nécessité de stimuler l'emploi ainsi que les activités de recherche et de développement au sein de l'industrie pharmaceutique canadienne d'une part, et celle de maintenir le prix des médicaments vendus sur ordonnance à des taux justes et raisonnables, d'autre part.

Les ministres ont en outre discuté de l'importance de mieux protéger les usagers des services de voyage. Ils ont convenu de créer un groupe de hauts fonctionnaires qui examinera la possibilité de mettre au point une norme commune de protection dans ce secteur.

L'ordre du jour de la conférence a permis aux ministres d'aborder la question de la réglementation des institutions financières, tant au palier provincial qu'au niveau fédéral. La ministre fédérale d'État aux Finances, M^me^ Barbara McDougall, a pris part à ces discussions. Les sujets traités au cours de cette partie de la conférence comprenaient l'établissement d'un fonds d'indemnité dans l'industrie de l'assurance, les recommandations du comité Wyman sur l'assurance-dépôts, et le livre vert du gouvernement fédéral sur les institutions financières au Canada.

Les ministres responsables de la réglementation du secteur des assurances et les surintendants des assurances ont envisagé la possibilité d'instaurer un fonds d'indemnisation pour l'industrie de l'assurance générale, auquel participeraient les entreprises de ce secteur. Ce régime, qui serait financé par les compagnies d'assurance générale, profiterait aux détenteurs de polices et aux personnes qui ont des réclamations à l'endroit d'un assureur insolvable.

Les membres du Fonds d'indemnisation comprendraient toutes les compagnies d'assurance générale auxquelles les provinces ont accordé un permis, y compris les sociétés étrangères qui sont établies au Canada. Les ministres responsables du secteur des assurances ont prié leur surintendant de discuter de la question plus en détail à l'occasion de la prochaine conférence annuelle des surintendants des assurances, qui doit se tenir vers la fin du mois de septembre à Toronto, afin de permettre à tous les gouvernements de recevoir et d'étudier cette proposition avant le mois d'octobre.

Les ministres ont souligné l'esprit de collaboration qui prévaut entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, et ils ont souligné l'importance de poursuivre les efforts entrepris en matière de protection du consommateur et de maintenir un haut degré de confiance au sein du marché canadien. Les ministres ont donc convenu de rester en rapport étroit et de se réunir à nouveau pour faire le point sur les progrès réalisés dans les divers dossiers d'intérêt mutuel.

CA1
Z2
-C52

Government Publications

DOCUMENT: 830-165/019

FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE
OF MINISTERS OF CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE
DES MINISTRES DE LA CONSOMMATION ET DES CORPORATIONS

September 10-11, 1985 — Les 10 et 11 septembre 1985

Hecla Island, Manitoba

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS — LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

| DOCUMENT NO. / N° DU DOCUMENT | SOURCE / ORIGINE | TITLE / TITRE |
|---|---|---|
| 830-165/015 | Ontario | Remarks by the Honourable Monte Kwinter, Minister of Consumer and Commercial Relations |
| | | Allocution de l'honorable Monte Kwinter, ministre de la consommation et du commerce |
| 830-165/017 | Conference | Communiqué, September 11, 1985 |
| | Conférence | Communiqué, le 11 septembre 1985 |
| 830-165/019 | Secretariat | List of Public Documents |
| | Secrétariat | Liste des documents publics |

LIBRARY JAN 2 6 1989 University of Toronto

Government Publications

DOCUMENT: 830-167/009

CA1
Z2
-C52

# FOURTH ANNUAL CONFERENCE OF FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

## SPEAKING NOTES FOR THE CO-CHAIR AND MANITOBA MINISTER RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

HONOURABLE MURIEL SMITH

LIBRARY
OCT 14 1985
University of Toronto

## AGENDA ITEM ONE:

## "THE INTEGRATION OF WOMEN'S ISSUES IN THE ECONOMIC POLICY PROCESS, FOCUSSING ON THE ANNUAL FMCs ON THE ECONOMY"

FORT GARRY HOTEL
WINNIPEG, MANITOBA
JUNE 6, 1985

"WOMEN AND FIRST MINISTERS CONFERENCE ON THE ECONOMY:
A STRATEGY FOR INTEGRATION"

1. INTRODUCTION TO THE DISCUSSION PAPER:

THE REGINA FEBRUARY 14-15, 1985 FIRST MINISTERS CONFERENCE ON THE ECONOMY STANDS OUT IN IMPORTANCE TO THOSE OF US AROUND THIS TABLE TODAY MORE SO THAN ANY OTHER FMC. FOR THE FIRST TIME, FIRST MINISTERS ATTEMPTED TO INTEGRATE THE ECONOMIC CONCERNS OF WOMEN INTO THEIR DISCUSSIONS.

AT THAT CONFERENCE, MANITOBA'S PREMIER HOWARD PAWLEY STATED THAT:

> "WOMEN'S CONCERNS MUST BE INTEGRATED INTO THE SUBSTANTIVE, NATIONAL, ECONOMIC ISSUES."

IL EST CERTAIN QUE CHACUN ET CHACUNE D'ENTRE NOUS A TIRÉ SES PROPRES CONCLUSIONS QUANT À L'ORIENTATION QUE NOUS DEVRIONS RECOMMANDER POUR L'INTÉGRATION DES BESOINS ET DES DROITS DES FEMMES. MAIS NOTRE SITUATION PRIVILÉGIÉE AUJOURD'HUI NOUS PERMET DE FAIRE DES SUGGESTIONS POUR LES TRAVAUX QUI SERONT ENTREPRIS PAR LES PREMIERS MINISTRES À LEUR PROCHAINE CONFÉRENCE ANNUELLE SUR L'ÉCONOMIE.

EN QUALITÉ DE MINISTRE CHARGÉE D'OUVRIR CETTE SÉANCE, JE VOUS INVITE À RÉPONDRE PAR DES COMMENTAIRES, DES ANALYSES ET DES CRITIQUES, AUX RECOMMANDATIONS ÉLABORÉES PAR NOTRE SOUS-COMITÉ FÉDÉRAL-PROVINCIAL, ET QUI VISENT À ASSURER L'INTÉGRATION DES QUESTIONS QUI PRÉOCCUPENT LES FEMMES DANS LES DISCUSSIONS DE NOS PREMIERS MINISTRES ET DANS LES STRATÉGIES ADOPTÉES DANS CHACUNE DE NOS JURIDICTIONS.

NO DOUBT EACH OF US HAS COME TO OUR OWN CONCLUSIONS AS TO THE DIRECTIONS WE SHOULD BE RECOMMENDING REGARDING THE INTEGRATION OF THE NEEDS AND RIGHTS OF WOMEN. HOWEVER, WE ARE IN THE CONSTRUCTIVE POSITION TODAY OF BEING ABLE TO MAKE SUGGESTIONS ON THE WORK FIRST MINISTERS WILL PURSUE AT THEIR NEXT ANNUAL FMC ON THE ECONOMY, TO BE HELD NOVEMBER IN HALIFAX, AND AT SUBSEQUENT ANNUAL FMC'S.

AS THE INTRODUCING MINISTER, I PUT BEFORE YOU FOR DISCUSSION, ANALYSIS AND CRITIQUE, THE RECOMMENDATIONS DRAFTED BY OUR FEDERAL-PROVINCIAL SUB-COMMITTEE FOR ENSURING THAT WOMEN'S CONCERNS ARE INCORPORATED INTO BOTH OUR FIRST MINISTERS DISCUSSIONS AND OUR INDIVIDUAL JURISDICTIONAL STRATEGIES.

2. SPECIFIC RECOMMENDATIONS WITH MANITOBA SUPPORT:

A) FIRSTLY, MANITOBA SUGGESTS THAT MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN SELECT THE COMBINED APPROACH - INTEGRATION PLUS A SEPARATE AGENDA ITEM - SUGGESTED BY THE DISCUSSION PAPER AS THE MOST EFFECTIVE MEANS OF INCLUDING WOMEN IN THE NEXT FIRST MINISTERS CONFERENCE ON THE ECONOMY.

B) SECONDLY, MANITOBA SUGGESTS THE MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN ADOPT "ECONOMIC ASPECTS OF LABOUR FORCE EQUALITY FOR WOMEN" AS A RECOMMENDED AGENDA ITEM FOR THE NEXT FIRST MINISTERS' CONFERENCE ON THE ECONOMY.

AS MINISTER RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN, I FULLY SUPPORT THIS DIRECTION. HOWEVER, I WISH TO ADDRESS FOR A MOMENT, ON A CAUTIONARY NOTE, THE OFTEN UNACKNOWLEDGED PROBLEMS OF WOMEN WORKING IN THE HOME, RESPONSIBLE FOR FAMILY WELL-BEING AND THE NURTURING OF CHILDREN AND OTHER DEPENDANTS.

WOMEN WILL NOT BE POLARIZED INTO THOSE WHO WORK AND THOSE WHO DON'T. WOMEN WORKING IN THE HOME ARE DOING JUST THAT AND SHOULD NOT BE PAYING THE HEAVY ECONOMIC PENALTIES THEY OFTEN DO PAY AS A RESULT OF THEIR COMMITMENT TO FAMILY DEPENDANTS. WE MUST NOT FAIL TO RECOGNIZE THE ECONOMIC CONCERNS OF SUCH WOMEN.

C) THIRDLY, MANITOBA STRONGLY URGES THAT WE DO ENDORSE DURING THIS CONFERENCE A SET OF PRINCIPLES WHICH WILL ENCOMPASS THE "WOMEN'S EQUALITY ACCORD" AS A FRAMEWORK FOR THE DISCUSSION OF FIRST MINISTERS. WE ARE OFFERING OUR OWN DOCUMENT, "POLICY PRINCIPLES FOR ENSURING ECONOMIC EQUALITY FOR WOMEN" AS GUIDELINES.

d) Fourthly, Manitoba suggests that we, as Ministers responsible for the Status of Women, refer to our respective First Ministers the recommendation from our staff that **women's issues should be an agenda item at First Ministers Conferences on the Economy for the next five years.** It is certainly crucial that analyses and policy options be addressed by First Ministers and that they be kept up to date on our efforts.

Overall, I think agreement by Ministers responsible for the Status of Women on these four recommendations would constitute a valuable and timely input into the FMC agenda-setting process. Today we are in a much more advantageous position with respect to that process compared to our situation at our December 4, 1984 Ministerial meeting which focused on this same question but with respect to the Regina Conference.

To ensure the advantage of timeliness is not lost, I would suggest if Ministers here today can agree on the four recommendations, that the Hon., Walter McLean and myself, as Co-Chairs, communicate these recommendations to the Prime Minister and other First Ministers as soon as possible.

3. Rationale and Analyses for Recommendations:

I will take a few moments at this point to provide some analyses and supportive evidence for the directions recommended in the discussion paper before us.

Recommendation I:

**Integrating women's economic issues into the next First Ministers Conference on the Economy, while keeping a separate agenda item,** provides the best of both worlds. This direction prevents women's concerns from being segregated from economic discussion generally. Simultaneously, however, it allows for a focus on issues requiring priorized attention.

A KEY ADVANTAGE IS THAT IT CAN BE SUBJECTED TO SPECIFIC, MEASURABLE CRITERIA, SO THAT WE CAN REGULARLY MONITOR AND EVALUATE PROGRESS.

THE RETENTION OF A SPECIFIC AGENDA ITEM WILL ALLOW FIRST MINISTERS TO CONSTRUCT MODELS FOR COOPERATIVE POLICY DIRECTION ON OTHER ISSUES.

GENERAL INTEGRATION OF ITSELF IS NOT SUFFICIENT.

THE ADVANTAGES OF THE COMBINED APPROACH INCLUDE:

FOR INTEGRATION

- ALLOWS FOR CONSIDERATION OF DIFFERENTIAL POLICY IMPACTS ON MEN AND WOMEN THROUGHOUT THE RANGE OF ECONOMIC ISSUES;
- ALLOWS FOR DISCUSSION OF A BROAD RANGE OF THE ECONOMIC FORCES AFFECTING WOMEN;
- ENCOURAGES GOVERNMENTS TO CONDUCT ANALYSES OF DIFFERENTIAL POLICY IMPACTS.

AND FOR THE SEPARATE AGENDA ITEM

- PRIORIZES ISSUES;
- ENCOURAGES SPECIFIC POLICY; AND
- INCREASES PUBLIC PROFILE OF ISSUE.

RECOMMENDATION II:

THE SECOND RECOMMENDATION FOR A SEPARATE FMC AGENDA ITEM, "ECONOMIC ASPECTS OF LABOUR FORCE EQUALITY FOR WOMEN" IS BROAD ENOUGH TO PERMIT DISCUSSION ON A WIDE RANGE OF ISSUES. IT PROVIDES AN OPPORTUNITY TO EXAMINE: THE RECENT TRENDS WITH RESPECT TO WOMEN AND WORK; THE POLICY OPTIONS AVAILABLE TO ENSURE LABOUR FORCE EQUALITY; THE PROGRESS, OR LACK OF PROGRESS BEING MADE; AND THE ECONOMIC BENEFITS AND/OR STIMULATIVE EFFECTS ON THE ECONOMY OVERALL THAT ACCOMPANIES INCREASED LABOUR FORCE PARTICIPATION.

I EARLIER MENTIONED MY CONCERN ABOUT OMITTING THE ECONOMIC PROBLEMS OF WOMEN IN THE NON-PAID LABOUR FORCE, THOSE WORKING IN THE HOME. I BELIEVE THAT THIS ASPECT CAN ALSO BE ADDRESSED UNDER THE HEADING "ECONOMIC ASPECTS OF LABOUR FORCE EQUALITY FOR WOMEN." FOR EXAMPLE, A BROADER DEFINITION OF THE ECONOMY CAN INCLUDE BOTH THE FORMAL ECONOMY REPRESENTED BY THE PAID LABOUR FORCE AND THE INFORMAL ECONOMY REPRESENTED BY WORK PERFORMED IN THE HOME OR IN THE COMMUNITY - THE LATTER GENERALLY CHARACTERIZED AS BEING WITHOUT PAY AND WITHOUT ACCESS TO BENEFITS AND LONGER TERM ECONOMIC SECURITY. ECONOMIC EQUALITY STRATEGIES FOR WOMEN SHOULD THUS FOCUS ON BOTH AREAS.

IN THE FORMAL ECONOMY A DISCUSSION MIGHT INCLUDE THE NEED FOR ACCELERATED PROGRESS IN AREAS SUCH AS:

- IMPROVE WOMEN'S ACCESSIBILITY TO EDUCATION AND TRAINING FOR ALL SECTORS AND LEVELS OF EMPLOYMENT;
- IMPROVE RECRUITMENT AND PROMOTION OF WOMEN INTO ALL SECTORS AND LEVELS OF EMPLOYMENT;
- IMPROVE CHANCES OF WOMEN BEING RECRUITED INTO SECTORS PROVIDING <u>FULL TIME</u>, ONGOING EMPLOYMENT;
- ENSURE PAY EQUITY BETWEEN MEN AND WOMEN;
- AND SO ON.

STRATEGIES FOCUSSING ON THE REMOVAL OF BARRIERS TO ECONOMIC EQUALITY IN THE INFORMAL ECONOMY MIGHT INCLUDE THE NEED TO ENSURE EQUALITY AND SECURITY:

- THROUGH ADEQUATE MEASURES IN SOCIAL ASSISTANCE AND SOCIAL SERVICES;
- IN FAMILY SUPPORTS SUCH AS DAY CARE;
- IN FAMILY LAW;
- IN TAXATION;
- IN PENSIONS, AND
- IN THE RECOGNITION OF SKILLS AND EXPERIENCE OF UNPAID WORK IN THE FAMILY OR IN THE COMMUNITY AS RELEVANT FOR ACHIEVING PAID EMPLOYMENT.

LOOKING AT BOTH THE FORMAL AND INFORMAL ECONOMIES, THERE IS NO QUESTION THAT MORE WOMEN ARE JOINING THE PAID LABOUR FORCE. IN MANITOBA DURING THE PERIOD 1975 TO 1983, WOMEN'S PARTICIPATION IN THE LABOUR FORCE INCREASED 11%, FROM 43.4% TO 54.6%. THIS REFLECTS THE NATIONAL TREND. THE INCREASING NUMBERS OF WOMEN ENTERING THE LABOUR FORCE DEMAND GOVERNMENTS PAY CLOSER ATTENTION TO ELIMINATING BARRIERS TO WOMEN'S FULL AND EQUAL PARTICIPATION.

BETWEEN 1975 AND 1983, LABOUR FORCE PARTICIPATION RATES INCREASED FOR WOMEN OF ALL AGES EXCEPT THOSE AGED 65+. IN CONTRAST, LABOUR FORCE PARTICIPATION RATES DECLINED FOR MEN IN ALL AGE GROUPS.

DIFFERENCES IN EMPLOYMENT PATTERNS NO DOUBT REFLECT THE FACT THAT FAMILY AND CHILD CARE RESPONSIBILITIES AFFECT WOMEN'S WORKING LIVES FAR MORE THAN THOSE OF MEN, ALTHOUGH THE IMPACT OF THESE VARIABLES MAY BE DECLINING. STATS CANADA HAS INDICATED THAT ALTHOUGH MARRIED WOMEN AND THOSE WITH YOUNG CHILDREN HAVE LOWER LABOUR FORCE PARTICIPATION RATES THAN OTHER WOMEN, THE 1975-1983 PERIOD SAW PARTICULARLY LARGE INCREASES IN THE PARTICIPATION RATES OF MARRIED WOMEN AND WOMEN WITH CHILDREN.

THE SHIFT IN THE INDUSTRIAL MIX OF JOBS WILL FURTHER ACCENTUATE THE ECONOMIC DISPARITIES WOMEN FACE. DURING THE PERIOD 1975 TO 1981, THE FEMALE DOMINATED SERVICE SECTOR SAW AN INCREASE OF SOME 1.3 MILLION JOBS NATIONALLY COMPARED TO THE SLOWER GROWTH MANUFACTURING AND GOODS PRODUCING INDUSTRIES WITH AN INCREASE OF JUST OVER 400,000 JOBS.

GIVEN THE SHIFT TO THE SERVICE SECTOR, THIS IS GOOD NEWS FOR WOMEN IN THE SENSE OF PARTICIPATION RATES. HOWEVER, MANY SERVICE SECTOR JOBS ARE PART-TIME, LOW-PAYING, OFFER FEW FRINGE BENEFITS, AND LITTLE POTENTIAL FOR PROMOTION OR CAREER ADVANCEMENT.

JOB GHETTOS ARE STILL A FACT OF FEMALE WORK LIFE.

IN MANITOBA, WE BELIEVE GOOD PROGRESS IS BEING MADE IN THE REMOVAL OF BARRIERS PREVENTING WOMEN'S FULL AND EQUAL PARTICIPATION IN THE PROVINCIAL ECONOMY - BOTH THE FORMAL AND INFORMAL ECONOMIES.

RECOMMENDATION III

THE THIRD RECOMMENDATION PROVIDES FOR THE ADOPTION OF A SET OF ECONOMIC EQUALITY PRINCIPLES FOR WOMEN AS A FRAMEWORK FOR THE DISCUSSION OF FIRST MINISTERS.

AS I INDICATED TO EACH OF YOU IN MY LETTER OF MAY 24TH, "I FEEL IT IS EXTREMELY IMPORTANT THAT WE, THE MINISTERS RESPONSIBLE, MAINTAIN THE MOMENTUM AND VISABILITY WITH RESPECT TO ECONOMIC ISSUES OF CONCERN TO WOMEN WHICH WERE ACHIEVED AT THE FIRST MINISTERS' CONFERENCE. MY IMPRESSION, BASED ON THE REGINA FMC, IS THAT FIRST MINISTERS PREFER A BROAD APPROACH TO THEIR INITIAL DISCUSSIONS OF SUCH ISSUES WITH A SET OF CONSENSUS PRINCIPLES TO FOCUS THEIR DISCUSSIONS IF POSSIBLE. I THINK THAT WE SHOULD TAKE THE FMC AGENDA ITEM ON REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT AS OUR CUE IN THIS REGARD. IF MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN CAN AGREE UPON A SET OF CONSENSUS PRINCIPLES TO FORWARD TO THEIR FIRST MINISTERS AS A RECOMMENDED FRAMEWORK TO FOCUS THEIR DISCUSSION OF WOMEN'S ISSUES, I BELIEVE THAT THERE IS A GOOD CHANCE THAT FIRST MINISTERS WILL AGREE TO THIS APPROACH."

I ALSO WISH TO NOTE THAT PRIME MINISTER MULRONEY INDICATED TO PREMIER PAWLEY IN AN APRIL 27 LETTER THAT HE WOULD SUGGEST TO MR. MCLEAN THAT MANITOBA'S SEVEN POLICY PRINCIPLES BE CONSIDERED AT THIS CONFERENCE.

THUS I AM TABLING, FOR YOUR CONSIDERATION, A DRAFT MEMORANDUM OF AGREEMENT WHICH CONTAINS THE "POLICY PRINCIPLES FOR ENSURING ECONOMIC EQUALITY FOR WOMEN" SUGGESTED BY MANITOBA'S PREMIER HOWARD PAWLEY AT THE REGINA FMC. I PROPOSE THAT THE MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN JOIN ME IN ENDORSING THESE, OR A SIMILAR, "WOMEN'S EQUALITY ACCORD" BEFORE THE CLOSE OF OUR CONFERENCE TOMORROW. THIS KIND OF CONCRETE

ACTION WILL REPRESENT A MAJOR, COOPERATIVE STEP TOWARD THE KIND OF PROGRESS I KNOW WE ALL WISH TO MAKE IN ENSURING ECONOMIC EQUALITY FOR WOMEN IN CANADA.

I HAVE ALREADY MENTIONED THE IMPORTANCE OF TIMELINESS EARLIER WITH RESPECT TO MAKING INPUT INTO THE FMC AGENDA SETTING PROCESS. I THINK THAT A CONSENSUS ON A "WOMEN'S EQUALITY ACCORD" IS ALSO TIMELY WITH RESPECT TO THE UPCOMING JULY 15-26, 1985 WORLD CONFERENCE IN NAIROBI MARKING THE CULMINATION OF THE UNITED NATION'S DECADE FOR WOMEN. THIS WOULD REPRESENT A SIGNIFICANT CONTRIBUTION BY THE CANADIAN DELEGATION.

AT THE SAME TIME, IT SHOULD BE REMEMBERED THAT CANADA AND THE PROVINCES ARE SIGNATORIES TO THE UN CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN. AS SUCH, THERE IS LITTLE, IF ANYTHING, ARTICULATED IN THESE EQUALITY PRINCIPLES THAT CANADA AND THE PROVINCES HAVE NOT ALREADY FORMALLY SUBSCRIBED TO THROUGH THE UN CONVENTION. IT IS IN THE SPIRIT OF THAT UN CONVENTION THAT I WOULD STRONGLY URGE YOU TO ENDORSE THE WOMEN'S EQUALITY ACCORD, IN ORDER TO ADVANCE THE INTEGRATION OF WOMEN'S ISSUES IN OUR ECONOMY AND SOCIETY.

RECOMMENDATION IV

I AM SURE NO ONE WOULD DISAGREE AROUND THIS TABLE WITH THE FOURTH RECOMMENDATION: "MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN AGREE TO THE DESIRABILITY OF INCLUDING A CONSIDERATION OF WOMEN'S CONCERNS AT ANNUAL FIRST MINISTERS' CONFERENCES ON THE ECONOMY DURING THE NEXT FIVE YEARS."

I'M NOT SURE THAT A 5-YEAR SCHEDULE IS NECESSARY, BUT IN OUR COMMUNICATIONS TO OUR FIRST MINISTERS, WE MUST CONVINCE THEM OF THE DESIRABILITY AND NECESSITY OF INCLUDING WOMEN'S CONCERNS ON AN ON-GOING BASIS. AS STATUS OF WOMEN MINISTERS WE CAN EASILY DOCUMENT OUR OWN RAISON D'ETRE FOR AN A REGULAR CONSIDERATION OF WOMEN'S ISSUES AT THE FMC:

- It would ensure on-going government attention to women's issues.
- It would provide an impetus for governments to develop the analytical capability and data base necessary for discussion of differential impacts of economic policies on women and men.
- It would increase public and government awareness of issues.
- It would allow for charting of progress.

The UN Decade for Women is a good example of how the mere existance of the ten-year timeframe has sharpened the focus on women's issues.

4. Conclusion

The coming into effect of Section Fifteen of the Charter of Rights on April 17th of this year will, no doubt, have a profound effect on the rights and status of women in Canada. However, I would like to quote Simone Veil, the first Female President of the European Parliament, "that legal equality must broaden to become 'equality of mentality'."

The consideration of issues of concern to women at the FMC was an important step towards that "mentality". We must now build on this breakthrough. We must ensure that the process continues to advance in order that First Ministers increasingly focus more of their attention on the economic concerns of over 50% of our population. At this Conference, we have an opportunity to do so by adopting all four recommendations.

CA1
E2
-C12

Government Publications

DOCUMENT: 830-167/011

# FOURTH ANNUAL CONFERENCE OF FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

## SPEAKING NOTES FOR THE CO-CHAIR AND MANITOBA MINISTER RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

HONOURABLE MURIEL SMITH

LIBRARY
1985
University of Toronto

AGENDA, ITEM 2:

"IMPLEMENTATION OF THE REPORT ON WIFE BATTERING: COORDINATON OF SERVICES"

FORT GARRY HOTEL
WINNIPEG, MANITOBA
JUNE 6, 1985

DURING THE PAST YEAR, THE MANITOBA GOVERNMENT HAS MADE GOOD PROGRESS IN THE DEVELOPMENT AND CO-ORDINATION OF SERVICES FOR BATTERED WOMEN AND THEIR CHILDREN.

LAST SUMMER, A RESPONSIBILITY CENTRE FOR WIFE ABUSE PROGRAMS WAS ESTABLISHED WITHIN COMMUNITY SERVICES. SHORTLY AFTER THIS, SOCIAL RESOURCE COMMITTEE OF CABINET DIRECTED COMMUNITY SERVICES TO CO-ORDINATE WIFE ABUSE SERVICES FOR THE PROVINCE. THIS CO-ORDINATION EFFORT HAS OCCURRED IN A NUMBER OF LEVELS.

THE PRIMARY FOCUS IN THE PAST TEN MONTHS HAS BEEN THE DEVELOPMENT AND CO-ORDINATION OF WIFE ABUSE SERVICES IN RURAL MANITOBA. THE APPROACH THAT HAS EVOLVED IS A REGIONAL SERVICE DELIVERY MODEL WHICH EMPHASIZES THE STRENGTHS OF COMMUNITY-BASED GROUPS, AND THE HEALTHY INTER-RELATIONSHIP OF A NETWORK OF LOCAL SERVICES.

A CONCERN SHARED BY THE MANITOBA GOVERNMENT AND BY WOMEN'S GROUPS WAS THE PROBLEM OF ACCESS TO WIFE ABUSE SERVICES IN RURAL AND NORTHERN MANITOBA. PROBLEMS OF ACCESS INCLUDED PHYSICAL BARRIERS RESULTING FROM DISTANCES BETWEEN POPULATION CENTRES, AND PSYCHOLOGICAL BARRIERS TO ACCESS FOR WOMEN LIVING IN MORE TRADITIONAL SOCIAL ENVIRONMENTS. WE WANTED TO ENSURE THAT CO-ORDINATED CRISIS RESPONSE SERVICES WERE AVAILABLE TO ALL MANITOBA WOMEN REGARDLESS OF THEIR COMMUNITY OF RESIDENCE.

IN 1982, COMMUNITY SERVICES BEGAN TO PROVIDE FUNDING TO A PROVINCIAL ADVOCACY GROUP, THE MANITOBA COMMITTEE ON WIFE ABUSE. THIS WAS OUR INITIAL STEP IN RESPONDING TO THE EXPRESSED CONCERN OF THOSE WORKING IN THE AREA TO ADDRESS THE BROADER ISSUES OF ENSURING ADEQUATE SERVICES.

LOCAL WIFE ABUSE COMMITTEES BEGAN TO DEVELOP IN A NUMBER OF RURAL AND NORTHERN COMMUNITIES WITH THE SUPPORT OF THE MANITOBA COMMITTEE ON WIFE ABUSE. THESE GROUPS, PRIMARILY THROUGH THE USE OF VOLUNTEERS BEGAN TO PROVIDE CRISIS LINES, SET UP PUBLIC EDUCATION MEETINGS AND RECRUIT SAFE HOMES.

ANOTHER GOAL WAS TO ENSURE THAT LOCAL CRISIS SERVICES WERE INTEGRATED WITH THE TRADITIONAL, ESTABLISHED SERVICES SUCH AS CHILD AND FAMILY SERVICES, MENTAL HEALTH, PROBATION, HOSPITAL SOCIAL SERVICES, LOCAL EDUCATION AND CHURCH BASED COUNSELLING. WE ALSO WANTED TO ENSURE THAT THE WIFE ABUSE COMMITTEES WERE WORKING IN CO-OPERATION WITH, AND HAD THE SUPPORT OF, LOCAL WOMEN'S GROUPS, PARTICULARLY SINCE THE FRAMEWORK FOR DEFINING AND ADDRESSING THE ISSUE OF WIFE ABUSE WAS A FEMINIST MODEL. WE WANTED TO USE THE ENERGY AND COMMITMENT OF THE EXISTING WIFE ABUSE GROUPS, WOMEN'S GROUPS AND VOLUNTEERS TO BUILD A STRONG NETWORK OF CRISIS RESPONSE SERVICES THAT WOULD BE INTEGRATED WITH THE EXISTING SERVICE NETWORK.

WHEN THE WIFE ABUSE RESPONSIBILITY CENTRE WAS ESTABLISHED, A POLICY WAS DESIGNED FOR THE DEVELOPMENT AND FUNDING OF RURAL AND NORTHERN WIFE ABUSE SERVICES. FOR THE LAST PART OF LAST YEAR, AND AGAIN THIS YEAR, FUNDING WAS MADE AVAILABLE ON A REGIONAL BASIS FOR EACH REGION OF THE PROVINCE. THIS UNIQUE FUNDING POLICY WAS DESIGNED TO ADDRESS THE CRITICAL ISSUES AS MANITOBA SAW THEM:

1. FUNDING OF CRISIS SERVICES MUST BE ON A STABLE BASIS.

2. LOCAL COMMUNITY AUTONOMY MUST BE PROTECTED.

3. REGIONAL CO-ORDINATION AMONG LOCAL CRISIS SERVICES, WOMEN'S GROUPS, GOVERNMENT SOCIAL SERVICES AND OTHER DELIVERY SYSTEMS MUST BE FOSTERED AND BECOME AN INTEGRAL PART OF DEVELOPMENT AND FUNDING OF WIFE ABUSE SERVICES.

TO QUALIFY FOR FUNDING, THE WIFE ABUSE GROUPS IN EACH REGION WERE ASKED TO CO-ORDINATE THEIR EFFORTS WITH EXISTING SERVICES AND WOMEN'S GROUPS TO DEVELOP A REGIONAL DELIVERY PLAN FOR WIFE ABUSE SERVICES WHICH WAS FACILITATED BY THE REGIONAL DIRECTORS. IT WAS FELT THAT THIS MECHANISM WOULD ENCOURAGE THE USE OF EXISTING STRENGTHS AT THE COMMUNITY LEVEL, WOULD PROMOTE A MUTUAL ENHANCEMENT OF SERVICES FOR THE BENEFIT OF THE CLIENTS AND WOULD INTEGRATE WIFE ABUSE SERVICES WITH THE DELIVERY SYSTEM.

THROUGH LOCAL COMMUNITY INITIATIVE, DEVELOPMENTAL ASSISTANCE BY MANITOBA COMMITTEE ON WIFE ABUSE, AND THE RECENT WORK OF THE GOVERNMENT'S WIFE ABUSE PROGRAM, THE NUMBER OF LOCAL COMMITTEES OPERATING IN RURAL AND NORTHERN MANITOBA HAS REACHED OVER 20, AND WE EXPECT IT TO REACH 28 BY THE END OF THE YEAR.

EFFORTS ARE CURRENTLY UNDERWAY TO CO-ORDINATE SERVICES AVAILABLE FOR BATTERED WOMEN IN THE CITY OF WINNIPEG. WHILE THE CO-ORDINATION EFFORT HAS BEEN SPEARHEADED AT THE COMMUNITY LEVEL, IT HAS THE COMPLETE CO-OPERATION OF THE PROVINCIAL GOVERNMENT. THE SIX DISTRICT OFFICES OF MANITOBA COMMUNITY SERVICES IN THE CITY HAVE PROVIDED SOME SERVICES TO BATTERED WOMEN AND THEIR CHILDREN FOR YEARS. THE GOVERNMENT HAS DECLARED ITS COMMITMENT TO SEEING AN EXPANSION OF SERVICES FOR BATTERED WOMEN IN THE CITY, AS WELL AS RURALLY.

AT THE SAME TIME AS SERVICES FOR WOMEN ARE BEING DEVELOPED, SERVICES FOR BATTERING MEN HAVE ALSO BECOME A PRIORITY. A FEW PROBATION OFFICERS IN THE PROVINCE HAVE ALREADY BEGUN TO PROVIDE THIS SERVICE AND WORK IN CO-OPERATION WITH LOCAL WIFE ABUSE GROUPS: GOVERNMENT CONTINUES TO WORK IN THIS CRITICAL AREA WITH COMMUNITY GROUPS IN FURTHER DEVELOPING AN EFFECTIVE RESPONSE.

In March, the Manitoba government conducted a major multi-media campaign against wife abuse, employing the theme "Silence Hurts". The campaign was part of a longer-term plan to attempt to reduce public tolerance of wife battering, to define it as a crime against women, and to inform victims of the availability of services. The development of the campaign was a co-ordinated effort that involved consultation with other government departments, wife abuse groups and women's groups.

We are only beginning our efforts to develop services to address the problem of wife abuse. For example, this month, a permanent Provincial Co-ordinator of Wife Abuse Programs was hired. Our experience to date has shown us that co-ordination has been a key factor in the accomplishments the government has made in the area of wife abuse. It is my belief that we have only just started to create the needed linkages at the provincial level to help battered women.

I believe it is essential to extend this co-ordinated effort beyond provincial boundaries to the federal/provincial level.

We have begun with information-sharing and proposals developed through our Working Group. It is time to take joint action on identified priority matters.

My first commitment in the area of wife abuse is to ensure that the provision of short-term safety and protection to battered women is at no financial cost to the victim.

WE AT THIS TABLE CAN TAKE A STRONG STAND ON THIS ISSUE AND BRING FORWARD AN URGENT RECOMMENDATION FOR THE REQUIRED INTERPRETATION BY THE C.A.P. TO ASSIGN CRISIS SHELTERS AND SAFE HOMES AS "WELFARE SERVICES." THEY WOULD THEN BE FULLY COST-SHAREABLE WITHOUT THE REQUIREMENT FOR NEEDS-TESTING.

I ASK THE MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN TO JOIN MANITOBA IN URGING THE FEDERAL GOVERNMENT TO ELIMINATE THE NEEDS TEST IMPOSED ON BATTERED WOMEN SEEKING SHELTER AND REFUGE FROM ABUSE BY THEIR SPOUSES.

THIS PROCEDURE WOULD HAVE LITTLE COST EFFECT ON THE FEDERAL GOVERNMENT. IT WOULD, HOWEVER, HAVE IMMENSE EFFECT ON THE VICTIM - REMOVING ECONOMIC BARRIERS AND ATTACKS ON HER DIGNITY FROM HER FLIGHT TO SAFETY AND TO WHAT SHOULD BE A WELCOMING REFUGE.

IN ALL OF OUR DISCUSSIONS, WE MUST REMEMBER THAT THESE ACTIONS ARE ONLY A MEANS OF TREATING THE SYMPTOMS OF A DEEPER PROBLEM REGARDING HOW WOMEN ARE VIEWED IN OUR SOCIETY. THE REAL PROBLEM WHICH WE MUST ADDRESS, AS A SOCIETY, IS THE FACT THAT SUCH A THING AS WIFE ABUSE CAN EXIST AT ALL, AND PARTICULARLY THAT IT CAN BE ACCEPTED AS "NORMAL" BY PEOPLE IN CANADA TODAY. THE ROOTS OF WIFE BATTERING ARE TO BE FOUND IN SEXISM IN OUR SOCIETY, WHEREIN WOMEN ARE STILL REGARDED AS POSSESSIONS OF MEN WHO ARE RAISED TO BELIEVE THEY HAVE THE RIGHT TO CONTROL AND ABUSE THEIR PARTNERS. I BELIEVE SUCH ATTITUDES NOT ONLY REMAIN BUT ARE REINFORCED DAILY THROUGH SEX-ROLE STEREOTYPING, PORNOGRAPHY, SEXIST ADVERTISING AND OTHER PERNICIOUS INFLUENCES TO WHICH WE ARE ALL SUBJECT. IN THE SHORT TERM WE MUST FIGHT AGAINST WIFE ABUSE BY ENSURING THAT IT IS CLEARLY LABELLED AS A CRIME, BY PROVIDING SERVICES AND ALTERNATIVES FOR BATTERED WOMEN, AND ATTEMPTING TO PREVENT REPEAT OFFENSES BY BATTERERS. IN THE LONGER RUN, WE MUST ERADICATE THE SEXISM INHERENT IN OUR SOCIETY SO THAT WIFE ABUSE AND OTHER PROBLEMS WHICH REFLECT THE DENIGRATION OF WOMEN WILL NOT ARISE IN THE FIRST PLACE.

Government Publications

CA1
Z 2
C12

DOCUMENT : 830-167/011

Traduction du Secrétariat

# QUATRIÈME CONFÉRENCE ANNUELLE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE

## NOTES POUR LE DISCOURS DE LA COPRÉSIDENTE ET MINISTRE RESPONSABLE DE LA CONDITION FÉMININE DU MANITOBA, L'HONORABLE MURIEL SMITH

LIBRARY
OCT 16 1985
University of Toronto

ARTICLE 2 DE L'ORDRE DU JOUR :

"MISE EN OEUVRE DU RAPPORT SUR LES FEMMES BATTUES : COORDINATION DES SERVICES"

HÔTEL FORT GARRY

Winnipeg (Manitoba)

Le 6 juin 1985

AU COURS DE L'ANNÉE DERNIÈRE, LE GOUVERNEMENT MANITOBAIN A RÉALISÉ DE GRANDS PROGRÈS DANS L'ÉLABORATION ET LA COORDINATION DES SERVICES POUR LES FEMMES BATTUES ET LEURS ENFANTS.

L'ÉTÉ DERNIER, UN CENTRE DE RESPONSABILITÉ POUR LES PROGRAMMES TOUCHANT LES FEMMES BATTUES A ÉTÉ MIS SUR PIED AU SEIN DU MINISTÈRE DES SERVICES COMMUNAUTAIRES. PEU APRÈS, LE COMITÉ DU CABINET CHARGÉ DES RESSOURCES SOCIALES PRESCRIVAIT À CE MINISTÈRE DE COORDONNER LES SERVICES DANS CE DOMAINE POUR LA PROVINCE. CET EFFORT DE COORDINATION S'EST MANIFESTÉ À UN CERTAIN NOMBRE DE PALIERS.

AU COURS DES DIX DERNIERS MOIS, L'ACCENT A SURTOUT ÉTÉ MIS SUR L'ÉLABORATION ET LA COORDINATION DES SERVICES POUR LES FEMMES BATTUES VIVANT DANS LES RÉGIONS RURALES DU MANITOBA. L'APPROCHE QUI EN A RÉSULTÉ PREND LA FORME D'UN MODÈLE RÉGIONAL DE PRESTATION DES SERVICES QUI MISE SUR LA FORCE DES GROUPES COMMUNAUTAIRES ET SUR LA VIGUEUR DES RELATIONS PROPRES À UN RÉSEAU DE SERVICES LOCAUX.

LE GOUVERNEMENT MANITOBAIN ET LES GROUPES FÉMININS PARTAGEAIENT L'INQUIÉTUDE CAUSÉE PAR LE PROBLÈME DE L'ACCESSIBILITÉ DES SERVICES POUR FEMMES BATTUES DANS LES CENTRES RURAUX ET LES RÉGIONS DU NORD DU MANITOBA. CE PROBLÈME COMPORTE LE DOUBLE ASPECT DES BARRIÈRES PHYSIQUES RÉSULTANT DES DISTANCES QUI SÉPARENT LES CENTRES DE POPULATION ET DES BARRIÈRES PSYCHOLOGIQUES QUE RENCONTRENT LES FEMMES VIVANT DANS DES CONTEXTES SOCIAUX PLUS TRADITIONNELS. NOUS VOULIONS NOUS ASSURER QUE DES SERVICES D'URGENCE COORDONNÉS SOIENT ACCESSIBLES À TOUTES LES MANITOBAINES, INDÉPENDAMMENT D'OÙ ELLES HABITENT.

EN 1982, LE MINISTÈRE DES SERVICES COMMUNAUTAIRES A COMMENCÉ À ACCORDER DES SUBVENTIONS À UN GROUPE DE DÉFENSE D'INTÉRÊTS, LE COMITÉ MANITOBAIN D'ÉTUDE SUR LA SITUATION DES ÉPOUSES MALTRAITÉES. CETTE MESURE EST LA PREMIÈRE QUE NOUS AVONS PRISE POUR RÉPONDRE AUX PRÉOCCUPATIONS EXPRIMÉES PAR LES PERSONNES OEUVRANT DANS CE DOMAINE, QUI DEMANDAIENT QU'ON TRAITE LA QUESTION PLUS GÉNÉRALE DE LA PRESTATION DE SERVICES ADÉQUATS.

PAR LA SUITE, DES COMITÉS LOCAUX ONT ÉTÉ MIS EN PLACE DANS UN CERTAIN NOMBRE DE COLLECTIVITÉ RURALES ET DU NORD DE LA PROVINCE, AVEC L'AIDE DU COMITÉ MANITOBAIN D'ÉTUDE SUR LA SITUATION DES ÉPOUSES MALTRAITÉES. PRINCIPALEMENT GRÂCE À DES BÉNÉVOLES, CES GROUPES ONT ALORS PU METTRE EN PLACE DES SERVICES D'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE, ORGANISER DES RÉUNIONS D'ÉDUCATION PUBLIQUE ET TROUVER DES FOYERS D'ACCUEIL.

UN AUTRE DE NOS OBJECTIFS ÉTAIT DE VOIR À CE QUE LES SERVICES D'URGENCE LOCAUX SOIENT INTÉGRÉS AUX SERVICES TRADITIONNELS DÉJÀ EN PLACE, COMME CEUX TOUCHANT L'AIDE À L'ENFANT ET À LA FAMILLE, LA SANTÉ MENTALE, LA PROBATION AINSI QUE LES SERVICES SOCIAUX HOSPITALIERS, LES ÉCOLES ET LES SERVICES DE COUNSELLING FOURNIS DANS LES PAROISSES. NOUS VOULIONS EN OUTRE NOUS ASSURER QUE LES COMITÉS LOCAUX TRAVAILLENT EN COOPÉRATION AVEC LES GROUPES FÉMININS LOCAUX ET BÉNÉFICIENT DE LEUR SOUTIEN, D'AUTANT PLUS QUE LE CADRE SERVANT À DÉFINIR ET À TRAITER LA QUESTION DES FEMMES BATTUES EST FONDÉ SUR UN MODÈLE FÉMINISTE. NOUS CHERCHIONS ENFIN À CANALISER L'ÉNERGIE ET L'ENGAGEMENT DES GROUPES INTÉRESSÉS À CETTE QUESTION, DES GROUPES FÉMININS ET DES BÉNÉVOLES DÉJÀ EN PLACE AFIN DE METTRE SUR PIED UN SOLIDE RÉSEAU DE SERVICES D'URGENCE QUI POURRAIT S'INTÉGRER AU RÉSEAU DES SERVICES EXISTANTS.

LORSQUE LE CENTRE DE RESPONSABILITÉ POUR LES FEMMES BATTUES A ÉTÉ CRÉÉ, NOUS AVONS CONÇU UNE POLITIQUE VISANT À ÉLABORER ET À SUBVENTIONNER LES SERVICES POUR LES FEMMES BATTUES, DANS LES RÉGIONS RURALES ET DU NORD DU MANITOBA. AU COURS DES DERNIERS MOIS DE L'ANNÉE PASSÉE, AINSI QUE CETTE ANNÉE, LES SUBVENTIONS ONT ÉTÉ ACCORDÉES SUR UNE BASE RÉGIONALE POUR CHAQUE RÉGION DE LA PROVINCE. CETTE POLITIQUE DE FINANCEMENT UNIQUE A ÉTÉ CONÇUE POUR TRAITER LES PROBLÈMES QUE LE MANITOBA JUGEAIT IMPORTANTS ET QUI SONT LES SUIVANTS :

1. LE FINANCEMENT DES SERVICES D'URGENCE DOIT SE FAIRE D'UNE FAÇON CONTINUE.

2. L'AUTONOMIE DES COLLECTIVITÉS LOCALES DOIT ÊTRE PROTÉGÉE.

3. LA COORDINATION RÉGIONALE DES DIVERS SERVICES D'URGENCE LOCAUX, DES GROUPES FÉMININS, DES SERVICES SOCIAUX DU GOUVERNEMENT ET DES AUTRES SYSTÈMES DE PRESTATION DOIT ÊTRE ENCOURAGÉE ET DEVENIR PARTIE INTÉGRANTE DU DÉVELOPPEMENT ET DU FINANCEMENT DES SERVICES POUR LES FEMMES BATTUES.

POUR ÊTRE APTES À RECEVOIR DES SUBVENTIONS, LES GROUPES POUR LA PROTECTION DES FEMMES BATTUES, DANS CHAQUE RÉGION, DEVAIENT COORDONNER LEURS EFFORTS AVEC LES SERVICES ET LES GROUPES FÉMININS EXISTANTS EN VUE DE CONCEVOIR, AVEC L'AIDE DES DIRECTEURS RÉGIONAUX, UN PLAN RÉGIONAL DE PRESTATION DES SERVICES POUR LES FEMMES BATTUES. ON AVAIT ESTIMÉ QUE CE MÉCANISME FAVORISERAIT L'UTILISATION DES FORCES EXISTANTES AU SEIN DES COLLECTIVITÉS, QU'IL PERMETTRAIT LA MISE EN VALEUR DES DIVERS SERVICES ET CE, AU PROFIT DE LA CLIENTÈLE, ET QU'IL INTÉGRERAIT LES SERVICES POUR LES FEMMES BATTUES AU SYSTÈME DE PRESTATION.

GRÂCE AUX INITIATIVES DES COLLECTIVITÉS LOCALES, À L'AIDE DU COMITÉ MANITOBAIN D'ÉTUDE SUR LA SITUATION DES ÉPOUSES MALTRAITÉES EN CE QUI A TRAIT À L'ÉLABORATION DES PROGRAMMES, ET AUX DERNIÈRES RÉALISATIONS DU PROGRAMME GOUVERNEMENTAL POUR LES FEMMES BATTUES, LE NOMBRE DE COMITÉS LOCAUX OEUVRANT DANS LES RÉGIONS RURALES ET DU NORD DU MANITOBA S'ÉLÈVE MAINTENANT À PLUS DE 20 ET NOUS PRÉVOYONS QU'IL ATTEINDRA 28 D'ICI LA FIN DE L'ANNÉE.

ON TRAVAILLE À L'HEURE ACTUELLE À COORDONNER LES SERVICES POUR LES FEMMES BATTUES, DANS LA VILLE DE WINNIPEG. BIEN QUE CETTE COORDINATION SOIT DIRIGÉE PAR LA COLLECTIVITÉ, CELLE-CI BÉNÉFICIE NÉANMOINS DE L'ENTIÈRE COOPÉRATION DU GOUVERNEMENT PROVINCIAL. LES SIX BUREAUX DE DISTRICT DU MINISTÈRE DES SERVICES COMMUNAUTAIRES DANS LA VILLE DE WINNIPEG FOURNISSENT DEPUIS DES ANNÉES CERTAINS SERVICES POUR LES FEMMES BATTUES ET LEURS ENFANTS. AUSSI, LE GOUVERNEMENT S'EST-IL ENGAGÉ À VOIR S'ÉLARGIR LA GAMME DE CES SERVICES AUSSI BIEN DANS LA VILLE QUE DANS LES RÉGIONS RURALES.

PENDANT QUE S'ÉLABORENT LES SERVICES POUR LES FEMMES BATTUES, LES SERVICES À L'INTENTION DES HOMMES AGRESSÉS DEVIENNENT ÉGALEMENT UNE PRIORITÉ. D'AILLEURS, QUELQUES AGENTS DE PROBATION ONT DÉJÀ COMMENCÉ À FOURNIR CE SERVICE ET À TRAVAILLER EN COOPÉRATION AVEC LES GROUPES LOCAUX DE PROTECTION DES FEMMES BATTUES; LE GOUVERNEMENT CONTINUE D'OEUVRER DANS CE DOMAINE CRITIQUE AVEC LES GROUPES COMMUNAUTAIRES EN VUE DE RAFFINER LE SYSTÈME DE RÉPONSE POUR LE RENDRE PLUS EFFICACE.

AU MOIS DE MARS, LE GOUVERNEMENT MANITOBAIN A MENÉ UNE IMPORTANTE CAMPAGNE MULTIMEDIA CONTRE LES MAUVAIS TRAITEMENTS INFLIGÉS AUX FEMMES, SOUS LE THÈME "LES ÉPOUSES MALTRAITÉES". LA CAMPAGNE S'INSCRIVAIT DANS UN PLAN À LONG TERME VISANT À RÉDUIRE LA TOLÉRANCE DU PUBLIC À L'ÉGARD DE LA VIOLENCE INFLIGÉE AUX FEMMES

BATTUES, À DÉFINIR CES MAUVAIS TRAITEMENTS COMME UN CRIME COMMIS À LEUR ÉGARD ET À RENSEIGNER LES VICTIMES SUR LES SERVICES QUI SONT À LEUR DISPOSITION. L'ÉLABORATION DE LA CAMPAGNE S'EST FAITE EN COORDINATION ET EN CONSULTATION AVEC LES AUTRES MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT, AVEC LES GROUPES POUR LA PROTECTION DES FEMMES BATTUES ET AVEC LES GROUPES FÉMININS.

NOUS NE FAISONS QUE COMMENCER À DÉVELOPPER LES SERVICES LIÉS AU PROBLÈME DES FEMMES BATTUES. PAR EXEMPLE, CE MOIS-CI ON A RETENU LES SERVICES D'UN COORDONNATEUR PROVINCIAL PERMANENT RESPONSABLE DES PROGRAMMES À L'INTENTION DES FEMMES BATTUES. JUSQU'À MAINTENANT, NOUS AVONS CONSTATÉ QUE LA COORDINATION CONSTITUE UN ÉLÉMENT CLÉ DES RÉALISATIONS GOUVERNEMENTALES DANS CE DOMAINE. SELON MOI, NOUS VENONS TOUT JUSTE DE METTRE EN PLACE LES LIENS NÉCESSAIRES, À L'ÉCHELLE PROVINCIALE, POUR AIDER LES FEMMES BATTUES.

JE CROIS QU'IL EST ESSENTIEL D'ÉTENDRE CETTE COORDINATION AU-DELÀ DES FRONTIÈRES PROVINCIALES, C'EST-À-DIRE À L'ÉCHELON FÉDÉRAL-PROVINCIAL.

NOUS AVONS COMMENCÉ PAR ÉCHANGER DES INFORMATIONS ET DÉVELOPPER DES PROPOSITIONS PAR L'ENTREMISE DE NOTRE GROUPE DE TRAVAIL. IL EST MAINTENANT TEMPS DE PASSER ENSEMBLE À L'ACTION ET DE TRAITER LES QUESTIONS PRIORITAIRES QUI ONT ÉTÉ DÉFINIES.

MON PREMIER OBJECTIF EN CE QUI CONCERNE LE PROBLÈME DES FEMMES BATTUES EST DE VEILLER À CE QUE LA PROTECTION À COURT TERME QUI LEUR EST OFFERTE N'ENTRAÎNE AUCUN COÛT FINANCIER POUR LA VICTIME.

ENSEMBLE, NOUS POUVONS TOUS ICI PRENDRE FERMEMENT POSITION SUR CETTE QUESTION ET FORMULER UNE RECOMMANDATION URGENTE VISANT À MODIFIER LES DISPOSITIONS DU RAPC DE MANIÈRE QU'ELLES DÉSIGNENT LES REFUGES ET FOYERS D'ACCUEIL COMME DES "SERVICES D'AIDE

SOCIALE". AINSI, LE COÛT DE CES REFUGES ET FOYERS D'ACCUEIL DEVIENDRAIT PARTAGEABLE SANS QU'IL SOIT NÉCESSAIRE DE FOURNIR UNE ÉVALUATION DES BESOINS.

JE DEMANDE DONC AUX MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE DE SE JOINDRE AU MANITOBA POUR INCITER LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL À ABOLIR L'ÉVALUATION DES BESOINS QUI EST IMPOSÉE DANS LE CAS DES FEMMES QUI CHERCHENT UN REFUGE APRÈS AVOIR ÉTÉ BATTUES PAR LEUR MARI.

UNE TELLE PROCÉDURE ENTRAÎNERAIT PEU DE CONSÉQUENCES FINANCIÈRES POUR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL. ELLE AURAIT PAR CONTRE UN EFFET CONSIDÉRABLE SUR LES VICTIMES, QUI VERRAIENT DISPARAÎTRE LES BARRIÈRES ÉCONOMIQUES ET LES ATTEINTES À LEUR DIGNITÉ LORSQU'ELLES S'ENFUIENT POUR CHERCHER SECOURS DANS UN CENTRE QUI DEVRAIT ÊTRE POUR ELLES UN REFUGE D'ACCUEIL.

DURANT TOUTES NOS DÉLIBÉRATIONS, NOUS NE DEVONS JAMAIS OUBLIER QUE CES MESURES NE REPRÉSENTENT QU'UN MOYEN DE TRAITER LES SYMPTÔMES DU PROBLÈME PLUS GRAVE QU'EST CELUI DE LA VISION QUE NOTRE SOCIÉTÉ A DES FEMMES. LE VRAI PROBLÈME QUI SE POSE À NOUS EN TANT QUE SOCIÉTÉ EST LE FAIT MÊME QUE, TOUS LES JOURS, DES FEMMES SOIENT BATTUES PAR LEUR CONJOINT ET PARTICULIÈREMENT QU'UN TEL PHÉNOMÈNE, DE NOS JOURS, PUISSE ÊTRE ACCEPTÉ COMME "NORMAL" PAR LES CANADIENS. L'ORIGINE DU PROBLÈME S'EXPLIQUE PAR LES ATTITUDES SEXISTES PROPRES À NOTRE SOCIÉTÉ, OÙ LA FEMME EST ENCORE CONSIDÉRÉE COMME UN OBJET APPARTENANT À UN HOMME QUI, DE SON CÔTÉ, A ÉTÉ ÉLEVÉ EN CROYANT QU'IL A LE DROIT D'EXERCER SON AUTORITÉ SUR SA CONJOINTE ET DE LA MALTRAITER. NON SEULEMENT PAREILLE ATTITUDE EXISTE-T-ELLE TOUJOURS, MAIS JE CROIS MÊME QU'ELLE S'AMPLIFIE CHAQUE JOUR PAR LES STÉRÉOTYPES ATTRIBUÉS À CHAQUE SEXE, PAR LA PORNOGRAPHIE, PAR LA PUBLICITÉ SEXISTE ET PAR D'AUTRES INFLUENCES PRÉJUDICIABLES AUXQUELLES NOUS SOMMES TOUS SOUMIS. À COURT TERME, NOUS DEVONS LUTTER CONTRE LES MAUVAIS

TRAITEMENTS INFLIGÉS AUX FEMMES EN S'ASSURANT QU'UN TEL COMPORTEMENT SOIT DÉFINI COMME UN CRIME, EN OFFRANT DES SERVICES ET DIVERSES AUTRES POSSIBILITÉS AUX FEMMES BATTUES ET EN ESSAYANT D'EMPÊCHER LES AGRESSEURS DE RÉCIDIVER. À LONG TERME, NOUS DEVONS ENRAYER LE SEXISME INHÉRENT À NOTRE SOCIÉTÉ AFIN QU'IL NE VIENNE PLUS À L'IDÉE D'UN HOMME D'AGRESSER SA FEMME OU QUE NE SE MANIFESTENT PLUS DE COMPORTEMENTS QUI PORTENT ATTEINTE À L'HONNEUR DES FEMMES.

CA1
Z 2
-C 52

Government Publications

DOCUMENT: 830-167/012

# FOURTH ANNUAL CONFERENCE OF FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

## WELCOMING REMARKS BY THE CO-CHAIR, HON. MURIEL SMITH MANITOBA'S MINISTER RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

LIBRARY
OCT 16 1985
University of Toronto

FORT GARRY HOTEL
WINNIPEG, MANITOBA
JUNE 6, 1985

MY PREMIER, THE HONOURABLE HOWARD PAWLEY AND THE MEMBERS OF THE MANITOBA GOVERNMENT ASK THAT I INCLUDE THEIR WARM GREETINGS IN WELCOMING YOU TO MANITOBA FOR THIS, THE FOURTH ANNUAL CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN. I'M CONFIDENT THAT OUR BLUE SKY AND FRESH PRAIRIE AIR WILL ADD TO THE CLARITY OF OUR DELIBERATIONS AND DECISIONS.

I KNOW THAT MY CO-HOST, THE HONOURABLE WALTER MCLEAN SHARES MY COMMITMENT TO CHAIRING THIS MEETING IN A SPIRIT OF CO-OPERATIVE EFFORT-RECOGNIZING THE GREAT DISTANCE WE MUST ALL TRAVEL BEFORE EQUALITY OF TREATMENT AND OPPORTUNITY IS THE NORM FOR EVERY CANADIAN WOMAN. THE FEDERAL MINISTER IS NO STRANGER TO WINNIPEG AND WE WELCOME HIM BACK TO FAMILIAR SURROUNDINGS.

OCCASIONS SUCH AS THIS ARE AN IDEAL OPPORTUNITY FOR ALL OF US TO SHARE INFORMATION AND INITIATIVES FROM OUR VARIOUS JURISDICTIONS - AND SUCH SHARING IS BENEFICIAL TO ALL IN STIMULATING NEW IDEAS. BUT IT IS EQUALLY IMPORTANT THAT WE RECOGNIZE THAT THE STEPS WE DECIDE TO TAKE MUTUALLY AND INDIVIDUALLY WILL BE CRUCIAL IN SHAPING THOSE CHANGES WHICH WE ARE ALL EAGER TO SEE HAPPEN. IT IS INCUMBENT ON US NOT TO FORGET THAT OUR DECISION-MAKING OVER THE NEXT TWO DAYS WILL AFFECT THE WOMAN IN THE STREET - AND ALSO THE MAN IN THE STREET.

IT REMINDS ME OF A GRASS ROOTS FLAVOURED STORY TOLD OF FEMINIST-AUTHOR, ROBIN MORGAN, WHO, WHEN ASKED WHAT SHE CONSIDERED TO BE THE MOST RADICAL, CRUCIAL STATEMENT OF THE WOMEN'S MOVEMENT TO DATE ANSWERED:

"JIM -- PICK UP YOUR SOCKS."

WE'LL KNOW WE'VE PLAYED OUR PART EFFECTIVELY WITH THE WOMEN OF CANADA WHEN JIM NOT ONLY DOESN'T HAVE TO BE TOLD TO PICK UP HIS SOCKS, BUT PICKS UP THE CHILDREN'S TOO.

OUR GOVERNMENT RECOGNIZES THE NEED FOR LONG-TERM STRATEGIES WHICH CHANGE ATTITUDES, DISMANTLE PREJUDICES, AND AFFIRM EQUALITY. WE ARE ALSO FULLY COMMITTED TO A SYNTHESIS OF ECONOMIC EQUALITY WITH SOCIAL JUSTICE AS THE UNDERPINNING OF OUR LEGISLATIVE, POLICY, AND PROGRAMME DIRECTION. IT IS OUR CONFIDENT HOPE THAT THIS IS A SHARED GOAL, AND SO I WILL BE TABLING WITH YOU

THE SEVEN ECONOMIC EQUALITY POLICY PRINCIPLES WHICH MANITOBA'S PREMIER PRESENTED AT THE FIRST MINISTERS' CONFERENCE IN FEBRUARY. I HAVE STATED BEFORE THAT ECONOMIC EQUALITY FOR WOMEN IS GOOD FOR THIS COUNTRY AND URGE YOU TO JOIN MANITOBA IN ENDORSING THESE PRINCIPLES, A "WOMEN'S EQUALITY ACCORD," AT OUR CONFERENCE THIS WEEK. I BELIEVE THAT A TIMELY AND CONSENSUS SET OF EQUALITY PRINCIPLES FOR WOMEN WOULD, FIRST, PROVIDE REAL INPUT TO FIRST MINISTERS IN THE SETTING OF THEIR AGENDA FOR THE NEXT FMC TO BE HELD IN HALIFAX IN NOVEMBER. SECONDLY, THE ACCORD WOULD REPRESENT A SIGNIFICANT CONTRIBUTION BY THE CANADIAN DELEGATION TO THE JULY 15-26, 1985 WORLD CONFERENCE IN NAIROBI MARKING THE CULMINATION OF THE UNITED NATIONS DECADE FOR WOMEN.

OUR COMMITMENT TO THE INTEGRATION OF WOMEN'S ISSUES INTO THE ECONOMIC POLICY PROCESS IS A MIGHTY STEP FORWARD FOR CANADIAN WOMEN. I BELIEVE IT IS THE MOST ACTIVE, REMEDIAL ACTION WE CAN TAKE. IN FACT IT IS DANGEROUS NOT TO TAKE THIS STEP. NELLIE MCCLUNG - OUR NELL - AND YOURS TOO -- NOTED, IN TIMES LIKE THESE

> "WE MAY AS WELL ADMIT THAT THERE IS DISCONTENT AMONG WOMEN --. BUT THERE IS REALLY NO CAUSE FOR ALARM, FOR DISCONTENT IS NOT NECESSARILY WICKED. THERE IS SUCH A THING AS DIVINE DISCONTENT. IN THE OLD DAYS WHEN A WOMAN'S HOURS WERE FROM 5:00 A.M. TO 5:00 A.M. WE DID NOT HEAR MUCH OF DISCONTENT AMONG WOMEN BECAUSE THEY HAD NO TIME TO TALK AND CERTAINLY COULD NOT GET TOGETHER. THE HORSE ON THE TREADMILL MAY BE VERY DISCONTENTED, BUT HE IS NOT DISPOSED TO TELL FOR HE CANNOT STOP TO TALK. IT IS THE WOMEN, WHO NOW HAVE LEISURE WHO ARE DOING THE TALKING.
>
> FOR GENERATIONS WOMEN HAVE BEEN THINKING AND THOUGHT WITHOUT EXPRESSION IS DYNAMIC AND GATHERS VOLUME BY REPRESSION.
>
> EVOLUTION WHEN BLOCKED AND SUPRESSED BECOMES REVOLUTION."

AS MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN WE MUST TAKE A LEADING ACTIVE ROLE IN THE EVOLUTIONARY STRUGGLES OF WOMEN. ECONOMIC EQUALITY IS AN IMPERATIVE.

AGAIN I URGE ALL OF YOU TO SHOW CANADIAN WOMEN THAT OUT DISCUSSIONS ARE A SINCERE EFFORT TO MOVE TOWARDS FULL ECONOMIC EQUALITY. MANITOBA BELIEVES THAT THIS CAN BE ACHIEVED BY SIGNING THE WOMEN'S EQUALITY ACCORD.

THE SECOND AGENDA ITEM - WIFE BATTERING - UNDERSCORES THE NEED TO REDRESS WOMEN'S ECONOMIC INEQUALITY AND THE JEOPARDY IT CREATES IN WOMEN'S LIVES.

WOMEN OFTEN, AS WE ALL KNOW, REMAIN IN ABUSIVE RELATIONSHIPS FROM PLAIN TERROR OF RETRIBUTION. BUT THEY ALSO STAY BECAUSE THEY CANNOT AFFORD TO LEAVE FOR ECONOMIC REASONS. TO DECIDE TO BECOME THE FEMALE HEAD OF A SINGLE PARENT FAMILY IS TO DECIDE TO BE POOR. IN THE NEXT TWO DAYS WE CAN MAKE SOLID PROGRESS IN EFFECTING CHANGE TO THIS INTOLERABLE SITUATION. MANITOBA, AS YOU ARE ALL AWARE, HAS WRITTEN THE FEDERAL MINISTER REQUESTING THE REMOVAL OF THE NEEDS TEST FROM C.A.P. FUNDING FOR PROVISION OF CRISIS SERVICES TO BATTERED WOMEN. I ASK FOR THE SUPPORT OF ALL OF YOU IN THIS.

THE END OF THE U.N. DECADE FOR WOMEN IS UPON US AND WITH YOU I LOOK FORWARD TO RECEIVING INFORMATION ON THIS ITEM, BUT PERHAPS MORE IMPORTANTLY WORKING IN CONCERT WITH YOU ON FORWARD-LOOKING STRATEGIES FOR THE YEAR 2000.

OUR FINAL ITEM IS CHILDCARE.

IN MY OTHER CAPACITY AS MINISTER OF COMMUNITY SERVICES I HAVE ALREADY SHARED A WORKING DOCUMENT WITH EACH OF YOUR GOVERNMENTS WHICH PROPOSES A MODEL NATIONAL DAY CARE ACT. NATURALLY, SINCE WOMEN CONTINUE TO BE THE PRIMARY CAREGIVERS AND NURTURERS OF CHILDREN THIS CONCERNS US AS MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN. DAYCARE IS ANOTHER ECONOMIC ISSUE: WITHOUT ACCESS TO AFFORDABLE, QUALITY CHILDCARE, THE OPPORTUNITY TO TRAIN AND ENTER THE WAGE SECTOR IS DENIED TO MANY WOMEN. I LOOK FORWARD TO THIS DISCUSSION FROM THE PERSPECTIVE OF BOTH OF MY MINISTERIAL ROLES.

IN CONCLUSION, I WANT TO SHARE WITH YOU PART OF OUR OWN MANITOBA HISTORY IN THE AREA OF STATUS OF WOMEN.

RECENTLY, WE ALL LOST A COLLEAGUE. MARY BETH DOLIN LOST HER COURAGEOUS FIGHT AGAINST CANCER. ON THE DAY SHE DIED, MEMBERS OF THE LEGISLATURE IN GOVERNMENT AND OPPOSITION STOOD IN SPONTANEOUS TRIBUTE TO HER AND MANY QUOTED HER WORDS. I WOULD LIKE TO TAKE THIS OPPORTUNITY TO HONOUR HER MEMORY WITH YOU, HER PAST COLLEAGUES AND READ TO YOU WHAT SHE SAID ABOUT THE POSITION OF WOMEN IN OUR SOCIETY:

"I BELIEVE IT'S NOT ENOUGH TO TALK ABOUT EVOLVING ATTITUDES OR COMMITMENTS TO EQUALITY. I BELIEVE THOSE COMMITMENTS HAVE TO BE REFLECTED IN LAW. I BELIEVE IT CAN WORK AND MUST WORK, AND THAT WOMEN SHOULD NOT BE SATISFIED UNTIL IT IS LAW."

"NONE OF THESE IMPORTANT CHANGES JUST HAPPENED OR CAME ABOUT AS A RESULT OF GOOD WILL. AS A WOMAN, I AM OUTRAGED THAT SUCH FUNDAMENTAL RIGHTS WERE SO LONG IN COMING; AS A POLITICIAN I AM FRUSTRATED BY THE REALITY THAT PROGRESS IS SLOW. AS A FEMALE POTITICIAN, I CAN TELL YOU THE BIG BATTLES ARE YET TO COME. EQUAL PAY FOR WORK OF EQUAL VALUE, FOR EXAMPLE, ATTACKS THE VERY PRINCIPLE OF THE FREE MARKET SYSTEM, BUT DON'T LET THAT FRIGHTEN YOU, SO DID THE INSTITUTION OF MINIMUM WAGE, THE OUTLAWING OF CHILD LABOUR AND THE EIGHT HOUR DAY. CANADIAN SOCIETY SURVIVED AND FLOURISHED DESPITE THOSE INTERVENTIONS IN THE MARKETPLACE, JUST AS IT WILL SURVIVE LEGISLATED EQUAL PAY FOR WORK OF EQUAL VALUE."

"ECONOMIC, SOCIAL AND POLITICAL EQUALITY BEFORE THE LAW IS A JUST CAUSE. IT IS YOUR CAUSE. THOSE OF US WHO HAVE ENJOYED SOME SUCCESS OR MADE SIGNIFICANT ADVANCEMENT IN TRADITIONAL MALE SECTORS OF SOCIETY HAVE A RESPONSIBILITY TO USE WHATEVER POWER AND INFLUENCE WE HAVE ATTAINED TO WORK FOR THE EQUALITY OF WOMEN. IT IS NOT ENOUGH THAT WE SIMPLY REPLACE MEN IN THE CURRENT SYSTEM. IT IS THE SYSTEM THAT ULTIMATELY NEEDS REPLACEMENT."

NOW, IN THAT SPIRIT, LET US PROCEED TO BUSINESS.

Government Publications

CA1 Z2 -E52

DOCUMENT : 830-167/012

4e CONFÉRENCE ANNUELLE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE
DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE

# NOTES DE L'ALLOCUTION DE BIENVENUE DE L'HONORABLE MURIEL SMITH, COPRÉSIDENTE ET MINISTRE RESPONSABLE DE LA CONDITION FEMININE AU MANITOBA

LIBRARY OCT 1 4 University of Toronto

Les 6 et 7 juin 1985
Winnipeg (Manitoba)

L'HONORABLE HOWARD PAWLEY, PREMIER MINISTRE DE LA PROVINCE DU MANITOBA ET LES MEMBRES DE SON GOUVERNEMENT M'ONT DEMANDÉ DE VOUS TRANSMETTRE LEURS SINCÈRES SALUTATIONS AU COURS DE MON ALLOCUTION DE BIENVENUE À LA QUATRIÈME CONFÉRENCE ANNUELLE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE. JE NE DOUTE POINT QUE NOTRE CIEL BLEU ET L'AIR VIVIFIANT DES PRAIRIES RENDRONT NOS DÉLIBÉRATIONS ET DÉCISIONS PLUS CLAIRES.

JE SAIS QUE L'HONORABLE WALTER MCLEAN, COPRÉSIDENT, VEUT, TOUT COMME MOI, PRÉSIDER CETTE CONFÉRENCE DANS UN ESPRIT DE COLLABORATION, CONSCIENT DU CHEMIN QU'IL RESTE À PARCOURIR AVANT QUE CHAQUE CANADIENNE PUISSE ÊTRE TRAITÉE SUR UN MÊME PIED D'ÉGALITÉ ET SE VOIR OFFRIR LES MÊMES CHANCES. LE MINISTRE FÉDÉRAL EST UN FAMILIER DE WINNIPEG ET NOUS SALUONS SON RETOUR PARMI NOUS.

DE TELLES RÉUNIONS NOUS OFFRENT L'OCCASION UNIQUE DE NOUS RENSEIGNER ET DE MIEUX CONNAÎTRE LES INITIATIVES ENTREPRISES PAR NOS DIVERSES PROVINCES, ET NOUS PROFITONS TOUS ET TOUTES D'UN TEL PARTAGE QUI GÉNÈRE DES IDÉES NOUVELLES. IL EST D'ÉGALE IMPORTANCE QUE NOUS SACHIONS QUE LES DÉCISIONS QUE NOUS ALLONS PRENDRE ENSEMBLE OU INDIVIDUELLEMENT, JOUERONT UN RÔLE CRUCIAL DANS L'ÉTABLISSEMENT DES CHANGEMENTS QUE NOUS DÉSIRONS ARDEMMENT VOIR EFFECTUÉS. N'OUBLIONS SURTOUT PAS QUE LES DÉCISIONS QUE NOUS ALLONS PRENDRE AU COURS DE CES DEUX JOURNÉES AURONT UNE INFLUENCE DIRECTE SUR LA FEMME DE LA RUE, ET PAR RICOCHET SUR L'HOMME DE LA RUE.

CELA ME FAIT PENSER À UNE HISTOIRE À SAVEUR POPULAIRE QUI COURT AU SUJET DE L'ÉCRIVAIN FÉMINISTE ROBIN MORGAN, QUI, LORSQU'ON LUI A DEMANDÉ QU'EST-CE QUI AVAIT ÉTÉ JAMAIS DIT DE PLUS IMPORTANT ET DE PLUS FONDAMENTAL AU SUJET DU MOUVEMENT FÉMINISTE, A RÉPONDU:

«PIERRE, RAMASSE TES CHAUSSETTES!»

ET NOUS SAURONS QUE NOUS AURONS PLEINEMENT SERVI LA CAUSE DES CANADIENNES LORSQUE PIERRE RAMASSERA DE SON PROPRE CHEF, NON SEULEMENT SES CHAUSSETTES, MAIS AUSSI CELLES DE SES ENFANTS.

NOTRE GOUVERNEMENT EST PLEINEMENT CONSCIENT DU BESOIN D'ÉLABORER DES STRATÉGIES À LONG TERME QUI CHANGERONT LES ATTITUDES, ÉLIMINERONT LES PRÉJUGÉS ET ÉTABLIRONT UNE FOIS POUR TOUTE L'ÉGALITÉ. NOUS NOUS SOMMES ENGAGÉS À CE QUE L'ÉGALITÉ ÉCONOMIQUE ET LA JUSTICE SOCIALE NE FASSENT QU'UN ET FORMENT LA PIERRE ANGULAIRE DE NOTRE LÉGISLATION, DE NOTRE POLITIQUE GÉNÉRALE, ET DES POLITIQUES DE NOS PROGRAMMES. NOUS SOMMES PERSUADÉS QU'IL S'AGIT LÀ D'UN OBJECTIF PARTAGÉ ET NOUS ALLONS DONC DISCUTER ENSEMBLE DES SEPT PRINCIPES D'ÉGALITÉ ÉCONOMIQUE PRÉSENTÉS PAR

LE PREMIER MINISTRE DU MANITOBA À LA CONFÉRENCE DES PREMIERS MINISTRES QUI A EU LIEU EN FÉVRIER DERNIER. J'AI DÉJÀ DÉCLARÉ AUPARAVANT QU'IL EST BON POUR LE PAYS QUE LES FEMMES JOUISSENT DE L'ÉGALITÉ ÉCONOMIQUE ET JE VOUS DEMANDE DONC D'APPUYER LE MANITOBA ET D'ADOPTER CES PRINCIPES, CETTE «ENTENTE SUR L'ÉGALITÉ DES FEMMES», AU COURS DE CETTE CONFÉRENCE. JE CROIS TOUT D'ABORD QU'UN CONSENSUS SUR LES PRINCIPES D'ÉGALITÉ DES FEMMES DONNERAIT MATIÈRE À RÉFLEXION AUX PREMIERS MINISTRES ET LEUR PERMETTRAIT D'ÉTABLIR LEUR ORDRE DU JOUR POUR LA PROCHAINE CONFÉRENCE DES PREMIERS MINISTRES QUI AURA LIEU À HALIFAX EN NOVEMBRE PROCHAIN. D'AUTRE PART CETTE ENTENTE PERMETTRAIT AUX DÉLÉGUÉS CANADIENS À LA CONFÉRENCE MONDIALE DE NAIROBI QUI SE TIENDRA DU 15 AU 26 JUILLET ET QUI DOIT MARQUER LA FIN DE LA DÉCENNIE DES NATIONS UNIES POUR LA FEMME, D'Y FAIRE UNE CONTRIBUTION D'IMPORTANCE.

NOTRE ENGAGEMENT D'INTÉGRER LES QUESTIONS ÉCONOMIQUES CONCERNANT LES FEMMES AU PROCESSUS D'ÉLABORATION DE LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE REPRÉSENTE UN ÉNORME PAS EN AVANT POUR LES CANADIENNES. JE SUIS PERSUADÉE QU'IL S'AGIT LÀ D'UNE DEMARCHE DYNAMIQUE QUI CORRIGERA AU MIEUX LA SITUATION. EN FAIT, IL SERAIT DANGEREUX DE NE PAS ENTREPRENDRE CETTE DÉMARCHE. NELLIE MCCLUNG, NOTRE NELL, ET LA VÔTRE ÉGALEMENT, DISAIT IN TIMES LIKE THESE (PAR LES TEMPS QUI COURENT):

> «IL FAUT NOUS RENDRE À L'ÉVIDENCE QUE LES FEMMES SONT MÉCONTENTES. LE MÉCONTENTEMENT N'EST PAS FORCÉMENT NÉGATIF, IL N'Y A DONC PAS DE QUOI S'INQUIÉTER. IL EXISTE UN MÉCONTENTEMENT POSITIF. LORSQUE LES FEMMES TRAVAILLAIENT DE 5 H À 17 H, ON NE LES ENTENDAIT PAS BEAUCOUP SE PLAINDRE, ELLES N'AVAIENT PAS LE TEMPS DE S'EXPRIMER ET ENCORE MOINS CELUI DE SE RÉUNIR. LORSQU'ON EST ATTELÉ AU TRAVAIL, ON N'A CERTES PAS LE TEMPS DE SE PLAINDRE. C'EST LE PRIVILÈGE DES FEMMES QUI ONT DES LOISIRS QUE DE S'EXPRIMER.
>
> PENDANT DES GÉNÉRATIONS LES FEMMES N'ONT CESSÉ DE PENSER SANS S'EXPRIMER. MAIS LES IDÉES MIJOTENT ET S'ACCUMULENT. LORSQUE LE PROCESSUS D'ÉVOLUTION EST BLOQUÉ ET RÉPRIMÉ, LA RÉVOLUTION ÉCLATE.»

EN TANT QUE MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE, IL EST DE NOTRE DEVOIR DE JOUER UN RÔLE ACTIF MAJEUR AU SEIN DES LUTTES QUE MÈNENT LES FEMMES POUR L'ÉVOLUTION DE LEUR CAUSE. L'ÉGALITÉ ÉCONOMIQUE EST INDISPENSABLE.

JE VOUS DEMANDE ENCORE UNE FOIS DE MONTRER AUX CANADIENNES QUE NOS DISCUSSIONS SONT LA PREUVE D'UN EFFORT RÉEL DE NOTRE PART DE VOULOIR RÉALISER L'ENTIÈRE ÉGALITÉ ÉCONOMIQUE. LE MANITOBA EST CONVAINCU QUE NOUS POUVONS Y PARVENIR PAR LA SIGNATURE DE L'ENTENTE SUR L'ÉGALITÉ DES FEMMES.

LA DEUXIÈME QUESTION À L'ORDRE DU JOUR, LE PROBLÈME DES FEMMES BATTUES, SOULIGNE LE BESOIN D'ÉLIMINER L'INÉGALITÉ ÉCONOMIQUE DONT SOUFFRENT LES FEMMES ET MONTRE LE DANGER QUE CE PROBLÈME REPRÉSENTE POUR LES FEMMES QUI EN SONT VICTIMES.

COMME NOUS LE SAVONS TRÈS BIEN, LA PLUPART DES FEMMES SE RÉSIGNENT À DEMEURER DANS UNE SITUATION SI PÉNIBLE PAR PEUR DE REPRESAILLES. MAIS ELLES SE RÉSIGNENT AUSSI CAR ELLES NE PEUVENT SE PERMETTRE DE QUITTER LE FOYER POUR DES RAISONS ÉCONOMIQUES. DEVENIR CHEF D'UNE FAMILLE MONOPARENTALE, ÇA VEUT TOUT SIMPLEMENT DIRE ÊTRE PAUVRE. AU COURS DE CES DEUX JOURNÉES, NOUS POUVONS EFFECTUER DES PROGRÈS VALABLES AFIN D'ESSAYER DE REMÉDIER À CETTE SITUATION INTOLÉRABLE. LE MANITOBA, COMME VOUS LE SAVEZ, A ÉCRIT AU MINISTRE FÉDÉRAL LUI DEMANDANT DE SUPPRIMER L'ÉVALUATION OBLIGATOIRE DES BESOINS DANS LE CADRE DU RAPC AFIN DE POUVOIR OBTENIR DES FONDS POUR OFFRIR DES SERVICES D'AIDE AUX FEMMES BATTUES. JE VOUS DEMANDE DE ME SUPPORTER DANS CETTE INITIATIVE.

LA DÉCENNIE DES NATIONS UNIES POUR LA FEMME TOUCHE À SA FIN ET JE SUIS IMPATIENTE, COMME VOUS, D'EN AVOIR DES ÉCHOS, MAIS PEUT-ÊTRE SUIS-JE ENCORE PLUS IMPATIENTE DE TRAVAILLER DE CONCERT AVEC VOUS ET D'ÉLABORER DES STRATÉGIES POUR L'AN 2000.

LE DERNIER POINT À L'ORDRE DU JOUR EST LA QUESTION DE LA GARDE DES ENFANTS. EN MA QUALITÉ DE MINISTRE DES SERVICES COMMUNAUTAIRES, JE VOUS AI DÉJÀ FAIT PARVENIR UN PROJET DE LOI CANADIENNE SUR LA GARDE DES ENFANTS. DE TOUTE ÉVIDENCE, ÉTANT DONNÉ QUE LA TÂCHE DE PRENDRE SOIN DES ENFANTS ET DE LES ÉLEVER REVIENT TOUJOURS FONDAMENTALEMENT AUX FEMMES, CETTE QUESTION NOUS INTÉRESSE EN TANT QUE MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE. LA GARDE DES ENFANTS EST UNE QUESTION D'ORDRE ÉCONOMIQUE. EN EFFET, SI NOUS NE DISPOSONS PAS DE GARDERIES À PRIX RAISONNABLE ET QUI OFFRENT AUX ENFANTS DES SOINS DE QUALITÉ, LES CHANCES QU'ONT LES FEMMES DE SUIVRE UNE FORMATION ET DE FAIRE PARTIE DE LA POPULATION ACTIVE SE TROUVENT SOUVENT DIMINUÉES POUR BEAUCOUP D'ENTRE ELLES. JE ME RÉJOUIS DE POUVOIR EN DISCUTER AVEC VOUS À LA FOIS DU POINT DE VUE DES SERVICES SOCIAUX ET DE CELUI DE LA CONDITION FÉMININE.

POUR CONCLURE, J'AIMERAIS PARTAGER AVEC VOUS UN PEU DE NOTRE PASSÉ DANS LE DOMAINE DE LA CONDITION FÉMININE.

TOUT RÉCEMMENT UNE DE NOS CÒLLÈGUES NOUS A QUITTÉS. EN EFFET, MARY BETH DOLIN A PERDU SA BATAILLE CONTRE LE CANCER. LE JOUR DE SA MORT, TOUS LES DÉPUTÉS DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA SE SONT LEVÉS POUR LUI RENDRE UN DERNIER HOMMAGE ET BEAUCOUP REPRIRENT SES PAROLES. J'AIMERAIS QUE VOUS, SES ANCIENNES COLLÈGUES, ET MOI-MÊME RENDIONS HOMMAGE À SA MÉMOIRE. JE VAIS DONC REPRENDRE ICI CE QU'ELLE DISAIT AU SUJET DE LA SITUATION DE LA FEMME DANS NOTRE SOCIÉTÉ:

«Je crois qu'il ne suffit pas seulement de parler de changer les attitudes et de s'engager à réaliser l'égalité. Je pense que ces engagements doivent être concrétisés par des lois. Je suis persuadée que cela peut marcher et doit marcher, et que les femmes ne devraient être satisfaites que lorsque ces engagements seront ancrés dans la loi.»

«Nul changement important n'est le résultat de la bonne volonté. En tant que femme, je suis moi-même outrée qu'il ait fallu attendre si longtemps pour obtenir des droits fondamentaux; en tant que politicienne, je suis frustrée de constater que les progrès sont lents. En tant que femme en politique, permettez-moi de vous dire que les plus grands combats sont encore à venir. Par exemple, lorsque l'on parle d'un salaire égal pour un travail d'égale valeur, on s'attaque au principe du marché libre; ne vous laissez pas impressionner par cela, il en a été de même pour l'imposition du salaire minimum, l'interdiction de faire travailler les enfants et la réduction de la journée de travail à huit heures. La société canadienne continue de vivre et de prospérer malgré ces changements sur le marché, de même va-t-elle continuer à vivre une fois que la loi garantira un salaire égal pour un travail d'égale valeur.»

«La garantie de l'égalité économique, sociale et politique devant la loi est une cause juste, et c'est la nôtre. Celles d'entre nous qui ont réussi ou qui se sont distinguées dans des domaines traditionnellement réservés aux hommes se doivent d'user du pouvoir ou de l'influence que nous avons acquis pour la cause de l'égalité des femmes. Il ne suffit pas que nous remplacions les hommes au sein du système actuel, c'est le système qui doit être changé.»

Et maintenant, avec cela en tête, nous pouvons commencer.

Government
Publications

DOCUMENT: 830-167/014

LIBRARY
OCT 16 1985
University of Toronto

Federal-Provincial

Memorandum of Agreement

Concerning Policy Principles for

Ensuring Economic Equality for Women

Protocole d'entente

fédéral-provincial

sur les Principes d'orientation politique

en vue d'assurer l'égalité économique des femmes

Fourth Annual Federal-Provincial-Territorial

Conference of Ministers responsible for the Status of Women

4e Conférence annuelle fédérale-provinciale-territoriale

des ministres responsables de la condition féminine

Winnipeg, Manitoba
June 5-7, 1985

Winnipeg (Manitoba)
Du 5 au 7 juin 1985

# MEMORANDUM OF AGREEMENT
# PROTOCOLE D'ENTENTE

We, Canada's Ministers responsible for the Status of Women, are commited to the goal of full and equal participation of women in the Canadian economy.

As an historic first step towards the achievement of this goal, we, the Ministers responsible for the Status of Women, at our Fourth Annual Conference held in Winnipeg are committed to the following set of:

## Policy Principles for Ensuring Economic Equality for Women

(1) A co-ordinated national effort and commitment is required to achieve economic equality for women.

(2) Economic equality for women is beneficial to Canada, as well as to women.

(3) Women's issues are economic issues.

(4) Economic decisions must take into consideration impact on women.

(5) Gender disparity should be approached in the same manner as regional disparity.

(6) Costs and benefits of economic development must be distributed fairly.

(7) Government has a responsibility and a clear mandate from the conclusions of the federal government's Abella Report to intervene to ensure women's economic equality.

Nous, les ministres du Canada chargés de la condition féminine, préconisons la participation à part entière des femmes à l'économie canadienne.

Dans une première démarche historique vers la réalisation de ce but, nous, les ministres chargés de la condition féminine, lors de notre 4e Conférence annuelle tenue à Winnipeg, nous engageons à appuyer les principes suivants :

## Principes d'orientation politique en vue d'assurer l'égalité économique des femmes

(1) Il faut qu'un engagement soit pris et que des efforts coordonnés soient faits à l'échelle nationale pour réaliser l'égalité économique des femmes.

(2) L'égalité économique des femmes est bénéfique au Canada ainsi qu'aux femmes.

(3) Les questions portant sur les femmes sont des questions économiques.

(4) Les décisions prises au sujet de l'économie doivent tenir compte des retombées éventuelles sur les femmes.

(5) La disparité sexuelle devrait être abordée de la même façon que la disparité régionale.

(6) Les coûts et les bénéfices du développement économique doivent être distribués de manière équitable.

(7) Selon les conclusions du rapport Abella du gouvernement fédéral, le gouvernement a la responsabilité et le mandat bien déterminé d'intervenir pour assurer l'égalité économique des femmes.

We agree that these principles provide a framework for strengthened federal-provincial cooperation in removing barriers that prevent full and equal participation of women in the economy.

We further agree to recommend them to our First Ministers and Governments for consideration at the November 1985 First Ministers' Conference in Halifax.

Nous convenons que ces principes constituent une structure à l'intérieur de laquelle peuvent mieux collaborer les gouvernements fédéral et provinciaux afin de supprimer les obstacles qui entravent la participation à part entière des femmes à l'économie.

De plus, nous sommes convenus de recommander ces principes à nos Premiers ministres et à nos gouvernements afin qu'ils les étudient au cours de la conférence des Premiers ministres qui aura lieu en novembre 1985 à Halifax.

Signed at Winnipeg, Manitoba

June 7, 1985 Le 7 juin 1985

Canada

Ontario

Québec

Nova Scotia

New Brunswick

Manitoba

British Columbia

Prince Edward Island

Saskatchewan

Alberta

Newfoundland

Yukon

Northwest Territories

Government
Publications

CA1
Z2
-C12

DOCUMENT: 830-167/014

Federal-Provincial

Memorandum of Agreement

Concerning Policy Principles for

Ensuring Economic Equality
for Women

Protocole d'entente

fédéral-provincial

sur les Principes d'orientation
politique

en vue d'assurer l'égalité
économique des femmes

LIBRARY
OCT 16 1985
University of Toronto

Fourth Annual Federal-Provincial-
Territorial

Conference of Ministers
responsible for the
Status of Women

4e Conférence annuelle
fédérale-provinciale-
territoriale

des ministres responsables de la
condition féminine

Winnipeg, Manitoba
June 5-7, 1985

Winnipeg (Manitoba)
Du 5 au 7 juin 1985

# MEMORANDUM OF AGREEMENT
# PROTOCOLE D'ENTENTE

We, Canada's Ministers responsible for the Status of Women, are commited to the goal of full and equal participation of women in the Canadian economy.

As an historic first step towards the achievement of this goal, we, the Ministers responsible for the Status of Women, at our Fourth Annual Conference held in Winnipeg are committed to the following set of:

## Policy Principles for Ensuring Economic Equality for Women

(1) A co-ordinated national effort and commitment is required to achieve economic equality for women.

(2) Economic equality for women is beneficial to Canada, as well as to women.

(3) Women's issues are economic issues.

(4) Economic decisions must take into consideration impact on women.

(5) Gender disparity should be approached in the same manner as regional disparity.

(6) Costs and benefits of economic development must be distributed fairly.

(7) Government has a responsibility and a clear mandate from the conclusions of the federal government's Abella Report to intervene to ensure women's economic equality.

Nous, les ministres du Canada chargés de la condition féminine, préconisons la participation à part entière des femmes à l'économie canadienne.

Dans une première démarche historique vers la réalisation de ce but, nous, les ministres chargés de la condition féminine, lors de notre 4e Conférence annuelle tenue à Winnipeg, nous engageons à appuyer les principes suivants :

## Principes d'orientation politique en vue d'assurer l'égalité économique des femmes

(1) Il faut qu'un engagement soit pris et que des efforts coordonnés soient faits à l'échelle nationale pour réaliser l'égalité économique des femmes.

(2) L'égalité économique des femmes est bénéfique au Canada ainsi qu'aux femmes.

(3) Les questions portant sur les femmes sont des questions économiques.

(4) Les décisions prises au sujet de l'économie doivent tenir compte des retombées éventuelles sur les femmes.

(5) La disparité sexuelle devrait être abordée de la même façon que la disparité régionale.

(6) Les coûts et les bénéfices du développement économique doivent être distribués de manière équitable.

(7) Selon les conclusions du rapport Abella du gouvernement fédéral, le gouvernement a la responsabilité et le mandat bien déterminé d'intervenir pour assurer l'égalité économique des femmes.

We agree that these principles provide a framework for strengthened federal-provincial cooperation in removing barriers that prevent full and equal participation of women in the economy.

We further agree to recommend them to our First Ministers and Governments for consideration at the November 1985 First Ministers' Conference in Halifax.

Nous convenons que ces principes constituent une structure à l'intérieur de laquelle peuvent mieux collaborer les gouvernements fédéral et provinciaux afin de supprimer les obstacles qui entravent la participation à part entière des femmes à l'économie.

De plus, nous sommes convenus de recommander ces principes à nos Premiers ministres et à nos gouvernements afin qu'ils les étudient au cours de la conférence des Premiers ministres qui aura lieu en novembre 1985 à Halifax.

Signed at Winnipeg, Manitoba

June 7, 1985 Le 7 juin 1985

Canada

Ontario

Québec

Nova Scotia

New Brunswick

Manitoba

British Columbia

Prince Edward Island

Saskatchewan

Alberta

Newfoundland

Yukon

Northwest Territories

Government
Publications

(A)
Z 1
- 042

DOCUMENT: 830-160/016

# OPENING REMARKS BY
# THE HONOURABLE WALTER F. MCLEAN
# MINISTER RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN
# TO THE
# FOURTH ANNUAL MEETING OF
# FEDERAL/PROVINCIAL/TERRITORIAL MINISTERS
# RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

WINNIPEG, MANITOBA

JUNE 6, 1985

LIBRARY
OCT 1 6 1985
University of Toronto

Federal

GOOD MORNING AND A HEARTY THANK YOU TO MURIEL SMITH FOR HER WARM WELCOME TO MANITOBA.

I, IN TURN, WOULD LIKE TO EXTEND MY OWN BEST WISHES TO HER ON THE RECENT ADDITION OF RESPONSIBILITY FOR WOMEN'S ISSUES TO HER MANY OTHER DUTIES.

I WOULD ALSO LIKE TO ADD MY PERSONAL THANKS FOR HER COOPERATION IN AGREEING TO CO-HOST THIS FOURTH ANNUAL MEETING OF FEDERAL, PROVINCIAL AND TERRITORIAL MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN.

OVER THE NEXT DAY AND A HALF, WE WILL BE CALLED UPON TO DEAL WITH MANY SERIOUS QUESTIONS.

IN DOING SO, I THINK WE WOULD DO WELL TO TAKE INSPIRATION FROM THE EXAMPLE SET BY ONE OF OUR FORMER COLLEAGUES, THE LATE MARY BETH DOLIN.

I AM SURE YOU ALL SHARED THE GREAT SENSE OF LOSS AND SADNESS I FELT ON LEARNING OF HER RECENT DEATH.

HER TIRELESS WORK TO IMPROVE THE STATUS OF WOMEN AND HER GREAT COURAGE IN THE FACE OF ADVERSITY WILL BE SORELY MISSED AS WE UNDERTAKE THE WORK AHEAD OF US.

NOUS SOMMES ICI AUJOURD'HUI PARCE QUE NOUS PARTAGEONS LE MÊME BUT: TRAVAILLER À L'AMÉLIORATION DE LA CONDITION FÉMININE DANS TOUS LES ASPECTS DE LA VIE CANADIENNE.
I SINCERELY HOPE THAT THIS SHARED GOAL WILL GIVE US THE IMPETUS TO FIND NEW AND CREATIVE WAYS OF ADDRESSING THE MANY COMPLEX PROBLEMS FACED BY WOMEN THROUGHOUT THIS COUNTRY.
TO BE SURE, OUR DECISIONS WILL BE INFLUENCED BY THE POLICIES OF OUR RESPECTIVE GOVERNMENTS.
YET, AS WE DEAL WITH THE IMPORTANT ITEMS ON OUR AGENDA, I BELIEVE WE CAN PUT ASIDE OUR DIFFERENCES AND WORK TOGETHER TO FOCUS ON SOLUTIONS FOR THE FUTURE RATHER THAN THE PROBLEMS OF THE PAST.

LAST DECEMBER, IN OTTAWA, WE HELD A SPECIAL MEETING TO PREPARE FOR THE FIRST MINISTERS' CONFERENCE ON THE ECONOMY. THAT MEETING GAVE ALL OF US AN OPPORTUNITY TO BREAK NEW GROUND IN TERMS OF ECONOMIC POLICY-MAKING AND ITS IMPACT ON WOMEN.
AT THAT TIME, WE WERE CALLED UPON TO DEVELOP A STRATEGY FOR INTEGRATING WOMEN'S CONCERNS INTO THE OVERALL DISCUSSIONS ON THE ECONOMY.

I BELIEVE THAT OUR COLLECTIVE EFFORTS TOWARDS THE REGINA FMC PROVED FRUITFUL AND I THINK IT IS FAIR TO SAY THAT THE REGINA EXPERIENCE WAS A POSITIVE FIRST STEP.
OUR GOAL THIS MORNING IS TO BUILD ON THAT EXPERIENCE AND WORK TOWARDS FURTHER PROGRESS, TOWARDS SOLID SUGGESTIONS TO FIRST MINISTERS THAT WILL ESTABLISH THE CONTEXT FOR DETAILED CONSIDERATION BY THEM OF THE WAYS AND MEANS OF IMPROVING WOMEN'S ECONOMIC POSITION.

THIS AFTERNOON, OUR DISCUSSION WILL TURN TO THE VERY REAL PROBLEMS ASSOCIATED WITH WIFE BATTERING.
AT THIS TIME LAST YEAR, A NUMBER OF COMMITMENTS WERE MADE TO ADDRESS THIS DIFFICULT ISSUE.
THROUGH THE ON-GOING COOPERATION AND SUPPORT OF ALL JURISDICTIONS, WE HAVE TAKEN ACTION ON MANY OF THESE COMMITMENTS.
YET, WE STILL HAVE MUCH WORK THAT REMAINS TO BE DONE.
I BELIEVE IT IS IMPORTANT THAT WE FOCUS OUR ENERGY ON DEVELOPING DIRECTIONS FOR FUTURE ACTION THAT REFLECT THE SAME LEVEL OF COOPERATION AND SUPPORT WE HAVE SHOWN THUS FAR.

DEMAIN MATIN, NOUS NOUS PENCHERONS SUR L'UN DES ASPECTS FONDAMENTAUX DE LA LUTTE DES FEMMES POUR L'ÉGALITÉ ÉCONOMIQUE: LA QUESTION DE LA GARDE DES ENFANTS.

OUR GOALS IN ADDRESSING THIS QUESTION ARE TWO-FOLD.

NOT ONLY MUST WE LOOK AT CHILD CARE AS A NECESSARY SUPPORT FOR WORKING PARENTS, BUT WE MUST ALSO BE MINDFUL OF THE NEEDS OF THE CHILDREN THEMSELVES.

I DO NOT THINK IT IS OVERSTATING THE CASE TO SAY THAT THE WELL-BEING OF OUR FUTURE GENERATION DEPENDS GREATLY ON THE WORK WE ARE UNDERTAKING AT THE PRESENT TIME.

IT IS INCUMBENT ON ALL OF US TO PUT A HIGH PRIORITY ON THE ESTABLISHMENT OF AFFORDABLE, ACCESSIBLE, QUALITY CHILD CARE THAT WILL ENSURE THAT OUR CHILDREN ARE WELL LOOKED AFTER IN THEIR FORMATIVE YEARS.

FOR MANY MONTHS NOW, OUR OFFICIALS HAVE BEEN MEETING REGULARLY AND WORKING DILIGENTLY TO TACKLE THE MANY SERIOUS ISSUES ASSOCIATED WITH THIS QUESTION.

THE RESULTS OF THEIR WORK WILL FORM THE BASIS FOR OUR REVIEW OF POLICY ALTERNATIVES IN THIS IMPORTANT AREA.

I AM LOOKING FORWARD TO OUR DISCUSSION OF THIS ISSUE, A DISCUSSION THAT IS ESPECIALLY TIMELY IN VIEW OF THE OTHER WORK THAT IS GOING ON AT THE FEDERAL LEVEL AT THIS TIME.

As we work towards finding solutions to the many serious problems women in Canada face, we cannot help but be aware that our efforts have an international dimension as well. This is particularly true this year as we mark the culmination of the U.N. Decade for Women.

After months of preparation and hard work, the World Conference on Women is only a few short weeks away. Unfortunately, it seems that not everyone shares our hopes for a successful Conference.

I have been particularly disturbed by media reports focussing on the differences between countries, rather than our areas of agreement, as we prepare for the Nairobi Conference.

While it is true that participants at the Vienna preparatory meeting were unable to reach agreement on the important issues of policy and process, it is equally true that most of these issues were resolved at the discussions in New York that followed the Vienna meeting.

I am pleased to report that Canada played a lead role in the success of the New York meeting -- a meeting that considerably brightened the prospect of making real progress at Nairobi.

I know that I can count on the Canadian delegation to assume a similar leadership role as events unfold at Nairobi.

IN CLOSING, I WOULD LIKE TO PASS ON A PERSONAL MESSAGE FROM THE PRIME MINISTER.

AS MANY OF YOU MAY KNOW, MR. MULRONEY HAD BEEN INVITED TO ATTEND THIS MEETING.

UNFORTUNATELY, OTHER COMMITMENTS PREVENTED HIS ATTENDANCE HERE.

HE HAS, HOWEVER, ASKED ME TO PASS ON HIS WISHES FOR A SUCCESSFUL CONFERENCE AND TO REITERATE HIS STRONG SUPPORT FOR, AND COMMITMENT TO, THE ISSUES WE WILL BE ADDRESSING.

COMME NOUS AVONS DEVANT NOUS UN PROGRAMME TRÈS CHARGÉ, JE CROIS QUE VOUS SEREZ D'ACCORD POUR QUE NOUS NOUS METTIONS AU TRAVAIL IMMÉDIATEMENT.

JE SUIS IMPATIENT D'ENTAMER NOS DISCUSSIONS, QUE JE PRÉVOIS ANIMÉES ET FRUCTUEUSES.

THANK YOU.

CA1
Z2
-C52

Government Publications

DOCUMENT : 830-167/016

Traduction du Secrétariat

LIBRARY
OCT 16 1985
University of Toronto

# ALLOCUTION D'OUVERTURE DE L'HONORABLE WALTER F. MCLEAN, MINISTRE RESPONSABLE DE LA CONDITION FÉMININE, À LA QUATRIÈME CONFÉRENCE ANNUELLE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE

WINNIPEG (MANITOBA)

LE 6 JUIN 1985

Gouvernement fédéral

MESDAMES ET MESSIEURS, BONJOUR, ET NOS SINCÈRES REMERCIEMENTS À MME MURIELLE SMITH POUR SON CHALEUREUX ACCUEIL.
J'AIMERAIS, À MON TOUR, LUI OFFRIR MES MEILLEURS VOEUX POUR LA NOUVELLE RESPONSABILITÉ DONT ELLE VIENT D'ÊTRE CHARGÉE, CELLE DES QUESTIONS RELATIVES À LA CONDITION FÉMININE, ET QUI VIENT S'AJOUTER À SES NOMBREUSES AUTRES TÂCHES.
J'AIMERAIS ÉGALEMENT LA REMERCIER PERSONNELLEMENT D'AVOIR BIEN VOULU ACCEPTER DE COPRÉSIDER CETTE QUATRIÈME CONFÉRENCE ANNUELLE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE.

AU COURS DES DEUX PROCHAINES JOURNÉES, NOUS SERONS APPELLÉS À TRAITER DE NOMBREUSES QUESTIONS IMPORTANTES. PENDANT NOS DÉLIBÉRATIONS, NOUS AURIONS AVANTAGE À PRENDRE EXEMPLE SUR NOTRE ANCIENNE COLLÈGUE, LA REGRETTÉE MARY BETH DOLIN.
JE SUIS SÛR QUE, TOUT COMME MOI, VOUS AVEZ ÉPROUVÉ UNE GRANDE DOULEUR ET UNE GRANDE TRISTESSE EN APPRENANT RÉCEMMENT SA MORT. SUR LE POINT D'AMORCER NOS TRAVAUX, NOUS LA REGRETTONS PROFONDÉMENT, ELLE QUI A SU DÉPLOYER UNE ÉNERGIE INCESSANTE POUR AMÉLIORER LA CONDITION DES FEMMES ET FAIRE PREUVE D'UN GRAND COURAGE DANS L'ADVERSITÉ.

NOUS SOMMES ICI AUJOURD'HUI PARCE QUE NOUS PARTAGEONS LE MÊME BUT : TRAVAILLER À L'AMÉLIORATION DE LA CONDITION FÉMININE DANS TOUS LES ASPECTS DE LA VIE CANADIENNE.

J'ESPÈRE SINCÈREMENT QUE CET OBJECTIF COMMUN NOUS DONNERA L'ÉLAN NÉCESSAIRE POUR TROUVER DES MOYENS NOUVEAUX ET ORIGINAUX DE RÉGLER LES NOMBREUX PROBLÈMES COMPLEXES AUXQUELS LES FEMMES FONT FACE, PARTOUT AU PAYS.

ÉVIDEMMENT, NOS DÉCISIONS SERONT INFLUENCÉES PAR LES POLITIQUES DE NOS GOUVERNEMENTS RESPECTIFS.

JE CROIS MALGRÉ TOUT QUE, EN TRAITANT DES POINTS IMPORTANTS DE L'ORDRE DU JOUR, NOUS POURRONS OUBLIER NOS DIFFÉRENDS ET TRAVAILLER DE CONCERT À TROUVER DES SOLUTIONS POUR L'AVENIR PLUTÔT QUE DE S'ATTARDER SUR LES PROBLÈMES PASSÉS.

EN DÉCEMBRE DERNIER, NOUS AVONS TENU UNE RÉUNION SPÉCIALE À OTTAWA POUR PRÉPARER LA CONFÉRENCE DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ÉCONOMIE. CETTE RÉUNION NOUS A TOUS PERMIS D'INNOVER EN MATIÈRE D'ÉLABORATION DE POLITIQUES ÉCONOMIQUES, COMPTE TENU DE LEURS RÉPERCUSSIONS SUR LES FEMMES.

À CE MOMENT LÀ, NOUS ÉTIONS CHARGÉS DE CONCEVOIR UNE STRATÉGIE POUVANT INTÉGRER LES QUESTIONS RELATIVES À LA CONDITION FÉMININE À L'ENSEMBLE DES DISCUSSIONS SUR L'ÉCONOMIE.

JE CROIS QUE L'EFFORT COLLECTIF FOURNI POUR PRÉPARER LA CPM DE REGINA S'EST AVÉRÉ FRUCTUEUX ET IL ME SEMBLE JUSTE DE CONSIDÉRER CETTE EXPÉRIENCE COMME UN PREMIER PAS DANS LA BONNE DIRECTION. NOTRE OBJECTIF, CET AVANT-MIDI, EST D'UTILISER L'EXPÉRIENCE ACQUISE À REGINA POUR PROGRESSER DAVANTAGE ET ÊTRE EN MESURE DE FORMULER À L'INTENTION DES PREMIERS MINISTRES DES PROPOSITIONS BIEN FONDÉES, QUI FORMERONT LE CADRE NÉCESSAIRE À L'EXAMEN DÉTAILLÉ DES FAÇONS D'AMÉLIORER LA SITUATION ÉCONOMIQUE DES FEMMES.

CET APRÈS-MIDI, NOUS NOUS ATTAQUERONS ALORS AUX PROBLÈMES RÉELS QUI SONT ASSOCIÉS À LA CONDITION DES FEMMES BATTUES.
À LA MÊME ÉPOQUE L'ANNÉE DERNIÈRE, UN CERTAIN NOMBRE DE MESURES AVAIENT ÉTÉ ÉLABORÉES POUR TRAITER CE PROBLÈME DÉLICAT.
GRÂCE À LA COOPÉRATION ET AU SOUTIEN CONTINUS MANIFESTÉS PAR TOUTES LES ADMINISTRATIONS, NOUS AVONS PU METTRE EN APPLICATION PLUSIEURS DE CES MESURES.
IL RESTE MALGRÉ TOUT BEAUCOUP DE TRAVAIL À FAIRE ENCORE. AUSSI, JE CROIS QU'IL EST IMPORTANT DE CONCENTRER NOS ÉNERGIES À ÉLABORER LES ORIENTATIONS QUI GUIDERONT NOS DÉCISIONS FUTURES ET QUI REFLÉTERONT LE MÊME ESPRIT DE COOPÉRATION ET DE SOUTIEN DONT NOUS AVONS FAIT PREUVE JUSQU'À MAITENANT.

DEMAIN MATIN, NOUS NOUS PENCHERONS SUR L'UN DES ASPECTS FONDAMENTAUX DE LA LUTTE DES FEMMES POUR L'ÉGALITÉ ÉCONOMIQUE : LA QUESTION DE LA GARDE DES ENFANTS.

LES OBJECTIFS QUE NOUS POURSUIVONS EN TRAITANT CE POINT REVÊTENT UN DOUBLE ASPECT.

EN EFFET, NON SEULEMENT DOIT-ON ENVISAGER LA GARDE DES ENFANTS COMME UN APPUI NÉCESSAIRE AUX PARENTS QUI TRAVAILLENT, MAIS NOUS DEVONS ÉGALEMENT TENIR COMPTE DES BESOINS DES ENFANTS EUX-MÊMES. JE NE CROIS PAS EXAGÉRÉ DE DIRE QUE LE BIEN-ÊTRE DE LA PROCHAINE GÉNÉRATION DÉPEND GRANDEMENT DU TRAVAIL QUE NOUS ACCOMPLISSONS MAINTENANT.

AINSI, IL NOUS INCOMBE D'ACCORDER LA PRIORITÉ À L'ÉTABLISSEMENT D'UN SYSTÈME DE GARDE D'ENFANTS QUI SOIT DE QUALITÉ ET ACCESSIBLE À TOUS POUR QUE NOS ENFANTS SOIENT BIEN TRAITÉS DURANT LEURS ANNÉES DE FORMATION.

DEPUIS PLUSIEURS MOIS MAINTENANT, LES FONCTIONNAIRES DE NOS MINISTÈRES SE SONT RÉUNIS RÉGULIÈREMENT ET ONT FAIT PORTER LEURS EFFORTS ASSIDUS SUR LES NOMBREUX PROBLÈMES SÉRIEUX QUI SONT LIÉS À CETTE QUESTION.

LES RÉSULTATS DE LEUR TRAVAIL FORMERONT LA BASE DE NOTRE EXAMEN DES DIVERSES MESURES QU'IL EST POSSIBLE DE PRENDRE DANS CE DOMAINE.

J'ATTENDS AVEC IMPATIENCE NOTRE DISCUSSION SUR CE SUJET, DISCUSSION QUI TOMBE PARTICULIÈREMENT À POINT ÉTANT DONNÉ LE TRAVAIL QUI SE FAIT MAINTENANT DANS D'AUTRES SECTEURS, À L'ÉCHELLE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.

EN S'EFFORÇANT DE TROUVER DES SOLUTIONS AUX GRAVES PROBLÈMES QUI SE POSENT AUX CANADIENNES, NOUS NE POUVONS NOUS EMPÊCHER DE CONSTATER QUE NOS EFFORTS REVÊTENT ÉGALEMENT UNE DIMENSION INTERNATIONALE, CE QUI EST PARTICULIÈREMENT VRAI EN CETTE ANNÉE, QUI MARQUE LE POINT CULMINANT DE LA DÉCENNIE DES NATIONS UNIES POUR LA FEMME.

APRÈS DES MOIS DE PRÉPARATIFS ET DE DUR LABEUR, LA CONFÉRENCE MONDIALE DE NAIROBI N'EST PLUS QU'À QUELQUES SEMAINES DE SON OUVERTURE. MALHEUREUSEMENT, TOUT LE MONDE NE SEMBLE PAS PARTAGER NOTRE ESPOIR QU'ELLE SERA UN SUCCÈS.
EN EFFET, À L'HEURE DES PRÉPARATIFS POUR LA CONFÉRENCE DE NAIROBI, J'AI ÉTÉ PARTICULIÈREMENT AGAÇÉE DE LIRE ET D'ENTENDRE DES REPORTAGES DE PRESSE QUI METTENT L'ACCENT SUR LES DIFFÉRENDS QUI OPPOSENT LES PAYS PLUTÔT QUE SUR LES POINTS OÙ IL Y A ENTENTE.

BIEN QU'IL SOIT VRAI QUE LES PARTICIPANTS À LA CONFÉRENCE PRÉPARATOIRE DE VIENNE N'ONT PU FAIRE LE CONSENSUS SUR LES QUESTIONS IMPORTANTES DE POLITIQUE ET DE PROCÉDURE, IL EST POURTANT ÉGALEMENT VRAI QUE LA PLUPART DE CES QUESTIONS ONT ÉTÉ RÉSOLUES À NEW YORK, LORS DES DÉLIBÉRATIONS QUI ONT SUIVI LA CONFÉRENCE DE VIENNE.

JE SUIS HEUREUSE DE DÉCLARER QUE, EN Y ASSUMANT UN RÔLE DE CHEF DE FILE, LE CANADA A CONTRIBUÉ À LA RÉUSSITE DE LA RÉUNION DE NEW YORK, RÉUNION QUI A CONSIDÉRABLEMENT ACCRU LA POSSIBILITÉ DE RÉALISER DE RÉELS PROGRÈS À NAIROBI.

JE SUIS CERTAINE DE POUVOIR COMPTER SUR LA DÉLÉGATION CANADIENNE POUR ASSUMER UN RÔLE SIMILAIRE À NAIROBI.

EN TERMINANT, J'AIMERAIS VOUS FAIRE PART D'UN MESSAGE PERSONNEL DU PREMIER MINISTRE.

COMME PLUSIEURS D'ENTRE VOUS LE SAVENT PROBABLEMENT, M. MULRONEY AVAIT ÉTÉ INVITÉ À PARTICIPER À LA PRÉSENTE CONFÉRENCE. MALHEUREUSEMENT, D'AUTRES ENGAGEMENTS L'ONT EMPÊCHÉ DE VENIR. IL M'A TOUTEFOIS DEMANDÉ DE TRANSMETTRE SES MEILLEURS SOUHAITS POUR LA RÉUSSITE DE LA CONFÉRENCE ET DE RAPPELER À TOUS QU'IL SOUTIENT ENTIÈREMENT ET QU'IL A À COEUR LES QUESTIONS QUE NOUS Y TRAITERONS.

COMME NOUS AVONS DEVANT NOUS UN PROGRAMME TRÈS CHARGÉ, JE CROIS QUE VOUS SEREZ D'ACCORD POUR QUE NOUS NOUS METTIONS AU TRAVAIL IMMÉDIATEMENT.

JE SUIS IMPATIENT D'ENTAMER NOS DISCUSSIONS, QUE JE PRÉVOIS ANIMÉES ET FRUCTUEUSES.

MERCI.

CA1
Z2
-C52

Government Publications

DOCUMENT: 830-167/017

# 4TH ANNUAL FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

Introductory Remarks
By The
Honourable Walter F. MacLean
Minister Responsible for the Status of Women

Agenda Item 1

Federal

June 6-7, 1985
Winnipeg, Manitoba

AGENDA ITEM 1 THE INTEGRATION OF WOMEN'S ISSUES IN THE ECONOMIC POLICY PROCESS, FOCUSSING ON THE ANNUAL FMCs ON THE ECONOMY

INTRODUCTORY REMARKS.

THANK YOU, MADAME PRESIDENT. MADAME PRESIDENT, LIKE YOURSELF I WILL LIMIT MY INTRODUCTORY REMARKS TO SOME GENERAL OBSERVATIONS ON THE DISCUSSION WHICH IS PROPOSED TO US UNDER THIS FIRST AGENDA ITEM THE INTEGRATION OF WOMEN'S ISSUES IN THE ECONOMIC POLICY PROCESS.

LET ME FIRST REMARK ON HOW SIGNIFICANT I FIND IT THAT WE IN CANADA, THIS YEAR, 1985, ARE ATTEMPTING TO INTEGRATE A CONSIDERATION OF WOMEN IN THE ECONOMIC POLICY PROCESS AT THE HIGHEST LEVEL POSSIBLE: THE FMC ON THE ECONOMY. THIS SAME YEAR, IN JULY, A NUMBER OF US PRESENT HERE WILL ALSO BE DISCUSSING FORWARD-LOOKING STRATEGIES AT THE UNITED NATIONS WORLD CONFERENCE ON WOMEN IN NAIROBI. WE WON'T BE DISCUSSING IN THE ABSTRACT BECAUSE INDEED WE ARE DEVELOPING IN CANADA FORWARD-LOOKING STRATEGIES FOR THE

IMPROVEMENT OF THE SITUATION OF WOMEN. THE INTEGRATION OF WOMEN IN THE ECONOMIC POLICY PROCESS ON WHICH WE WILL FOCUS OUR ATTENTION THIS MORNING IS THE BEST EXAMPLE THAT CAN BE GIVEN OF THIS.

IT'S FORWARD LOOKING BECAUSE IT RECOGNIZES THAT MERELY TRYING TO CORRFCT THE EXISTING ECONOMIC INEQUALITIES THAT WOMEN SUFFER WON'T ACHIEVE EQUALITY WITHIN AN ACCEPTABLE TIMEFRAME. IT ALSO RECOGNIZES THAT IF BY THE END OF THIS CENTURY HALF OF THE LABOUR FORCE WILL BE WOMEN - AS IS ANTICIPATED - THIS CONSTITUTES A STRUCTURAL CHANGE IN THE CANADIAN ECONOMY WHICH SHOULD BE ANALYSED AS SUCH AND RECEIVE THE APPROPRIATE RESPONSES IN TERMS OF POSITIVE ADJUSTEMENT POLICIES.

THE INTEGRATION OF WOMEN IN THE ECONOMIC POLICY PROCESS ALSO REQUIRES THE DEVELOPMENT OF NEW STRATEGIES. WE DECIDED LAST YEAR TO FOCUS OUR COLLECTIVE EFFORT ON WHAT CAN BE CONSIDERED AS ONE ELEMENT IN AN OVERALL STRATEGY: THE FMC ON THE ECONOMY. AND WE ARE HERE TO DAY TO TRY TO PROGRESS FURTHER IN THAT DIRECTION.

LET ME NOW GIVE YOU MY VIEWS ON HOW I THINK WE SHOULD ORIENT OUR DISCUSSIONS TO MAKE THE MOST USEFUL USE OF OUR TIME, AND MADAME PRESIDENT, IF I SEEM TO BE REPEATING WHAT YOU SAID IT'S JUST BECAUSE I SHARE MANY OF YOUR VIEWS.

I HOPE WE CAN ALL AGREE THAT REGINA HAS BEEN A POSITIVE EXPERIENCE AND ONE THAT IS WORTH REPEATING. I WOULD LIKE TO SUGGEST THAT WE DEVOTE MOST OF OUR TIME TO WHAT WE CAN DO IN ORDER TO DERIVE A STILL GREATER OUTCOME FROM THE NEXT FMC ON THE ECONOMY TO TAKE PLACE IN HALIFAX ON NOVEMBER 28 AND 29. WE HAVE ALL LEARNT FROM REGINA AND BY SHARING COLLECTIVELY WHAT WE LEARNT WE'LL BE ABLE TO BE MORE EFFICENT IN OUR EFFORTS TOWARDS THE INTEGRATION OF WOMEN IN THE DISCUSSIONS OF FIRST MINISTERS ON THE ECONOMY. WE ALSO CAN TAKE ADVANTAGE OF THE FACT THAT WE ARE STILL ALMOST SIX MONTHS FROM THE NEXT FMC ON THE ECONOMY, AND A LOT CAN BE ACCOMPLISHED IN SIX MONTHS ESPECIALLY IF WE PULL OUR EFFORTS TOGETHER.

IT SEEMS ESSENTIAL TO ME THAT BY THE END OF OUR DISCUSSIONS WE WILL HAVE DECIDED ON TWO MAJOR QUESTIONS:

- WHAT WOULD BE THE MOST EFFICIENT WAY OF HAVING WOMEN INTEGRATED IN THE DISCUSSIONS AT THE NEXT FMC?

- WHAT ACTIONS CAN WE TAKE - EITHER COLLECTIVELY OR INDIVIDUALLY - SO THAT THIS INTEGRATION IS AS EFFECTIVE AS POSSIBLE?

MAY I SUGGEST, MADAME PRESIDENT, THAT WE START IMMEDIATELY THE DISCUSSION ON THE FIRST QUESTION AND THAT WE ALSO USE THIS DISCUSSION TO MAKE REFERENCES TO WHAT WE HAVE LEARNT FROM REGINA.

CA1
E 2
-E11

Government Publications

DOCUMENT : 830-167/017

Traduction du Secrétariat

QUATRIÈME CONFÉRENCE ANNUELLE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE
DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE

Observations préliminaires présentées
par l'honorable Walter F. MacLean,
ministre responsable de la Condition féminine

Article 1 de l'ordre du jour

Gouvernement fédéral

Les 6 et 7 juin 1985
Winnipeg (Manitoba)

ARTICLE 1 L'INTÉGRATION DES QUESTIONS RELATIVES À LA CONDITION FÉMININE AU PROCESSUS D'ÉLABORATION DE LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE, AVEC L'ACCENT SUR LA CPM ANNUELLE SUR L'ÉCONOMIE

OBSERVATIONS PRÉLIMINAIRES

JE VOUS REMERCIE, MADAME LA PRÉSIDENTE. TOUT COMME VOUS, MADAME LA PRÉSIDENTE, JE ME BORNERAI À FAIRE QUELQUES OBSERVATIONS GÉNÉRALES SUR LA DISCUSSION QUI NOUS EST PROPOSÉE DANS LE CADRE DU PREMIER ARTICLE À L'ORDRE DU JOUR, SOIT L'INTÉGRATION DES QUESTIONS RELATIVES À LA CONDITION FÉMININE AU PROCESSUS D'ÉLABORATION DE LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE.

J'AIMERAIS TOUT D'ABORD VOUS DIRE COMME JE TROUVE IMPORTANT QUE NOUS TENTIONS, EN CETTE ANNÉE 1985, D'INTÉGRER LES PRÉOCCUPATIONS DES FEMMES AU PROCESSUS D'ÉLABORATION DE LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE CANADIENNE ET CE, AU PLUS AU NIVEAU POSSIBLE, CELUI DE LA CPM SUR L'ÉCONOMIE. ÉGALEMENT CETTE ANNÉE, EN JUILLET, CERTAINS D'ENTRE NOUS DISCUTERONT DE STRATÉGIES AXÉES SUR L'AVENIR, À LA CONFÉRENCE MONDIALE DES NATIONS UNIES SUR LA CONDITION FÉMININE, QUI SE TIENDRA À NAIROBI. POUR LE CANADA, LE DÉBAT NE SERA PAS ABSTRAIT, PUISQUE NOUS ÉLABORONS À L'HEURE ACTUELLE DES STRATÉGIES AXÉES VERS L'AVENIR ET PERMETTANT D'AMÉLIORER LA CONDITION DES FEMMES. L'INTÉGRATION DES QUESTIONS

RELATIVES À LA CONDITION FÉMININE AU PROCESSUS D'ÉLABORATION DE LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE, QUI FERA L'OBJET DU DÉBAT DE LA MATINÉE, EST LE MEILLEUR EXEMPLE DE L'AVANT-GARDISME DE NOS IDÉES.

NOS STRATÉGIES SONT AXÉES VERS L'AVENIR PARCE QUE NOUS RECONNAISSONS QUE LE FAIT D'ESSAYER DE CORRIGER LES INÉGALITÉS ÉCONOMIQUES QUE SUBISSENT ACTUELLEMENT LES FEMMES NE PERMETTRA PAS À LUI SEUL DE RÉALISER L'ÉGALITÉ DANS UN DÉLAI ACCEPTABLE. NOUS SOMMES ÉGALEMENT CONSCIENTS QUE, SELON LES PRÉVISIONS, LA MOITIÉ DE LA POPULATION ACTIVE SERA COMPOSÉE DE FEMMES, D'ICI LA FIN DU SIÈCLE, ET QUE CE PHÉNOMÈNE REPRÉSENTE UN CHANGEMENT STRUCTUREL DE L'ÉCONOMIE CANADIENNE QUI DEVRAIT ÊTRE ANALYSÉ COMME TEL ET GÉNÉRER LES RÉPONSES APPROPRIÉES EN MATIÈRE DE POLITIQUES D'AJUSTEMENT POSITIVES.

L'INTÉGRATION DES QUESTIONS RELATIVES À LA CONDITION FÉMININE AU PROCESSUS D'ÉLABORATION DE LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE EXIGE EN OUTRE LE DÉVELOPPEMENT DE NOUVELLES STRATÉGIES. L'ANNÉE DERNIÈRE, NOUS AVIONS DÉCIDÉ DE CONCENTRER NOS EFFORTS COLLECTIFS SUR CE QUI PEUT ÊTRE CONSIDÉRÉ COMME L'UN DES ÉLÉMENTS DE NOTRE STRATÉGIE GLOBALE : LA CPM SUR L'ÉCONOMIE. NOUS VOILÀ RÉUNIS AUJOURD'HUI POUR TENTER DE PROGRESSER DANS CETTE DIRECTION.

J'AIMERAIS MAINTENANT VOUS FAIRE PART DE MES IDÉES QUANT À LA FAÇON DONT NOUS DEVRIONS ORIENTER NOS DISCUSSIONS POUR TIRER LE MEILLEUR PARTI DU TEMPS QUI NOUS EST ALLOUÉ. M^me^ LA PRÉSIDENTE, S'IL PEUT SEMBLER QUE JE REPRENDS VOS PROPOS, C'EST

TOUT SIMPLEMENT PARCE QUE JE PARTAGE PLUSIEURS DE VOS POINTS DE VUE.

J'ESPÈRE QUE NOUS SOMMES TOUS D'ACCORD QUE LA CONFÉRENCE DE REGINA S'EST AVÉRÉE UNE EXPÉRIENCE POSITIVE QUI MÉRITE D'ÊTRE RECOMMENCÉE. AUSSI, JE VOUDRAIS PROPOSER QUE NOUS CONSACRIONS LA MAJEURE PARTIE DE NOTRE TEMPS À ENVISAGER COMMENT NOUS POURRIONS BÉNÉFICIER DAVANTAGE DE LA PROCHAINE CPM SUR L'ÉCONOMIE, PRÉVUE POUR LES 28 ET 29 NOVEMBRE À HALIFAX. FORTS DE CE QUE NOUS AVONS TOUS APPRIS À REGINA, NOUS POURRONS, EN PARTAGEANT CES EXPÉRIENCES, PLUS EFFICACEMENT DÉPLOYER NOS EFFORTS EN VUE D'INTÉGRER LES QUESTIONS RELATIVES À LA CONDITION FÉMININE AUX DISCUSSIONS DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ÉCONOMIE. NOUS POUVONS ÉGALEMENT PROFITER DU FAIT QU'IL RESTE ENCORE SIX MOIS AVANT LA PROCHAINE CPM SUR L'ÉCONOMIE, PENDANT LESQUELS NOUS POUVONS ACCOMPLIR BEAUCOUP, SPÉCIALEMENT SI NOUS TRAVAILLONS DE CONCERT.

IL ME PARAÎT ESSENTIEL QUE NOUS PRENIONS DES DÉCISIONS SUR LES DEUX PRINCIPALES QUESTIONS SUIVANTES, AVANT DE CLORE NOS DÉLIBÉRATIONS :

- QUELLE EST LA FAÇON LA PLUS EFFICACE D'INTÉGRER LES QUESTIONS RELATIVES À LA CONDITION FÉMININE AUX DÉLIBÉRATIONS DE LA PROCHAINE CPM?

- QUELLE MESURE POUVONS-NOUS PRENDRE, COLLECTIVEMENT OU INDIVIDUELLEMENT, POUR QUE CETTE INTÉGRATION SOIT AUSSI EFFICACE QUE POSSIBLE?

SI VOUS LE PERMETTEZ, MADAME LA PRÉSIDENTE, J'AIMERAIS PROPOSER QUE NOUS COMMENCIONS IMMÉDIATEMENT À DISCUTER DE LA PREMIÈRE QUESTION ET QUE NOUS PROFITIONS ÉGALEMENT DE CE DÉBAT POUR REVOIR L'EXPÉRIENCE ACQUISE À REGINA.

Government Publications

DOCUMENT: 830-167/021

# EMPLOYMENT EQUITY IN ONTARIO: AN EVOLVING AGENDA FOR CHANGE

FOR

THE FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE
OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR
WOMEN'S ISSUES

LIBRARY
OCT 14 1985
University of Toronto

Ontario

**PREPARED BY:** The Ontario Women's Directorate
June, 1985

Winnipeg, Manitoba
June 6-7, 1985

## INTRODUCTION

More women are entering Ontario's labour force than ever before and the positive changes in their economic status and opportunities for advancement are undeniable.

Last year was a milestone year in our understanding and implementation of affirmative action initiatives with the ultimate goal being employment equity. First coined by Judge Rosalie Abella in her report, "Commission of Inquiry on Equality in Employment", employment equity refers to efforts by employers to improve the status of working women.

A distinctly Canadian term, it has been adopted by the Ontario Women's Directorate. Unlike "affirmative action" which was first used in the United States in the 1960s, "employment equity" does not have any negative connotations, nor is it misunderstood in the same way.

The Province of Ontario, through the Ontario Women's Directorate, has made the achievement of employment equity through affirmative action initiatives one of its priorities. Employers in both the public and private sectors are being encouraged actively to hire, train and promote women into jobs traditionally held by men, including senior management positions, and to provide the kind of working conditions which will enable their female employees to take advantage of these opportunities.

## THE ONTARIO PUBLIC SERVICE

### The Employment Equity Program

In place since 1974, the employment equity program in the Ontario Public Service covers 28,864 female employees out of a total of 67,845 employees. One of the goals of the program is ending occupational segregation and ensuring that women are well represented in all occupational classifications. Eliminating the wage gap between male and female employees is another goal.

Management Board of Cabinet strengthened its commitment to employment equity in 1980. In a directive to all ministries, three areas were targeted:

- A goal of at least 30 percent female representation in all job categories by the year 2000.

- Numerical targets set in under-represented categories.

- Accelerated career development initiatives to increase the pool of qualified women.

Eleven years after the initiation of the employment equity program, the accomplishments are significant.

- Women in Ontario's Public Service now earn 77.8 percent of men's average salary. (Female employees in the economy overall earn only 63 percent of men's earnings)

- Over the last four years there has been a 5.8 percent increase in the number of female senior executives, bringing the figure to 11.4 percent. Women are now 30 percent of the middle management group.

- In 1984 pension benefits were extended to about 3,400 part-time and 4,600 seasonal employees.

- Paid maternity leave now covers 93 per cent of a woman's salary and a new mother has the option of taking an additional six month's unpaid leave.

- New workplace child care centres have improved the quality of work life significantly for women in the public service.

Child Care in the Ontario Public Service

There are five Ontario government workplace child care facilities in operation and six others are planned including a facility in Queen's Park in Toronto.

The Government's Child Care Counselling and Referral Service helps about 280 employees annually with child care arrangements. Established in 1974 as a pilot project, it has now become a permanent program.

Incentive Fund

The Ontario Women's Directorate administers a $300,000 Ontario Public Service Affirmative Action Incentive Fund that facilitates accelerated career development opportunities for women. The fund acts as a catalyst for managers to seek out developmental positions for women where they can get specialized training or exposure to other areas of work for a finite period of time (usually three months to a year).

**PUBLIC SECTOR INITIATIVES**

Last fall the Ontario Government announced a two-year $3.26 million employment equity incentive fund program for school boards and municipalities.

To date, 24 school boards and 8 municipalities have received funding for their initiatives. Some use the funds to pay part of the salaries of affirmative action program coordinators (up to $20,000 in the first year and $18,000 in

the second year). Others use the funds to develop special projects within established employment equity programs.

Although not government funded, 11 other municipalities have undertaken employment equity initiatives. Hospitals and universities are expected to participate during the next two years as well.

To assist public sector employers achieve their employment equity goals, the Ontario Women's Directorate provides training for affirmative action program coordinators and offers information resources for program development.

Since information sharing by similar groups is very useful, the Directorate coordinates the formation of employer networks across the province. At meetings members hear about new techniques for achieving employment equity and are able to share programs and solutions. Three such networks are now in operation: the municipal resources group; the private sector network; and the school board network.

The agencies funded by the Directorate fall under the Ministry of Municipal Affairs and Housing, the Ministry of Education, the Ministry of Health, and the Ministry of Colleges and Universities, and these ministries will report annually to the Legislature on the progress of employment equity initiatives.

Award-Winning Public Sector Employers

Two public sector employers, the North York Board of Education and the City of Toronto were given special recognition for their accomplishments in 1984. These two employers, along with two private companies, received the first Annual Award for Achievement in Equal Opportunity, from the Minister Responsible for Women's Issues.

The North York Board of Education appointed its first woman principal in 1982 and now, in 1985, there are 34 female principals or vice-principals. To achieve employment equity, the Board adopted a ten year plan that includes

short, medium, and long term goals. Positive action plans are required in all North York schools and administrative departments. Full seniority credits for part-time teachers and infant care leaves of up to two years, with accruing seniority, are part of the Board's progressive initiatives.

The City of Toronto has had a tradition of equal opportunity for women. From 1979 to 1984, the number of women in managerial positions and senior administration doubled to 23 per cent and women now earn 93 per cent of men's average salaries.

As part of the City's program, women are targeted for advancement and training to increase their participation in job competitions at senior levels and within occupational groups. Management is accountable for improvements in employment equity and indeed their efforts have achieved impressive results.

**THE PRIVATE SECTOR**

In 1984 the Consultative Services Branch of the Ontario Women's Directorate engaged in extensive consultations with employers in the private sector. New dynamic approaches and programs to achieve employment equity are being developed as a result of these meetings.

The Minister Responsible for Women's Issues recently met with 32 chief executive officers of large companies and representatives of employer associations. These meetings led to the establishment of an annual Achievement in Equal Opportunity Award and the formulation of a policy statement or code that employers could endorse to indicate their commitment to employment equity.

Employment Equity Policy Statement

The employment equity policy statement will be distributed to employers this year for their consideration and endorsement. Employers will be requested to undertake specific initiatives to ensure equal opportunity for women. These include:

- reviewing hiring and promotion procedures.

- identifying and changing policies and practices that may limit opportunities for women.

- actively seeking qualified women and encouraging them to compete for training and job opportunities.

- establishing measurable indicators of progress for recruiting and promoting qualified women into under-represented categories.

- establishing working conditions and benefits consistent with employees' family responsibilities.

- having progress monitored by senior management.

- communicating the employment equity policy to employees and the public.

Equal Opportunity Achievement Awards

The first annual Ontario Equal Opportunity Achievement Awards dinner was hosted late last year by the Minister Responsible for Women's Issues. It was attended by senior representatives from 88 private sector companies. Warner-Lambert Canada Limited and Control Data Canada Limited were the two private sector recipients of awards.

In 1975 Warner-Lambert was the first company in Ontario to announce publicly its commitment to employment equity. Today, it remains one of the company's top ten corporate

goals. As a result, the proportion of women in supervisory management positions rose to 32 per cent in 1983 from 18 per cent in 1975. The other positive result has been a 20 per cent decrease in turnover rate for female employees since the program's inception.

Control Data's employment equity program is equally progressive. Its initiatives, which include goals and targets, are an integral part of the company's human resources management plan. The corporation has extended pregnancy leave to 26 weeks and guarantees a job at equal pay and equal level upon the woman's return. An impressive addition to this initiative is a 26-week parental leave for parents who adopt a child. By January of this year, part-time workers received the same benefits as full time staff on a pro-rated basis. Another significant achievement is a career management program offered to employees every two months. Designed to assist women identify their options within the organization, the program helps them explore career paths and possible moves.

The Minister urged employers attending the dinner to speak publicly about their successes and achievement in employment equity to provide role models for other employers in the private sector.

As mentioned previously, the public sector recipients of awards were the North York Board of Education and the City of Toronto.

## OTHER EMPLOYMENT EQUITY INITIATIVES

Although one of the roads to employment equity is providing equality of opportunity in the workplace, Ontario's public policy embraces a multiplicity of initiatives including education, training, and child care.

A recent study done in Toronto by Avis Glaze revealed that half of the high school girls surveyed planned to put aside their careers when they had children. Of these, most

expected to stay home until the children reach school age. This is not the reality that the majority of these young women will experience.

These girls have already begun to modify their career expectations downward. Almost half of the respondants aspire to well paid occupations, including teaching and the health care field, but only half again of them expect to achieve their career goals.

To help educate girls and young women about the diversity of career choices available to them, the Ontario Women's Directorate is sponsoring two innovative programs, Open Doors, and Jobs for the Future: Women, Training and Technology.

Open Doors

The Open Doors program is designed to inform girls about careers not traditionally followed by women. It brings young students in grades 7 and 8 together with women who have succeeded in non-traditional careers. By discussing their training, careers, and lifestyle choices, the women provide positive role models to counteract a tradition of sex stereotyping. To date more than 800 students have had classroom visits by some 250 volunteers, currently registered with the program.

Jobs for the Future: Women, Training and Technology

The aim of this program is the development and implementation of community-based strategies to ensure that girls and women have access to education, training and employment in high-technology fields.

Six regional consultations took place across the province bringing together key individuals and senior representatives from industry, trade, education, women's and community groups, labour, and government. A major conference was held late last year at which participants discussed the

strategies arrived at through the regional consultations and developed provincial strategies. As a result of this sharing of ideas about the impact of new technologies on women, more than 13 cities are setting up plans and projects to help girls prepare for the working world.

Enterprise Ontario

The Province of Ontario has recently embarked on a new program of financial assistance for training as part of its Enterprise Ontario package. A new Ministry of Skills Development will work with business and labour to design a comprehensive, province-wide strategy to ensure that women are given high priority in skills training.

To provide equal access to training and jobs there will be: bridging programs between the classroom and the workplace, training programs for part-time workers; and a continuum of training, work experience and counselling leading to long-term employment.

As part of the Enterprise Ontario program six new child care initiatives were introduced. They will ease the difficulties experienced by women making the transition from home to the workforce.

These initiatives, totalling more than $22 million over three years are:

1. **A New Child Care Incentive Fund.** This fund will cover start-up costs for 155 additional child care programs. Targets include: 40 new work-related child care centres associated with community colleges, technical institutes, and schools; 20 new agencies providing support and supervision to licensed home day care; 50 child care programs for school-aged children; and 15 new Urban Child Care Resource Centres to provide support for local, informal child care services.

2. **A New Training Access Fund** will provide child care allowances to women attending job training programs sponsored by the Ontario Government. This is in addition to Ontario's existing Employment Support Initiatives for women on public assistance and complements newly-announced federal allowances for its training programs.

3. **A New Rural Child Care Support Fund** will provide the start-up costs for 15 Rural Resource Centres and cover the operating costs of these 15 centres and 19 similar ones established in 1984. Rural Resource Centres represent a new approach to informal child care in less populated areas. The centres encourage home-based child care and parents' co-operatives, lend educational materials and toys, advise caregivers, provide an emergency drop-in service, and maintain a registry of local services. These centres will provide rural families with the flexibility they need to obtain training and work outside the farm or community. The fund will also provide start-up financing for 30 new rural child care centres providing approximately 1,000 spaces.

4. **A New Child Care Advisory Service.** This service will advise companies on the advantages of work-related child care and help employers set up reliable, quality care that conforms with provincial regulations.

5. **Funding for Demonstration Child Care Centres.** Start-up costs will be provided for six work-related child care centres in major public buildings across Ontario including Queen's Park.

6. **Federal-Provincial Cooperation.** The Ontario Government will pursue a blend of programs and funding with the federal grovernment to ensure that needs are met in the most rational and effective manner.

CM1
E -
-252

Government Publications

DOCUMENT: 830-167/022

# 4TH ANNUAL FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

## Ontario Public Education Campaign on Family Violence

LIBRARY
OCT 1 1985
University of Toronto

Ontario

June 6-7, 1985
Winnipeg, Manitoba

I am pleased to be able to give you some background on Ontario's public education campaign on wife battering, Break the Silence, first launched about seven months ago, and now about to move into its second phase.

While the campaign is still relatively new, we have indications that it is accomplishing what we originally set out to do; that is, to create an awareness among the general public of the nature, extent, severity and criminal and social implications of wife battering. And we believe that one of the reasons that our campaign is doing this is because of the extensive pre-testing we undertook.

Before the content and target market in this campaign were determined, we conducted exploratory research to gauge public awareness and understanding of the wife battering problem. From that research, CAMP Advertising, our agency for the program, developed radio, television and print approaches which were also tested. The focus groups for both the explanatory and creative testing involved the following groups:-

- men and women age 16 - 20
- men and women age 21 - 35 (married or co-habiting with at least one child)
- battered women
- batterers
- representatives of shelters.

Research provided many invaluable insights into the issue, and confirmed many of our own premises. Foremost is the hidden nature of the problem. Wife battering is not openly acknowledged or discussed even by those who admit being personally touched by the problem - relatives, friends, neighbours - nor by the battered women and batterers themselves.

Wife battering is surrounded by the proverbial "conspiracy of silence", and it is this aspect that shaped the campaign slogan "Help break the silence, help break the cycle". You will note that the second half of the slogan "break the cycle" deals with the intergenerational aspects of wife abuse.

As the campaign got underway we conducted 371 face-to-face structured interviews among a randomly-selected representative sample of Ontario residents over the age of 18, as part of the monthly operating Canadian Gallup Poll. This first poll will give us a benchmark against which to measure future success or failure.

The research indicated the following attitudes and perceptions:-

- Wife battering is mainly perceived as violent physical behaviour. Its more subtle verbal and psychological manifestations are less likely to be associated with it. While most agree that it is never acceptable for a man to hit his wife - 17% think that it is admissible behaviour in some cases.

- People assume that wife battering is fairly prevalent; the average perceived incidence figure is 39%. And, more than half of the adult population know of relationships where this occurs.

- The causes of wife battering are not well understood: people are inclined to attribute factors such as alcohol or family-related problems. Only one in five associate it with the psychological make up of the offender.

- Wife assault is seen as a complex, bewildering behaviour pattern which is started by and involves two parties. Most people believe that it happens during the course of an argument. Fully 55% have difficulty feeling sympathy for the victim.

- Knowledge of the legal penalties for wife assault is not widespread. However, most of those who think that batterers are fined, claim that this is not severe enough, and half of those who believe that batterers are given jail sentences think that the terms should be lengthier.

- The solutions proposed focus primarily on the outside intervention of counsellors; legal, medical and educational input was seen as less appropriate. It is a sad comment, though, that 42% believe that nothing can be done to stop this behaviour.

- Half of population was aware of the existence of shelters for assaulted women.

Phase one of the campaign began in October/November 1984, and consisted of the very graphic "Keeping her in Line" poster, ads based on the poster in the Ontario editions of Maclean's and Homemakers, and four - 60 second radio announcements on 97 stations in 49 markets. Target audience was 16-35 year olds, identified as the group in which relationships are formed, when battering starts, and an age group more susceptible to attitude and behaviour change.

Each jurisdiction here today has been sent a copy of these audio cassettes, so I will not play then now, but we can make arrangements for any of you who wish to hear them, to do so. The "Keeping her in Line" concept, incidentally, was the only one that tested well with everyone, including batterers, and came out of the pre-testing we did.

We were well aware that our public awareness campaign might raise expectations and increase demand for services -- and indeed, we have found an increase in referrals to some

transition houses. Because of this, phase one radio advertisements ran only in areas served by transition houses. Posters, in French and English, however, were distributed province-wide to school boards, colleges and universities, libraries, community centres, Liquor Control Board outlets, hospitals, clinics, social service agencies, Children's Aid centres, the police, government offices and information centres. About 30,000 have been distributed.

All advertising suggests that more information is available by writing to "Break the Silence", Queen's Park, Toronto, and all requests received are sent the Break the Silence brochure. To date we have received requests for over 100,000 of these brochures.

Through the Ontario 20 program, we were able to extend the coverage to the community -- our Keeping Her in Line ads were placed in 130 ethnic and community publications in 29 languages. As well, when additional funds became available, we were able to run a second series of the radio ads in 49 markets over a period of two weeks, in late March.

Our second survey of 370 Ontario adults took place in January, after the initial phase of the campaign was completed.

A comparison of the pre-and post-testing shows:-

- o Awareness of media coverage on wife assault remains at a high, 75% range, level. It is unchanged from the earlier survey.

- o Definition of what wife assault is has not changed considerably, although there is a little more recognition of psychological abuse and belittling.

- o Importantly, more people agree now that wife assault is always wrong, 88% compared to the previously recorded figure of 82%.

- o The incidence of knowing about shelters has grown slightly but the leap in learning is among men, not women.

We were aware when we undertook this program that we were looking at a very long-term process of attitudinal change. There are indications from our post-test that considerable follow up will be required to keep the issue before the public.

Accordingly we are testing concepts for a television commercial which we will be running this Fall across Ontario. In this commercial, phase 2 of our campaign, we hope to be able to extend the discussion of the issue beyond the battered women's perspective to include that of the batterer who has sought counselling assistance.

We have also put underway an extensive program of initiatives that will provide assistance to battered women including new funding for six new transition houses and six new family resource centres in rural remote Northern areas, bringing our total number of shelters to 80; funding for emergency transportation services for battered women and their children; funding to cover crisis telephone services in rural and isolated areas; funding for counselling services, specific to the needs of victims, their children and batterers, and additional funding for crisis response teams.

When the television spots are run in the Fall we plan to have in place, through the Ministry of Community and Social Services, additional crisis phone lines to assist battered women, a valuable addition, we believe, to the public education campaign.

Incidentally, I am very pleased to be able to tell you that phase one of our campaign, the radio ads, poster and brochure won a Gold Medal at the Canadian Marketing Awards earlier this year, as well as a certificate from the Hollywood Radio and Television Society's International Broadcasting Awards.

We believe that public education is a valuable component of our program against wife assault. We know it is a long road before we see the kind of attitudinal change that will have a measurable impact on the statistics on battering. But we are committed to the process, and we believe we have made a good start.

Thank you.

CA 1
Z 2
-C52

Government Publications

DOCUMENT 830-167/022

Traduction du Secrétariat

LIBRARY
OCT 16 1985
University of Toronto

4e CONFÉRENCE ANNUELLE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE
DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE

# Campagne ontarienne de sensibilisation à la violence dans la famille

Ontario

Les 6 et 7 juin 1985
Winnipeg (Manitoba)

J'ai le plaisir de vous donner quelques renseignements sur la campagne ontarienne de sensibilisation du public à la question des femmes battues intitulée "Il est temps de rompre le silence", qui a été lancée il y a environ sept mois et qui en sera bientôt à sa deuxième étape.

La campagne est encore relativement nouvelle, mais certains indices nous portent à croire que nous nous dirigeons vers la réalisation de son objectif initial, c'est-à-dire de sensibiliser le grand public à la nature, à l'étendue, à la gravité et aux répercussions criminelles et sociales de la violence faite aux femmes. Nous croyons que l'étendue des études préliminaires que nous avons effectuées est une des raisons du succès de notre campagne.

Avant de déterminer le contenu et le marché cible de cette campagne, nous avons effectué des recherches préliminaires afin d'évaluer la sensibilisation et la compréhension du public à l'égard du problème des femmes battues. À partir de cette recherche, CAMP Advertising, l'agence de publicité que nous avons utilisée pour le programme, a conçu des annonces à la radio et à la télévision ainsi que des affiches et d'autres documents imprimés qui ont également été mis à l'essai. Les groupes cibles des essais préliminaires et des essais des programmes de publicité étaient les suivants :

- hommes et femmes de 16 à 20 ans
- hommes et femmes de 21 à 35 ans (mariés légalement ou de fait et ayant au moins un enfant)
- femmes battues
- agresseurs
- représentants des maisons d'accueil

La recherche nous a permis de découvrir des aspects inestimables de la question et de confirmer bon nombre de nos hypothèses. Figure en tout premier lieu la nature cachée du problème. La violence faite aux femmes n'est ni reconnue ni discutée ouvertement même par ceux qui admettent être personnellement touchés par le problème (les parents, les amis, les voisins) ni même par les femmes battues et leurs agresseurs.

La violence faite aux femmes est entourée de la "conspiration du silence" proverbiale, et c'est cet aspect qui a façonné le slogan de la campagne "Aidons à rompre le silence, aidons à rompre le cycle". Vous remarquerez que la seconde partie du slogan "rompre le cycle" fait référence au fait que la violence faite aux femmes se perpétue souvent de génération en génération.

Au cours de la campagne, nous avons interviewé personnellement de façon structurée 371 Ontariens de plus de 18 ans choisis au hasard, dans le cadre du sondage Gallup canadien mensuel. Ce premier sondage nous fournira un repère qui nous permettra de mesurer le succès ou l'échec futur.

Les attitudes et perceptions suivantes ressortent de la recherche :

- La violence faite aux femmes est perçue principalement sous son aspect physique. On y associe plus rarement ses manifestations verbales et psychologiques plus subtiles. La plupart conviennent qu'il n'est jamais acceptable qu'un homme batte sa femme, mais 17 p. 100 croient que ce comportement est admissible dans certains cas.

- Les gens tiennent pour acquis que la violence faite aux femmes est assez répandue; en moyenne on croit que cela arrive dans 39 p. 100 des cas. De plus, plus de la moitié de la population adulte est au courant de situations de ce genre dans l'entourage.

° On ne comprend pas bien les raisons qui poussent un homnme à battre sa femme : on attribue habituellement cette situation à des facteurs comme l'alcool ou des problèmes familiaux. Seulement une personne sur cinq associe ce comportement à l'état psychologique de l'agresseur.

° La violence faite aux femmes est considérée comme un comportement complexe et bizarre qui est mis en marche par deux parties et dans lequel deux parties interviennent. La plupart des gens croient que cette situation se produit au cours d'une dispute, et 55 p. 100 ont de la difficulté à ressentir de la sympathie pour la victime.

° On ne connait pas bien les peines juridiques assorties à la violence faite aux femmes. Toutefois, la plupart des personnes qui croient que des peines sont imposées aux agresseurs estiment qu'elles ne sont pas assez sévères et la moitié de ceux qui croient que les agresseurs reçoivent des sentences d'emprisonnement estiment qu'elles ne sont pas assez longue.

- Les solutions proposées portent principalement sur l'intervention de conseillers; les apports juridiques, médical et éducationnel sont considérés comme moins appropriés. Toutefois, il est regrettable de noter que 42 p. 100 des personnes interrogées croient qu'il n'y a rien à faire pour mettre fin à ce genre de comportement.

- La moitié de la population est au courant de l'existence de maisons d'accueil pour les femmes battues.

Commencée en octobre et novembre 1984, la première phase de la campagne comportait l'affiche très représentative intitulée "À sa place", des annonces fondées sur l'affiche dans les éditions de l'Ontario des revues Maclean's et Homemakers ainsi que quatre annonces de 60 secondes dans 97 stations de radio desservant 49 marchés. L'auditoire cible était les personnes de 16 à 35 ans identifiées comme le groupe dans lequel les rapports se forment, l'âge auquel la violence commence à se manifester et le groupe le plus susceptible de modifier son attitude et son comportement.

Une copie de ces cassettes a été transmise à chaque administration ici présente et je ne vous les ferai donc pas écouter, mais nous pouvons prendre des dispositions pour que ceux d'entre vous qui veulent les entendre puissent le faire. À propos, le thème "À sa place" est le seul qui a été bien reçu de tous, y compris des agresseurs, et qui est ressorti des études préliminaires que nous avons faites.

Nous savions que notre campagne de sensibilisation du public soulèverait des attentes et ferait augmenter la demande de services, et, en fait, le nombre de cas qui ont été aiguillés vers des maisons de transition a augmenté. Pour cette raison, pendant la première phase, les annonces à la radio n'ont été diffusées que dans les régions où il y avait des maisons de transition. Toutefois, les affiches, en français et en anglais, ont été distribuées dans l'ensemble de la province aux commissions scolaires, aux collèges et universités, aux bibliothèques, aux centres communautaires, aux magasins de la Régie des alcools, aux hôpitaux, aux cliniques, aux organismes de services sociaux, aux centres d'aide à l'enfance, à la police, aux bureaux du gouvernement et aux centres d'information. Environ 30 000 de ces affiches ont été distribuées.

Dans tous les modes de publicité il est mentionné qu'il est possible d'obtenir de plus amples renseignements en écrivant à : "Rompons le silence", Queen's Park, Toronto. La brochure "Il est temps de rompre le silence" est envoyée à tous ceux qui demandent des renseignements. Jusqu'ici, nous avons expédié plus de 100 000 copies de cette brochure.

Grâce au programme Ontario 20, nous avons pu étendre la transmission de notre message à la collectivité; en effet nos annonces portant sur le thème "À sa place" ont été placées dans 130 publications ethniques et communautaires dans 29 langues. En outre, lorsque des fonds additionnels ont été débloqués à la fin de mars, nous avons pu faire passer une deuxième série d'annonces à la radio dans 49 marchés sur une période de deux semaines.

Notre seconde enquête auprès de 370 Ontariens adultes a eu lieu en janvier, après la phase initiale de la campagne.

Les points suivants ressortent d'une comparaison des deux enquêtes :

- Le même pourcentage élevé (75 p. 100) est au courant de la publicité faite à la question des femmes battus dans les médias. Ce pourcentage est le même que pour la première enquête.

° La définition de ce qui constitue la violence faite aux femmes n'a pas beaucoup changée, mais on est davantage conscient de la violence psychologique et de l'aspect de dévalorisation.

° Fait important, le pourcentage de personnes qui reconnaissent maintenant que la violence faite aux femmes ne peut jamais se justifier est passé de 82 p. 100 à 88 p. 100.

° Le nombre de personnes qui sont au courant de l'existence des foyers de transition a légèrement augmenté, mais l'augmentation se retrouve chez les hommes et non chez les femmes.

Lorsque nous avons lancé ce programme, nous savions que nous nous engagions dans un processus de longue durée pour faire changer les attitudes. La deuxième enquête que nous avons effectuée démontre qu'il faudra suivre cette question de très près pour que le public continue à s'y intéresser.

Par conséquent, nous étudions actuellement des thèmes pour une annonce à la télévision qui passera à l'automne dans toute la province. Grâce à cette annonce, qui constitue la deuxième phase de notre campagne, nous espérons pouvoir étendre le débat au delà de l'aspect des femmes battues pour tenir compte également de celui de l'assaillant qui demande de l'aide.

Nous avons également mis sur pied un vaste programme de mesures visant à aider les femmes battues, y compris des crédits additionnels pour six nouvelles maisons de transition et six nouveaux centres de ressources pour la famille dans les régions rurales éloignées du nord de la province, ce qui porterait le nombre total de maisons d'accueil à 80; des crédits pour des services de transport d'urgence pour les femmes battues et leurs enfants, pour des services d'aide téléphonique dans les régions rurales et isolées, des services de counselling répondant aux besoins précis des victimes, de leurs enfants et des assaillants, de même que des crédits additionnels pour des équipes d'intervention d'urgence.

Lorsque les annonces seront diffusées à la télévision à l'automne, nous avons l'intention d'avoir en place, par l'entremise du ministère des Services sociaux et communautaires, des

lignes additionnelles d'aide téléphonique à l'intention des femmes battues, ce qui, à notre avis, constitue un ajout précieux à notre campagne de sensibilisation du public.

À propos, je suis heureuse de pouvoir vous dire que la première phase de notre campagne, c'est-à-dire les annonces à la radio, l'affiche et la brochure, a remporté une médaille d'or plus tôt cette année au Canadian Marketing Awards de même qu'un certificat du Hollywood Radio and Television Society's International Broadcasting Awards.

Nous croyons que la sensibilisation du public constitue un élément important de notre programme de lutte contre la violence faite aux femmes. Nous savons qu'il s'écoulera beaucoup de temps avant que les attitudes changent suffisamment pour que nous puissions en mesurer les répercussions dans les statistiques sur les femmes battues, mais nous sommes résolument engagés dans ce processus et nous croyons être sur la bonne voie.

Merci.

CA1
Z 2
-C52

DOCUMENT: 830-167/026

4TH ANNUAL FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE
OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

# Decision of Federal-Provincial-Territorial Ministers Responsible for the Status of Women with Reference to Women's Concerns in the Economic Policy Process

Ministers Responsible for the Status of Women

Winnipeg, Manitoba
June 6 and 7, 1985

# DECISION OF FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN WITH REFERENCE TO WOMEN'S CONCERNS IN THE ECONOMIC POLICY PROCESS

WHEREAS a coordinated effort and commitment is required to achieve economic equality for women

BE IT THEREFORE RECOMMENDED to the Prime Minister and First Ministers of Canada that:

in the development of the agenda for the First Ministers' Conference to be held in Halifax in November, 1985, a combined approach be employed resulting in the integration of women's concerns throughout the agenda as well as the establishment of a separate agenda item focusing on an issue of importance to women.

BE IT FURTHER RECOMMENDED THAT: The specific agenda item focusing on an issue of importance to women at the November 1985 First Ministers' Conference be "Economic Aspects of Labour Force Equality for Women"

and that:

subsequent meetings of First Ministers' Conferences receive a follow-up report.

Government Publications

CA1
Z 2
-C52

DOCUMENT: 830-167/026

# 4e CONFÉRENCE ANNUELLE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE

## Décision des Ministres fédéral provinciaux et territoriaux Responsable de la Condition féminine en ce qui concerne la prise en compte des Femmes dans le Processus de politique Économique

Ministres responsables de la condition féminine

Winnipeg (Manitoba)
Les 6 et 7 juin 1985

# DÉCISION DES MINISTRES FÉDÉRAL PROVINCIAUX ET TERRITORIAUX RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE EN CE QUI CONCERNE LA PRISE EN COMPTE DES FEMMES DANS LE PROCESSUS DE POLITIQUE ÉCONOMIQUE

ATTENDU QU'IL faut qu'un engagement soit pris et que des efforts coordonnés soient faits pour réaliser l'égalité économique des femmes,

IL EST DONC RECOMMANDÉ au Premier ministre du Canada et aux Premiers ministres provinciaux et territoriaux d'intégrer au cours de l'établissement de l'ordre du jour de la Conférence des Premiers ministres qui doit avoir lieu à Halifax en novembre 1985, les sujets concernant les femmes à toutes les questions à l'ordre du jour, et de réserver à l'intérieur de cet ordre du jour une question traitant uniquement d'un sujet d'importance pour les femmes,

IL EST DE PLUS RECOMMANDÉ que la question traitant d'un sujet d'importance pour les femmes à la Conférence des Premiers ministres en novembre 1985 porte sur les aspects économiques de l'égalité des femmes sur le marché du travail,

et que

les conférences des Premiers ministres qui vont suivre fassent l'objet d'un rapport de suivi.

Cat I
E 2
-252

Govern
Publica

DOCUMENT: 830-167/027

# 4TH ANNUAL FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

## Decision of Federal-Provincial-Territorial Ministers Responsible for the Status of Women with Reference to Manitoba's Principles of Economic Equality

Ministers Responsible for the Status of Women

Winnipeg, Manitoba
June 6 and 7, 1985

# DECISION OF FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN WITH REFERENCE TO MANITOBA'S PRINCIPLES OF ECONOMIC EQUALITY

It was AGREED that a working group of officials would be created to prepare a discussion paper on the proposed Manitoba "Women's Equality Accord" for consideration by Ministers Responsible at their special meeting in October 1985 in order that recommendations on same may be forwarded to first ministers for their November First Ministers' Conference on the economy.

CA1
Z 2
-C52

Government
Publications

DOCUMENT: 830-167/027

# 4e CONFÉRENCE ANNUELLE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE

## Décision des Ministres fédéral provinciaux et territoriaux Responsables de la Condition féminine en ce qui concerne les Principes d'égalité économique proposés par le Manitoba

LIBRARY
OCT 16 1985
University of Toronto

Ministres responsables de la condition féminine

Winnipeg (Manitoba)
Les 6 et 7 juin 1985

# DÉCISION DES MINISTRES FÉDÉRAL, PROVINCIAUX ET TERRITORIAUX RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE EN CE QUI CONCERNE LES PRINCIPES D'ÉGALITÉ ÉCONOMIQUE PROPOSÉS PAR LE MANITOBA

Il a été CONVENU qu'un groupe de travail composé de hauts fonctionnaires serait mis au pied, avec pour mandat de préparer un document pour fin de discussion sur l'"Entente sur l'égalité des femmes" proposée par le Manitoba. Ce document sera étudié par les ministres responsables de la condition féminine lors de leur assemblée extraordinaire en octobre 1985 afin que des recommandations soient proposées aux Premiers ministres en vue de leur conférence sur l'économie qui doit avoir lieu au mois de novembre.

Government Publications

CA1 Z1 -852

DOCUMENT: 830-167/029

# 4e CONFÉRENCE ANNUELLE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE

## Décision des Ministres fédéral provinciaux et territoriaux Responsables de la Condition féminine en ce qui concerne la garde des enfants

Ministres responsables de la condition féminine

Winnipeg (Manitoba)
Les 6 et 7 juin 1985

DÉCISION DES MINISTRES FÉDÉRAL PROVINCIAUX ET TERRITORIAUX
RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE
EN CE QUI CONCERNE
LA GARDE DES ENFANTS

---

Il a été convenu que :

Le rapport provisoire du groupe de travail soit envoyé par les ministres responsables de la condition féminine aux ministres fédéraux et provinciaux des Finances et du Trésor, ainsi que de la Santé et des Services sociaux en leur demandant de formuler une réponse aux questions soulevées dans le rapport et aux recommandations qui y sont faites avant le 1er janvier 1986 au plus tard.

Le groupe de travail poursuit encore ses travaux pendant un an, toujours sous les auspices des ministres responsables de la condition féminine, s'y joignent cependant d'autres hauts fonctionnaires fédéraux et provinciaux des ministères des Finances et des Services sociaux afin d'établir des systèmes plus efficaces en matière de partage des coûts et de déductions fiscales relatifs aux services de garde des enfants.

Le rapport d'élaboration des systèmes sera envoyé aux ministres des Services sociaux et des Finances afin qu'ils puissent l'étudier au cours de leurs réunions à venir.

Le groupe de travail composé de hauts fonctionnaires présentera un rapport aux ministres responsables de la condition féminine lors de leur prochaine conférence en 1986.

CA1
Z 2
-L52

Government
Publications

DOCUMENT: 830-167/029

# 4TH ANNUAL FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

## Decision of Federal-Provincial-Territorial Ministers Responsible for the Status of Women with Reference to Child Care

Ministers Responsible for the Status of Women

Winnipeg, Manitoba
June 6 and 7, 1985

DECISION OF THE FEDERAL/PROVINCIAL/TERRITORIAL MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

ON THE WORKING GROUP ON

CHILD CARE

---

It was agreed that:

The interim report of the Working Group be sent by Ministers Responsible for the Status of Women to the Federal and Provincial Ministers of Finance/Treasury and Health/Social Services requesting a response to the concerns and recommendations expressed therein, by January, 1986.

The Working Group continue under the auspices of the Ministers Responsible for the Status of Women for another year, with additional contributions from Federal and Provincial officials of the Finance and Social Services Departments, to help in designing scenarios for cost-sharing arrangements and income tax provisions relating to child care services.

The Report outlining the scenarios will be passed to Ministers of Social Services and Finance for their consideration at their up-coming meetings.

The Working Group of Officials will report back to the Ministers responsible for the Status of Women at their next meeting in 1986.

CA1
Z 2
-C52

Government Publications

DOCUMENT: 830-167/030

# 4TH ANNUAL FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

## Decision of Federal-Provincial-Territorial Ministers Responsible for the Status of Women with Reference to the Working Group on Wife Battering

Ministers Responsible for the Status of Women

Winnipeg, Manitoba
June 6 and 7, 1985

## Decision of Federal-Provincial-Territorial Ministers Responsible for the Status of Women with Reference to the Working Group on Wife Battering

IT WAS AGREED THAT: A final report on the implementation of the 1984 Report on Wife Battering will be prepared and released to the public after the meeting of Federal/Provincial/Territorial Ministers Responsible for the Status of Women in 1986.

FURTHER: The Federal/Provincial/Territorial Working Group of officials will continue their work and focus on several specific issues:

- funding of services for battered women
- longer term strategies for prevention
- evaluation of treatment for batterers

Government Publications

DOCUMENT: 830-167/030

# 4e CONFÉRENCE ANNUELLE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE

## Décision des Ministres fédéral, provinciaux et territoriaux Responsables de la Condition féminine concernant le groupe de travail sur les femmes battues

Ministres responsables de la condition féminine

Winnipeg (Manitoba)
Les 6 et 7 juin 1985

# Décision des Ministres fédéral, provinciaux et territoriaux Responsables de la Condition féminine concernant le groupe de travail sur les femmes battues

IL A ÉTÉ CONVENU qu'un rapport final sur la mise en oeuvre des recommandations du rapport de 1984 sur les femmes battues sera préparé, publié et mis en circulation après la tenue de la conférence annuelle des ministres responsables de la condition féminine en 1986.

DE PLUS le groupe de travail composé de hauts fonctionnaires fédéraux, provinciaux et territoriaux poursuivra ses travaux et se penchera plus particulièrement sur les questions :

- du financement des services offerts au femmes battues
- de l'élaboration de stratégies à long terme de prévention
- et de l'évaluation des programmes de traitement pour les agresseurs.

CH1
Z 2
-C52

DOCUMENT: 830-167/031

Government Publications

LIBRARY
OCT 16 1985
University of Toronto

CLOSING REMARKS

HONOURABLE MURIEL SMITH

MANITOBA MINISTER RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

FRIDAY, JUNE 7, 1985

CHECK AGAINST DELIVERY

ALTHOUGH WE ARE HAPPY WITH THE AGREEMENT WE HAVE ACHIEVED IN SOME AREAS, MANITOBA, ON THE WHOLE, IS DISAPPOINTED WITH THE LACK OF PROGRESS AT THIS CONFERENCE. WE SHOULD HAVE ACHIEVED A GREAT DEAL MORE.

-- MANITOBA BELIEVES IN ECONOMIC EQUALITY FOR WOMEN. WE KNOW YOU ALL DO. THIS WAS THE FOUNDATION OF THE WOMEN'S EQUALITY ACCORD THAT WE SUBMITTED TO THIS CONFERENCE FOR APPROVAL AS THE BASIS FOR ACTION BY OUR FIRST MINISTERS.

-- MANITOBA BELIEVES IN WOMEN CONTRIBUTING TO THE STRENGTH OF THE CANADIAN ECONOMY -- AS DO ALL YOU YOU. AND WE ALSO BELIEVE THAT WOMEN DESERVE TO SHARE EQUALLY IN THE BENEFITS THE ECONOMY OFFERS TO CANADIANS.

- WE WENT INTO THIS CONFERENCE WITH THREE MAIN PROPOSALS TO OFFER TO OUR FELLOW MINISTERS. ONE WAS THE WOMEN'S EQUALITY ACCORD. THE SECOND WAS AGREEMENT TOWARDS A NATIONAL EFFORT ON CHILD CARE, SUCH AS THAT PROPOSED BY MANITOBA'S MODEL NATIONAL DAY CARE ACT. THE THIRD WAS BETTER FEDERAL FINANCING OF SERVICES FOR ABUSED WOMEN INCLUDING THE ELIMINATION OF THE NEEDS TEST IMPOSED ON WOMEN WHO SEEK REFUGE FROM ABUSE IN CRISIS SHELTERS.

-- THESE PROPOSALS ARE BASED ON A WELL-CONSIDERED POSITION, STRENGTHENED BY OUR EXPERIENCE AND LEADERSHIP IN PENSIONS LEGISLATION, CHILD DAY CARE, ENFORCEMENT OF MAINTENANCE PAYMENTS, AND OUR WORK WITH COMMUNITY-BASED CRISIS SERVICES FOR BATTERED WOMEN.

-- WE THOUGHT THAT, CONSIDERING EVERYONE'S DESIRE TO STIMULATE BETTER PERFORMANCE IN THE CANADIAN ECONOMY AND THE TIMING OF THE CONFERENCE NEAR THE CLOSING OF THE UNITED NATIONS DECADE FOR WOMEN, THAT THIS WAS A GREAT OPPORTUNITY TO TAKE DECISIVE STANDS AND GENERATE REAL ACTION.

- MANITOBA'S POSITION WAS, AND IS, THAT THE TIME FOR DEBATE ON IMPROVING WOMEN'S ECONOMIC POSITION IS PAST AND THE TIME FOR ACTION IS NOW.

- WE ARE HOPEFUL, THAT THE DEBATE ON THE WOMEN'S EQUALITY ACCORD WILL MANIFEST ITSELF IN CONCRETE ACTION AT THE SPECIALLY CONVENED STATUS OF WOMEN MINISTERS' CONFERENCE IN OCTOBER AND SUBSEQUENTLY AT THE FIRST MINISTERS' CONFERENCE ON THE ECONOMY, IN HALIFAX NEXT NOVEMBER.

- IT IS CRITICAL THAT WE BEGIN TO CONSIDER WOMEN'S ISSUES AS ECONOMIC ISSUES. NEVERTHELESS, SOME PROVINCES ARE AT THE LEVEL OF DISCUSSION AND SEMANTICS.

- I MUST EMPHASIZE AS WELL THAT ECONOMIC EQUALITY MEANS SOCIAL EQUALITY -- THE TWO ARE INSEPARABLE.

-- THUS THE MAJORITY OF SINGLE PARENTS, (AND MOST OF OUR SINGLE PARENTS ARE WOMEN) WHO ARE DENIED THE CHANCE TO ENTER OR RE-ENTER THE LABOUR FORCE BECAUSE THEY CANNOT MAKE PROPER CARE ARRANGEMENTS FOR THEIR CHILDREN CAN NEVER HOPE TO ATTAIN ECONOMIC SECURITY. A NATIONAL CHILD CARE SYSTEM WITH FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL COST-SHARING OF DAY CARE WOULD OFFER IMMENSE BENEFITS TO THE MANY WOMEN IN THIS SITUATION. UNFORTUNATELY, THE CONFERENCE DID NOT ENDORSE SUCH A SPECIFIC PROPOSAL AIMED AT ECONOMIC AND SOCIAL EQUALITY FOR WOMEN. HOWEVER, THE CONFERENCE DID AGREE TO ESTABLISH A WORKING GROUP TO DEVELOP SCENARIOS FOR A NATIONAL EFFORT ON CHILD CARE. THIS IS AT LEAST SOME PROGRESS.

-- YESTERDAY IN THE MANITOBA LEGISLATURE, A RESOLUTION WAS PUT FORWARD BY PREMIER PAWLEY, SECONDED BY THE CONSERVATIVE OPPOSITION LEADER, CONDEMNING THE FEDERAL BUDGET AND DEMANDING IMMEDIATE RE-INSTATEMENT OF FULL INDEXATION OF OLD AGE PENSIONS. THE ACTIONS THE CONFERENCE HAS FAILED TO TAKE HERE TODAY PERPETUATE FEMALE POVERTY AND HAVE LONG TERM CONSEQUENCES. WOMEN WHO ARE POOR DURING THEIR EARNING YEARS ARE CERTAIN TO BE POORER IN OLD AGE. THEIR FINANCIAL SITUATION SHOULD BE IRRELEVANT TO THEIR NEED FOR SAFETY AND PROTECTION.

-- THUS WE WERE DISAPPOINTED THAT THERE WASN'T UNANIMOUS SUPPORT ON OUR PROPOSAL FOR A FAIR REMEDY FOR THIS UNFAIR SITUATION -- REMOVAL OF THE NEEDS TEST THAT GOES WITH USING A CRISIS SHELTER -- AND TREATING CRISIS SHELTERS LIKE OTHER WELFARE SERVICES UNDER THE CANADA ASSISTANCE PLAN. THERE WAS INSTEAD AGREEMENT TO SET UP A FEDERAL/PROVINCIAL WORKING GROUP TO LOOK AT THE ISSUE OF FINANCING SERVICES FOR BATTERED WOMEN.

-- WE WILL FULLY CO-OPERATE WITH THE AGREEMENT TO SET UP SUB-GROUPS OF THE FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL WORKING GROUP WHICH WILL DEAL WITH THESE SPECIFIC ISSUES RELATING TO ACTION ON WIFE ABUSE. BUT, I MUST EMPHASIZE ONCE AGAIN THAT THE TIME FOR DEBATE IS LONG PAST.

THE ACTION MANITOBA SOUGHT IS BASED ON PRACTICAL CONSIDERATION AND EXPERIENCE, NOT WISHFUL THINKING AND, AT THE INTERNATIONAL LEVEL, CANADA AND ALL PROVINCES AGREE WITH US.

EACH OF THE GOVERNMENTS AROUND THIS TABLE HAS SIGNED THE U.N. CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN. OUR WOMEN'S EQUALITY ACCORD HAS BEEN DRAFTED IN THE SPIRIT OF THIS CONVENTION, BUT SOME GOVERNMENTS HAVE NOT BEEN WILLING TO AGREE IN WINNIPEG TO WHAT THEY ENDORSE INTERNATIONALLY.

-- THIS LACK OF POLITICAL DETERMINATION TO BRING ABOUT ECONOMIC EQUALITY, WILL NO DOUBT DISAPPOINT CANADIAN WOMEN, AND AFFECT ALL CANADIANS. THIS CONFERENCE HAS SETTLED FOR FURTHER DISCUSSION AND THE DELIBERATIONS OF WORKING GROUPS.

-- MANITOBA WILL CONTINUE TO CO-OPERATE WITH OTHER GOVERNMENTS TO FIND EQUITABLE SOLUTIONS TO THE ECONOMIC PROBLEMS AFFECTING CANADIAN WOMEN.

-- BUT OUR DESIRE TO CO-OPERATE WILL NOT KEEP MANITOBA FROM CONTINUING TO STRESS THE NEED FOR ACTION IN CRITICAL AREAS.

-- TO CONCLUDE, IT IS ABSOLUTELY ESSENTIAL THAT A FRAMEWORK FOR ACTION ON ACHIEVING ECONOMIC EQUALITY FOR WOMEN BE SUBMITTED TO OUR FIRST MINISTERS. OTHERWISE THIS GOAL WILL BE SET BACK SERIOUSLY.

-- MANITOBA WILL CONTINUE TO PUSH FOR THIS FRAMEWORK AND FOR OUR OTHER PROPOSALS, AIMED AT ACHIEVING ECONOMIC AND SOCIAL JUSTICE FOR WOMEN ACROSS CANADA.

-- THANK YOU.

CH1
Z2
-C52

Government Publications

DOCUMENT : 830-167/031

Traduction du Secrétariat

ALLOCUTION DE CLÔTURE PRONONCÉE

PAR L'HONORABLE MURIEL SMITH,

MINISTRE RESPONSABLE DE LA CONDITION FÉMININE DU MANITOBA,

LE VENDREDI 7 JUIN 1985

COMPARER LE TEXTE AVEC LE DISCOURS

BIEN QUE NOUS PUISSIONS NOUS FÉLICITER D'AVOIR RÉALISÉ UN CONSENSUS DANS CERTAINS DOMAINES, D'UNE FAÇON GÉNÉRALE, LE MANITOBA EST DÉÇU DU PEU DE PROGRÈS ACCOMPLIS PENDANT CETTE CONFÉRENCE. EN EFFET, NOUS AURIONS DÛ PROGRESSER DAVANTAGE.

-- AU MANITOBA, NOUS CROYONS EN L'ÉGALITÉ ÉCONOMIQUE DES FEMMES ET SAVONS QUE VOUS PARTAGEZ TOUS NOTRE FAÇON DE PENSER. CETTE NOTION CONSTITUE D'AILLEURS LE FONDEMENT DE L'ENTENTE SUR L'ÉGALITÉ DES FEMMES QUE NOUS AVONS SOUMISE À L'APPROBATION DES PARTICIPANTS À CETTE CONFÉRENCE POUR SERVIR DE BASE DÉCISIONNELLE À NOS PREMIERS MINISTRES.

-- TOUT COMME VOUS, NOUS CROYONS, AU MANITOBA, QUE LES FEMMES CONTRIBUENT À LA VIGUEUR DE L'ÉCONOMIE CANADIENNE ET QU'ELLES MÉRITENT EN CONSÉQUENCE DE PARTAGER ÉQUITABLEMENT AVEC LES AUTRES CANADIENS LES FRUITS DE LA PROSPÉRITÉ ÉCONOMIQUE.

-- NOUS SOMMES VENUS À CETTE CONFÉRENCE MUNIS DE TROIS PROPOSITIONS PRINCIPALES, DANS LE BUT DE LES PRÉSENTER À TOUS LES MINISTRES. L'UNE CONCERNE L'ENTENTE SUR L'ÉGALITÉ DES FEMMES ET LA SECONDE, UNE ENTENTE VISANT LA COORDINATION DE NOS EFFORTS À L'ÉCHELLE NATIONALE POUR LES SERVICES DE GARDE, D'APRÈS CELLE PROPOSÉE DANS LE MODÈLE DE LOI NATIONALE SUR LES SERVICES DE GARDE ÉLABORÉ PAR LE MANITOBA. LA TROISIÈME VISE L'AMÉLIORATION DU FINANCEMENT FÉDÉRAL DES SERVICES OFFERTS AUX FEMMES BATTUES, NOTAMMENT L'ÉLIMINATION DE L'ÉVALUATION DES BESOINS QUI EST IMPOSÉE AUX FEMMES CHERCHANT REFUGE DANS LES FOYERS D'ACCUEIL.

-- CES PROPOSITIONS SONT FONDÉES SUR UNE PRISE DE POSITION BIEN RÉFLÉCHIE ET TIENNENT COMPTE DE NOTRE EXPÉRIENCE ET DE NOTRE RÔLE DIRECTEUR EN MATIÈRE DE LOIS SUR LES PENSIONS, DE SERVICES DE GARDE, D'EXÉCUTION DES PENSIONS ALIMENTAIRES ET DU TRAVAIL QUE NOUS AVONS ACCOMPLI AVEC LES SERVICES COMMUNAUTAIRES DESTINÉS À AIDER LES FEMMES BATTUES.

-- NOUS AVONS PENSÉ, ÉTANT DONNÉ LE SOUHAIT UNANIME DE STIMULER LE RENDEMENT DE L'ÉCONOMIE CANADIENNE ET LE FAIT QUE LA CONFÉRENCE COÏNCIDE À PEU PRÈS AVEC LA CLÔTURE DE LA DÉCENNIE DES NATIONS UNIES POUR LA FEMME, QU'IL S'AGISSAIT D'UNE OCCASION IDÉALE POUR PRENDRE DES PRISES DE POSITION DÉCISIVES ET ENGENDRER LA MISE EN OEUVRE DE MESURES CONCRÈTES.

-- LE MANITOBA ESTIMAIT, ET ESTIME TOUJOURS, QUE LE TEMPS DES DISCUSSIONS SUR L'AMÉLIORATION DE LA SITUATION ÉCONOMIQUE DES FEMMES EST RÉVOLU ET QU'IL FAUT MAINTENANT PASSER À L'ACTION.

-- NOUS AVONS BON ESPOIR QUE LE DÉBAT RELATIF À L'ENTENTE SUR L'ÉGALITÉ DES FEMMES ENTRAÎNERA DES MANIFESTATIONS CONCRÈTES À LA CONFÉRENCE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE, SPÉCIALEMENT CONVOQUÉE EN OCTOBRE, ET PAR LA SUITE À LA CONFÉRENCE DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ÉCONOMIE, QUI SERA TENUE À HALIFAX EN NOVEMBRE.

-- IL EST IMPORTANT QUE NOUS COMMENCIONS À CONSIDÉRER LES QUESTIONS RELATIVES À LA CONDITION FEMININE COMME DES PRÉOCCUPATIONS D'ORDRE ÉCONOMIQUE. CERTAINES PROVINCES N'EN SONT ENCORE TOUTEFOIS QU'AU STADE DE LA DISCUSSIONS ET DE LA SÉMANTIQUE.

-- JE TIENS À SOULIGNER ÉGALEMENT QUE L'ÉGALITÉ ÉCONOMIQUE EST SYNONYME D'ÉGALITÉ SOCIALE, LES DEUX ÉTANT INDISSOCIABLES.

-- AUSSI, LA MAJORITÉ DES CHEFS DE FAMILLE MONOPARENTALE (DES FEMMES POUR LA PLUPART) SE VOYANT EMPÊCHER D'ACCÉDER AU MARCHÉ DU TRAVAIL OU D'Y REVENIR PARCE QU'ELLES NE TROUVENT AUCUN MOYEN DE FAIRE GARDER LEURS ENFANTS NE PEUVENT JAMAIS ESPÉRER CONNAÎTRE LA SÉCURITÉ AU PLAN ÉCONOMIQUE. OR, UN SYSTÈME NATIONAL DE GARDERIES FONDÉ SUR LE PARTAGE DES FRAIS DE GARDE DE JOUR ENTRE LES GOUVERNEMENTS FÉDÉRAL, PROVINCIAUX ET TERRITORIAUX OFFRIRAIT DES AVANTAGES CONSIDÉRABLES AUX NOMBREUSES FEMMES QUI SE TROUVENT

DANS CETTE SITUATION. MALHEUREUSEMENT, LA CONFÉRENCE N'A PAS SU SOUSCRIRE À UNE PROPOSITION PRÉCISE DE CE GENRE, AXÉE SUR L'ÉGALITÉ ÉCONOMIQUE ET SOCIALE DES FEMMES. NÉANMOINS, LES PARTICIPANTS À LA CONFÉRENCE ONT CONVENU DE CRÉER UN GROUPE DE TRAVAIL CHARGÉ D'ÉLABORER LES SÉNARIOS D'UNE ENTREPRISE NATIONALE POUR S'ATTAQUER AU PROBLÈME DES GARDERIES. VOILÀ TOUT DE MÊME UNE MARQUE DE PROGRÈS.

-- HIER, LE PREMIER MINISTRE PAWLEY A SOUMIS UNE RÉSOLUTION AU PARLEMENT MANITOBAIN, QUI A ÉTÉ APPUYÉE PAR LE CHEF DE L'OPPOSITION CONSERVATRICE, VISANT À DÉSAPPROUVER LE BUDGET FÉDÉRAL ET À EXIGER QUE SOIT IMMÉDIATEMENT REMISE EN VIGUEUR LA PLEINE INDEXATION DES PENSIONS DE VEILLESSE. LE FAIT DE NE PAS AVOIR RÉUSSI À PRENDRE CERTAINES DÉCISIONS PENDANT LA CONFÉRENCE PERPÉTUERA LA PAUVRETÉ DES FEMMES ET ENTRAÎNERA DES CONSÉQUENCES À LONG TERME. EN EFFET, LES FEMMES QUI SONT PAUVRES DURANT LES ANNÉES OÙ ELLES SONT APTES AU TRAVAIL LE SERONT À COUP SÛR DAVANTAGE QUAND ELLES SERONT ÂGÉES. LEUR SITUATION FINANCIÈRE NE DEVRAIT PAS ÊTRE PRISE EN CONSIDÉRATION LORSQU'ELLES ONT BESOIN D'UN REFUGE POUR SE PROTÉGER.

-- NOUS SOMMES DÉÇUS QUE NE SE SOIT PAS MANIFESTÉ UN APPUI UNANIME À L'ÉGARD DE NOTRE PROPOSITION VISANT À TROUVER UNE SOLUTION ÉQUITABLE À UNE SITUATION INJUSTE - NOTAMMENT EN ÉLIMINANT L'ÉVALUATION DU BESOIN, QUI EST PRÉALABLE À L'UTILISATION D'UN REFUGE - ET LE FAIT DE CONSIDÉRER LES REFUGES COMME LES AUTRES SERVICES DU BIEN-ÊTRE SOCIAL OFFERTS AUX TERMES DU RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU CANADA. PAR CONTRE, IL Y A EU ENTENTE SUR LA CRÉATION D'UN GROUPE DE TRAVAIL FÉDÉRAL-PROVINCIAL CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DU FINANCEMENT DES SERVICES DESTINÉS AUX FEMMES BATTUES.

-- NOUS COOPÉRERONS ENTIÈREMENT, SELON LES TERMES DE L'ENTENTE, POUR METTRE SUR PIED DES SOUS-GROUPES DU GROUPE DE TRAVAIL FÉDÉRAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL, QUI SERONT CHARGÉS D'ÉTUDIER DES QUESTIONS PRÉCISES QUANT AUX MESURES À PRENDRE POUR LUTTER CONTRE LE PROBLÈME DES FEMMES BATTUES. CEPENDANT, JE RAPPELLE ENCORE UNE FOIS QUE LE TEMPS DES DISCUSSIONS EST RÉVOLU DEPUIS LONGTEMPS.

LES MESURES QUE LE MANITOBA ENVISAGE SE FONDENT SUR DES CONSIDÉRATIONS D'ORDRE PRATIQUE ET SUR L'EXPÉRIENCE, ET NON PAS SUR UN OPTIMISTE OUTRÉ; D'AILLEURS, LE CANADA ET TOUTES LES PROVINCES APPROUVENT CES MESURES DANS LE CONTEXTE INTERNATIONAL.

CHACUN DES GOUVERNEMENTS ICI PRÉSENTS A SIGNÉ LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES. AUSSI, NOTRE ENTENTE SUR L'ÉGALITÉ DES FEMMES A-T-ELLE ÉTÉ RÉDIGÉE DANS L'ESPRIT DE CETTE CONVENTION. POURTANT, CERTAINS GOUVERNEMENTS N'ONT PAS VOULU APPROUVER À WINNIPEG CE À QUOI ILS ONT SOUSCRIT À L'ÉCHELLE INTERNATIONALE.

-- CE MANQUE DE DÉTERMINATION POLITIQUE, QUI PERMETTRAIT DE RÉALISER L'ÉGALITÉ ÉCONOMIQUE, DÉCEVRA À COUP SÛR LES CANADIENNES ET TOUCHERA MÊME TOUS LES CANADIENS. LES DÉCISIONS PRISES À CETTE CONFÉRENCE SE BORNENT À LA POURSUITE DES DISCUSSIONS ET DES DÉLIBÉRATIONS DES GROUPES DE TRAVAIL.

-- LE MANITOBA CONTINUERA DE COOPÉRER AVEC LES AUTRES GOUVERNEMENTS EN VUE DE TROUVER DES SOLUTIONS ÉQUITABLES AUX PROBLÈMES ÉCONOMIQUES QUI TOUCHENT LES CANADIENNES.

-- NOTRE DÉSIR DE COOPÉRATION N'EMPÊCHERA TOUTEFOIS PAS LE MANITOBA DE CONTINUER À INSISTER SUR LE BESOIN DE PRENDRE DES MESURES DANS LES DOMAINES CRITIQUES.

-- EN CONCLUSION, J'AJOUTE QU'IL EST ABSOLUMENT ESSENTIEL DE SOUMETTRE À NOS PREMIERS MINISTRES UN CADRE DE DÉCISIONS QUI PERMETTE DE RÉALISER L'ÉGALITÉ ÉCONOMIQUE DES FEMMES. SINON, ON RISQUE DE RETARDER SÉRIEUSEMENT LA RÉALISATION DE CET OBJECTIF.

-- LE MANITOBA CONTINUERA À INSISTER SUR LA NÉCESSITÉ D'UN TEL CADRE DE DÉCISIONS ET SUR SES AUTRES PROPOSITIONS QUI SONT DESTINÉES À RÉALISER L'ÉGALITÉ ÉCONOMIQUE ET SOCIALE DES FEMMES, D'UN BOUT À L'AUTRE DU CANADA.

-- JE VOUS REMERCIE DE VOTRE ATTENTION.

CA1
Z 2
-C 52

Government Publications

DOCUMENT: 830-167/032

# 4TH ANNUAL FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

## CLOSING STATEMENT BY THE HONOURABLE TERRY SEGARTY MINISTER RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN IN BRITISH COLUMBIA

BRITISH COLUMBIA

June 6-7, 1985
Winnipeg, Manitoba

# STATEMENT BY THE HONOURABLE TERRY SEGARTY
# MINISTER RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN
# IN BRITISH COLUMBIA

THE GOVERNMENT OF BRITISH COLUMBIA IS COMMITTED TO AN INTEGRATED APPROACH TO IMPROVING THE STATUS OF WOMEN. ALL ISSUES MUST BE GIVEN PRIORITY IN ALL ASPECTS OF GOVERNMENT DECISION-MAKING. THIS IS TRUE AT THE NATIONAL, PROVINCIAL, MUNICIPAL AND INSTITUTIONAL LEVELS AND IN ALL ASPECTS OF COMMUNITY LIFE. BRITISH COLUMBIA'S STRUCTURE, WHICH HAS A SENIOR WOMEN'S ADVISOR IN EVERY MINISTRY OF GOVERNMENT, ENSURES THAT THIS APPROACH IS CARRIED THROUGH. OF PARTICULAR IMPORTANCE IS THE OPPORTUNITY FOR WOMEN THEMSELVES TO PARTICIPATE FULLY IN DECISIONS ON ECONOMIC POLICIES.

WITH REGARD TO FAMILY VIOLENCE, I WANT TO REITERATE THE GOVERNMENT OF BRITISH COLUMBIA'S CONTINUED SUPPORT OF EFFORTS TO IMPROVE ALL AREAS OF POLICY AND DELIVERY OF SERVICE AFFECTING WIFE ASSAULT AND FAMILY VIOLENCE WITH SPECIAL EMPHASIS ON THE NEED TO INCREASE PUBLIC AWARENESS, AND TO EVALUATE TREATMENT PROGRAMS FOR BATTERERS, AND METHODS OF PROCESSING FAMILY VIOLENCE CASES.

CHILD CARE REMAINS AN IMPORTANT ISSUE, AND WE APPRECIATE THE SUGGESTIONS MADE DURING THE CONFERENCE FOR IMPROVING CHILD CARE SERVICES. WE APPRECIATE EXISTING COST-SHARING MECHANISMS WHICH HAVE SERVED BRITISH COLUMBIANS WELL, AND WE LOOK TO THE RESULTS OF THE NEILSEN TASK FORCE, AND OTHER FEDERAL/PROVINCIAL INITIATIVES WHICH WILL GUIDE US IN THE FUTURE.

. . . 2

AS WE DRAW TO THE END OF THIS CONFERENCE, I LOOK AHEAD WITH OPTIMISM. WE, IN BRITISH COLUMBIA, WILL CONTINUE TO DEVELOP OUR PLANS FOR PROGRESS, AND WILL BE CONTINUING TO CONSULT WITH WOMEN AND WOMEN'S ORGANIZATIONS THROUGHOUT THE PROVINCE.

AS A NEW MINISTER, I HAVE VALUED THE DISCUSSION AND DIALOGUE WITH MY COLLEAGUES AND CONGRATULATE ALL OF THE PARTICIPANTS. I LOOK FORWARD TO CONTINUING THIS WORKING RELATIONSHIP.

CA1
Z 2
-C52

Government Publications

DOCUMENT : 830-167/032

Traduction du Secrétariat

# QUATRIÈME CONFÉRENCE ANNUELLE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE

## ALLOCUTION DE CLÔTURE DE L'HONORABLE TERRY SEGARTY, MINISTRE RESPONSABLE DE LA CONDITION FÉMININE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Les 6 et 7 juin 1985

Winnipeg (Manitoba)

DÉCLARATION DE L'HONORABLE TERRY SEGARTY,
MINISTRE RESPONSABLE DE LA CONDITION FÉMININE
DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

---

LE GOUVERNEMENT DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE A ADOPTÉ UNE APPROCHE INTÉGRÉE EN VUE D'AMÉLIORER LA CONDITION DES FEMMES. AUSSI, DANS TOUS LES ASPECTS DE SON PROCESSUS DÉCISIONNEL, LE GOUVERNEMENT DOIT-IL ACCORDER LA PRIORITÉ À TOUTES LES QUESTIONS RELATIVES À LA CONDITION FÉMININE. CETTE DÉMARCHE EST AUSSI VALABLE À L'ÉCHELLE NATIONALE, PROVINCIALE, MUNICIPALE ET INSTITUTIONNELLE QUE DANS TOUS LES ASPECTS DE LA VIE COMMUNAUTAIRE. LA STRUCTURE DU GOUVERNEMENT DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, QUI PRÉVOIT UN POSTE DE CONSEILLER SUPÉRIEUR AUPRÈS DES FEMMES DANS CHAQUE MINISTÈRE, PERMET L'EXÉCUTION D'UNE TELLE APPROCHE. L'UN DES AVANTAGES LES PLUS IMPORTANTS EST L'OCCASION QUI EST AINSI DONNÉE AUX FEMMES DE PARTICIPER PLEINEMENT À LA PRISE DE DÉCISIONS EN MATIÈRE DE POLITIQUE ÉCONOMIQUE.

EN CE QUI A TRAIT À LA VIOLENCE AU SEIN DE LA FAMILLE, JE TIENS À RAPPELER QUE LE GOUVERNEMENT DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE CONTINUE À APPUYER LES EFFORTS ACCOMPLIS EN VUE D'AMÉLIORER TOUS LES ASPECTS LIÉS AUX MESURES CONCERNANT LES AGRESSIONS À L'ÉGARD DES FEMMES ET LA VIOLENCE AU SEIN DE LA FAMILLE ET À LA

PRESTATION DES SERVICES, EN METTANT SPÉCIALEMENT L'ACCENT SUR LA NÉCESSITÉ DE SENSIBILISER DAVANTAGE LE PUBLIC, ET EN VUE D'ÉVALUER LES PROGRAMMES DE RÉHABILITATION RÉSERVÉS AUX AGRESSEURS AINSI QUE LES MÉTHODES DE TRAITEMENT DES CAS DE VIOLENCE AU SEIN DE LA FAMILLE.

LA QUESTION DES SERVICES DE GARDE D'ENFANTS DEMEURE IMPORTANTE ET NOUS SOMMES SATISFAITS DES SUGGESTIONS QUI ONT ÉTÉ APPORTÉES DURANT LA CONFÉRENCE POUR EN AMÉLIORER LA PRESTATION. NOUS SOMMES ÉGALEMENT SATISFAITS DES MÉCANISMES DE PARTAGE DES FRAIS, QUI SE SONT AVÉRÉS TRÈS UTILES POUR LES HABITANTS DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, ET NOUS ATTENDONS AVEC IMPATIENCE LES CONCLUSIONS DU GROUPE DE TRAVAIL NEILSEN AINSI QUE LES RÉSULTATS DES AUTRES MESURES FÉDÉRALES-PROVINCIALES POUR GUIDER LA SUITE DE NOS EFFORTS.

NOUS VOILÀ PRESQUE AU TERME DE CETTE CONFÉRENCE ET JE PUIS DIRE QUE J'ENVISAGE L'AVENIR AVEC OPTIMISME. POUR NOTRE PART, EN COLOMBIE-BRITANNIQUE, NOUS CONTINUERONS À ÉLABORER DES PLANS QUI NOUS PERMETTRONT DE PROGRESSER ET POURSUIVRONS NOS CONSULTATIONS AUPRÈS DES FEMMES ET DES ORGANISMES FÉMININS DANS TOUTE LA PROVINCE.

EN QUALITÉ DE NOUVEAU MINISTRE, J'AI TROUVÉ TRÈS VALABLES LA DISCUSSION ET LE DIALOGUE QUE J'AI ENTRETENUS AVEC MES COLLÈGUES ET JE FÉLICITE TOUS LES PARTICIPANTS. J'ENVISAGE AVEC PLAISIR LA POURSUITE DE CETTE RELATION DE TRAVAIL.

CA1
Z 2
-C 52

Government Publications

DOCUMENT: 830-167/033

# CLOSING STATEMENT

BY

THE HONOURABLE WALTER F. MCLEAN

MINISTER RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

TO THE

FEDERAL/PROVINCIAL/TERRITORIAL

CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE

FOR THE STATUS OF WOMEN

WINNIPEG, MANITOBA

JUNE 7, 1985

LIBRARY
OCT 16 1985
University of Toronto

WE'VE FINALLY ARRIVED AT THE END OF A VERY FULL, AND I'M SURE YOU WILL AGREE, FRUITFUL TWO DAYS OF DISCUSSIONS.

I WOULD FIRST LIKE TO EXTEND A SINCERE THANK YOU TO MURIEL SMITH FOR THE FINE MANITOBA HOSPITALITY WE HAVE ALL ENJOYED THIS WEEK. I APPRECIATED THE OPPORTUNITY TO WORK WITH ALL OF YOU, AS DID MY PARLIAMENTARY SECRETARY, THE HONOURABLE MONIQUE LANDRY, WHO WAS AN INTEGRAL PART OF THE FEDERAL DELEGATION.

AS THIS FOURTH ANNUAL MEETING OF FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN DRAWS TO A CLOSE, I WOULD LIKE TO LEAVE YOU WITH A STRONG REAFFIRMATION OF THE FEDERAL GOVERNMENT'S COMMITMENT TO THE ACHIEVEMENT OF FULL EQUALITY FOR WOMEN IN CANADA.

I AM CONVINCED THAT THE COOPERATIVE PROCESS OF FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONSULTATIONS IS THE KEY TO ACHIEVING THIS GOAL. SINCE ASSUMING THIS PORTFOLIO LAST SEPTEMBER, I HAVE PLEDGED TO WORK CLOSELY, AND CONSULT REGULARLY, WITH YOU, MY PROVINCIAL AND TERRITORIAL COLLEAGUES. WHILE I WILL CONTINUE TO PRESS FOR ACTION AT THE FEDERAL LEVEL, YOUR ASSISTANCE REMAINS VITAL TO IMPROVING THE STATUS OF WOMEN IN AREAS UNDER PROVINCIAL JURISDICTION.

THIS NEED FOR JOINT FEDERAL/PROVINCIAL/TERRITORIAL COOPERATION WAS CLEARLY EVIDENT IN THE ISSUES ADDRESSED YESTERDAY AND TODAY. FOR EXAMPLE, OUR DISCUSSIONS ON THE CRITICAL ISSUE OF INTEGRATION OF WOMEN'S CONCERNS INTO THE ECONOMIC POLICY PROCESS

.../2

RESULTED IN OUR UNANIMOUS AGREEMENT ON THE IMPORTANCE OF ENSURING THAT THIS MATTER IS DISCUSSED AT ALL LEVELS OF ECONOMIC POLICY MAKING - AND IN PARTICULAR AT FIRST MINISTERS' CONFERENCES ON THE ECONOMY OVER THE NEXT FIVE YEARS. I THINK IT IS FAIR TO SAY THAT THIS AGREEMENT DEMONSTRATES THAT WE HAVE REACHED A HIGH LEVEL OF MATURITY IN OUR COLLECTIVE APPROACH TO ISSUES OF IMPORTANCE TO WOMEN.

WE ARE ALSO ASKING FIRST MINISTERS TO CONSIDER ADDING A SPECIFIC AGENDA ITEM ON WOMEN, UNDER THE BROAD HEADING OF «ECONOMIC ASPECTS OF LABOUR FORCE EQUALITY FOR WOMEN.» THIS PROPOSAL IS PARTICULARLY TIMELY IN 1985, A YEAR IN WHICH WE ARE CELEBRATING THE CULMINATION OF A DECADE OF INTERNATIONAL EFFORT TO PROMOTE EQUALITY FOR WOMEN. THIS PROPOSAL IS ALSO CONSISTENT WITH THE NEW LEGISLATION ON EMPLOYMENT EQUITY THAT THE FEDERAL GOVERNMENT WILL SOON BE INTRODUCING.

WE HAVE AGREED TO DISCUSS AND FURTHER CONSIDER THE INITIATIVE THAT MANITOBA BROUGHT TO THIS MEETING ON THE DEVELOPMENT OF A SET OF PRINCIPLES OF ECONOMIC EQUALITY FOR WOMEN. WHILE MUCH OF OUR TIME YESTERDAY WAS SPENT FOCUSSING ON WHAT MESSAGE WE SHOULD COLLECTIVELY BRING TO THE ATTENTION OF FIRST MINISTERS AS THEY PREPARE FOR THE NEXT FMC, WE HAVEN'T FORGOTTEN OUR LINKS WITH OTHER MINISTERS AS WELL. MINISTERS WHOSE RESPONSIBILITIES INCLUDE THE VITALLY IMPORTANT ISSUES OF WIFE BATTERING AND CHILD CARE CAN BE ASSURED THAT THEY, TOO, WILL BE HEARING FROM US IN THE NEAR FUTURE.

.../3

INDEED, OUR WORK OVER THE PAST TWO YEARS ON THE ISSUE OF WIFE BATTERING HAS FOCUSSED ON POSSIBLE SOLUTIONS TO PROBLEMS OF A COMPLEX NATURE THAT FACE MANY WOMEN IN RURAL AND URBAN AREAS, AS WELL AS WOMEN FROM MANY CULTURES AND INCOME LEVELS. OUR LEVEL OF KNOWLEDGE AND EXPERIENCE HAS GROWN OVER THE PAST FEW YEARS, HELPED BY THE EXCELLENT WORK OF MANY VOLUNTARY WOMEN'S ORGANIZATIONS.

I AM PARTICULARLY PLEASED THAT WE REACHED AN AGREEMENT TO COMPLETE THE WORK FOR OUR NEXT MINISTERIAL MEETING IN 1986, AND THAT AT THAT TIME A FINAL REPORT WILL BE TABLED AND MADE PUBLIC. IN SOME RESPECTS THESE FIRST STEPS ARE EASIER TO TAKE THAN THE WORK WHICH LIES AHEAD. WE HAVE AGREED TO FOCUS OUR ACTIVITIES ON SEVERAL SPECIFIC ISSUE AREAS THAT NEED IN-DEPTH STUDY.

WE WILL BEGIN SEVERAL POLICY STUDIES ON PRIORITY ISSUES SO THAT WE WILL BE IN A POSITION TO CONSIDER SOME DETAILED OPTIONS AT OUR NEXT MEETING. AMONG THESE WILL BE FUNDING OF SERVICES FOR BATTERED WOMEN, LONGER-TERM STRATEGIES FOR PREVENTION, AND POSSIBLY EVALUATION OF TREATMENT PROGRAMS FOR BATTERERS. WE WILL ALSO REVIEW THE POSSIBILITY OF LOOKING INTO THE SPECIFIC NEEDS OF BATTERED NATIVE WOMEN; COMPREHENSIVE STATISTICS ON THE INCIDENCE OF BATTERING; AND CERTAIN CRIMINAL JUSTICE SYSTEM MATTERS SUCH AS SENTENCING OPTIONS.

.../4

WITH RESPECT TO CHILD CARE, THE INTERIM REPORT OF OUR WORKING GROUP OF OFFICIALS WILL BE SENT BY MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN TO THE FEDERAL AND PROVINCIAL MINISTERS OF FINANCE/TREASURY AND HEALTH/SOCIAL SERVICES REQUESTING A RESPONSE TO THE CONTENTS OF THE REPORT BY JANUARY 1ST, 1986.

THIS, OF COURSE, IS ONLY A FIRST STEP. WE HAVE INSTRUCTED THE WORKING GROUP TO CONTINUE UNDER OUR AUSPICES FOR ANOTHER YEAR, WITH ADDITIONAL CONTRIBUTIONS FROM FEDERAL AND PROVINCIAL OFFICIALS OF THE FINANCE AND SOCIAL SERVICES DEPARTMENTS. THEY WILL HELP IN DESIGNING SCENARIOS FOR COST-SHARING ARRANGEMENTS AND INCOME TAX PROVISIONS RELATING TO CHILD CARE SERVICES.

THE REPORT OUTLINING THE SCENARIOS WILL, IN TURN, BE SHARED WITH MINISTERS OF SOCIAL SERVICES AND FINANCE FOR THEIR CONSIDERATION AT UP-COMING MEETINGS.

THE WORKING GROUP OF OFFICIALS WILL REPORT BACK TO THE MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN AT OUR NEXT MEETING IN 1986.

.../5

ALTHOUGH WE DID NOT COME TO THIS MEETING PLANNING TO DISCUSS THE SPECIAL PROBLEMS FACING IMMIGRANT WOMEN, I WANT TO THANK YOU FOR ALLOWING ME A FEW MOMENTS TO INTRODUCE THIS MATTER. I NOTED THAT AT A RECENT CONSULTATION SESSION IN OTTAWA, IMMIGRANT WOMEN FROM ACROSS CANADA EXPRESSED THEIR CONCERNS TO MYSELF AND SEVERAL OF MY FEDERAL COLLEAGUES. THEY STRESSED ISSUES OF OFFICIAL LANGUAGE ACQUISITION, AVAILABILITY OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES IN THEIR OWN LANGUAGE, AND EMPLOYMENT EQUITY. I AM LOOKING FORWARD TO DISCUSSING THIS ISSUE AS A FULL AGENDA ITEM AT NEXT YEAR'S MEETING OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN.

BEFORE CLOSING, I WOULD LIKE TO SAY A FEW WORDS ABOUT THE UP-COMING UN WORLD CONFERENCE ON WOMEN. AS YOU WILL RECALL, THE THEMES OF THE DECADE ARE EQUALITY, DEVELOPMENT AND PEACE; THE SUB-THEMES ARE EMPLOYMENT, HEALTH AND EDUCATION. I WANT TO STRESS AGAIN THAT WHILE WE ANTICIPATE THAT THE NAIROBI MEETING WILL NOT BE EASY, THE CANADIAN DELEGATION WILL DO ITS UTMOST TO KEEP THE CONFERENCE FOCUSSED ON SUBSTANTIVE WOMEN'S ISSUES, AND THE PARTICULAR AND SPECIFIC IMPACT ON WOMEN, AS DISTINCT FROM MEN, OF MAJOR FOREIGN POLICY QUESTIONS THAT ARE CURRENT TODAY.

IN NAIROBI, THE CANADIAN DELEGATION WILL HAVE THE BENEFIT OF THE PLANS OF ACTION AND POLICY COMMITMENTS OF PROVINCIAL GOVERNMENTS, AS WELL AS THE FEDERAL GOVERNMENT, TO GUIDE ITS INTERVENTIONS IN DEBATE.

.../6

IT IS IMPORTANT THAT, FOLLOWING THE WORLD CONFERENCE, WE CONSIDER CAREFULLY THE IMPLICATIONS OF DECISIONS TAKEN THERE FOR POLICIES AND PROGRAMS IN CANADA. WE HAVE ALREADY AGREED TO MEET IN OCTOBER - I PROPOSE THAT IN ADDITION TO OUR OTHER BUSINESS, WE SET ASIDE SOME TIME FOR THIS.

AT OUR OCTOBER MEETING WE WILL BE DISCUSSING THE INTEGRATION OF WOMEN'S ISSUES IN FIRST MINISTERS' MEETINGS. WE WILL ALSO BE FOCUSSING ON FEDERAL/PROVINCIAL/TERRITORIAL RESPONSIBILITIES RELATIVE TO THE ECONOMIC ASPECTS OF LABOUR FORCE EQUALITY FOR WOMEN.

FINALLY, I WOULD LIKE TO THANK BRITISH COLUMBIA FOR OFFERING TO HOST THE NEXT ANNUAL MEETING OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN. NEXT YEAR WILL BE A PARTICULARLY EXCITING YEAR FOR BRITISH COLUMBIA, AS IT PREPARES TO HOST EXPO '86. WE HAVE ALSO ACCEPTED THE KIND OFFER OF NOVA SCOTIA TO HOST THE 1987 ANNUAL MEETING.

ONCE AGAIN, THANK YOU FOR JOINING US IN WINNIPEG AND FOR CONTRIBUTING TO OUR VERY PRODUCTIVE DISCUSSIONS.

CA1
Z2
-C52

Government Publications

Document: 830-167/033

# DISCOURS DE CLÔTURE
# PRONONCÉ PAR
# L'HONORABLE WALTER F. MCLEAN
# MINISTRE RESPONSABLE DE LA CONDITION FÉMININE
# À LA
# CONFÉRENCE FÉDÉRALE/PROVINCIALE/TERRITORIALE
# DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE

LIBRARY
OCT 16 1985
University of Toronto

WINNIPEG (MANITOBA)
LE 7 JUIN 1985

NOUS VOICI DONC AU TERME DE DEUX JOURNÉES DE DISCUSSIONS BIEN REMPLIES, ET VOUS EN CONVIENDREZ AVEC MOI, DES PLUS FRUCTUEUSES.

J'AIMERAIS AVANT TOUT REMERCIER SINCÈREMENT MADAME MURIEL SMITH DE CET ACCUEIL MANITOBAIN SI CHALEUREUX DONT NOUS AVONS TOUS ET TOUTES PROFITÉ AU COURS DE CETTE SEMAINE. JE TIENS À VOUS DIRE COMBIEN MOI-MÊME ET MA SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE, L'HONORABLE MONIQUE LANDRY QUI A FAIT PARTIE INTÉGRALE DE LA DÉLÉGATION FÉDÉRALE, AVONS ÉTÉ HEUREUX DE POUVOIR TRAVAILLER AVEC VOUS.

LA QUATRIÈME CONFÉRENCE ANNUELLE DES MINISTRES FÉDÉRAL, PROVINCIAUX ET TERRITORIAUX PREND FIN ET J'AIMERAIS VOUS QUITTER EN RÉAFFIRMANT ICI L'ENGAGEMENT DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL À POURSUIVRE LA RÉALISATION DE L'ÉGALITÉ À PART ENTIÈRE POUR TOUTES LES CANADIENNES.

JE SUIS PERSUADÉ QUE LE PROCESSUS DE COLLABORATION FONDÉ SUR LA CONSULTATION AU NIVEAU FÉDÉRAL, PROVINCIAL ET TERRITORIAL EST ESSENTIEL POUR ATTEINDRE CE BUT. DEPUIS MON ENTRÉE EN FONCTION EN SEPTEMBRE DERNIER, JE ME SUIS FAIT UN DEVOIR DE TRAVAILLER EN ÉTROITE COLLABORATION AVEC VOUS, MES COLLÈGUES PROVINCIAUX ET TERRITORIAUX, ET DE VOUS CONSULTER RÉGULIÈREMENT. JE VAIS, DE MON CÔTÉ, CONTINUER À EXERCER DES PRESSIONS AUPRÈS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, MAIS VOTRE AIDE DEMEURE ESSENTIELLE POUR AMÉLIORER LA CONDITION FÉMININE DANS LES DOMAINES QUI RELÈVENT DE LA COMPÉTENCE PROVINCIALE.

CE BESOIN DE COLLABORATION FÉDÉRALE, PROVINCIALE ET TERRITORIALE S'EST FAIT NETTEMENT SENTIR AU SEIN DES QUESTIONS ABORDÉES HIER ET AUJOURD'HUI. PAR EXEMPLE, NOS DISCUSSIONS SUR LA QUESTION PRIMORDIALE DE L'INTÉGRATION DES PRÉOCCUPATIONS DES FEMMES AU PROCESSUS D'ÉLABORATION

.../2

NOS TRAVAUX DES DEUX DERNIÈRES ANNÉES SUR LA QUESTION DES FEMMES BATTUES ONT SURTOUT PORTÉ SUR LA RECHERCHE DE SOLUTIONS POSSIBLES AUX PROBLÈMES COMPLEXES AUXQUELS DOIVENT FAIRE FACE UN BON NOMBRE DE FEMMES DE TOUTES CULTURES ET DE TOUS LES NIVEAUX SOCIO-ÉCONOMIQUES, QU'ELLES HABITENT LES RÉGIONS RURALES OU LES VILLES. NOS CONNAISSANCES ET NOTRE EXPÉRIENCE DANS CE DOMAINE SE SONT ÉLARGIES AU COURS DES DERNIÈRES ANNÉES GRÂCE AU TRAVAIL REMARQUABLE ACCOMPLI PAR BON NOMBRE D'ORGANISATIONS DE FEMMES BÉNÉVOLES.

JE SUIS PARTICULIÈREMENT HEUREUX QUE NOUS EN SOYONS ARRIVÉS À UNE ENTENTE AFIN D'ACCOMPLIR LE TRAVAIL QUE NOUS NOUS SOMMES PROPOSÉ SUR LA QUESTION DES FEMMES BATTUES AVANT NOTRE PROCHAINE CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE EN 1986, ET DE SAVOIR QU'UN RAPPORT FINAL SERA À CE MOMENT-LÀ DISCUTÉ PUIS RENDU PUBLIC. D'UNE CERTAINE FAÇON, CES PREMIÈRES DÉMARCHES SONT PLUS FACILES À ENTREPRENDRE QUE LA LOURDE TÂCHE QUI NOUS ATTEND. NOUS AVONS CONVENU DE CONCENTRER NOS EFFORTS DANS CERTAINS SECTEURS BIEN PRÉCIS QUI DOIVENT FAIRE L'OBJET D'UNE ÉTUDE EXHAUSTIVE.

NOUS ALLONS ENTREPRENDRE PLUSIEURS ÉTUDES D'ORIENTATION POLITIQUE CONCERNANT DES QUESTIONS DE PREMIÈRE IMPORTANCE, NOUS SERONS AINSI PLUS EN MESURE D'ÉTUDIER, AU COURS DE NOTRE PROCHAINE RÉUNION, CERTAINES OPTIONS DÉTAILLÉES QUI S'OFFRENT À NOUS. PARMI CELLES-CI, CITONS LE FINANCEMENT DE SERVICES POUR LES FEMMES BATTUES, L'ÉLABORATION DE STRATÉGIES À LONG TERME DE PRÉVENTION, ET PEUT-ÊTRE MÊME UNE ÉVALUATION DES PROGRAMMES DE TRAITEMENT POUR LES AGRESSEURS. NOUS ALLONS ÉGALEMENT RECONSIDÉRER LA POSSIBILITÉ DE NOUS PENCHER SUR LES BESOINS PARTICULIERS DES FEMMES AUTOCHTONES BATTUES; NOUS ALLONS RÉVISER LES STATISTIQUES GÉNÉRALES SUR LE POURCENTAGE DE FEMMES BATTUES, AINSI QUE CERTAINES QUESTIONS DE DROIT CRIMINEL, TELLE QUE L'OPTION DE LA PEINE DE PRISON.

.../4

BIEN QUE LES PROBLÈMES AUXQUELS DOIVENT FAIRE FACE LES IMMIGRANTS N'ÉTAIENT PAS À L'ORDRE DU JOUR DE CETTE RÉUNION, JE TIENS À VOUS REMERCIER DE M'AVOIR ACCORDÉ LE TEMPS DE SOULEVER CETTE QUESTION. EN EFFET, AU COURS D'UNE RÉCENTE RÉUNION DE CONSULTATION À OTTAWA, J'AI REMARQUÉ SUR DES IMMIGRANTES DES QUATRE COINS DU PAYS SONT VENUES EXPOSER LEURS PROBLÈMES À PLUSIEURS DE MES COLLÈGUES FÉDÉRAUX, AINSI QU'À MOI-MÊME. ELLES ONT SOULEVÉ LES QUESTIONS DE L'APPRENTISSAGE DES LANGUES OFFICIELLES, DE LA POSSIBILITÉ D'OBTENIR DES SERVICES SOCIAUX ET DES SERVICES DE SANTÉ DANS LEUR LANGUE MATERNELLE, ET DE L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI. JE SERAIS TRÈS HEUREUX QUE TOUTE CETTE QUESTION SOIT MISE À L'ORDRE DU JOUR DE LA CONFÉRENCE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE DE L'ANNÉE PROCHAINE, AFIN QUE NOUS PUISSIONS EN DISCUTER.

AVANT DE CONCLURE, J'AIMERAIS DIRE QUELQUES MOTS SUR LA CONFÉRENCE MONDIALE DES NATIONS UNIES SUR LA FEMME QUI DOIT AVOIR LIEU TRÈS BIENTÔT. LES THÈMES DE LA DÉCENNIE, COMME VOUS VOUS EN SOUVENEZ SANS DOUTE, SONT L'ÉGALITÉ, LE DÉVELOPPEMENT ET LA PAIX; QUANT AUX THÈMES SECONDAIRES CE SONT L'EMPLOI, LA SANTÉ ET L'ÉDUCATION. J'AIMERAIS RAPPELER UNE FOIS DE PLUS QUE LA RÉUNION DE NAIROBI NE SERA PAS DES PLUS FACILES, MAIS QUE LA DÉLÉGATION CANADIENNE FERA TOUT SON POSSIBLE POUR QUE CETTE CONFÉRENCE NE PORTE QUE SUR LES QUESTIONS IMPORTANTES POUR LES FEMMES LORSQUE LES GRANDES QUESTIONS DE POLITIQUE ÉTRANGÈRE DU MOMENT SERONT ABORDÉES, EN METTANT SURTOUT L'ACCENT SUR LEUR PORTÉE DIRECTE POUR LES FEMMES EN TANT QUE GROUPE BIEN DISTINCT DES HOMMES.

AU COURS DE CETTE CONFÉRENCE DE NAIROBI, LA DÉLÉGATION CANADIENNE SERA RICHE DES PLANS D'ACTION ET DES ORIENTATIONS POLITIQUES DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ET FÉDÉRAL ET AUXQUELS ELLE POURRA SE RÉFÉRER

.../6

AU COURS DES DÉBATS.

IL EST CEPENDANT IMPORTANT, QU'UNE FOIS CETTE CONFÉRENCE MONDIALE TERMINÉE, NOUS ÉTUDIIONS ATTENTIVEMENT LES RÉPERCUSSIONS QUE LES DÉCISIONS QUI Y ONT ÉTÉ PRISES POURRAIENT AVOIR SUR NOS PROPRES POLITIQUES ET PROGRAMMES. NOUS AVONS DÉJÀ CONVENU DE NOUS RÉUNIR EN OCTOBRE ET JE PROPOSE QU'EN PLUS DES QUESTIONS DÉJÀ PRÉVUES, NOUS NOUS PENCHIONS SUR CELLE-CI.

AU COURS DE NOTRE ASSEMBLÉE EN OCTOBRE PROCHAIN, NOUS NOUS PENCHERONS SUR L'INTÉGRATION DES PRÉOCCUPATIONS DES FEMMES AUX DÉBATS DES CONFERENCES DES PREMIERS MINISTRES. NOUS ÉTUDIERONS ÉGALEMENT LES RESPONSABILITÉS FÉDÉRALES, PROVINCIALES ET TERRITORIALES EN CE QUI A TRAIT AUX ASPECTS ÉCONOMIQUES DE L'ÉGALITÉ DES FEMMES SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL.

POUR FINIR, JE VOUDRAIS REMERCIER LA COLOMBIE-BRITANNIQUE QUI S'EST OFFERTE D'ACCUEILLIR EN 1986, LA CONFÉRENCE ANNUELLE DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE. L'ANNÉE PROCHAINE S'ANNONCE PARTICULIÈREMENT BRILLANTE POUR LA COLOMBIE-BRITANNIQUE QUI SERA LE THÉÂTRE D'EXPO 86. NOUS AVONS ÉGALEMENT ACCEPTÉ L'AIMABLE INVITATION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE QUI ACCUEILLERA NOTRE CONFÉRENCE ANNUELLE EN 1987.

J'AIMERAIS VOUS REMERCIER UNE FOIS DE PLUS D'ÊTRE VENUS VOUS JOINDRE À NOUS, ICI À WINNIPEG, ET D'AVOIR AINSI PERMIS QUE NOS DISCUSSIONS SOIENT DES PLUS FRUCTUEUSES.

CH1
Z 2
- S52

DOCUMENT: 830-167/033

# CLOSING STATEMENT

BY

THE HONOURABLE WALTER F. MCLEAN

MINISTER RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

TO THE

FEDERAL/PROVINCIAL/TERRITORIAL

CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE

FOR THE STATUS OF WOMEN

WINNIPEG, MANITOBA

JUNE 7, 1985

WE'VE FINALLY ARRIVED AT THE END OF A VERY FULL, AND I'M SURE YOU WILL AGREE, FRUITFUL TWO DAYS OF DISCUSSIONS.

I WOULD FIRST LIKE TO EXTEND A SINCERE THANK YOU TO MURIEL SMITH FOR THE FINE MANITOBA HOSPITALITY WE HAVE ALL ENJOYED THIS WEEK. I APPRECIATED THE OPPORTUNITY TO WORK WITH ALL OF YOU, AS DID MY PARLIAMENTARY SECRETARY, THE HONOURABLE MONIQUE LANDRY, WHO WAS AN INTEGRAL PART OF THE FEDERAL DELEGATION.

AS THIS FOURTH ANNUAL MEETING OF FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN DRAWS TO A CLOSE, I WOULD LIKE TO LEAVE YOU WITH A STRONG REAFFIRMATION OF THE FEDERAL GOVERNMENT'S COMMITMENT TO THE ACHIEVEMENT OF FULL EQUALITY FOR WOMEN IN CANADA.

I AM CONVINCED THAT THE COOPERATIVE PROCESS OF FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONSULTATIONS IS THE KEY TO ACHIEVING THIS GOAL. SINCE ASSUMING THIS PORTFOLIO LAST SEPTEMBER, I HAVE PLEDGED TO WORK CLOSELY, AND CONSULT REGULARLY, WITH YOU, MY PROVINCIAL AND TERRITORIAL COLLEAGUES. WHILE I WILL CONTINUE TO PRESS FOR ACTION AT THE FEDERAL LEVEL, YOUR ASSISTANCE REMAINS VITAL TO IMPROVING THE STATUS OF WOMEN IN AREAS UNDER PROVINCIAL JURISDICTION.

THIS NEED FOR JOINT FEDERAL/PROVINCIAL/TERRITORIAL COOPERATION WAS CLEARLY EVIDENT IN THE ISSUES ADDRESSED YESTERDAY AND TODAY. FOR EXAMPLE, OUR DISCUSSIONS ON THE CRITICAL ISSUE OF INTEGRATION OF WOMEN'S CONCERNS INTO THE ECONOMIC POLICY PROCESS

.../2

RESULTED IN OUR UNANIMOUS AGREEMENT ON THE IMPORTANCE OF ENSURING THAT THIS MATTER IS DISCUSSED AT ALL LEVELS OF ECONOMIC POLICY MAKING - AND IN PARTICULAR AT FIRST MINISTERS' CONFERENCES ON THE ECONOMY OVER THE NEXT FIVE YEARS. I THINK IT IS FAIR TO SAY THAT THIS AGREEMENT DEMONSTRATES THAT WE HAVE REACHED A HIGH LEVEL OF MATURITY IN OUR COLLECTIVE APPROACH TO ISSUES OF IMPORTANCE TO WOMEN.

WE ARE ALSO ASKING FIRST MINISTERS TO CONSIDER ADDING A SPECIFIC AGENDA ITEM ON WOMEN, UNDER THE BROAD HEADING OF «ECONOMIC ASPECTS OF LABOUR FORCE EQUALITY FOR WOMEN.» THIS PROPOSAL IS PARTICULARLY TIMELY IN 1985, A YEAR IN WHICH WE ARE CELEBRATING THE CULMINATION OF A DECADE OF INTERNATIONAL EFFORT TO PROMOTE EQUALITY FOR WOMEN. THIS PROPOSAL IS ALSO CONSISTENT WITH THE NEW LEGISLATION ON EMPLOYMENT EQUITY THAT THE FEDERAL GOVERNMENT WILL SOON BE INTRODUCING.

WE HAVE AGREED TO DISCUSS AND FURTHER CONSIDER THE INITIATIVE THAT MANITOBA BROUGHT TO THIS MEETING ON THE DEVELOPMENT OF A SET OF PRINCIPLES OF ECONOMIC EQUALITY FOR WOMEN. WHILE MUCH OF OUR TIME YESTERDAY WAS SPENT FOCUSSING ON WHAT MESSAGE WE SHOULD COLLECTIVELY BRING TO THE ATTENTION OF FIRST MINISTERS AS THEY PREPARE FOR THE NEXT FMC, WE HAVEN'T FORGOTTEN OUR LINKS WITH OTHER MINISTERS AS WELL. MINISTERS WHOSE RESPONSIBILITIES INCLUDE THE VITALLY IMPORTANT ISSUES OF WIFE BATTERING AND CHILD CARE CAN BE ASSURED THAT THEY, TOO, WILL BE HEARING FROM US IN THE NEAR FUTURE.

.../3

INDEED, OUR WORK OVER THE PAST TWO YEARS ON THE ISSUE OF WIFE BATTERING HAS FOCUSSED ON POSSIBLE SOLUTIONS TO PROBLEMS OF A COMPLEX NATURE THAT FACE MANY WOMEN IN RURAL AND URBAN AREAS, AS WELL AS WOMEN FROM MANY CULTURES AND INCOME LEVELS. OUR LEVEL OF KNOWLEDGE AND EXPERIENCE HAS GROWN OVER THE PAST FEW YEARS, HELPED BY THE EXCELLENT WORK OF MANY VOLUNTARY WOMEN'S ORGANIZATIONS.

I AM PARTICULARLY PLEASED THAT WE REACHED AN AGREEMENT TO COMPLETE THE WORK FOR OUR NEXT MINISTERIAL MEETING IN 1986, AND THAT AT THAT TIME A FINAL REPORT WILL BE TABLED AND MADE PUBLIC. IN SOME RESPECTS THESE FIRST STEPS ARE EASIER TO TAKE THAN THE WORK WHICH LIES AHEAD. WE HAVE AGREED TO FOCUS OUR ACTIVITIES ON SEVERAL SPECIFIC ISSUE AREAS THAT NEED IN-DEPTH STUDY.

WE WILL BEGIN SEVERAL POLICY STUDIES ON PRIORITY ISSUES SO THAT WE WILL BE IN A POSITION TO CONSIDER SOME DETAILED OPTIONS AT OUR NEXT MEETING. AMONG THESE WILL BE FUNDING OF SERVICES FOR BATTERED WOMEN, LONGER-TERM STRATEGIES FOR PREVENTION, AND POSSIBLY EVALUATION OF TREATMENT PROGRAMS FOR BATTERERS. WE WILL ALSO REVIEW THE POSSIBILITY OF LOOKING INTO THE SPECIFIC NEEDS OF BATTERED NATIVE WOMEN; COMPREHENSIVE STATISTICS ON THE INCIDENCE OF BATTERING; AND CERTAIN CRIMINAL JUSTICE SYSTEM MATTERS SUCH AS SENTENCING OPTIONS.

.../4

WITH RESPECT TO CHILD CARE, THE INTERIM REPORT OF OUR WORKING GROUP OF OFFICIALS WILL BE SENT BY MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN TO THE FEDERAL AND PROVINCIAL MINISTERS OF FINANCE/TREASURY AND HEALTH/SOCIAL SERVICES REQUESTING A RESPONSE TO THE CONTENTS OF THE REPORT BY JANUARY 1ST, 1986.

THIS, OF COURSE, IS ONLY A FIRST STEP. WE HAVE INSTRUCTED THE WORKING GROUP TO CONTINUE UNDER OUR AUSPICES FOR ANOTHER YEAR, WITH ADDITIONAL CONTRIBUTIONS FROM FEDERAL AND PROVINCIAL OFFICIALS OF THE FINANCE AND SOCIAL SERVICES DEPARTMENTS. THEY WILL HELP IN DESIGNING SCENARIOS FOR COST-SHARING ARRANGEMENTS AND INCOME TAX PROVISIONS RELATING TO CHILD CARE SERVICES.

THE REPORT OUTLINING THE SCENARIOS WILL, IN TURN, BE SHARED WITH MINISTERS OF SOCIAL SERVICES AND FINANCE FOR THEIR CONSIDERATION AT UP-COMING MEETINGS.

THE WORKING GROUP OF OFFICIALS WILL REPORT BACK TO THE MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN AT OUR NEXT MEETING IN 1986.

.../5

ALTHOUGH WE DID NOT COME TO THIS MEETING PLANNING TO DISCUSS THE SPECIAL PROBLEMS FACING IMMIGRANT WOMEN, I WANT TO THANK YOU FOR ALLOWING ME A FEW MOMENTS TO INTRODUCE THIS MATTER. I NOTED THAT AT A RECENT CONSULTATION SESSION IN OTTAWA, IMMIGRANT WOMEN FROM ACROSS CANADA EXPRESSED THEIR CONCERNS TO MYSELF AND SEVERAL OF MY FEDERAL COLLEAGUES. THEY STRESSED ISSUES OF OFFICIAL LANGUAGE ACQUISITION, AVAILABILITY OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES IN THEIR OWN LANGUAGE, AND EMPLOYMENT EQUITY. I AM LOOKING FORWARD TO DISCUSSING THIS ISSUE AS A FULL AGENDA ITEM AT NEXT YEAR'S MEETING OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN.

BEFORE CLOSING, I WOULD LIKE TO SAY A FEW WORDS ABOUT THE UP-COMING UN WORLD CONFERENCE ON WOMEN. AS YOU WILL RECALL, THE THEMES OF THE DECADE ARE EQUALITY, DEVELOPMENT AND PEACE; THE SUB-THEMES ARE EMPLOYMENT, HEALTH AND EDUCATION. I WANT TO STRESS AGAIN THAT WHILE WE ANTICIPATE THAT THE NAIROBI MEETING WILL NOT BE EASY, THE CANADIAN DELEGATION WILL DO ITS UTMOST TO KEEP THE CONFERENCE FOCUSSED ON SUBSTANTIVE WOMEN'S ISSUES, AND THE PARTICULAR AND SPECIFIC IMPACT ON WOMEN, AS DISTINCT FROM MEN, OF MAJOR FOREIGN POLICY QUESTIONS THAT ARE CURRENT TODAY.

IN NAIROBI, THE CANADIAN DELEGATION WILL HAVE THE BENEFIT OF THE PLANS OF ACTION AND POLICY COMMITMENTS OF PROVINCIAL GOVERNMENTS, AS WELL AS THE FEDERAL GOVERNMENT, TO GUIDE ITS INTERVENTIONS IN DEBATE.

.../6

IT IS IMPORTANT THAT, FOLLOWING THE WORLD CONFERENCE, WE CONSIDER CAREFULLY THE IMPLICATIONS OF DECISIONS TAKEN THERE FOR POLICIES AND PROGRAMS IN CANADA. WE HAVE ALREADY AGREED TO MEET IN OCTOBER - I PROPOSE THAT IN ADDITION TO OUR OTHER BUSINESS, WE SET ASIDE SOME TIME FOR THIS.

AT OUR OCTOBER MEETING WE WILL BE DISCUSSING THE INTEGRATION OF WOMEN'S ISSUES IN FIRST MINISTERS' MEETINGS. WE WILL ALSO BE FOCUSSING ON FEDERAL/PROVINCIAL/TERRITORIAL RESPONSIBILITIES RELATIVE TO THE ECONOMIC ASPECTS OF LABOUR FORCE EQUALITY FOR WOMEN.

FINALLY, I WOULD LIKE TO THANK BRITISH COLUMBIA FOR OFFERING TO HOST THE NEXT ANNUAL MEETING OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN. NEXT YEAR WILL BE A PARTICULARLY EXCITING YEAR FOR BRITISH COLUMBIA, AS IT PREPARES TO HOST EXPO '86. WE HAVE ALSO ACCEPTED THE KIND OFFER OF NOVA SCOTIA TO HOST THE 1987 ANNUAL MEETING.

ONCE AGAIN, THANK YOU FOR JOINING US IN WINNIPEG AND FOR CONTRIBUTING TO OUR VERY PRODUCTIVE DISCUSSIONS.

LIBRARY
OCT 16 1985
University of Toronto

CA1
Z2
-C52

Government Publications

DOCUMENT: 830-167/039

LIBRARY
OCT 16 1985
University of Toronto

4TH ANNUAL FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE
OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR THE STATUS OF WOMEN

4e CONFÉRENCE ANNUELLE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE
DES MINISTRES RESPONSABLES DE LA CONDITION FÉMININE

Winnipeg, Manitoba
June 6-7, 1985

Winnipeg (Manitoba)
Les 6 et 7 juin 1985

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

| DOCUMENT NO. / N° DU DOCUMENT | SOURCE / ORIGINE | TITLE / TITRE |
|---|---|---|
| 830-167/009 | Manitoba | Speaking Notes for the Co-Chair and Manitoba Minister Responsible for Status of Women, the Honourable Muriel Smith |
| 830-167/011 | Manitoba | Speaking notes for the co-chair and Manitoba Minister Responsible for the Status of Women, Honourable Muriel Smith<br><br>Notes pour le discours de la co-présidente et ministre responsable de la Condition féminine du Manitoba, l'honorable Muriel Smith |
| 830-167/012 | Manitoba | Welcoming Remarks by the Honorable Muriel Smith, Manitoba's Minister Responsible for the Status of Women<br><br>Notes de l'allocution de bienvenue de l'honorable Muriel Smith, co-président et ministre responsable de la Condition féminine au Manitoba |
| 830-167/014 | | Federal-Provincial Memorandum of Agreement concerning Policy Principles for Ensuring Economic Equality for Women<br><br>Protocole d'entente fédéral-provincial sur les Principes d'orientation politique en vue d'assurer l'égalité économique des femmes |
| 830-167/016 | Federal<br><br>Fédéral | Opening Remarks by the Honorable Walter F. McLean, Minister responsible for the Status of Women<br><br>Allocution d'ouverture de l'honorable Walter F. McLean, ministre responsable de la Condition féminine |

| DOCUMENT NO.<br>N° DU DOCUMENT | SOURCE<br>ORIGINE | TITLE<br>TITRE |
|---|---|---|
| 830-167/017 | Federal | Introductary Remarks by the Honourable Walter F. McLean, Minister Responsible for the Status of Women |
| | Fédéral | Observation préliminaire présentées par l'honorable Walter F. McLean, ministre responsable de la Condition féminine |
| 830-167/021 | Ontario | Employment Equity in Ontario: an Evolving Agenda for Change |
| 830-167/022 | Ontario | Ontario Public Education Campaign on Family Violence |
| | | Campagne ontarienne de sensibilisation à la violence dans la famille |
| 830-167/026 | | Decision of Federal-Provincial-Territorial Ministers Responsible for the Status of Women with reference to Women's concerns in the Economic Policy Process |
| | | Décision des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la Condition féminine en ce qui concerne la prise en compte des femmes dans le Processus de politique économique |
| 830-167/027 | | Decision of Federal-Provincial-Territorial Ministers Responsible for the Status of Women with reference to Manitoba's Principles of Economic Equality |
| | | Décision des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la Condition féminine en ce qui concerne les Principes d'égalité économique proposés par le Manitoba |
| 830-167/029 | | Decision of Federal-Provincial-Territorial Ministers Responsible for the Status of Women with reference to Child Care |
| | | Décision des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la Condition féminine en ce qui concerne la garde des enfants |
| 830-167/030 | | Decision of Federal-Provincial-Territorial Ministers Responsible for the Status of Women with reference to the Working Group on Wife Battering |
| | | Décision des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la Condition féminine concernant la groupe de travail sur les femmes battues |

| DOCUMENT NO.<br>N° DU DOCUMENT | SOURCE<br>ORIGINE | TITLE<br>TITRE |
|---|---|---|
| 830-167/031 | Manitoba | Closing Remarks by the Honourable Muriel Smith, Manitoba Minister Responsible for the Status of Women |
| | | Allocution de clôture prononcée par l'honorable Muriel Smith, ministre responsable de la Condition féminine du Manitoba |
| 830-167/032 | British Columbia | Closing Remarks by the Honourable Jerry Segarty Minister Responsible for the Status of Women in British Columbia |
| | Colombie-Britannique | Allocution de clôture de l'honorable Jerry Segarty, ministre responsable de la Condition féminine de la Colombie-Britannique |
| 830-167/033 | Federal | Closing Statement by the Honourable Walter F. McLean, Minister Responsible for the Status of Women |
| | Fédéral | Discours de clôture prononcé par l'honorable Walter F. McLean, ministre responsable de la Condition féminine |
| 830-167/039 | Secretariat | Public List of Documents |
| | Secrétariat | Liste des documents publics |

DOCUMENT: 830-168/004

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF MINISTERS OF HOUSING

# Summary Report of the Federal-Provincial Market Housing Sub-Committee

Calgary, Alberta
July 4, 1985

## INTRODUCTION

At the Housing Officials Working Group meeting in Edmonton on January 10, 1985, British Columbia was asked to chair a sub-committee to review market housing issues. The following report contains the results of the sub-committee deliberations and has been endorsed by the Housing Officials Working Group. The chairman of the Market Housing Sub-Committee, Mr. W.A.J. Armitage, would like to thank all members of the sub-committee for their contributions to the report and is also grateful for the useful suggestions concerning the report made by other members of the Housing Officials Working Group.

## PURPOSES OF THE REPORT

The report has two major objectives. It, first of all, sets out suggested principles to guide relations between governments and the private development sector. The purpose of these principles is to provide an indication of government commitment to stable, long-term policies, which in turn should assist in the creation of a more stable investment environment for the housing sector. The report also addresses a series of specific issues affecting the operation of the housing market. Here the intent is to establish government positions on these issues which should aid the private sector in planning its activities.

The report is divided into two parts - the first presents a summary of consensus positions on market housing principles and issues and includes specific recommendations for consideration by the Housing Ministers. The second part is an overview of market housing issues and topics which provides the rationale for the positions taken in the summary report.

**PRINCIPLES**

With respect to market housing, governments should allow the private sector to operate as effectively as possible by reducing uncertainty and contributing towards a stable, predictable investment climate. In particular, governments should ensure:

1. that they recognize that the private sector is the primary supplier of housing and that public programs should complement and facilitate the operation of the private sector.

2. that housing policies are consistent with requirements for fiscal responsibility.

3. that the private sector is given assurance that the ground rules created by government concerning housing will ensure a stable building environment.

4. that consultation between the senior levels of government and the housing industry, and other groups as appropriate, precede major changes in policy.

5. that regulations respecting housing are limited to those essential to the protection of the public interest.

6. that housing investment be equitably taxed so that it can compete successfully for capital, as far as its fiscal treatment is concerned.

7. that continuing housing research into markets and technologies be carried out and shared with the housing industry to assist in its effective operation.

**MARKET STIMULATION EXPENDITURE PROGRAMS**

While is is recognized that government spending on market housing is an effective job creation tool, current over capacity of the industry and long term declining demand for housing argues for extremely prudent use of this approach by government.

There is general recognition that short term government programs can have detrimental effects in the market place. They change the ground rules under which the housing industry operates, thereby creating uncertainty and generally unsettling the industry.

The CHBA national association has taken the position that market stimulation expenditure programs are not in its long term best interest. Governments should always take into account the industry position on measures to provide for market stability. However, governments can assist the private sector by helping to identify and expand market opportunities, and by increasing affordability as required. It is recognized, however, that selective intervention by governments may be required to respond to special circumstances and needs in specific markets.

**RENTAL HOUSING AND TAXATION**

Governments should have the goal of assisting in the creation of a rental market which responds to supply and demand considerations rather than the expectation of government stimulus programs.

Rental housing should not be accorded special tax status as under the M.U.R.B. provision. It should however, be taxed equitably and neutrally so that it can compete for capital with other forms of investment. This would mean allowing deductability of the C.C.A. against other income and possibly extending the deferral of C.C.A. recapture as long as proceeds of sales were re-invested in rental housing. It would not however, mean "soft-costs" deductability; such costs would be capitalized in the C.C.A. pools.

Given that these changes are tax policy issues, they should be discussed with the industry taking into account their cost, their impact on the existing stock and the housing costs and the global allocation directed to housing in each province. If acceptable, housing ministers should examine these matters with their colleagues in finance.

Implementing these regulations would help to reduce some of the instability in the rental sector which has resulted from changing tax regulations and a series of short term stimulus programs. Rental housing needs to attract capital on its merits as a long term investment. The alternative to a more favourable investment climate for long term rental investment is pressure on government

for short term stimulus programs which are expensive and would lengthen the adjustment period of the rental market to declining demand.

There are a series of regulatory issues which are affecting the operation of the rental market. These include municipal approval procedures and design standards, rent review and landlord-tenant regulations. Government should continue to examine these issues with a view towards contributing to market effectiveness and efficiency as ways to reduce the cost of rental production over the long term.

**FEDERAL MORTGAGE INSURANCE ROLE**

Governments endorse the continuation of the federal role in the mortgage insurance field, to ensure that people in all parts of the country have access to mortgage financing under similar terms and conditions.

The premium structure for current and new mortgage insurance should be based on an actuarial assessment of risk and permit full cost recovery for new business. CMHC's operation of its insurance functions on this basis would enable the private sector to compete for mortgage insurance business and government encourages this type of competition.

Governments recognize that new one-industry towns, or other high risk areas, can experience a high rate of claims on mortgage insurance. If premiums are to be kept at acceptable levels, then guarantees will be required from the industries involved or sponsoring government agencies.

**IMPROVED MORTGAGE INSTRUMENTS/MORTGAGE RATE PROTECTION PLAN**

Governments assign a high priority to the re-introduction and rapid passage of previously proposed changes to the Interest Act (Bill C-36).

The Bill would provide for complete disclosure of mortgage terms and conditions and would provide a predictable prepayment penalty for homeowners.

The Bill would also permit the introduction of much longer mortgage terms, e.g., ten years, and is essential to the introduction of mortgage backed securities which could be used to finance longer term mortgages.

Index-linked mortgages could also be introduced under the Bill and the status of variable rate mortgages would be clarified.

Passage of the Bill would create significant opportunities for the private sector to judge the merits of these new instruments and introduce them as warranted.

The Mortgage Rate Protection Plan is another means of increasing the security of borrowers by extending the length of time during which mortgage payments are predictable, thereby, improving market stability. The program should be reviewed with the private sector and Provinces to ensure that it can achieve maximum penetration in the market it serves. As well, the Plan should be reviewed with those Provinces where mortgage interest subsidy programs currently exist in order to determine the viability of a Federal/Provincial program.

There would also be reason to examine the possibility of extending the protection plans against abrupt changes in mortgage interest rates to cooperatives, non-profit organizations and rental housing.

**RENOVATION**

Renovation activity has become an increasingly important aspect of the residential construction industry in recent years. Its share of all residential construction expenditure has risen from an average of less than 30% in the first half of the 1970's to over 40% in the early 1980's. In actual dollar terms, expenditure on residential renovation activity in Canada is estimated by Statistics Canada to be $7.3 billion in 1984.

Given this accelerated growth and continuing opportunities for the home renovation industry, governments should encourage the private sector to strengthen its industry associations, to improve its business capacity and structure and to implement industry self-regulation in the field of home renovation.

Governments recognize their role in facilitating the growth and development of a strong self-regulated home renovation industry by encouraging professional development, consumer and industry education and data collection and dissemination to the industry.

Governments also recognize their role in encouraging flexibility in the range of financial instruments made available through the private sector for renovation work.

**MANUFACTURED HOUSING**

Manufactured homes in Canada have made a valuable contribution to Canada's housing stock and are usually less costly than stick built contruction. However, the industry has experienced difficulties in broadening its client base, in securing financial terms comparable to conventional housing, and in gaining acceptance of mobile home park developments at the municipal level.

Governments should assist the industry by reviewing the possibilities for improving financial terms and mortgage coverage for mobile homes. Two possibilities for review are chattel mortgage insurance (currently available only in Alberta) and mobile home park insurance (currently unavailable in Canada). Other areas where governments could make a contribution to the industry include development of a statistical base and the review of existing municipal by-laws governing mobile home developments.

Governments should also assist the industry in developing export markets. A careful review of international market opportunities should be conducted with a view towards capitalizing on the industry's technology and expertise and Canada's raw materials.

**APPROVAL PROCESS**

The approval process is complex, time consuming and therefore contributes significantly to the cost of developing housing. Moreover, in some cases, design and/or zoning regulations reduce the ability of the

industry to produce cost-effective and innovative products. The increased costs resulting from the approval process and regulations tend to depress housing construction when demand is weak and are passed on to the consumer in stronger markets. Municipal Governments should be encouraged to review their approval processes and zoning and design regulations with a view towards reducing the costs to the development industry and the consumer that result from those processes and regulations.

The desire on the part of municipal governments to protect local standards is understandable. However, in general, approval processes and regulations governing the housing industry should be reduced to those essential to protect vital public interests such as health and safety.

## RECOMMENDATIONS FOR CONSIDERATION BY THE HOUSING MINISTERS

It is recommended that the Housing Ministers endorse this report and more particularly, the following proposals:

1. That Governments should commit to stable, long term policies in areas affecting the development industry and should minimize market stimulation expenditure programs.

2. That the Housing Ministers propose to their Finance colleagues, a complete review of rental investment taxation with the goal of increasing the neutrality and equitability of that form of taxation.

3. That the Federal Government be encouraged to assign a high priority to the re-introduction and rapid passage of previously proposed changes to the Interest Act (Bill C-36).

4. That the Federal Government continue its mortgage insurance role and ensure that full cost recovery occurs on new mortgage insurance business.

5. That the Mortgage Rate Protection Plan should be reviewed with the private sector and Provinces to ensure it is appropriate to the market it serves and has long term viability.

6. That Governments encourage the home renovation industry to implement self-regulation and improve its business capacity and that Governments assist in this regard through consumer and industry education and research.

7. That Governments should assist the manufactured housing industry by reviewing export opportunities and the possibilities for improving financial terms and mortgage coverage for mobile homes.

8. That municipal governments be encouraged to review their approval processes and regulations with a view towards reducing resultant costs to the development industry and the consumer while still ensuring that vital public interests such as health and safety are protected.

# OVERVIEW OF MARKET HOUSING TOPICS

## INTRODUCTION

Government involvement in market housing has emerged as an important issue during the past several years. In particular, forecasts of a reduced level of housing demand in the future, an ample supply of mortgage funds, and very limited government resources, combined with substantial improvements in the quality of the existing housing stock, call into question the need for significant government intervention in the market housing sector.

Much of the debate recently has centered on the need for more stable fiscal and monetary policies and reduced government regulations which would help to create a favourable long term investment climate for market housing. Less, rather than more government intervention has been supported by the housing industry; governments are increasingly seen as facilitators which help the private housing market to operate effectively, rather than active participants.

This paper will explore the main issues concerning government involvement in market housing and propose positions on those issues which would form the basis for government relations with the housing development industry in the future.

## PRINCIPLES

A successful working relationship between governments and the development industry requires a mutually agreed upon set of principles to guide ongoing relations between the parties. These principles should set the tone for a co-operative relationship and establish the general roles expected of each party.

With respect to market housing, the main role of government should be to contribute to the creation of a stable economic climate which encourages long term investment in housing. The main job of the development industry is to produce enough housing, efficiently, to meet the great majority of the nation's requirements.

Fundamental to both parties fulfilling their roles is a government commitment to stable policies and this includes a commitment to fiscal responsibility in any expenditures related to market housing. Stability encourages investment because the private sector can make an assessment of risk without having to be concerned about sudden shifts in policies and regulations changing the nature of that risk retroactively.

In the event that conditions do change significantly, consultation with industry should precede fundamental alterations to government housing policy. This process would allow each party to understand and discuss the position of the other before any changes are made. A co-operative, consultative relationship of this type would help both parties to fulfill their roles and would also contribute to a more efficient housing market.

Within this consultative co-operative framework, governments need to ensure that the public interest is protected through appropriate regulations. These regulations, however, should not go beyond protecting the public interest; over regulation adds to housing production costs and reduces the efficiency of the housing market. The balance between protecting the public interest and costly over regulation should be struck in consultation with the development industry.

A key part of the regulatory environment is tax policy. Taxation which encourages long term investment in housing and is equitable will allow the industry to attract sufficient capital. If such tax regulations are not in place, adequate investment in housing will not occur and there will be pressure on governments to supply short term incentives. Both industry and governments share an interest in escaping this cycle of shortages followed by government stimulus and accelerated production.

As well as a favourable investment climate, governments should also assist the housing industry through research and market analysis. The size of government and its resources creates some economies of scale in this area which permit identification of market opportunities through research which individual companies in the private sector may be unable to undertake. Access to good research will improve private sector planning and contribute to improved construction techniques; this will in turn lead to improved efficiency in the housing sector.

With respect to market housing, therefore, governments should adopt principles which allow the private sector to operate as effectively as possible. Particular attention should be paid to reducing uncertainty by adopting long term policies and to the creation of a stable investment climate.

**MARKET STIMULATION EXPENDITURE PROGRAMS**

Residential construction activity has a significant multiplier effect and responds quickly to investment. Consequently, governments have used the housing sector to provide counter-cyclical stimulation through short term programs to encourage home purchase or rental construction.

These programs have promoted activity and created jobs. However, for the most part, the net impact over the long term has been minimal. Consumption and production increased during the periods when program benefits were available but declined after the program ceased. CHOSP is a good example of this effect; housing starts nearly tripled in the 10 months following the introduction of CHOSP in June 1982 but dropped precipitously after its termination in May 1983. Economic conditions have also contributed to this decline but CHOSP doubtless influenced many purchasers to buy earlier than they would have otherwise, thereby contributing to the significant reduction in sales and starts which followed CHOSP cancellation. A similar situation occurred with the MURB provision which was subject to annual renewal. Whenever renewal seemed unlikely, starts would increase and then fall off when renewal did occur.

Given the forecast reduction in demand for housing which will persist during the remainder of the 1980's, the potential economic stimulation to be gained from housing programs is much more limited than it was during the 1970's and early 1980's. Moreover, the net increase in activity resulting from stimulation programs appears to be small; it is more a question of accentuating the peaks and valleys of the construction cycle than adding to total activity during the cycle.

The effects of market stimulation expenditures programs have not gone unnoticed by the housing industry.

As John Sandusky, past President of Canadian Home Builders' Association, put it:

> ".... more often than not, government intervention has worked against the industry, the economy, and the public. Home building is too easily used as a lever to stimulate the economy. While stimulation programs may have a beneficial short-term impact, they are often poorly thought-out in terms of their long-term implications. Often there are severe problems for the industry when they are terminated.
>
> If we want to be part of the re-thinking, and encourage government to work with the industry in the development of long-term national housing policies and programs, then we must make it absolutely clear that we are not prepared to

> accept, un-critically, such programs as MURB's and CRSP subsidies. Apart from the fact that such stimulatory programs inevitably work against the industry's long-term interests, they also contribute to the undermining of our national economy."[1]

This position deserves to be respected by government. Governments should avoid introducing market stimulus expenditure programs which distort the private market.

**RENTAL HOUSING AND TAXATION**

The taxation of rental housing has re-emerged as an issue with the termination of CRSP and a recognition by governments of the problems associated with further rental stimulus programs. Since 1972, when the tax treatment of rental investment was fundamentally changed, the rental sector has been subject to a destabilizing series of "on-again/off-again" programs and regulations, i.e., MURB, ARP, CRSP and numerous provincial programs. As a result, the market changed structurally in that it became dominated by decisions based on capitalizing available benefits or expectations of further benefits, rather than the fundamentals of rental housing as a long term investment. The situation was further complicated by developer perceptions of rent controls, landlord and tenant regulations, and municipal approval procedures and design standards.

All these factors contributed to the current perception that rental housing is not an attractive investment. This perception can be altered somewhat by making the tax treatment of rental housing more neutral and equitable. A report undertaken by Thorne Riddell deals with this issue and concludes ".....that the restriction on the claim of capital cost allowance to the amount of net rental income should be eliminated" as ".....with the single exception of the restricted farm loss, losses from one particular business or investment activity are available as deductions from incomes of all other business activities." A further recommendation is that deferral of recapture of capital gains on a rental property sale should be allowed as long as proceeds are used to purchase a new building in the same depreciation class. This change is recommended because:

> "....singling out rental buildings costing in excess of $50,000 for a tax treatment different than that accorded other buildings or other depreciables appears to be an inappropriate economic bias against such rental buildings and should result in a misallocation of resources away from rental buildings."

---

1 J.B. Sandusky, Change and Opportunity: A New Future for the Home Building Industry, November, 1984.

Implementing these changes would help to re-establish rental housing as a good long term investment. However, leverage remains the most important contribution to yield in rental investments. A more favourable leverage situation could result from lower interest rates (or the availability of a real rate mortgage) which would allow higher loan to value ratios initially as well as from improved economic conditions which might produce more rapid rates of capital appreciation.

Investor expectations regarding future economic trends play a major role in decisions on long term investments such as real estate. Government commitment to long term policies respecting real estate investment and economic stability generally, would improve those expectations.

**FEDERAL MORTGAGE INSURANCE ROLE**

The availability of CMHC mortgage insurance has assisted many purchasers and rental developers to obtain high ratio mortgages. This has been particularly important in parts of the country where the private sector does not offer mortgage insurance. However, the Mortgage Insurance Fund faces a large actuarial deficit (perhaps $700+ million) and mortgage insurance needs to be put on a sound business basis.

Recent increases in the CMHC premium structure are intended to allow a full cost recovery basis on new business. It is hoped that these changes will remove the need for subsidies from general revenue and will also increase the possibilities for private sector competition.

One industry new towns remain a difficult issue for mortgage insurance. While it is important that citizens in all parts of the country have access to mortgage insurance under similar terms and conditions, the premium pool must be adequate to cover anticipated risks. In the case of resource towns, covering the anticipated risk would mean either charging individuals very high premiums, (i.e., commensurate with the increased risks associated with one industry new towns), adjusting the national premium structure to accommodate that risk or incorporating the cost of the excess risk in new town development costs. In the latter case, the excess risk premium would be paid by the company and/or government(s) involved in the development so that residents would pay the same premiums as in other parts of the country.

Access to mortgage insurance at reasonable rates is essential to the orderly operation of the housing market. However, the Mortgage Insurance Fund must be operated on a full cost recovery basis so that the private sector can compete fairly

for mortgage insurance business. Continued availability of CMHC mortgage insurance in remote areas is necessary but the excess cost associated with the risk of that insurance needs to be accommodated within the overall premium structure or incorporated within the development costs of individual towns.

Manitoba has suggested that one possible approach to undertaking new mortgage insurance while also offering insurance in high risk situations at reasonable rates, is to split the business into two pools. One pool would include normal risk insurance which would generate a profit. This profit would be used to cover excess losses incurred in higher risk coverage in the other pool.

**MORTGAGE INSTRUMENTS**

Significant improvements have been made in mortgage lending over the past ten years. There are now a wide variety of mortgage instruments and an ample supply of funds for most purposes. However, there is room for further variety to assist the private sector to deal more effectively with a range of economic and housing market conditions. Consumer protection also needs to be extended.

In particular, re-introduction and rapid passage of the changes to the Interest Act proposed in Bill C-36 would provide significant opportunities to broaden the mortgage market. The first proposed changes would clarify the legal status of variable rate mortgages (VRM's) which are already being offered and presumably broaden their availability. Index linked mortgages could also be made available as the changes would distinguish between real and inflationary portions of the interest rate.

Another instrument which would be permitted by the proposed changes is a mortgage with a longer than five year term. To provide funds for these longer term mortgages, it would be possible to offer securities with longer terms, say ten years which could be sold to investors. Developing this market in a fashion similar to the secondary mortgage market in the United States would be possible once the Interest Act changes were passed.

In all the above cases, the private sector should make a judgement on the instruments and introduce them as warranted.

The proposed changes would provide further protection to the consumer. Full disclosure of mortgage terms and conditions would be mandatory and a predictable, fair repayment penalty

would be established. Those changes help the consumer but they also help the lender by establishing common rules that will guide all mortgage lending activities.

**RENOVATION**

With declining opportunities for traditional home building activities, other markets are being developed by the construction industry. Renovation is an example in this regard. The proportion of total national construction expenditures comprised by renovation activities (repairs, alterations and improvements and conversion) has risen from 30% in the first half of the 1970's to over 40% in 1980-1984. A number of factors have contributed to this including a decline in new residential activity brought on by economic conditions, the cost-effectiveness of renovations as compared to trading-up and the aging of the housing stock.

While renovation is increasing in importance, the market and industry has not yet reached maturity. There is a need for the industry through the strengthening of associations, specific training and self-regulation to improve the standard of renovation work. As for government involvement, there is a need to research the market potential for renovation and, perhaps, to assist in the development of renovation technology. There is also a regulatory role. Flexible standards are required which protect public safety but which will also allow for efficient renovation activity.

Direct subsidy of renovation activity on an untargeted basis by governments does not seem to be warranted. The use of renovation subsidies to deal with some social housing problems may be desirable and governments may need to take some initiatives, such as re-insurance, to ensure that sufficient funds are available at reasonable terms for renovation activity.

**MANUFACTURED HOUSING**

Manufactured housing requires further development in Canada if it is to become as significant an activity as it is in other jurisdictions. For example in the United States, in 1984, manufactured homes comprised almost 50% of total starts; in Japan, the figure was 15%, whereas in Canada, it has been only 3% in recent years. In addition, the range of product produced in other jurisdictions is much broader than in Canada. Attractive manufactured housing sub-divisions and mobile home parks are quite common in the United States but remain relatively rare in Canada.

It is clear that the industry in Canada produces a high quality product that has cost advantages over conventional construction. However, the industry also has significant problems including the negative image of mobile homes in many parts of the country, restrictive municipal zoning and legislation resulting from that image and unfavourable financing and mortgage insurance terms compared to conventional housing and limited marketing techniques.

Given that manufactured housing has the potential to provide an affordable ownership option for moderate income people, further development of the industry is desirable. Governments could assist in this regard by reviewing the possibilities for improved financing and insurance coverage. In this regard, two issues that could be examined are chattel mortgage insurance (currently available only in Alberta) and mobile home park insurance (currently unavailable in Canada). Governments could also assist in the development of a data base for manufactured homes. Such information is currently only available in British Columbia which established a Mobile Home Registry in 1978.

A review of legislation restricting mobile home parks could also be conducted. However, overcoming the negative image of mobile home parks is really the key to removing such legislation. In this regard, the industry could further its case considerably by increasing its efforts to inform local councils of the attractive mobile home developments that exist in Canada and the United States.

There are also possibilities in the export market for the manufactured homes industry. The advantages the industry has are a well developed technological base, ample raw materials and a skilled labour force. A careful review of existing overseas requirements is necessary to determine how these advantages can be turned into export orders.

## LOCAL GOVERNMENT REGULATORY AND APPROVAL PROCESSES

Over the past two decades local governments have responded to the challanges of rapid urban growth by setting up very complex regulatory and approval processes. The stated objectives of these processes are usually related to health and safety and the protection of local standards. Side effects include, however, limiting the adoption of innovative designs and new technology.

Prolonged approval processes increase the costs of development which tends to depress housing production when demand is weak and are passed on to the consumer in stronger markets. Complex design standards add significant costs for the sake of marginal esthetic improvements.

Local government powers of zoning have often been used to perpetuate inefficient historical land use patterns such as large single family lots when family sizes are declining. Zoning continues to be used to constrain urban densities and therefore encourage further expensive suburban sprawl.

Building codes, fire safety regulations and servicing standards often reflect old technology and do not make sufficient allowance for new innovations or lower cost approaches. Municipal governments should be encouraged to review their approval processes and regulations with a view towards decreasing costs to the development industry and consumers which result from those processes and regulations.

**CONCLUSION**

Governments need to act more as facilitators with respect to market housing activities, than participants. Conditions and available resources argue against large scale intervention. The private sector needs a commitment from governments to policy stability so that investment decisions can be taken with some confidence that the rules will not change suddenly and without prior consultation. Regulations affecting housing construction, renovation or housing investment should be equitable to the industry while still protecting the public interest. It should be recognized that both governments and the industry can fulfill their respective roles in a complementary fashion; both parties want an efficient and effective housing sector. A co-operative attitude and an understanding of each others problems can contribute to the achievement of that goal.

Document: 830-168/009

# FEDERAL/PROVINCIAL/TERRITORIAL

# CONFERENCE OF MINISTERS OF HOUSING

## Communiqué

Calgary, July 4, 1985

Calgary, July 4, 1985, Federal/Provincial/Territorial Housing Ministers successfully concluded their 1985 Conference in Calgary today. The Conference was hosted and chaired by the Honourable Larry Shaben, Alberta Minister of Housing. Acting as co-chairman for the meeting was the Honourable Bill McKnight, Minister responsible for the Canada Mortgage and Housing Corporation. The Ministers expressed their pleasure with the productive nature of the discussions which they attribute to the continuing commitment to cooperation which was fostered at their earlier meeting in December 1984. At that time Ministers agreed to engage in detailed consultation on matters relating to market and social housing policies and programs, improvement in the delivery of housing programs and private sector housing activity.

Substantial agreement has been reached in a number of areas, including;

- a declaration of unanimous support for the concept of mortgage backed securities

- agreement to a set of principles to govern future federal/provincial/territorial activity in the area of social housing;
- acceptance and endorsement of a report on market housing issues which is to be released as a discussion paper.

Details of the discussion are as follows:

Ministers discussed a federal proposal for mortgage backed securities as an innovative way of providing Canadian home buyers with stable long-term fixed rate mortgages. Provincial ministers supported the creation of this investment instrument. They urged their federal counterpart to move quickly to complete development work and make legislative changes allowing mortgage backed securities as soon as possible.

Ministers agreed to a set of principles intended to provide a framework for improved federal/provincial/territorial cooperation in the delivery of social housing. The new agreement will greatly improve the ability of the governments to target housing programs to those most in need, reduce duplication, improve the efficiency of program delivery and ultimately reduce the cost of these programs to the Canadian taxpayer. The principles include:

- That the Federal, provincial and territorial governments, as well as their respective agencies, recognize their responsibility to provide assistance to Canada's neediest;

- That the agreement must serve to determine the respective contribution of Canada, the provinces and territories to social housing;

- That Canada, the provinces and territories and their respective agencies are public bodies each subjected to a code of ethics as well as to very rigid administrative controls; both orders of governments are responsible to their respective constituencies and they each have a responsibility to ensure adequate controls of their actions;

- That there is a need to ensure a certain continuity of housing initiatives which the orders of government wish to foster;

- That there is a firm desire to achieve both economy and efficiency in the administration of the agreement - duplication of programs and controls is to be avoided;

- That the province or territories may be responsible for the delivery and administration of all programs covered by the agreement, conditions acceptable to both orders of government; and

- That ongoing consultation and discussion between the governments is a prerequisite for an effective cooperation in the social housing field.

The Ministers directed their officials to finalize the global and operating agreements by September 1985.

The agreements between Canada and each province and territory will contain specifics pertaining to implementation including the nature of future financial arrangements. A revised allocation process is being developed which will better reflect provincial and territorial differences taking into account particular situations and historical disparities in each.

The major features of the agreement on social housing was detailed in the attached appendix.

The Ministers also accepted a "Report on Market Housing" which is being released today as a discussion paper. The report was prepared cooperatively by the provincial, territorial and federal governments and in consultation with housing industry representatives. The recommendations which are intended to support the operation of the housing sector, include:

1. That governments should commit to stable, long term policies in areas affecting the development industry and should minimize market stimulation expenditure programs;

2. That the Mortgage Rate Protection Plan should be reviewed with the private sector, provinces and territories to ensure it is appropriate to the market it serves and has long term viability;

3. That governments encourage the home renovation industry to implement self-regulation and improve its business capacity and that governments assist in this regard through consumer and industry education and research;

4. That governments should assist the manufactured housing industry by reviewing export opportunities and the possibilities for improving financial terms and mortgage coverage for mobile/manufactured homes; and

5. That municipal governments be encouraged to review their approval processes and regulations with a view towards reducing resultant costs to the development industry and the consumer while still ensuring that vital public interests such as health and safety are protected.

In addition Housing Ministers will propose to their Finance colleagues, a complete review of rental investment taxation with the goal of increasing the neutralilty and equitabililty of that form of taxation.

The provincial and territorial Ministers agreed that the Federal Government be encouraged to assign a high priority to the re-introduction and rapid passage of previously proposed changes to the Canada Interest Act (Bill C-36). It was also agreed that the Federal Government continue its mortgage insurance role and ensure that full cost recovery occurs on new mortgage insurance business.

The Ministers are eager to ensure that the housing sector continues to contribute strongly to Canadian economic and social objectives.

The Ministers are convinced that the new relationship that has emerged out of the renewed commitment to cooperation will continue to produce tangible benefits for all Canadians.

Finally, Chairmanship of the 1986 conference of Housing Ministers has passed to Honourable Tony Brummet, British Columbia Housing Minister, who will be hosting the next meeting.

APPENDIX

## MAJOR FEATURES OF THE GLOBAL AGREEMENT ON SOCIAL HOUSING

- "Enabling" document providing for bilateral negotiation within well defined guidelines;
- Recognition of differing geographic, historic and economic environments across Canada;
- Provincial and territorial delivery of programs under conditions acceptable to both orders of government.
- Introduction of pre-planning and post-delivery controls designed to simplifying the administration of the agreement and the underlying spirit of decentralization;
- Better definition of clientele and more effective targeting;
- Better cooperation between the two orders of government in light of the need for economy and efficiency;
- Greater flexibility in the management of the agreement and the assistance to the needy, including the possible involvement of the private sector;
- An allocation process responding more appropriately to the present socio-economic context;
- Possibility for existing provincial territorial programs to become cost-shared following agreement with the Federal Government (e.g. shelter allowances, etc.);
- No unilateral federal interventions without consultation and negotiation between the parties;
- Possibility of transferring some allocations from one program to another as well as converting funds to units or vice-versa, subject to bilateral agreement;
- Individual operating agreements (including cost-sharing arrangements) to be signed by each province following bilateral negotiations with Canada Mortgage and Housing;
- Recognition of the necessity of a phase-in period.
- Recognition of the need for continuity and avoidance of unnecessary duplication in social housing programs.

CA1
Z2
-C52

DOCUMENT : 830-168/004

Traduction du Secrétariat

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE

DES MINISTRES DE L'HABITATION

# Rapport sommaire du Sous-comité fédéral-provincial du logement du marché

Calgary (Alberta)
Le 4 juillet 1985

## INTRODUCTION

À la réunion du Groupe de travail de fonctionnaires responsables de l'habitation qui s'est tenue à Edmonton le 10 janvier 1985, on a demandé à la Colombie-Britannique de présider un sous-comité chargé d'examiner les questions relatives au logement du marché. Le rapport suivant est le résultat des délibérations du sous-comité et a été appuyé par le Groupe de travail de fonctionnaires responsables de l'habitation. Le président du Sous-comité du logement du marché, M. W.A.J. Armitage, souhaite remercier tous les membres du sous-comité de leur contribution au rapport ainsi que les autres membres du Groupe de travail de fonctionnaires responsables de l'habitation des propositions utiles qu'ils ont faites concernant le rapport.

## BUTS DU RAPPORT

Le rapport a deux grands objectifs. On y énonce d'abord des propositions concernant les principes devant guider les rapports entre les gouvernements et le secteur privé de la construction résidentielle. Ces principes visent à indiquer, de la part des gouvernements, un engagement à adopter des politiques stables et à long terme, ce qui, en retour, devrait aider à la création d'un marché d'investissements plus stable pour le secteur de l'habitation. En outre, on se penche, dans le rapport, sur une série de questions précises touchant le fonctionnement du marché de l'habitation, et ce, de façon à établir les positions des gouvernements sur les questions qui devraient aider le secteur privé à planifier ses activités.

Le rapport est divisé en deux parties : la première résume les positions unanimes sur les principes et les questions relatives au logement du marché et comporte des recommandations particulières à l'intention des ministres de l'Habitation. La seconde partie donne un aperçu général des questions et des sujets relatifs au logement du marché sur lesquels sont fondés les positions adoptées dans le rapport sommaire.

## PRINCIPES

En ce qui concerne le logement du marché, les gouvernements devraient permettre au secteur privé de fonctionner aussi efficacement que possible en réduisant les incertitudes et en contribuant à l'établissement d'un climat d'investissement stable et prévisible. Plus particulièrement, les gouvernements devraient faire en sorte :

1. que l'on reconnaîsse que le secteur privé est le premier fournisseur d'habitations et que les programmes publics devraient compléter et faciliter l'exploitation du secteur privé;

2. que les politiques de l'habitation soient conformes aux exigences de la responsabilité financière;

3. que l'on donne au secteur privé l'assurance que les règles fondamentales adoptées par les gouvernements concernant l'habitation garantiront un milieu stable pour la construction;

4. que les niveaux supérieurs des gouvernements consultent ceux de l'industrie de l'habitation, et d'autres groupes au besoin, avant d'apporter des changements importants aux politiques;

5. que les règlements concernant l'habitation soient limités à ceux qui sont essentiels à la protection de l'intérêt public;

6. que l'impôt sur l'investissement dans le secteur de l'habitation soit équitable afin que le traitement fiscal de ce secteur lui permette d'être concurrentiel dans le marché des capitaux;

7. que la recherche dans le secteur de l'habitation concernant les marchés et les nouvelles techniques se poursuive et que les résultats soient partagés avec l'industrie de l'habitation afin de l'aider à mieux rentabiliser son exploitation.

## LES PROGRAMMES DE DÉPENSES POUR LA STIMULATION DU MARCHÉ

On reconnaît que les dépenses gouvernementales dans le secteur du logement du marché constituent un instrument efficace de création d'emplois, mais la surcapacité de l'industrie et la baisse à long

terme de la demande de logements militent en faveur d'une utilisation extrêmement prudente de ce genre de démarche gouvernementale.

Il est généralement admis que les programmes gouvernementaux à court terme peuvent avoir des effets nuisibles sur le marché. En effet, ils changent les règles fondamentales qui régissent le fonctionnement de l'industrie de l'habitation, ce qui crée de l'incertitude et débalance l'industrie.

Selon l'Association canadienne des constructeurs d'habitation (ACCH), les programmes de dépenses pour la stimulation du marché ne sont pas dans son meilleur intérêt à long terme. Les gouvernements devraient toujours tenir compte de la position de l'industrie lorsqu'ils adoptent des mesures visant à assurer la stabilité du marché. Toutefois, les gouvernements peuvent aider le secteur privé en contribuant à déterminer et à étendre les possibilités du marché et en augmentant la capacité financière au besoin. On reconnaît cependant qu'une intervention sélective des gouvernements peut s'avérer nécessaire pour répondre à des situations et à des besoins particuliers dans des marchés spéciaux.

## LE LOGEMENT LOCATIF ET L'IMPÔT

Les gouvernements devraient avoir pour objectif d'aider à la création d'un marché locatif qui tient compte des considérations relatives à l'offre et à la demande plutôt que des attentes des programmes d'incitation gouvernementaux.

Le logement locatif ne devrait pas faire l'objet de dispositions fiscales spéciales comme celles qui touchent les immeubles résidentiels à logements multiples (IRLM). Il devrait toutefois être taxé de façon équitable et neutre afin de pouvoir être concurrentiel avec d'autres formes d'investissement. Il faudrait donc permettre d'appliquer la déduction pour amortissement à d'autres revenus, et peut-être, de reporter la récupération de la déduction aussi longtemps que le produit des ventes est réinvesti dans des logements locatifs, ce qui ne signifierait pas, cependant, que l'on pourrait déduire les "coûts accessoires", qui seraient capitalisés dans les fonds communs des déductions pour amortissement.

Comme ces modifications relèvent de la politique fiscale, il importe d'en discuter avec l'industrie en prenant en considération leur coût, leurs répercussions sur le parc existant et sur le coût des habitations, ainsi que les crédits globaux affectés à ce secteur dans chaque province. Si elles sont jugées acceptables, les ministres de l'habitation devraient examiner ces questions avec leurs collègues des finances.

La mise en oeuvre de ces règlements aiderait à réduire en partie l'instabilité du secteur locatif qui a été causée par de nombreux changements dans la réglementation fiscale et par une série de programmes de stimulation à court terme. Le logement locatif doit attirer du capital selon son propre mérite en tant qu'investissement à long terme. La solution de rechange à l'établissement d'un climat d'investissements plus favorable pour les investissements à long terme dans le secteur locatif consiste à demander aux gouvernements d'adopter des programmes de stimulation à court terme, ce qui est onéreux et étend, pour le marché locatif, la période de rajustement à la baisse de la demande.

De nombreuses questions d'ordre réglementaire touchent l'exploitation du marché locatif dont, entre autres, les procédures d'approbation et les normes des municipalités relatives à la conception, le contrôle des loyers et les règlements relatifs aux propriétaires et aux locataires. Pour contribuer à l'efficacité du marché, les gouvernements devraient continuer à se pencher sur ces questions de façon à réduire le coût à long terme de la construction de logements locatifs.

## LE RÔLE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EN MATIÈRE D'ASSURANCE HYPOTHÈQUE

Les gouvernements sont d'accord que le fédéral continue à jouer un rôle dans le domaine de l'assurance hypothèque afin que, partout dans le pays, on puisse avoir accès à des prêts hypothécaires régis par les mêmes conditions.

La structure des primes de l'assurance hypothèque pour les prêts en cours et pour les nouveaux prêts devrait être fondée sur une évaluation actuarielle du risque et permettre un recouvrement total des frais pour les nouvelles assurances souscrites. Si la SCHL exerçait ses fonctions en matière d'assurance selon ce principe, le secteur privé pourrait entrer dans le marché de l'assurance hypothèque, genre de concurrence que les gouvernements encouragent.

Les gouvernements reconnaissent que les municipalités à industrie unique ou les autres régions où les risques sont élevés peuvent avoir un plus haut taux de réclamations dans le secteur de l'assurance hypothèque. Pour garder les primes à un niveau acceptable, les industries ou les organismes gouvernementaux qui entrent en jeu devront fournir des garanties.

## DES INSTRUMENTS HYPOTHÉCAIRES AMÉLIORÉS - LE PROGRAMME DE PROTECTION DES TAUX HYPOTHÉCAIRES

Les gouvernements estiment qu'il est prioritaire que les modifications proposées antérieurement à la Loi sur l'intérêt (Projet de loi C-36) soient présentées de nouveau et adoptées rapidement.

Ces nouvelles dispositions prévoient la divulgation de toutes les conditions des prêts hypothécaires ainsi qu'une surcharge prévisible pour les propriétaires pour remboursement anticipé.

Elles permettraient également d'accorder des prêts hypothécaires de plus longue durée, par exemple dix ans, et elles sont essentielles à l'introduction des titres hypothécaires qui pourraient être utilisés pour financer des prêts hypothécaires à long terme.

Elles permettraient également l'instauration d'hypothèques à principal indexé et préciseraient la question des prêts hypothécaires à taux variables.

L'adoption du projet de loi fournirait au secteur privé de nombreuses possibilités de juger du mérite de ces nouveaux instruments et de les mettre en vigueur au besoin.

Le Programme de protection des taux hypothécaires est une autre façon d'accroître la sécurité des emprunteurs en prolongeant la période pendant laquelle les versements hypothécaires sont prévisibles, ce qui améliore la stabilité du marché. Le secteur privé et les provinces devraient examiner le programme afin de veiller à ce qu'il soit utilisé à sa pleine capacité. En outre, il devrait être étudié par les provinces qui ont déjà des programmes de subventions pour les taux d'intérêt afin de déterminer si un programme fédéral-provincial serait viable.

Il y aurait également lieu d'examiner la possibilité d'étendre aux coopératives, aux organismes sans but lucratif et aux logements locatifs les programmes de protection contre les changements soudains des taux d'intérêt hypothécaire.

## LA RÉNOVATION

Au cours des dernières années, la rénovation est devenue un aspect de plus en plus important de l'industrie de la construction résidentielle. Sa proportion de toute la construction

résidentielle a augmenté d'une moyenne de moins de 30 p. 100 dans la première moitié des années 70 à plus de 40 p. 100 au début des années 80. En dollars courants, Statistique Canada estime que les dépenses en rénovation résidentielle au Canada se sont élevées à 7,3 milliards de dollars en 1984.

Compte tenu de cette croissance accélérée et des possibilités qui continuent à s'offrir pour l'industrie de la rénovation résidentielle, les gouvernements devraient encourager le secteur privé à raffermir ses associations, à améliorer sa capacité d'affaires et sa structure et à adopter ses propres règlements dans le domaine de la rénovation résidentielle.

Les gouvernements reconnaissent qu'ils ont un rôle à jouer pour faciliter la croissance d'une industrie de la rénovation résidentielle forte et ayant ses propres règlements, en encourageant le perfectionnement des professionnels, l'éducation des consommateurs et de l'industrie ainsi que la collecte de données et sa diffusion à l'industrie.

Les gouvernements reconnaissent également leur rôle pour ce qui est d'encourager la flexibilité dans toute la gamme des instruments financiers mis à la disposition du secteur privé pour les travaux de rénovation.

## LES HABITATIONS INDUSTRIALISÉES

Au Canada, les habitations industrialisées ont apporté une contribution valable au parc résidentiel et elles sont habituellement moins onéreuses que la construction de type classique. Toutefois, l'industrie a eu de la difficulté à étendre sa clientèle, à obtenir des conditions financières comparables à celles qui ont cours pour les habitations classiques et à faire approuver par les municipalités l'aménagement de parcs de maisons mobiles.

Les gouvernements devraient aider l'industrie en examinant les possibilités d'améliorer les conditions financières et les garanties hypothécaires pour les maisons mobiles. Deux des possibilités qu'il faudrait étudier sont l'assurance hypothèque mobilière (que l'on peut se procurer seulement en Alberta pour le moment) et l'assurance pour les parcs de maisons mobiles (qui n'existe pas actuellement au Canada). La constitution d'une base de données statistiques et l'examen des règlements municipaux régissant actuellement les aménagements de maisons mobiles sont d'autres secteurs où les gouvernements pourraient apporter leur contribution à l'industrie.

Les gouvernements devraient également aider l'industrie à développer les marchés de l'exportation. Il faudrait étudier attentivement les occasions offertes sur le marché international de façon à tirer le meilleur parti possible des techniques et des connaissances de l'industrie et des matières premières du Canada.

## LE PROCESSUS D'APPROBATION

Le processus d'approbation est complexe et long et, par conséquent, il contribue pour une bonne part à faire augmenter le coût de la construction résidentielle. En outre, dans certains cas, les règlements relatifs à la conception et au zonage empêchent l'industrie de construire des maisons de façon rentable et innovatrice. L'augmentation des frais qui découle du processus d'approbation et des règlements tend à faire diminuer la construction résidentielle lorsque la demande est faible, mais, lorsque le marché est stable, cette augmentation est transmise au consommateur. Il faudrait encourager les administrations municipales à réviser leurs processus d'approbation et leurs règlements relatifs au zonage et à la conception de façon à réduire les frais qu'ils entraînent pour l'industrie de la construction résidentielle et pour le consommateur.

On comprend le désir des administrations municipales de protéger les normes locales. Toutefois, en règle générale, il faudrait restreindre les processus d'approbation et les règlements qui régissent l'industrie de l'habitation à ceux qui sont essentiels à la protection des intérêts fondamentaux du public, comme la santé et la sécurité.

## RECOMMANDATIONS À L'INTENTION DES MINISTRES DE L'HABITATION

Il est recommandé que les ministres de l'Habitation appuient le présent rapport et, plus particulièrement, les propositions suivantes :

1. Que les gouvernements s'engagent à adopter des politiques stables et à long terme dans les secteurs qui touchent l'industrie de la construction résidentielle et à réduire au minimum les programmes de dépenses pour la stimulation du marché.

2. Que les ministres de l'Habitation proposent aux ministres des Finances d'effectuer un révision complète de l'imposition des investissements locatifs, de façon à rendre cette forme de fiscalité plus neutre et plus équitable.

3. Que l'on demande au gouvernement fédéral de considérer comme prioritaire le dépôt des modifications déjà proposées à la Loi sur l'intérêt (projet de loi C-36) et son adoption rapide.

4. Que le gouvernement fédéral poursuive son rôle dans le secteur de l'assurance hypothèque et fasse en sorte qu'il y ait recouvrement total des frais pour les nouvelles assurances hypothèques souscrites.

5. Que le Programme de protection des taux hypothécaires soit examiné avec le secteur privé et les provinces afin de veiller à ce qu'il convienne au marché qu'il dessert et soit viable à long terme.

6. Que les gouvernements encouragent l'industrie de la rénovation résidentielle à adopter ses propres règlements et à améliorer sa capacité d'affaires et qu'ils apportent leur aide à cet égard grâce à des programmes d'éducation des consommateurs et de l'industrie ainsi qu'à des programmes de recherche.

7. Que les gouvernements aident l'industrie de l'habitation industrialisée en étudiant les possibilités d'exportation et les possibilités d'amélioration des conditions financières et des garanties hypothécaires pour les maisons mobiles.

8. Que l'on incite les administrations municipales à étudier leurs processus d'approbation et leurs règlements afin de réduire les frais qu'ils entraînent pour l'industrie de la construction résidentielle et le consommateur tout en veillant à ce que les intérêts essentiels du public, comme la santé et la sécurité, soient protégés.

# APERÇU GÉNÉRAL DES QUESTIONS RELATIVES AU LOGEMENT DU MARCHÉ

## INTRODUCTION

La participation des gouvernements au secteur du logement du marché s'est révélée une question importante au cours des dernières années. Certains éléments remettent en question la nécessité d'une intervention gouvernementale importante dans le secteur du logement du marché, en particulier la baisse prévue de la demande, une forte réserve de fonds hypothécaires et des ressources gouvernementales très restreintes, associées à des améliorations considérables dans la qualité du parc immobilier existant.

Récemment, le débat a porté surtout sur la nécessité d'accroître la stabilité des politiques monétaires et financières et de réduire la réglementation gouvernementale, ce qui aiderait à créer un climat d'investissement à long terme favorable pour le logement du marché. L'industrie de l'habitation favorise une intervention réduite plutôt qu'une intervention accrue des gouvernements; ceux-ci sont de plus en plus considérés comme des intermédiaires qui aident le marché privé de l'habitation à fonctionner efficacement, plutôt que comme des participants actifs.

Dans le présent document, nous examinerons les principales questions relatives à la participation des gouvernements dans le secteur du logement du marché et nous formulerons des propositions sur les questions qui formeront la base des rapports des gouvernements avec l'industrie de la construction résidentielle à l'avenir.

## PRINCIPES

Pour être efficaces, les relations entre les gouvernements et l'industrie de la construction résidentielle doivent être fondées sur des principes mutuellement acceptés. Ces principes doivent donner le ton à la collaboration et déterminer les rôles généraux que chaque partie doit jouer.

En ce qui concerne le logement du marché, le rôle principal du gouvernement devrait être de contribuer à la création d'un climat économique stable qui encourage les investissements à long terme dans le secteur de l'habitation. La principale tâche de l'industrie de la construction résidentielle consiste à construire assez de maisons, de façon efficace, afin de satisfaire à la grande majorité des besoins de la nation.

Pour que chaque partie remplisse bien son rôle, il est essentiel que les gouvernements s'engagent à adopter des politiques stables, ce qui comprend une responsabilité financière pour toutes les dépenses touchant le logement du marché. La stabilité encourage les investissements, car le secteur privé peut alors évaluer le risque sans avoir à se préoccuper que des modifications soudaines puissent être apportées aux politiques et aux règlements, changeant ainsi la nature du risque rétroactivement.

Dans le cas où la situation change sensiblement, les gouvernements devraient consulter l'industrie avant de modifier fondamentalement leurs politiques d'habitation. Ainsi, chaque partie pourrait comprendre et examiner la position de l'autre avant que les modifications ne soient apportées. Une collaboration et une consultation de ce genre aideraient les deux parties à jouer leur rôle et contribueraient également à créer un marché de l'habitation plus efficace.

Dans ce cadre de consultation et de collaboration, les gouvernements doivent veiller à ce que l'intérêt public soit protégé par des règlements appropriés. Toutefois, ces règlements devraient se restreindre à la protection de l'intérêt public. En effet, la surabondance de règlements fait augmenter le coût de la construction d'habitations et diminuer l'efficacité du marché de l'habitation. Il faudrait établir l'équilibre entre la protection de l'intérêt public et la surabondance de réglements onéreux en consultant l'industrie de la construction résidentielle.

Un élément clé de la réglementation est la politique fiscale. Une fiscalité qui encourage les investissements à long terme dans le secteur de l'habitation et qui est équitable permettra à l'industrie d'attirer suffisamment de capitaux. Si ce genre de règlements n'existe pas, l'investissement dans le secteur de l'habitation ne sera pas suffisant et l'on demandera aux gouvernements d'adopter des mesures d'incitation à court terme. Il y va de l'intérêt tant de l'industrie que des gouvernements d'échapper à ce cycle de pénuries suivies d'incitations gouvernementales et d'une production accélérée.

Outre qu'ils doivent susciter un climat d'investissement favorable, les gouvernements doivent également aider l'industrie de l'habitation grâce à de la recherche et à des analyses du marché. La taille des gouvernements et leurs ressources entraînent dans ce secteur des économies de marché qui permettent de circonscrire les possibilités du marché, grâce à des recherches que les diverses sociétés du secteur privé ne peuvent pas effectuer elle-mêmes. L'accès à de bonnes données de recherche améliorera la planification du secteur privé et contribuera à perfectionner les techniques de la construction, ce qui entraînera une efficacité accrue dans le secteur de l'habitation.

Par conséquent, en ce qui concerne le logement du marché, les gouvernements devraient adopter des principes qui permettent d'améliorer autant que possible l'efficacité du secteur privé. Il faudrait tenter tout particulièrement de diminuer l'incertitude en adoptant des politiques à long terme et de créer un climat d'investissement stable.

## LES PROGRAMMES DE DÉPENSES POUR LA STIMULATION DU MARCHÉ

La construction résidentielle a un effet de multiplicateur important et réagit rapidement à l'investissement. Par conséquent, les gouvernements ont utilisé ce secteur pour fournir une stimulation anticyclique par l'adoption de programmes à court terme visant à encourager l'achat de maisons et la construction de logements locatifs.

Ces programmes ont suscité des activités et créé des emplois. Toutefois, dans la plupart des cas, les répercussions nettes à long terme ont été minimes. La consommation et la production ont augmenté pendant la durée des programmes mais ont diminué par la suite. Le Programme canadien d'encouragement à l'accession à la propriété (PCEAP) est un bon exemple de cette conséquence. En effet, les mises en chantier ont presque triplé dans les dix mois qui ont suivi l'entrée en vigueur du PCEAP en juin 1982 mais ont rapidement diminué après son annulation en mai 1983. Les conditions économiques ont également contribué à cette baisse, mais il ne fait aucun doute que le PCEAP a influencé beaucoup d'acheteurs à acheter plus tôt qu'ils ne l'avaient prévu, ce qui a contribué à la baisse importante des ventes et des mises en chantier qui a suivi l'annulation du programme. Une situation semblable s'est produite avec l'adoption des dispositions relatives aux immeubles résidentiels à logements multiples qui faisaient l'objet d'un renouvellement annuel. Chaque fois qu'il semblait peu probable qu'il y ait un renouvellement, les mises en chantier augmentaient, mais elles diminuaient lorsque le renouvellement était annoncé.

Compte tenu de la baisse de la demande d'habitations prévue jusqu'à la fin des années 80, la stimulation économique pouvant découler des programmes touchant l'habitation est beaucoup moins grande qu'elle ne l'était dans les années 70 et le début des années 80. En outre, l'augmentation nette des activités découlant des programmes de stimulation semble être restreinte; elle contribue davantage à accentuer les hauts et les bas du cycle de la construction qu'à accroître les activités totales pendant tout le cycle.

L'industrie de l'habitation n'a pas été sans remarquer les effets des programmes de dépenses pour la stimulation du marché. Voici se qu'en disait John Sandusky, l'ancien président de l'Association canadienne des constructeurs d'habitation :

> (traduction)
> "... plus souvent qu'autrement, l'intervention gouvernementale a été défavorable à l'industrie, à l'économie et au public. On utilise trop facilement la construction résidentielle comme levier pour stimuler l'économie. Les programmes de stimulation peuvent avoir des effets bénéfiques à court terme, mais il arrive souvent que l'on n'a pas bien étudié leurs répercussions à long terme. Leur annulation cause souvent des problèmes graves à l'industrie.
>
> Si nous devons participer à la révision et encourager les gouvernements à collaborer avec l'industrie à l'élaboration de politiques et de programmes nationaux à long terme dans le secteur de l'habitation, nous devons préciser dès le départ que nous ne sommes pas disposés à accepter, sans critiques, des programmes comme celui des immeubles résidentiels à logements multiples et les subventions dans le cadre du Régime canadien de construction de logements locatifs (RCCLL). Outre que ces programmes de stimulation vont inévitablement à l'encontre des intérêts à long terme de l'industrie, ils contribuent également à miner notre économie nationale[1]."

Les gouvernements doivent respecter cette position. Ils devraient éviter de mettre sur pied des programmes de dépenses pour la stimulation du marché qui faussent le marché privé.

---

[1] J.B. Sandusky, Change and Opportunity: A New Future for the Home Building Industry, novembre 1984.

## LE LOGEMENT LOCATIF ET L'IMPÔT

La question de l'imposition dans le secteur du logement locatif a resurgit à la fin du RCCLL et quand les gouvernements ont reconnu les problèmes que suscitaient d'autres programmes dans ce secteur. Depuis 1972, lorsqu'on a sensiblement modifié le traitement fiscal des investissements dans le secteur locatif, celui-ci a fait l'objet d'une série de programmes et de règlements intermittents et déstabilisants, comme les IRLM, le PALL, le RCCLL et de nombreux programmes provinciaux. En conséquence, la structure du marché a changé, en ce sens qu'il a été dominé par des décisions qui visaient à tirer parti d'avantages existants ou d'avantages additionnels envisagés, plutôt que d'être fondé sur les principes essentiels du logement locatif en tant qu'investissement à long terme. La situation était davantage compliquée par la façon dont les promoteurs concevaient le contrôle des loyers, par les règlements relatifs aux propriétaires et aux locataires et par les procédures d'approbation et les normes de conception des municipalités.

Tous ces facteurs ont contribué à faire en sorte que l'on ne considère pas le logement locatif comme un investissement intéressant. On pourrait modifier cette façon de voir en rendant le traitement fiscal du logement locatif plus neutre et plus équitable. Dans un rapport rédigé par Thorne Riddell sur cette question, on conclut (traduction) "... qu'il ne faudrait pas restreindre au montant du revenu net de loyer la réclamation de la déduction pour amortissement" car "... sauf pour ce qui est de la perte dans une exploitation agricole, les pertes provenant d'une entreprise donnée ou d'un investissement peuvent être déduites du revenu de toutes les autres activités commerciales." On y recommande également que le report de la récupération des gains en capital sur la vente d'un logement locatif devrait être permis tant que le produit de la vente est utilisé pour acheter un nouvel immeuble dans la même catégorie d'amortissement. Ce changement est recommandé parce que :

> "... le fait de donner aux immeubles locatifs coûtant plus de 500 000 $ un traitement fiscal différent de celui qui est accordé aux autres immeubles ou aux autres biens amortissables semble constituer un parti pris économique inadéquat contre ce genre d'immeuble et pourrait, à tort, faire perdre des investissements dans le secteur des immeubles locatifs."

La mise en oeuvre de ces modifications aiderait à redonner aux logements locatifs un statut de bon investissement à long terme. Toutefois, l'effet de levier reste la contribution la plus importante au rendement des investissements locatifs. L'amélioration de la situation à cet égard pourrait provenir de taux d'intérêt plus bas (ou de la possibilité de se procurer un prêt hypothécaire à un taux réel) qui permettraient initialement des coefficients plus élevés entre le prêt et la valeur, de même que de meilleures conditions économiques qui pourraient accroître plus rapidement les taux d'appréciation du capital.

Les espoirs des investisseurs concernant les tendances économiques futures jouent un rôle important dans leurs décisions d'investir à long terme, comme dans le cas de l'immobilier. Un engagement de la part des gouvernements à adopter des politiques à long terme concernant les investissements immobiliers, et une stabilité économique en général amélioreraient ces espoirs.

## LE RÔLE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EN MATIÈRE D'ASSURANCE HYPOTHÈQUE

L'accessibilité de l'assurance hypothèque de la SCHL a aidé beaucoup d'acheteurs et de constructeurs résidentiels à obtenir des hypothèques à haut rendement. Cet aspect a été particulièrement important dans les régions du pays où le secteur privé n'offre pas d'assurance hypothèque. Cependant, le fonds d'assurance hypothécaire connaît un déficit actuariel important (peut-être plus de 700 millions de dollars) et il faudrait donner à l'assurance hypothèque une base financière solide.

De récentes augmentations apportées à la structure des primes de la SCHL visent à permettre un recouvrement total des frais pour les nouvelles assurances souscrites. On espère que ces modifications aboliront la nécessité des subventions venant des recettes générales et accroîtront également les possibilités de concurrence dans le secteur privé.

Les nouvelles villes à industrie unique restent une question difficile pour l'assurance hypothèque. Il est important que les citoyens de toutes les régions du pays aient accès à une assurance hypothèque assortie de conditions semblables, mais il faut que la réserve provenant des primes soit suffisante pour couvrir les risques anticipés. Dans le cas des villes du secteur primaire, pour couvrir le risque anticipé, il faudrait soit demander des primes très élevées (c'est-à-dire proportionnelles au risque accru que comportent les nouvelles villes à industrie unique), soit rajuster la structure nationale des primes pour tenir compte de ce risque, soit incorporer le coût de ce risque

accru dans les frais d'aménagement de ces nouvelles villes. Dans ce dernier cas, la prime additionnelle serait payée par la compagnie ou par le ou les gouvernements participant à l'aménagement, de façon que les résidents paient les mêmes primes que dans le reste du pays.

L'accès à une assurance hypothèque à des taux raisonnables est essentiel à la bonne exploitation du marché de l'habitation. Toutefois, le fonds d'assurance hypothécaire doit être exploité selon la base du recouvrement total des frais afin que le secteur privé puisse entrer en concurrence de façon équitable pour offrir ce genre d'assurance. Il est nécessaire que la SCHL continue à offrir de l'assurance hypothèque dans les régions éloignées, mais il faut que le coût additionnel découlant du risque de ce genre d'assurance soit intégré dans la structure globale des primes ou incorporé dans les frais d'aménagement de chaque ville.

Selon le Manitoba, une façon possible de souscrire de nouvelles assurances hypothèques tout en offrant, à des taux raisonnables, l'assurance dans les endroits ou les risques sont élevés serait de répartir le marché de l'assurance hypothèque en deux groupes. L'un d'entre eux comprendrait l'assurance comportant un risque normal qui produirait un profit. Ce profit serait utilisé pour couvrir les pertes subies par l'autre groupe dont les risques sont plus élevés.

## LES INSTRUMENTS DE PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

Des améliorations importantes ont été apportées aux prêts hypothécaires au cours des dix dernières années. Il existe maintenant toute une gamme d'instruments hypothécaires et il y a suffisamment de fonds disponibles. Toutefois, il pourrait y avoir plus de variété afin d'aider le secteur privé à faire face plus efficacement à toute une gamme de conditions économiques et de conditions touchant le marché de l'habitation. En outre, il faut améliorer la protection du consommateur.

Plus particulièrement, il faudrait présenter de nouveau les modifications à la Loi sur l'intérêt proposées dans le projet de loi C-36 et les adopter rapidement de façon à offrir de nombreuses possibilités d'élargir le marché hypothécaire. Les premières modifications proposées clarifieraient la situation légale des hypothèques à taux variable qui sont déjà offertes et les rendraient probablement plus accessibles. On pourrait également offrir des hypothèques à principal indexé, car les modifications permettraient de faire la distinction entre les portions réelle et inflationniste des taux d'intérêt.

Les changements proposés permettraient également d'offrir une hypothèque de plus de cinq ans. Afin d'amasser des fonds pour ces hypothèques de plus longue durée, on pourrait offrir des valeurs mobilières, disons de dix ans, qui pourraient être vendues aux investisseurs. Après l'adoption des modifications à la Loi sur l'intérêt, il serait possible d'élargir ce marché d'une façon semblable à celui des deuxièmes hypothèques aux États-Unis.

Dans tous les cas mentionnés ci-dessus, le secteur privé pourrait donner son opinion sur les instruments et les adopter au besoin.

Les modifications proposées offriraient plus de protection aux consommateurs. Il serait obligatoire de divulguer toutes les conditions d'une hypothèque et de prévoir une surcharge de paiement anticipé prévisible et juste. Ces modifications aident le consommateur, mais également le prêteur, en fixant des règles communes qui guideront toutes les activités des prêts hypothécaires.

**LA RÉNOVATION**

La baisse des activités de la construction résidentielle traditionnelle a suscité la mise en valeur d'autres marchés par l'industrie de la construction. La rénovation est un exemple de ces autres marchés. La proportion des dépenses nationales en construction attribuée à la rénovation (réparations, altérations, améliorations et conversions) a augmenté de 30 p. 100, dans la première moitiée des annnées 70, à plus de 40 p. 100, dans les années allant de 1980 à 1984. Un certain nombre de facteurs a contribué à cette augmentation, y compris une baisse dans la construction de nouvelles maisons provoquée par la conjoncture économique, la rentabilité de la rénovation par comparaison à l'achat d'une maison plus récente et le vieillissement du parc immobilier.

Le nombre des rénovations augmente, mais le marché et l'industrie n'ont pas encore atteint leur maturité. L'industrie doit, par le biais du renforcement de ses associations, d'une formation distincte et de l'application de ses propres règlements, améliorer les normes des travaux de rénovation. Les gouvernements, pour leur part, doivent étudier les possibilités du marché de la rénovation et, peut-être, aider à la mise en valeur des techniques de rénovation. Ils doivent également jouer un rôle de réglementation. Il faudrait établir des normes flexibles qui protègent la sécurité publique, mais qui permettent également d'entreprendre des activités de rénovation rentables.

Rien ne semble justifier l'octroi par les gouvernements de subventions directes touchant les activités de rénovation sans en fixer les groupes cibles. Toutefois, il peut être souhaitable d'accorder des subventions à la rénovation pour règler certains problèmes de logements sociaux, et il peut s'avérer nécessaire que les gouvernements prennent certaines mesures dans ce domaine, comme la réassurance, afin de faire en sorte qu'il y ait des fonds suffisants à des conditions raisonnables pour les activités de rénovation.

## LES HABITATIONS INDUSTRIALISÉES

Le secteur de l'habitation industrialisée doit être mis en valeur au Canada si l'on veut que cette activité prenne autant d'importance qu'elle en a dans d'autres administrations. Par exemple, en 1984 aux États-Unis, les maisons industrialisées comprenaient quelque 50 p. 100 des mises en chantier totales; au Japon, ce pourcentage s'élevait à 15 p. 100, tandis qu'au Canada il n'a été que de 3 p. 100 au cours des dernières années. En outre, la gamme de produits manufacturés dans les autres administrations est beaucoup plus grande qu'au Canada. Les subdivisions d'habitations industrialisées et les parcs de maisons mobiles attrayants sont très courants aux États-Unis, mais demeurent relativement rares au Canada.

Il ne fait aucun doute que les produits manufacturés par l'industrie canadienne sont de bonne qualité et que leur coût est avantageux par comparaison à la construction de type classique. Toutefois, l'industrie connaît des problèmes graves, y compris l'image négative que l'on a des maisons mobiles dans beaucoup de régions du pays, le zonage restrictif des municipalités et les dispositions législatives qui découlent de cette image ainsi que les conditions défavorables de financement et d'assurance hypothèque par rapport à celles de la construction de type classique et le manque de techniques de commercialisation.

Comme l'industrie des habitations industrialisées peut permettre aux personnes à revenu moyen de se procurer une maison à un coût abordable, il serait souhaitable de mettre cette industrie en valeur. Les gouvernements pourraient apporter une aide à cet égard en examinant les possibilités d'améliorer le financement et la garantie d'assurance. Pour ce faire, on pourrait étudier deux domaines, soit l'assurance hypothèque mobilière (actuellement offerte en Alberta) et l'assurance pour les parcs de maisons

mobiles (qui n'existe pas actuellement au Canada). Les gouvernements pourraient également aider à établir une base de données pour les habitations industrialisées. Seule la Colombie-Britannique, qui a mis sur pied un registre des maisons mobiles en 1978, possède actuellement de tels renseignements.

Il faudrait également étudier les dispositions législatives limitant les parcs de maisons mobiles. Toutefois, l'élément le plus important pour faire annuler ces dispositions législatives serait de faire changer l'idée négative que l'on se fait des parcs de maisons mobiles. À cet égard, l'industrie pourrait faire avancer considérablement sa cause en multipliant ses efforts pour renseigner les conseils municipaux sur les aménagements attrayants de maisons mobiles qui existent au Canada et aux États-Unis.

Le marché de l'exportation offre également des possibilités à l'industrie de l'habitation industrialisée. Les avantages de cette industrie consistent en une compétence technologique, des matières premières en abondance, et une main d'oeuvre qualifiée. Pour déterminer comment ces avantages pourraient attirer des commandes de l'étranger, il faudrait examiner attentivement les exigences des autres pays.

## LES PROCESSUS DE RÈGLEMENTATION ET D'APPROBATION DES ADMINISTRATIONS LOCALES

Au cours des deux dernières décennies, pour relever les défis d'une croissance urbaine rapide, les administrations locales ont adopté des règlements et des processus d'approbation très complexes. Les objectifs déclarés de ces processus ont habituellement trait à la santé et à la sécurité ainsi qu'à la protection des normes locales. Toutefois, ils ont comme effets complémentaires de restreindre l'adoption de conceptions innovatrices et de nouvelles techniques.

La longueur des processus d'approbation augmente les frais de mise en valeur, ce qui tend à faire baisser la construction résidentielle lorsque la demande est faible et à transmettre ces frais aux consommateurs lorsque les marchés sont stables. Les normes complexes de conception font considérablement augmenter les frais, au nom d'améliorations esthétiques marginales.

Les administrations locales ont souvent utilisé leur pouvoir de zonage pour perpétuer des modes d'utilisation inefficaces, comme les grands terrains pour les habitations unifamiliales alors que la taille des familles diminue. On continue à utiliser le zonage pour restreindre la densité des villes, ce qui encourage l'expansion onéreuse des banlieues.

Les codes de la construction, les règlements relatifs à la prévention des incendies et les normes de prestation des services sont souvent le reflet d'anciennes techniques et ne tiennent pas suffisamment compte des innovations ou des méthodes moins onéreuses. Il faudrait encourager les administrations municipales à réviser leurs processus d'approbation et leurs règlements en vue de faire diminuer les frais qu'ils entraînent pour l'industrie de la construction résidentielle et pour les consommateurs.

**CONCLUSION**

Dans le secteur des activités du logement du marché, les gouvernements devraient être des intermédiaires plutôt que des participants. La situation actuelle et les ressources disponibles plaident contre une intervention de grande envergure. Les gouvernements doivent s'engager à adopter des politiques stables afin que le secteur privé puisse prendre des décisions d'investissement en se fiant sur le fait que les règles ne seront pas changées soudainement et sans consultation antérieure. Les règlements concernant la construction résidentielle, la rénovation et les investissements immobiliers doivent être équitables pour l'industrie tout en protégeant l'intérêt public. Il faudrait reconnaître que les gouvernements et l'industrie peuvent exercer leur rôle respectif de façon complémentaire, car les deux parties souhaitent que le secteur de l'habitation soit rentable. C'est grâce à la collaboration et à la compréhension des problèmes de l'autre partie que l'on pourra atteindre cet objectif.

CA1
Z2
-C5A



Government Publications

# FEDERAL - PROVINCIAL - TERRITORIAL

# CONFERENCE OF MINISTERS OF HOUSING

# CONFÉRENCE FÉDÉRALE - PROVINCIALE - TERRITORIALE

# DES MINISTRES DE L'HABITATION

LIBRARY
JAN 2 8 1985

Calgary, Alberta
July 4, 1985

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

Calgary (Alberta)
le 4 juillet, 1985

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

| DOCUMENT NO.<br>N° DU DOCUMENT | SOURCE<br>ORIGINE | TITLE<br>TITRE |
|---|---|---|
| 830-168/004 | Federal-Provincial Market Housing Sub-Committee | Summary Report of the Federal-Provincial Market Housing Sub-Committee |
| | Sous-comité fédéral-provincial du logement du marché | Rapport sommaire du sous-comité fédéral-du logement du marché |
| 830-168/009 | Conference | Communiqué |
| | Conférence | Communiqué |

CA1
Z2
-C52

DOCUMENT 830-168/009

# CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE

# DES MINISTRES DE L'HABITATION

## Communiqué

Calgary, le 4 juillet 1985

Calgary, le 4 juillet 1985

-- La conférence fédérale-provinciale-territoriale des ministres de l'Habitation de 1985 s'est terminée avec succès aujourd'hui à Calgary. L'honorable Larry Shaben, ministre de l'Habitation de l'Alberta, en était l'hôte et le président. L'honorable Bill McKnight, ministre responsable de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, a agi à titre de coprésident de la conférence. Les ministres se sont dits heureux du caractère productif des discussions, résultant de l'engagement continu à collaborer amorcé lors de leur rencontre précédente en décembre 1984. A cette occasion, les ministres s'étaient mis d'accord pour tenir des consultations détaillées sur des questions se rapportant aux politiques et aux programmes de logement du marché et de logement social, au développement des programmes d'habitation et aux activités concernant l'habitation dans le secteur privé.

Des accords substantiels ont été conclus dans un certain nombre de secteurs, notamment :

- déclaration d'un appui unanime au concept des titres hypothécaires («mortgage backed securities»);

- accord sur un ensemble de principes régissant les futures activités fédérales, provinciales et territoriales dans le secteur du logement social;

- acceptation générale d'un rapport sur les questions relatives au logement du marché, rapport qui doit être publié sous forme de document de consultation.

Les détails de la discussion ont été les suivants :

Les ministres ont discuté d'une proposition fédérale relative aux titres hypothécaires et ont exprimé l'avis qu'il s'agissait là d'un moyen innovateur devant permettre aux acheteurs de maisons d'avoir accès à des hypothèques stables à taux fixe et à long terme.

Les ministres provinciaux ont appuyé l'idée de la création de cet instrument d'investissement. Ils ont invité fortement leur homologue fédéral à agir rapidement pour terminer le travail d'élaboration et apporter des changements à la législation afin de permettre le plus tôt possible l'instauration de cette nouvelle mesure.

Les ministres se sont mis d'accord sur un ensemble de principes servant de cadre propice à assurer une meilleure collaboration fédérale-provinciale-territoriale en ce qui concerne les programmes de logement social.

Grâce à la nouvelle entente, les gouvernements seront davantage en mesure d'axer les programmes d'habitation sur les personnes les plus nécessiteuses, de réduire le double emploi,

d'améliorer le rendement des programmes, ce qui accroîtrait l'efficience de ces programmes avec les années.

Ces principes sont les suivants :

- Que les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux ainsi que leurs organismes respectifs reconnaissent qu'ils ont la responsabilité de venir en aide aux canadiens nécessiteux.

- Que l'entente serve à déterminer la contribution respective du Canada, des provinces et des territoires au logement social.

- Que le Canada, les provinces et les territoires ainsi que leurs organismes respectifs sont tous des organismes publics soumis à un code de déontologie et à des mesures de contrôle administratif très strictes; chaque palier de gouvernement est responsable devant ses contribuables et doit veiller à mettre en place des contrôles efficaces.

- Qu'il est nécessaire d'assurer une certaine continuité des programmes d'habitation que les gouvernements souhaitent favoriser.

- Qu'on ait le ferme désir d'administrer l'entente de façon efficace, en évitant le double emploi des programmes et des mesures de contrôle.

- Que les provinces et les territoires peuvent être chargés de la livraison et de l'administration de tous les programmes faisant l'objet de l'entente, sous réserve de conditions jugées acceptables par les deux niveaux de gouvernement.

- Que le processus continu de consultation et de discussion entre les gouvernements constitue un prérequis pour une collaboration efficace dans le secteur du logement social.

Les ministres ont demandé à leurs fonctionnaires de régler les derniers détails concernant l'entente globale et les ententes de mise en oeuvre avant septembre 1985.

Les ententes entre le Canada et chaque province et territoire renfermeront les détails concernant la mise en oeuvre des programmes et notamment ceux relatifs à d'éventuels arrangements financiers.

On est en voie d'élaborer un nouveau processus d'allocation qui reflétera davantage les différences entre les provinces et les territoires en tenant compte de situations particulières et d'inégalités historiques.

La liste des principales caractéristiques de l'entente cadre sur le logement social figure en annexe.

Les ministres ont également accepté un «Rapport sur le logement du marché» publié aujourd'hui sous forme de document de consultation. Ce rapport a été rédigé conjointement par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux et après consultation des représentants de l'industrie de l'habitation. Les recommandations qui visent à faciliter la gestion du secteur de l'habitation sont les suivantes :

1. Que les gouvernements s'engagent à adopter des politiques stables et à long terme dans les secteurs qui touchent l'industrie de la construction résidentielle et à réduire au minimum les programmes de dépenses pour la stimulation du marché.

2. Que le Programme de protection des taux hypothécaires soit examiné avec le secteur privé, les provinces et les territoires afin de veiller à ce qu'il convienne au marché qu'il dessert et soit viable à long terme.

3. Que les gouvernements encouragent l'industrie de la rénovation résidentielle à adopter ses propres règlements et à améliorer sa capacité de réalisation et qu'ils

apportent leur aide à cet égard grâce à des programmes d'éducation des consommateurs, de support à l'industrie ainsi qu'à travers des programmes de recherche.

4. Que les gouvernements aident l'industrie de la préfabrication en étudiant les possibilités d'exportation, les possibilités d'amélioration des conditions financières et des garanties hypothécaires pour les maisons mobiles et usinées.

5. Que l'on incite les administrations municipales à étudier leurs processus d'approbation et leurs règlement afin de réduire les frais qu'ils entraînent pour l'industrie de la construction résidentielle et pour le consommateur, tout en veillant à ce que les intérêts essentiels du public, comme la santé et la sécurité, soient protégés.

En outre, les ministres de l'Habitation proposeront aux ministres des Finances d'effectuer une révision complète de la taxation des investissements locatifs, de façon à rendre cette forme de fiscalité plus neutre et plus équitable.

Les ministres provinciaux et territoriaux se sont mis d'accord pour qu'on incite le gouvernement fédéral à considérer comme prioritaire le dépôt des modifications déjà proposées à la Loi sur l'intérêt du Canada (projet de loi C-36), pour qu'il conserve son rôle dans le secteur de l'assurance hypothécaire et fasse en sorte qu'il y ait recouvrement total des frais pour les nouvelles assurances hypothèques souscrites.

Les ministres désirent vivement faire en sorte que le secteur de l'habitation continue de contribuer fortement à la réalisation des objectifs socio-économiques du Canada.

Les ministres sont convaincus que les nouveaux rapports nés de leur engagement renouvelé à collaborer continueront d'apporter des avantages réels à l'ensemble des Canadiens.

En 1986, l'honorable Tony Brummet, ministre de l'Habitation de la Colombie-Britannique, assumera les fonctions d'hôte et de président de la conférence des ministres de l'Habitation.

Annexe

# PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES INHÉRENTES A L ENTENTE-CADRE SUR LE LOGEMENT SOCIAL

- Document 'habilitant' qui met l'accent sur la négociation bilatérale à l'intérieur de limites bien définies;

- Reconnaissance des différences géographique, historique et économique à travers le Canada;

- Reconnaissance du besoin d'assurer une certaine continuité dans les initiatives en matière de logement social et d'éviter toute duplication inutile;

- Livraison de programmes par le Québec sous réserve de l'accord des deux niveaux de gouvernement;

- Instauration d'ententes préalables et de contrôle a posteriori visant à simplifier l'administration de l'entente-cadre et accentuant l'esprit de décentralisation;

- Meilleure définition de la clientèle à desservir et atteinte plus efficace des groupes cibles (clientèle prioritaire);

- Meilleure coopération entre les deux gouvernements dans la perspective d'une recherche d'une plus grande efficience et efficacité des moyens;

- Plus grande flexibilité dans la gestion de l'entente-cadre et dans l'aide envers les ménages dans le besoin;

- Un processus d'allocation mieux adapté au présent contexte socio-économique;

- Ouverture à un partage du coût d'actuels programmes québécois, aprés entente avec le fédéral;

- Aucune intervention unilatérale du fédéral à moins d'une consultation et négociation entre les parties;

- Possibilité de transfert de certaines allocations d'un programme à un autre et également possiblitié de conversion de fonds en unités ou vice-versa, sujet à entente bilatérale;

- Accord de mise en oeuvre individualisé pour chaque province (incluant évidemment les paramètres du partage des coûts) à être signé aprés entente avec la S.C.H.L.;

- Reconnaissance de la nécessité d'une période de transition.

Government Publications

CA1
Z 2
-C 5?

DOCUMENT: 830-175/007

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

# Crop Insurance Cost-Sharing

Federal

St. John's, Newfoundland
July 23-24, 1985

# CROP INSURANCE COST-SHARING

## OBJECT

To examine the respective roles of farmers, the federal government and provincial government in the crop insurance program.

## BACKGROUND

Crop insurance has been operating in Canada for 25 years. The federal Crop Insurance Act was passed by Parliament in 1959 to provide assistance to provinces to set up individual provincial plans. Prior to 1959 assistance for crop losses was provided only through ad hoc emergency assistance programs and the Prairie Farm Assistance Act in the prairie provices. There was considerable financial hardship and uncertainty experienced by many farmers. With the establishment of the first crop insurance plan in Manitoba in 1960, a more orderly, self-help approach to assisting for crop losses was initiated. Other provinces subsequently introduced plans until by 1975 all provinces were covered by crop insurance.

Crop insurance has proven to be a very successful and necessary program helping to ensure the financial well-being of Canadian farmers by providing financial assistance when crops are lost or severely damaged. At the same time, individual plans have been constantly improved upon in order to ensure that they have kept current with farmers' requirements and the changing agricultural environment.

In 1985-86 over 128,000 farmers are expected to purchase crop insurance coverage on about 40 million acres of crop land. Coverage is estimated to be over $3.6 billion with a total premium of $377 million. (See Annex A)

## COSTING FORMULAS

The federal government's involvement in, and financial contribution to, the program has gradually but steadily increased in order to attract more farmers and to ensure that they have had acceptable, consistent crop loss protection.

At the start of the program in 1959 the federal financial contribution was 20% of the premium plus 50% of administration costs. Farmers paid 80% of premium costs and the provinces paid 50% of administration costs. In 1966 the funding formula was changed such that farmers paid 75% of the premium and the federal and provincial governments each paid one half of administration costs and the federal government paid 25% of the premium.

A federal contribution to administration costs recognized that these costs were high relative to premium costs at the start of a program.

In keeping with changing conditions the federal Act was amended in 1973 to provide another costing formula. By making the amendment the federal government recognized the need to provide additional funding in order to attract more farmers into the program. The new formula, which has been adopted by all provinces, except Québec and Newfoundland, provided for federal contributions of 50% of the required premium if the provinces paid all of the administration costs. The farmers' share was reduced from 75% to 50% of the total required premium.

This formula recognized the much higher premium costs relative to administration costs as the program gained significant numbers of participants.

## PROGRAM COSTS AND SHARES

Total program costs were relatively small from the start of the program until the 1973 formula change. From 1960 to 1972 the maximum annual cost of the program including all premium and administration costs was $16 million. The average percentage share of total program costs of the three participants during this period was 55%, 30% and 15% for farmers, the federal government and the provincial governments respectively (See Annex B).

Since 1973 the participation rate and size of the program has increased substantially. This has been caused by many factors including the increased premium subsidy, increased sales efforts, the addition of the hail spot loss benefit, improved markets, inflation and the greater recognition by farmers of the need to protect their farm investments against the adverse financial effects of crop loss.

In 1985-86 the total program costs are expected to be about $411 million. Therefore, since the last cost-share formula change the total cost of the program in Canada has increased by $395 million. It is expected that in 1985-86 farmers will contribute about $184 million to the program, the federal government $187 million, and the provinces $39 million which will result in program cost shares of 44.8%, 45.6% and 9.6% respectively.

While the average share of total program costs prior to 1973 was 55%, 30% and 15% for farmers, the federal government and the provinces respectively, the average share since 1973 has been 45%, 45% and 10% respectively. Whereas the federal share of total program costs has continued to increase, the farmers and provincial shares have decreased substantially.

. . ./3

## NEW MANAGEMENT INITIATIVES

The initial results of the Ministerial Task Force on Program Review entitled "New Management Initiatives" were tabled in the House of Commons as part of the May 1985 federal Budget. The Task Force was divided into study teams which consisted of individuals from both the private and public sectors. The Task Force on Agriculture, under the Deputy Prime Minister the Honourable Erik Nielsen, was formed in January 1985.

The Review is one of the government's key instruments for managing its affairs, removing unnecessary administrative burdens, and improving service to the public. The agricultural programs now have been reviewed.

In this connection, the federal government reaffirmed its commitment to the crop insurance program. However, the federal government indicated that it wishes to renegotiate the cost shares of the program with a view to a more equitable balance of financial obligations among the three parties - farmers, the federal government and the provincial governments.

## CONCLUSION

Farmers need the crop loss protection afforded by the highly successful crop insurance program. They also need financial assistance to keep the cost of the program affordable. At the same time, the provinces cannot be expected to shoulder all of the subsidized element of the program. In recognition of its role to provide leadership and to provide a national coordination of policy and program benefits in the interests of consistency and equality across Canada, the federal government wants to continue to provide a substantial part of the total costs of the program. However, the percentage shares of the three participants in the costs of the program and the changes in these shares in recent years is important. It is in this context that the federal government wishes to examine the respective roles of farmers, the federal government and provincial governments in the crop insurance program and to renegotiate the cost-sharing of the program.

# Annex A

## COMPARISON OF 1983-84, 1984-85, 1985-86[1] CROP INSURANCE PARTICIPATION

| | Year | Farmers | Insured Acreage | Coverage $ | Total Premium $ | Indemnities $ | Federal Contribution $ | Loss Ratio Annual | Loss Ratio Cumulative[2] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [illegible] | 1983-84 | 18 | 123 | 63,947 | 4,665 | 655 | 23,045 | 0.14 | - |
| | 1984-85 | 20 | 143 | 81,677 | 5,869 | 5,097 | 73,627 | 0.87 | 0.96 |
| | 1985-86 | 30 | 200 | 125,000 | 10,000 | | 65,000 | | |
| [illegible] | 1983-84 | 424 | 42,690 | 24,370,367 | 2,250,708 | 1,469,663 | 1,127,215 | 0.65 | - |
| | 1984-85 | 439 | 57,143 | 25,604,678 | 2,416,964 | 2,908,741 | 1,160,099 | 1.28 | 0.93 |
| | 1985-86 | 440 | 58,000 | 25,700,000 | 2,500,000 | | 1,250,000 | | |
| [illegible] | 1983-84 | 571 | 23,269 | 8,722,994 | 441,213 | 443,804 | 213,440 | 1.00 | - |
| | 1984-85 | 563 | 22,026 | 8,915,431 | 453,988 | 129,177 | 229,017 | 0.28 | 0.57 |
| | 1985-86 | 560 | 22,000 | 9,000,000 | 455,000 | | 230,000 | | |
| [illegible] | 1983-84 | 486 | 33,801 | 19,648,002 | 1,952,277 | 2,075,731 | 973,416 | 1.06 | - |
| | 1984-85 | 447 | 35,142 | 21,613,867 | 2,382,047 | 5,035,026 | 1,204,097 | 2.11 | 1.57 |
| | 1985-86 | 450 | 35,000 | 22,000,000 | 2,400,000 | | 1,200,000 | | |
| [illegible] | 1983-84 | 15,152 | 2,055,971 | 287,412,764 | 16,109,358 | 39,710,520 | - | 2.46 | - |
| | 1984-85 | 14,002 | 1,598,396 | 283,622,978 | 22,377,902 | 5,000,000 | 28,908,467[3] | 0.22 | 0.98 |
| | 1985-86 | 17,000 | 2,000,000 | 300,000,000 | 25,000,000 | | 10,000,000 | | |
| [illegible] | 1983-84 | 18,087 | 1,863,100 | 486,095,866 | 41,472,483 | 30,410,262 | 20,778,185 | 0.73 | - |
| | 1984-85 | 19,500 | 1,967,796 | 482,828,735 | 42,175,643 | 15,000,000 | 21,087,822 | 0.35 | 1.06 |
| | 1985-86 | 19,450 | 1,900,000 | 480,000,000 | 42,000,000 | | 21,000,000 | | |
| [illegible] | 1983-84 | 13,837 | 4,877,798 | 322,217,130 | 26,683,451 | 21,955,172 | 11,985,644 | 0.82 | - |
| | 1984-85 | 14,464 | 5,202,530 | 358,472,797 | 30,296,850 | 29,400,000 | 16,411,568 | 0.97 | 0.92 |
| | 1985-86 | 15,400 | 5,700,000 | 430,000,000 | 45,000,000 | - | 22,500,000 | | |
| [illegible] | 1983-84 | 43,000 | 17,560,736 | 1,254,906,520 | 112,045,584 | 105,190,540 | 54,345,902 | 0.94 | - |
| | 1984-85 | 43,457 | 18,652,881 | 1,350,137,326 | 125,674,547 | 258,264,587 | 64,747,872 | 2.06 | 1.00 |
| | 1985-86 | 48,000 | 20,000,000 | 1,500,000,000 | 142,500,000 | - | 71,250,000 | | |
| [illegible] | 1983-84 | 20,933 | 8,443,313 | 673,048,972 | 87,434,560 | 79,012,374 | 42,240,968 | 0.89 | - |
| | 1984-85 | 23,305 | 9,535,269 | 774,245,146 | 99,248,779 | 207,300,000 | 51,216,905 | 2.17 | 0.91 |
| | 1985-86 | 24,500 | 10,000,000 | 800,000,000 | 110,000,000 | - | 55,000,000 | | |
| [illegible] | 1983-84 | 2,058 | 175,776 | 58,435,683 | 5,128,063 | 9,046,226 | 2,275,369 | 1.72 | - |
| | 1984-85 | 2,134 | 154,299 | 65,777,014 | 5,970,996 | 8,839,183 | 3,420,529 | 1.48 | 1.11 |
| | 1985-86 | 2,500 | 260,000 | 71,500,000 | 7,200,000 | | 3,600,000 | | |
| | 1983-84 | 114,566 | 35,076,577 | $3,134,972,204 | $293,522,362 | $289,314,941 | $133,963,184 | 0.99 | - |
| | 1984-85 | 118,331 | 37,225,625 | $3,371,299,649 | $331,003,585 | $531,881,811 | $188,460,003 | 1.63 | 0.97 |
| | 1985-86 | 128,630 | 39,975,200 | $3,638,325,000 | $377,065,000 | | $186,095,000 | | |

[illegible] Data

[illegible] Loss Ratios reflect either special provincial appropriations or contributions to reinsurance where [illegible], and when provided, interest earned on premiums.

[illegible] the Federal contribution to the Province of Québec for crop years 1980-81 ($104,254), 1981-82 ($5,202,785), 1982-83 ($6,279,099), [illegible], and 1984-85 ($7,818,681).

CROP INSURANCE DIVISION
June 20, 1985

ANNEX B

# FARMER, PROVINCIAL & FEDERAL CONTRIBUTIONS TO THE CROP INSURANCE PROGRAM 1960-85

| | FARMER PREMIUM | PROVINCIAL PREM. & ADMIN. | FEDERAL PREM. & ADMIN. | TOTAL PREM ADMIN. COSTS | PERCENTAGES OF TOTAL COSTS | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | FARMER | PROVINCIAL | FEDERAL |
| | $ | $ | $ | $ | % | % | % |
| 1960 | 255,487 | 101,058 | 152,873 | 509,418 | 50.2 | 19.8 | 30.0 |
| 1961 | 447,896 | 140,713 | 249,386 | 837,995 | 53.4 | 16.8 | 29.8 |
| 1962 | 846,113 | 157,667 | 355,248 | 1,359,028 | 62.3 | 11.6 | 26.1 |
| 1963 | 1,074,706 | 176,510 | 447,756 | 1,698,972 | 63.3 | 10.4 | 26.4 |
| 1964 | 1,200,960 | 193,376 | 510,158 | 1,904,494 | 63.1 | 10.2 | 26.8 |
| 1965 | 1,790,467 | 311,948 | 734,316 | 2,836,731 | 63.1 | 11.0 | 25.9 |
| 1966 | 3,262,927 | 432,968 | 1,318,850 | 5,014,745 | 65.1 | 8.6 | 26.3 |
| 1967 | 5,228,582 | 731,802 | 2,465,979 | 8,426,363 | 62.1 | 8.7 | 29.3 |
| 1968 | 9,073,988 | 2,264,197 | 4,842,882 | 16,181,067 | 56.1 | 14.0 | 30.0 |
| 1969 | 8,305,346 | 2,372,142 | 4,675,133 | 15,352,621 | 54.1 | 15.5 | 30.5 |
| 1970 | 5,915,360 | 2,089,478 | 3,817,621 | 11,822,459 | 50.0 | 17.7 | 32.3 |
| 1971 | 6,808,209 | 2,087,355 | 4,025,709 | 12,921,273 | 52.7 | 16.2 | 31.2 |
| 1972 | 7,913,919 | 2,995,949 | 5,207,620 | 16,117,488 | 49.1 | 18.6 | 32.3 |
| 1973 | 16,306,798 | 6,071,869 | 16,654,928 | 39,033,595 | 41.8 | 15.6 | 42.7 |
| 1974 | 30,447,333 | 9,388,772 | 31,214,883 | 71,050,988 | 42.8 | 13.2 | 43.9 |
| 1975 | 47,919,334 | 11,800,912 | 48,276,422 | 107,996,668 | 44.3 | 10.9 | 44.7 |
| 1976 | 56,160,216 | 11,761,778 | 56,456,476 | 124,378,470 | 45.1 | 9.4 | 45.4 |
| 1977 | 73,500,446 | 13,576,226 | 72,811,731 | 159,888,403 | 46.0 | 8.5 | 45.5 |
| 1978 | 72,318,977 | 14,943,645 | 74,965,379 | 162,228,001 | 44.5 | 9.2 | 46.2 |
| 1979 | 75,016,498 | 17,287,132 | 78,097,216 | 170,400,846 | 44.0 | 10.1 | 45.8 |
| 1980 | 98,330,167 | 21,584,031 | 100,132,249 | 220,046,447 | 44.6 | 9.8 | 45.5 |
| 1981 | 122,920,356 | 22,050,014 | 115,850,183 | 260,820,553 | 47.1 | 8.5 | 44.4 |
| 1982 | 132,178,062 | 40,578,875 | 142,170,308 | 314,927,245 | 42.0 | 12.9 | 45.1 |
| 1983 | 144,638,186 | 32,075,178 | 133,963,184 | 310,676,548 | 46.5 | 10.3 | 43.2 |
| 1984 | 161,577,628 | 37,131,248 | 188,460,003 | 387,168,879 | 41.7 | 9.6 | 48.7 |
| 1985* | 184,330,000 | 39,380,000 | 187,355,000 | 411,065,000 | 44.8 | 9.6 | 45.6 |
| TOTAL 1960-72 | $52,123,960 | $14,055,163 | $28,803,531 | $94,982,654 | 54.9 | 14.8 | 30.3 |
| TOTAL 1973-85 | $1,215,644,001 | $271,557,811 | $1,229,753,034 | $2,716,954,846 | 44.7 | 10.0 | 45.3 |

* Estimate

July 3, 1985

CI-15
Contribution

Government Publications

CA1
Z 2
-C 52

DOCUMENT: 830-175/ 007

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE DES MINISTRES
ET DES SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE

# Partage des coûts de l'assurance-récolte

Fédéral

St. Jean (Terre-Neuve)
Les 23 et 24 juillet 1985

# PARTAGE DES COÛTS DE L'ASSURANCE-RECOLTE

## OBJET

Analyser les rôles respectifs des agriculteurs ainsi que des gouvernements fédéral et provinciaux dans le programme d'assurance-récolte.

## SITUATION

L'assurance-récolte existe au Canada depuis 25 ans. La Loi sur l'assurance-récolte a été votée par le Parlement en 1959 afin d'aider les provinces à mettre en oeuvre des plans qui leur sont particuliers. Dans les Prairies, avant 1959, l'aide en cas de perte de récolte n'était possible que par le canal du programme spécial d'aide d'urgence et de la Loi sur l'assistance à l'agriculture des Prairies. De nombreux agriculteurs ont connu l'incertitude et des épreuves financières énormes. Une méthode d'approche individuelle et méthodique a vu le jour avec la mise en oeuvre du premier plan d'assurance-récolte au Manitoba en 1960. Par la suite, d'autres provinces ont élaboré des plans, et vers 1975, elles avaient toutes leur régime d'assurance-récolte.

Le programme d'assurance-récolte s'est avéré utile et très réussi en ce qu'il a contribué au bien-être pécuniaire des agriculteurs canadiens en leur apportant une aide financière en cas de perte ou de grave endommagement de leurs cultures. Parallèlement, les plans particuliers des provinces ont été continuellement améliorés pour répondre aux besoins des agriculteurs et tenir compte des changements de situation en agriculture.

En 1985-1986, plus de 128 000 agriculteurs devraient souscrire à une assurance-récolte couvrant environ 40 millions d'acres de terres cultivables. La protection devrait être de plus de 3,6 milliards de dollars et le montant total des primes, de 377 millions de dollars. (Voir annexe A).

## FORMULES DE PARTAGE DES COÛTS

La participation du gouvernement fédéral et sa contribution financière au programme, ont été progressivement mais régulièrement accrues afin d'inciter plus d'agriculteurs à y adhérer et de leur offrir une protection acceptable et adéquate en cas de perte de récolte.

Au début du programme en 1959, la contribution financière du Fédéral se chiffrait à 20% des primes et à 50% des dépenses administratives. Les agriculteurs assumaient 80% du coût des primes et les provinces 50% des dépenses administratives. En 1966, la formule de financement a été changée et avec la nouvelle, les agriculteurs et le Fédéral payaient respectivement 75% et 25% des primes tandis que les gouvernements fédéral et provinciaux assumaient chacun la moitié des dépenses administratives.

.../2

La contribution du Fédéral aux dépenses administratives témoignait du fait qu'elles étaient relativement élevées par rapport aux coûts des primes au début de l'application d'un programme.

La situation évoluant, la loi fédérale a été modifiée en 1973 pour changer la formule de partage des coûts. Avec ce changement, le gouvernement fédéral reconnaissait la nécessité de fournir des fonds supplémentaires afin d'inciter plus d'agriculteurs à adhérer au programme. La nouvelle formule, qui a été adoptée par toutes les provinces, le Québec et Terre-Neuve exceptés, prévoyait que le Fédéral assumerait 50% des primes exigées si les provinces assumaient toutes les dépenses administratives. La part des agriculteurs a été réduite de 75 à 50% des primes totales exigées.

Cette formule tenait compte du fait que le coût des primes était beaucoup plus élevé que les dépenses administratives, avec l'augmentation du nombre d'adhérents au programme.

## COÛTS DU PROGRAMME ET CONTRIBUTIONS

Les coûts totaux du programme ont été relativement peu élevés depuis son début jusqu'à la modification de la formule en 1973. De 1960 à 1972, le coût maximal annuel du programme, incluant celui des primes et les dépenses administratives, se sont chiffrés à 16 millions de dollars. Les pourcentages moyens du total des coûts du programme assumés par les agriculteurs, le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux ont été respectivement de 55%, 30% et 15%. (Voir annexe B).

Depuis 1973, le taux de participation et la portée du programme ont augmenté de façon appréciable, sous l'effet de nombreux facteurs dont la hausse du subventionnement des primes, l'intensification des efforts de vente, l'addition de l'indemnité en cas de pertes localisées dues à la grêle, l'amélioration des marchés, l'inflation et en raison du fait que les agriculteurs perçoivent davantage la nécessité de protéger leurs investissements contre les conséquences financières néfastes des pertes de récolte.

En 1985-1986, le coût total du programme devrait se chiffrer à environ 411 millions de dollars. Ainsi, depuis la dernière modification de la formule du partage des coûts, le coût total du programme au Canada a augmenté d'environ 395 millions de dollars. On s'attend à ce qu'en 1985-1986, les agriculteurs versent environ 184 millions de dollars au programme, le gouvernement fédéral, 187 millions et les provinces, 39 millions de dollars, soit un partage des coûts à 44,8%, 45,6% et 9,6% respectivement.

Si avant 1973 les pourcentages moyens des coûts assumés par les agriculteurs, le gouvernement fédéral et les provinces ont été respectivement de 55%, 30% et 15%, depuis cette année-là, ils ont été en moyenne de 45%, 45% et 10% respectivement. Alors que la part du Fédéral a continué à augmenter, celle des agriculteurs et des provinces a diminué de façon appréciable.

.../3

## NOUVELLES INITIATIVES DE GESTION

Les premiers résultats des travaux du Groupe de travail ministériel chargé de l'examen des programmes ont été présentés à la Chambre des communes en même temps que le budget fédéral en mai 1985. Le Groupe de travail est subdivisé en groupes d'étude formés de particuliers venant des secteurs privé et public. Le Groupe de travail de l'agriculture, présidé par le Vice-premier ministre, M. Erik Nielsen, a été créé en janvier 1985.

L'examen des programmes est un des instruments clé que le gouvernement utilise pour gérer ses affaires, faire disparaître les charges administratives inutiles et à améliorer le service au public. L'examen des programmes touchant l'agriculture est maintenant terminé.

Sous ce rapport, le gouvernement fédéral a réaffirmé son engagement envers le programme d'assurance-récolte. Toutefois, il a fait part de son désir de négocier de nouveau la formule de partage des coûts du programme avec l'intention d'arriver à un plus juste équilibre entre les obligations financières des trois parties, notamment les agriculteurs, le gouvernement fédéral et les provinces.

## CONCLUSION

Les agriculteurs ont besoin de la protection conférée par le programme de l'assurance-récolte qui a été jusqu'ici un succès. Ils ont également besoin d'une aide financière qui gardera le coût du programme à leur portée. Parallèlement, on ne peut s'attendre à ce que les provinces assument tous les éléments subventionnés du programme. Compte tenu de son rôle de meneur et de sa volonté de coordonner, à l'échelle nationale, les politiques et les avantages des programmes, dans le but d'assurer l'uniformité et l'égalité à travers le pays, le gouvernement fédéral veut continuer à assumer une part substantielle des coûts totaux du programme. Il est important de noter qu'en pourcentage et en montants d'argent, la part des trois participants au coût du programme a changé au cours des dernières années. C'est dans ce contexte qu'il veut étudier son propre rôle ainsi que celui des agriculteurs et des gouvernements provinciaux dans le programme d'assurance-récolte et renégocier les modalités du partage des coûts du programme.

ANNEXE A

## ASSURANCE-RÉCOLTE/COMPARAISON DES ANNÉES 1983-84, 1984-85 et 1985-86[1]

| Province | Année | Nombre de producteurs | Superficie assurée acres | Valeur assurée $ | Prime totale $ | Indemnités $ | Contribution fédérale $ | Indice de perte annuel/accumulé[2] | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| TERRE-NEUVE | 1983-84 | 18 | 123 | 63,947 | 4,665 | 655 | 23,045 | 0.14 | - |
| | 1984-85 | 20 | 143 | 81,677 | 5,869 | 5,097 | 73,627 | 0.87 | 0.96 |
| | 1985-86 | 30 | 200 | 125,000 | 10,000 | | 65,000 | | |
| ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD | 1983-84 | 424 | 42,690 | 24,370,367 | 2,250,708 | 1,469,663 | 1,127,215 | 0.65 | - |
| | 1984-85 | 439 | 57,143 | 25,604,678 | 2,416,964 | 2,908,741 | 1,160,099 | 1.28 | 0.93 |
| | 1985-86 | 440 | 58,000 | 25,700,000 | 2,500,000 | | 1,250,000 | | |
| NOUVELLE-ÉCOSSE | 1983-84 | 571 | 23,269 | 8,722,994 | 441,213 | 443,804 | 213,440 | 1.00 | - |
| | 1984-85 | 563 | 22,026 | 8,915,431 | 453,988 | 129,177 | 229,017 | 0.28 | 0.57 |
| | 1985-86 | 560 | 22,000 | 9,000,000 | 455,000 | | 230,000 | | |
| NOUVEAU-BRUNSWICK | 1983-84 | 486 | 33,801 | 19,648,002 | 1,952,277 | 2,075,731 | 973,416 | 1.06 | - |
| | 1984-85 | 447 | 35,142 | 21,613,867 | 2,382,047 | 5,035,026 | 1,204,097 | 2.11 | 1.57 |
| | 1985-86 | 450 | 35,000 | 22,000,000 | 2,400,000 | | 1,200,000 | | |
| QUÉBEC | 1983-84 | 15,152 | 2,055,971 | 287,412,764 | 16,109,358 | 39,710,520 | - | 2.46 | - |
| | 1984-85 | 14,002 | 1,598,396 | 283,622,978 | 22,377,902 | 5,000,000 | 28,908,467[3] | 0.22 | 0.98 |
| | 1985-86 | 17,000 | 2,000,000 | 300,000,000 | 25,000,000 | | 10,000,000 | | |
| ONTARIO | 1983-84 | 18,087 | 1,863,100 | 486,095,866 | 41,472,483 | 30,410,262 | 20,778,185 | 0.73 | - |
| | 1984-85 | 19,500 | 1,967,796 | 482,828,735 | 42,175,643 | 15,000,000 | 21,087,822 | 0.35 | 1.06 |
| | 1985-86 | 19,450 | 1,900,000 | 480,000,000 | 42,000,000 | | 21,000,000 | | |
| MANITOBA | 1983-84 | 13,837 | 4,877,798 | 322,217,130 | 26,683,451 | 21,955,172 | 11,985,644 | 0.82 | - |
| | 1984-85 | 14,464 | 5,202,530 | 358,472,797 | 38,296,850 | 29,400,000 | 16,411,568 | 0.97 | 0.92 |
| | 1985-86 | 15,400 | 5,700,000 | 430,000,000 | 45,000,000 | - | 22,500,000 | | |
| SASKATCHEWAN | 1983-84 | 43,000 | 17,560,736 | 1,254,906,520 | 112,045,584 | 105,190,540 | 54,345,902 | 0.94 | - |
| | 1984-85 | 43,457 | 18,652,881 | 1,350,137,326 | 125,674,547 | 258,264,587 | 64,747,872 | 2.06 | 1.00 |
| | 1985-86 | 48,000 | 20,000,000 | 1,500,000,000 | 142,500,000 | - | 71,250,000 | | |
| ALBERTA | 1983-84 | 20,933 | 8,443,313 | 673,048,972 | 87,434,560 | 79,012,374 | 42,240,968 | 0.89 | - |
| | 1984-85 | 23,305 | 9,535,269 | 774,245,146 | 99,248,779 | 207,300,000 | 51,216,905 | 2.17 | 0.91 |
| | 1985-86 | 24,500 | 10,000,000 | 800,000,000 | 110,000,000 | - | 55,000,000 | | |
| COLOMBIE-BRITANNIQUE | 1983-84 | 2,058 | 175,776 | 58,435,683 | 5,128,063 | 9,046,226 | 2,275,369 | 1.72 | - |
| | 1984-85 | 2,134 | 154,299 | 65,777,014 | 5,970,996 | 8,839,183 | 3,420,529 | 1.48 | 1.11 |
| | 1985-86 | 2,500 | 260,000 | 71,500,000 | 7,200,000 | | 3,600,000 | | |
| TOTAL | 1983-84 | 114,566 | 35,076,577 | $3,134,972,204 | $293,522,362 | $289,314,941 | $133,963,184 | 0.99 | - |
| | 1984-85 | 118,331 | 37,225,625 | $3,371,299,649 | $331,003,585 | $531,881,811 | $188,460,003 | 1.63 | 0.97 |
| | 1985-86 | 128,630 | 39,975,200 | $3,638,325,000 | $377,065,000 | | $186,095,000 | | |

Notes:

1 Données préliminaires.

2 Les indices de perte accumulés tiennent compte d'appropriations ou de contributions spéciales faites par des provinces à leur régime de réassurance où il y a lieu et d'intérêt couru sur les primes.

3 La contribution fédérale pour les années 1980-1981 ($104,254), 1981-1982 ($5,202,785), 1982-1983 ($6,279,099), 1983-1984 ($9,503,648) et 1984-1985 ($7,818,681).

Division de l'assurance-récolte

20 juin 1985

CONTRIBUTIONS DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ET FÉDÉRAL, DE 1960 À 1985

DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ET FÉDÉRAL

| | PRIMES DES AGRICULTEURS $ | PROVINCES PRIMES & ADMINIS. $ | FÉDÉRAL PRIME & ADMINIS. $ | TOTAL PRIMES ADMINIS. $ | POURCENTAGE DU COÛTS TOTAL AGRICULTEURS % | PROVINCES % | FÉDÉRAL % |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1960 | 255,487 | 101,058 | 152,873 | 509,418 | 50.2 | 19.8 | 30.0 |
| 1961 | 447,896 | 140,713 | 249,386 | 837,995 | 53.4 | 16.8 | 29.8 |
| 1962 | 846,113 | 157,667 | 355,248 | 1,359,028 | 62.3 | 11.6 | 26.1 |
| 1963 | 1,074,706 | 176,510 | 447,756 | 1,698,972 | 63.3 | 10.4 | 26.4 |
| 1964 | 1,200,960 | 193,376 | 510,158 | 1,904,494 | 63.1 | 10.2 | 26.8 |
| 1965 | 1,790,467 | 311,948 | 734,316 | 2,836,731 | 63.1 | 11.0 | 25.9 |
| 1966 | 3,262,927 | 432,968 | 1,318,850 | 5,014,745 | 65.1 | 8.6 | 26.3 |
| 1967 | 5,228,582 | 731,802 | 2,465,979 | 8,426,363 | 62.1 | 8.7 | 29.3 |
| 1968 | 9,073,988 | 2,264,197 | 4,842,882 | 16,181,067 | 56.1 | 14.0 | 30.0 |
| 1969 | 8,305,346 | 2,372,142 | 4,675,133 | 15,352,621 | 54.1 | 15.5 | 30.5 |
| 1970 | 5,915,360 | 2,089,478 | 3,817,621 | 11,822,459 | 50.0 | 17.7 | 32.3 |
| 1971 | 6,808,209 | 2,087,355 | 4,025,709 | 12,921,273 | 52.7 | 16.2 | 31.2 |
| 1972 | 7,913,919 | 2,995,949 | 5,207,620 | 16,117,488 | 49.1 | 18.6 | 32.3 |
| 1973 | 16,306,798 | 6,071,869 | 16,654,928 | 39,033,595 | 41.8 | 15.6 | 42.7 |
| 1974 | 30,447,333 | 9,388,772 | 31,214,883 | 71,050,988 | 42.8 | 13.2 | 43.9 |
| 1975 | 47,919,334 | 11,800,912 | 48,276,422 | 107,996,668 | 44.3 | 10.9 | 44.7 |
| 1976 | 56,160,216 | 11,761,778 | 56,456,476 | 124,378,470 | 45.1 | 9.4 | 45.4 |
| 1977 | 73,500,446 | 13,576,226 | 72,811,731 | 159,888,403 | 46.0 | 8.5 | 45.5 |
| 1978 | 72,318,977 | 14,943,645 | 74,965,379 | 162,228,001 | 44.5 | 9.2 | 46.2 |
| 1979 | 75,016,498 | 17,287,132 | 78,097,216 | 170,400,846 | 44.0 | 10.1 | 45.8 |
| 1980 | 98,330,167 | 21,584,031 | 100,132,249 | 220,046,447 | 44.6 | 9.8 | 45.5 |
| 1981 | 122,920,356 | 22,050,014 | 115,850,183 | 260,820,553 | 47.1 | 8.5 | 44.4 |
| 1982 | 132,178,062 | 40,578,875 | 142,170,308 | 314,927,245 | 42.0 | 12.9 | 45.1 |
| 1983 | 144,638,186 | 32,075,178 | 133,963,184 | 310,676,548 | 46.5 | 10.3 | 43.2 |
| 1984 | 161,577,628 | 37,131,248 | 188,460,003 | 387,168,879 | 41.7 | 9.6 | 48.7 |
| 1985* | 184,330,000 | 39,380,000 | 187,355,000 | 411,065,000 | 44.8 | 9.6 | 45.6 |
| TOTAL 1960-72 | $52,123,960 | $14,055,163 | $28,803,531 | $94,982,654 | 54.9 | 14.8 | 30.3 |
| TOTAL 1973-85 | $1,215,644,001 | $271,557,811 | $1,229,753,034 | $2,716,954,846 | 44.7 | 10.0 | 45.3 |

* Prévisions

3 juillet 1985

CI-15
Contribution

CA1
Z 2
-C 52

Government Publications

DOCUMENT: 830-175/009

# DEVELOPMENT OF CANADIAN AGRICULTURE IN THE 1980'S AND 90'S

A DISCUSSION PAPER

PREPARED BY THE

NEW BRUNSWICK DEPARTMENT OF
AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT

FOR PRESENTATION TO THE

MINISTERS AND DEPUTY MINISTERS CONFERENCE
ST. JOHN'S, NEWFOUNDLAND
JULY 22-26, 1985

J.T.G. ANDREW
DEPUTY MINISTER

HON. MALCOLM MacLEOD
MINISTER

# INTRODUCTION

Agriculture is one of the cornerstone industries in the Canadian economy. Primary agriculture involves approximately 300,000 farmers who annually generate about $20.0 billion in cash receipts from the sale of farm products.

In assessing the importance of the total agri-food industry, one must also include the significant level of economic activity and value added at the secondary level in processing, transportation, distribution and retailing. In addition, agriculture makes a positive contribution to Canada's trade balance with exports accounting for nearly 50% of total farm cash receipts.

Canadian consumers have traditionally been assured of an adequate and dependable supply of food products at reasonable prices. Although the structure of the agri-food sector has changed dramatically in the years following the second World War, the cost of food, relative to consumer incomes has remained favourable. This has occurred, in large part, with the aid of an agricultural policy that has focused on the development and adoption of new technology, resource development, improved marketing practices and the entrepreneurial initiative of Canadian farmers.

While the overall economic contribution of agriculture may have declined somewhat in recent years relative to other Canadian industries, it, nonetheless, still remains vital to the economy of many rural communities throughout Canada.

This paper will examine some of the changes that have taken place in Canadian agriculture over the last three decades with a view to assessing where the industry may be headed in the 1980's and 90's.

## The Structure of Canadian Agriculture

### Trends in Farm Organization (Table 1)

The structure of the agricultural industry in Canada has changed dramatically over the last three decades.

The number of farms in Canada decreased by nearly 50% from 623,091 in 1951 to 318,361 in 1981. In terms of improved land area, sales and capital investment, the average size of farms in Canada has been increasing steadily. Between 1951 and 1981, the improved area per farm more than doubled from 63 to 145 hectares.

In 1951, 4 percent of all farms reported sales of over $10,000. ($35,000 in 1981 dollars). In 1981, farmers with annual gross sales in excess of $25,000 represented 47% of total farms and accounted for 91% of gross farm receipts. The average value of

farm products sold per farm increased four-fold between 1951 and 1981.

Capital investment per farm rose from $15,200 in 1951 to $409,297 in 1981. The dramatic increase is due in large part to much higher land values. Between 1961 and 1981 farm land values increased nearly 9 times.

In spite of the fact that higher land prices and increased mechanization has increased, the amount of borrowed capital per farm and the proportion of farmers using credit has increased steadily in the last three decades, farmers continue to maintain a high level of equity in their operations. In 1984 farmers' equity in their operations averaged 82 percent (1984 farm survey, Farm Credit Corporation).

Farms are becoming more specialized and much more mechanized. In 1961, 11 percent of farms with sales of $2,500 or more were classified as mixed. By 1981, this proportion had dropped to 5%. Many commodities which were traditionally produced as secondary enterprises on farms are now produced on highly specialized farms; for example livestock.

As farm size and capital investment increased, both livestock numbers per farm and specialization by type of livestock increased. Between 1951 and 1981, the number of cattle and hogs per farm increased nearly four-fold. The average number of livestock for those farms reporting livestock as a major

commodity illustrates the increasing specialization. In 1981, the average number of hogs per farm (farms reporting hogs) was 177 compared to 14 in 1951.

TABLE 1

Trends in Farm Organization

| | Units | 1951 | 1981 |
|---|---|---|---|
| | | (per farm) | |
| Total land area | ha | 113 | 207 |
| improved area | ha | 63 | 145 |
| cropped area | ha | 40 | 97 |
| Total capital | $ | 15 200 | 409 297 |
| Land and buildings | % | 59 | 79 |
| Machinery and equipment | % | 20 | 14 |
| Livestock and poultry | % | 21 | 7 |
| Livestock | | | |
| Cattle -all farms | | 13 | 42 |
| -farms reporting | | 17 | 73 |
| Hogs -all farms | | 8 | 31 |
| -farms reporting | | 14 | 177 |
| Land tenure | | | |
| owned | % | 74 | 69 |
| Rented | % | 26 | 31 |
| Total employment (persons) | | 1.5 | 1.5 |
| Power and equipment | | | |
| Horses | | 2.1 | 1.1 |
| Tractors (all sizes) | | 0.6 | 2.1 |
| Combines (all types) | | 0.1 | 0.5 |
| Value of Farm Products Sold | 1981$ | 10 051 | 49 730 |
| Realized net income | | | |
| Current | $ | 2 530 | 12 700 |
| Constant | 1981$ | 9 080 | 12 700 |

Source: Statistics Canada, Census of Agriculture

Although the capital value of machinery and equipment as a percentage of total capital value declined from 20% to 14% between 1951 and 1981, the substitution of capital (in the form of machinery) for labour in farming has been an important factor contributing to greater output from a smaller labour force. In 1951, there were 400,000 tractors on Canadian farms. By 1981, this had increased to 657,000 on nearly 50% fewer farms.

Most of the farms in Canada remain privately owned family farms, but between 1951 and 1981, the proportion of farmers who owned all the land they farmed, declined from 74 to 69 percent. In 1981, 6 percent of farm operators rented all their land, the remaining 25 percent were part owners and part renters.

Tables 2 through 5 illustrate some of the regional characteristics of the agriculture industry in Canada.

Since 1951, the regional distribution of agriculture has shifted. In 1951, Eastern Canada, including Quebec and Ontario accounted for over 55% of the farms in Canada (Table 2). In 1981, the proportion dropped to less than 45%. Today, 55% of all farms are located west of Ontario.

The loss of farms in eastern Canada has been far greater than that of the other regions. The Atlantic provinces now have 80% fewer farms than in 1951. The prairie provinces and B.C. have lost 36% of their farms, while Quebec and Ontario have 54% fewer farms.

In addition to having the greatest number of farms, western Canada has increased its share of the industry in other areas as well. The western provinces now account for over half of the total value of farm products sold and recorded the largest increase from 1951 to 1981.

TABLE 2

CENSUS FARMS BY REGION

| | 1951 | % OF TOTAL | 1971 | % OF TOTAL | 1981 | % OF TOTAL | % CHANGE 1951-81 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ATLANTIC | 63709 | 10.2 | 17078 | 4.7 | 12941 | 4.1 | -79.7 |
| QUE & ONT | 284256 | 45.6 | 155979 | 42.6 | 130592 | 41.0 | -54.1 |
| PRAIRIE & B.C. | 275122 | 44.2 | 193053 | 52.7 | 174828 | 54.9 | -36.4 |
| CANADA | 623087 | 100.0 | 366110 | 100.0 | 318361 | 100.0 | -48.9 |

SOURCE: Statistics Canada, Census of Agriculture

TABLE 3

TOTAL VALUE OF FARM PRODUCTS SOLD

(MILLION 1981 $)

| | 1951 | % OF TOTAL | 1971 | % OF TOTAL | 1981 | % OF TOTAL | % CHANGE 1951-81 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ATLANTIC | 291.0 | 4.6 | 359.1 | 3.6 | 521.3 | 3.3 | 79.1 |
| QUE & ONT | 2850.5 | 45.5 | 4522.3 | 46.0 | 6723.6 | 42.5 | 135.9 |
| PRAIRIE & B.C. | 3121.1 | 49.9 | 4946.8 | 50.4 | 8587.1 | 54.2 | 175.1 |
| CANADA | 6262.6 | 100.0 | 9828.2 | 100.0 | 15832.0 | 100.0 | 152.8 |

SOURCE: STATISTICS CANADA, CENSUS OF AGRICULTURE

The bulk of the livestock and poultry industries are split between Quebec, Ontario and the prairies (Table 4). Quebec and Ontario account for 71% of all dairy cows, 66.9% of all hogs and 61% of all hens, chickens and turkeys. The beef industry has moved westward with the prairies now controlling 83.5% of all beef production.

TABLE 4

LIVESTOCK & POULTRY

PERCENTAGE DISTRIBUTION

| | DAIRY | | BEEF | | HOGS | | POULTRY* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1951 | 1981 | 1951 | 1981 | 1951 | 1981 | 1951 | 1981 |
| Atlantic | 6.0 | 5.2 | 3.7 | 1.6 | 3.6 | 3.7 | 5.8 | 6.9 |
| Que.& Ont. | 63.2 | 71.0 | 42.1 | 14.9 | 58.6 | 66.9 | 52.2 | 61.2 |
| Prairies & BC | 30.8 | 23.8 | 54.2 | 83.5 | 37.8 | 29.4 | 42.0 | 31.9 |
| Canada | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 | 100.0 |

* Includes hens, chickens and turkeys.

SOURCE: STATISTICS CANADA, CENSUS OF AGRICULTURE.

Although increased mechanization is characteristic of agriculture in general, it is much more evident in western Canada. Between 1951 and 1981, the real capital value of machinery and equipment increased nearly threefold in western Canada. In the Atlantic region the value less than doubled. In 1951, farms in western Canada accounted for 62.5 of the total value of machinery and equipment on farms. By 1981, this proportion had increased to 67.6% while the share for those farms in eastern and central Canada declined (Table 5).

The general movement of Canadian agriculture from east to west has resulted from a combination of factors: among them the availability and quality of the land resources, proximity to markets and climate. These factors will continue to favor farmers in central and western Canada.

TABLE 5

CAPITAL VALUE OF MACHINERY & EQUIPMENT

MILLIONS 1981 $

| | 1951 | % OF TOTAL | 1971 | % OF TOTAL | 1981 | % OF TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ATLANTIC | 239.8 | 3.5 | 291.0 | 3.1 | 453.4 | 2.6 |
| QUE & ONT | 2355.6 | 34.0 | 3122.2 | 33.7 | 5194.6 | 29.8 |
| PRAIRIE & B.C. | 4323.3 | 62.5 | 5849.8 | 63.2 | 11796.1 | 67.6 |
| CANADA | 6918.7 | 100.0 | 9263.0 | 100.0 | 17444.1 | 100.0 |

SOURCE: STATISTICS CANADA, CENSUS OF AGRICULTURE

## Contribution to Economy

In 1983 the gross income of Canadian farmers amounted to $18.3 billion. In the production process, farmers utilized capital valued at $127.3 billion, and purchased inputs worth at $13.0 billion. At the other end of the system, consumers purchased food, beverages and tobacco valued at $42.6 billion. Agricultural exports contributed a further $9.5 billion to the economy.

In 1951, the farm labour force in Canada totalled 939,000, which represented 18% of the total Canadian labour force. By 1981, this proportion declined to less than 5%.

Throughout the period since 1951, farm output has been increasing in spite of the declining size of the labour force. In 1951, the index of physical volume of production stood at 65.7. By 1983, the volume of production more than doubled with the index standing at 131.7 (Table 6). This increase in the physical volume of production has occurred during a period when the proportion of the population involved in the production of food decreased from 30% to less than 5%. Much of this growth has been achieved in large part by substituting capital for labour. Labour accounted for 12% of total farm inputs in 1951; by 1981, the proportion had dropped to 7%. The fact that agricultural output has been increasing using less labour has contributed

significantly to the growth of national labour productivity. Agricultural output per person, as measured by the index of labour productivity, has more than tripled since 1951, while that for non agricultural industries is just under twice that of 1951.

TABLE 6

SELECTED INDICES OF PRODUCTIVITY - CANADA

1971 = 100

| | LABOUR PRODUCTIVITY OUTPUT PER PERSON | | INDEX OF FARM PRODUCTION |
|---|---|---|---|
| | NON AGRICULTURE | AGRICULTURE | |
| 1951 | 55.4 | 38.9 | 65.7 |
| 1961 | 45.2 | 50.0 | 64.3 |
| 1971 | 100.0 | 100.0 | 100.0 |
| 1983 | 110.7 | 127.4 | 131.7 |

SOURCE: STATISTICS CANADA

Agriculture continues to be a major primary goods producing industry in Canada and its importance varies from region to region. In the west, agriculture contributes nearly 40% of the total value of primary production, while in Atlantic Canada, the contribution is 11.5%.

Primary agriculture contributes less than 3% to the total gross domestic product in Canada and its share has been declining. In 1961, primary agriculture contributed nearly 4% of the gross domestic product and accounted for the largest share among the primary industries (Table 7).

TABLE 7

GROSS DOMESTIC PRODUCT - PRIMARY INDUSTRIES,

MILLIONS 1971$

| | AGRICULTURE | | FORESTRY | | FISHERIES | | MINING | | TOTAL - ALL INDUSTRIES | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1961 | 1981 | 1961 | 1981 | 1961 | 1981 | 1961 | 1981 | 1961 | 1981 |
| Atlantic | 78 | 112 | 44 | 66 | 67 | 116 | 160 | 326 | 3323 | 7468 |
| Que.& Ont. | 913 | 1335 | 185 | 307 | 14 | 20 | 823 | 731 | 31287 | 74508 |
| Prairies & B.C. | 811 | 1742 | 211 | 394 | 49 | 54 | 743 | 2149 | 13158 | 38689 |
| Canada | 1802 | 3189 | 440 | 767 | 130 | 190 | 1726 | 3206 | 47768 | 120665 |

SOURCE: STATISTICS CANADA.

GROSS DOMESTIC PRODUCT - PRIMARY AGRICULTURE

| | PERCENT OF TOTAL AGR. GDP | | PERCENT OF TOTAL GDP | |
|---|---|---|---|---|
| | 1961 | 1981 | 1961 | 1981 |
| Atlantic | 4.3 | 3.5 | 2.3 | 1.5 |
| Que. & Ont. | 50.7 | 41.9 | 2.9 | 1.8 |
| Prairies & B.C. | 45.0 | 54.6 | 6.2 | 4.5 |
| Canada | 100.0 | 100.0 | 3.8 | 2.6 |

Primary agriculture, however, is only one part of the total agri-food sector. Those industries involved in the processing, distribution and retailing of farm products contribute a further 7.1% of the total GDP. These industries together with the primary sector contribute 9.8% to the GDP (Table 8).

Although the contribution from agriculture has declined relative to other industries, for the most part, the agri-food sector has maintained its relative share of value added beyond the farm gate. Real domestic product from the agri-food sector in total has been increasing at a rate of 2-3% a year.

TABLE 8

Gross Domestic Product in constant (1971) prices, Canada, 1971-1983

| Year | Manufacture and Distribution of food, beverages and tobacco products beyond the farm gate | | | | | | Primary Agriculture | | Total Gross Domestic Product | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Processing (except Feed) | Transportation and Storage | Wholesaling | Retailing | Total | | | | | |
| | $ millions | $ millions | $ millions | $millions | $ millions | % | $ millions | % | $ millions | % |
| 1971 | 2676.7 | 589.5 | 642.4 | 2555.9 | 6475.5 | 7.8 | 2695.7 | 3.2 | 83260.5 | 100.0 |
| 1972 | 2834.4 | 620.5 | 695.4 | 2702.6 | 6852.6 | 7.8 | 2389.9 | 2.7 | 88143.1 | 100.0 |
| 1973 | 2933.8 | 586.0 | 684.2 | 2824.9 | 7028.9 | 7.4 | 2612.0 | 2.7 | 95028.4 | 100.0 |
| 1974 | 2908.5 | 570.2 | 676.0 | 2967.6 | 7122.3 | 7.2 | 2412.6 | 2.4 | 99347.2 | 100.0 |
| 1975 | 2901.7 | 604.1 | 708.4 | 3068.7 | 7282.9 | 7.3 | 2776.1 | 2.8 | 100282.6 | 100.0 |
| 1976 | 3076.6 | 616.9 | 739.6 | 3322.4 | 7755.5 | 7.4 | 2948.0 | 2.8 | 105415.6 | 100.0 |
| 1977 | 3115.1 | 667.1 | 767.3 | 3389.0 | 7938.5 | 7.3 | 3067.2 | 2.8 | 108329.6 | 100.0 |
| 1978 | 3130.9 | 656.5 | 809.0 | 3473.6 | 8070.0 | 7.2 | 2993.8 | 2.7 | 111879.3 | 100.0 |
| 1979 | 3217.4 | 644.3 | 822.6 | 3479.6 | 8163.9 | 7.0 | 2702.8 | 2.3 | 116295.9 | 100.0 |
| 1980 | 3217.2 | 691.3 | 856.8 | 3511.1 | 8276.4 | 7.0 | 2958.9 | 2.5 | 117779.7 | 100.0 |
| 1981 | 3285.3 | 730.2 | 875.2 | 3525.3 | 8416.0 | 7.0 | 3189.4 | 2.6 | 121053.2 | 100.0 |
| 1982 | 3253.6 | 754.1 | 901.2 | 3444.7 | 8353.6 | 7.2 | 3294.9 | 2.8 | 115888.5 | 100.0 |
| 1983 | 3264.4 | 777.4 | 947.8 | 3443.6 | 8433.2 | 7.1 | 3248.3 | 2.7 | 119005.3 | 100.0 |

# TRADE

Canada has been developing as a trading nation over the last two decades and in the 1981-83 period, the total value of all exports amounted to 23.1% of G.N.P. The agri-food sector has made a significant contribution to this development with export trade in agricultural products increasing steadily since the early 1970's.

Canada ranks as the second largest world exporter of food products. Agricultural exports reached $9.5 billion in 1983 and accounted for 10-11% of total Canadian exports. Grain shipments amounts to $5.6 billion.

It is clear that international trade in agricultural products is of vital importance to the agricultural industry and the Canadian economy as a whole. The proportion of total agricultural output directed to the export market has been increasing steadily in recent years and this trend is expected to continue. Agricultural exports amounted to 40% of the total farm cash receipts in the 1961-1966 period, and had increased to about 50% by 1983.

Although agricultural exports as a proportion of total Canadian exports fell from 20% to 11% between 1961-3 and 1981-3, they nonetheless increased approximately 120% in real dollar terms over this period. (Table 9). At the same time agricultural imports have increased by only 74%, with the result that our agricultural trade surplus has more than doubled in real terms since the early 1960's.

TABLE 9

CANADIAN AGRICULTURAL TRADE

- $ Million (1981) -

| | EXPORTS | IMPORTS | SURPLUS |
|---|---|---|---|
| 1961 | 3775 | 2573 | 1202 |
| 1966 | 5290 | 2943 | 2347 |
| 1971 | 4723 | 3078 | 1650 |
| 1976 | 6283 | 4981 | 1302 |
| 1981 | 8800 | 5600 | 3200 |
| 1983 | 9505 | 5185 | 4320 |

In 1981-3, the agricultural trade surplus averaged $3.9 billion. This was equivalent to a full 40% of Canada's total merchandise trade surplus of $9.6 billion.

Canada's trade pattern in agricultural products since 1961 is illustrated in Tables 10 & 11.

TABLE 10

Agricultural Exports ($ Million)

| YEAR | TOTAL | U.K. | U.S.A. | EEC | JAPAN | USSR | CHINA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1961 | 1,193 | 273 | 225 | 213 | 119 | 13 | 120 |
| 1966 | 1,862 | 308 | 280 | 225 | 172 | 319 | 183 |
| 1971 | 1,993 | 296 | 332 | 328 | 232 | 15 | 193 |
| 1976 | 3,952 | (382)* | 574 | 900 | 780 | 472 | 144 |
| 1981 | 8,800 | (618)* | 1260 | 1380 | 1340 | 1800 | 713 |
| 1983 | 9,505 | (433)* | 1736 | 1164 | 1296 | 1646 | 941 |

TABLE 11

Agricultural Imports (Million $)

| YEAR | TOTAL | USA | AUST. | U.K. | NEW ZEALAND | EEC | MEXICO | BRAZIL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1961 | 813 | 467 | 33 | 50 | 10 | 24 | 12 | 26 |
| 1966 | 1036 | 566 | 47 | 55 | 15 | 47 | 26 | 28 |
| 1971 | 1299 | 706 | 74 | 49 | 39 | 47 | 30 | 38 |
| 1976 | 3133 | 1832 | 216 | (103)* | 69 | 222 | 64 | 62 |
| 1981 | 5600 | 3300 | 276 | (117)* | 129 | 387 | 92 | 184 |
| 1983 | 5185 | 3118 | 180 | (113)* | 141 | 427 | 76 | 198 |

* The United Kingdom joined the European Economic Community.

SOURCE: AGRICULTURE CANADA, CANADA'S TRADE IN AGRICULTURAL PRODUCTS 1981, 1982, 1983.

The United States continues to be our main trading partner. Since the early 1960's, the U.S. has supplied about 60% of our total agricultural imports. Export trade with the U.S. has also increased steadily since the mid 1970's. In 1983, this market accounted for 20% of our total agricultural exports. Export trade to the U.S.S.R., Japan and the E.E.C. has also increased significantly since the late 1970's.

Of our total agricultural imports, one-third or more are products which are not produced in Canada. The absolute upper limit of the potential for further import substitution is in the $3-4 billion range but with Canada's free trade stance and the comparative advantage of some other countries in producing these products, the realistic upper limit for import substitution is probably much lower than $3 billion.

Many countries have initiated import limiting instruments such as tariffs, mandatory import licensing and bans or suspensions on the importation of specific products. Exporting nations also are pressured to maintain or increase exports to meet foreign exchange needs. The use of price discounting, subsidies and other means for expanding exports in a declining market have become more frequent.

## Government Involvement

Land settlement programs, providing for grants and sales of land to prospective settlers during the first 60 years following Confederation, were the first form of government involvement in agriculture for Canada. Grants were also provided through

funding to agricultural societies whose aim was to improve production and marketing efficiency. Since that time governments have become involved in almost all aspects of the agricultural industry. Beginning with the establishment of the Experimental Farms System for research, programs gradually followed in the areas of marketing, grain transportation, income maintenance, and farm financing.

To assist in meeting the demand for a rapidly changing technology in agriculture in the late 1950's and early 1960's, the federal government and almost all provincial governments introduced new farm credit programs. The provincial governments also intensified their extension activities with increased emphasis on land management and soil conservation, quality improvement, eradication of disease, increased efficiency of crop and livestock production, training, and farm management.

During the last fifteen years, new program initiatives have been introduced in the areas of income stabilization, crop insurance, marketing and supply management. Federal-provincial agreements have contributed substantial funding for resource development and infrastructure. The research program has been expanded in support of technology development.

Government expenditures have increased steadily through an increasing involvement in the management and support of the agricultural industry in Canada. Program expenditures are aimed

at improving the viability and competitive position of Canadian farmers, increasing the efficiency of the secondary sector and assuring a stable supply of quality food products to Canadian consumers at reasonable prices.

Total expenditure by the federal and provincial governments for agricultural programs is approaching the level of $4.0 billion per year (Table 12). It is interesting to note that provincial expenditures represented 41% of the total in 1981-82 compared with only 29% in 1970-71.

Governments have played a major role in the development of the agricultural industry in Canada. The current policy of fiscal restraint on public expenditures will no doubt impact on the nature and level of government involvement during the next few years.

TABLE 12

GOVERNMENT EXPENDITURES IN AGRICULTURE

| YEAR | *FEDERAL $000,000 | % | PROVINCIAL $000,000 | % | TOTAL $000,000 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1970-71 | 530 | 71 | 212 | 29 | 742 |
| 1971-72 | 558 | 71 | 229 | 29 | 787 |
| 1972-73 | 669 | 71 | 273 | 29 | 942 |
| 1973-74 | 728 | 69 | 321 | 31 | 1049 |
| 1974-75 | 1085 | 66 | 558 | 34 | 1643 |
| 1975-76 | 1364 | 68 | 635 | 32 | 1999 |
| 1976-77 | 1438 | 68 | 691 | 32 | 2129 |
| 1977-78 | 1668 | 69 | 738 | 31 | 2406 |
| 1978-79 | 1533 | 69 | 677 | 31 | 2210 |
| 1979-80 | 1587 | 64 | 908 | 36 | 2495 |
| 1980-81 | 1834 | 62 | 1136 | 38 | 2970 |
| 1981-82 | 2088 | 59 | 1459 | 41 | 3547 |
| 1982-83 | 2283 | | | | |

* FEDERAL EXPENDITURES are comprised of Agri-Food expenditures by Agriculture Canada and other Federal Government Departments.

## FUTURE DEVELOPMENT

The development of the agri-food industry over time and its importance to the Canadian economy has been discussed. It is fair to say that primary agriculture and related secondary activities in processing, transportation, distribution and retailing, have evolved into a dynamic and relatively efficient food system to the benefit of all Canadians.

What about the future? Can the agricultural industry in Canada continue to grow, develop and prosper during the balance of this decade and beyond? Most would agree that it can and will. However, future development must be geared to making the industry more viable and competitive in domestic and export markets. Production constraints will need to be addressed, market opportunities identified and, most important, the industry must focus on improving productivity and production efficiency.

### Production System

The trend toward fewer and larger farm units in Canada will continue throughout the 1980's and 90's. Current projections suggest that Canada will have about 250,000 farms by the year 2000. Nearly 50% will be part-time or in the category where a major portion of income is derived from off-farm sources. The overall rate of decline in farm numbers should start to slow

down by the turn of the century. It is expected that the Atlantic provinces and Quebec will experience a greater decline in farm numbers than will be the case in Western Canada. While the trend toward larger farm operations should continue, the family farm will remain as the basic unit of production.

There will be an increasing demand for land and investment capital as farmers expand their operations and look to new technology for improving productivity. Farm managers will face increasing competition from other sectors for these resources. Farmers will need to demonstrate viability of their operations to attract the necessary capital. Greater emphasis should be given to farm management, land management and soil conservation practices.

While existing farm credit agencies will continue to offer secured mortgage loans, public and private lending institutions will need to consider more innovative credit mechanisms such as agri-bonds, joint ventures and loan guarantees, to meet the total requirement in farm financing.

Regional Trends

Shifts in crop and livestock production between regions in Canada over the past thirty years has been documented. While each region produces some portion of most major commodities, production tends to be centralized in areas offering the

greatest comparative advantage. For example, most of the dairy, hog and poultry production is centered in Ontario and Quebec. Cereal grain, oilseed and beef production is located primarily in Western Canada. In theory, comparative advantage translates into lower unit production costs, lower domestic food prices and enhances Canada's ability to compete in export markets.

There are, however, other considerations for retaining viable agricultural sectors in the various regions of Canada. The economic impact from agriculture is important to the economy of each region. Moreover, when one considers the distance from coast to coast, transportation costs often make it more economical to service local markets with local production.

Individual provinces tend to promote increased production of certain commodities with the view of achieving a greater degree of self-sufficiency. While there are valid reasons for pursuing such a policy, it may not always be the best solution for developing an efficient agriculture industry in Canada. As we look ahead to the 1980's and 90's, it will be important to find a way of moving forward in closer harmony and to avoid costly regional conflicts.

The existing policy framework need not be cast in stone. For example, the Feed Freight Assistance Program was instrumental in developing the livestock sector in Eastern Canada. This has occurred, however, at the expense of expanding local feed grain

production. Over the years the level of feed freight assistance to the region has deteriorated to the point where the Maritime livestock industry is now severely threatened.

The Maritime Farmers Council has developed a proposal for livestock feed sufficiency in the region. This calls for upgrading F.F.A. assistance to the 1975-76 level while at the same time providing financial incentive to local grain production. By the year 2000, the region should be self-sufficient in feed grain production and F.F.A. could be phased out.

A policy change of this nature would have a positive impact on the livestock industry in the Maritime region, while not leading to any significant increase in public expenditure over the long run.

New Technology

Farmers must have access to the latest technology in agricultural production to remain efficient and competitive in domestic and export markets. This will require an aggressive program in research and development, technology transfer and extension.

On the production side, there will be a continuing need for technological improvements such as new crop varieties, improved

soil management practices, and more efficient production techniques.

The emerging field of genetic engineering and bio-technology has potential for future application in Canadian agriculture. An increasing number of farms in Canada have introduced computer technology into their farming operations. This trend will become more commonplace as computers become less expensive and additional applications are developed.

Canadian farmers have been very responsive to the adoption of new cost-efficient technology in the past and will continue to do so in the future.

Marketing and Trade

An efficient marketing system will be an important element in the future development of Canadian agriculture. Marketing boards and supply management schemes will continue to play a prominent role in the marketing of many farm products. Producers will have an increasing need for timely and up-to-date market information on prices, consumer demand and forecasted supplies, which will necessitate the development of improved market information systems.

Export trade will continue to be vital to Canadian agriculture over the next fifteen years. Nearly 50% of the total value of farm production in Canada is now directed to the export market. Grain shipments represent about 60% of the total. World population is expected to grow by 1.8% per year to the year 2000. This will result in an increasing demand for food products.

While most importing countries are attempting to increase their domestic production of food, there will, nonetheless, be an opportunity for increased activity on the global export market. Canada should be in a good position to capitalize on this opportunity; however, more aggressive market development will be required. Public and private initiatives to improve the transportation and delivery systems should receive greater priority in the future.

Finally, federal and provincial governments should coordinate their market development and export promotion activities to avoid or minimize internal competition and duplication. We will also need to work toward the reduction of non-tariff barriers and other trade restraints between Canada and other trading nations.

## Government Involvement

As mentioned previously, total public expenditures in agriculture amounted to almost $4.0 billion in 1984. Government involvement has had a major impact on agricultural development to date and will continue to play a significant role in the future.

With the current policy of fiscal restraint on public expenditures, the nature and extent of government may undergo some change. Some of the existing programs may need to be privatized for more cost-efficient delivery by the private sector.

Government expenditures may be targeted more toward specific groups or activities within the industry. The federal government should focus on research and development of new technology, stabilization, market development, regulatory services, farm credit, transportation and assisting with resource development.

Provincial governments should concentrate on the provision of extension services, training, farm finance, on-farm demonstrations and marketing.

Governments should also undertake activities designed to stimulate more value-added processing, where competitive, for maximum economic impact from the industry.

In summary, we can anticipate a continuing trend to fewer and larger farm units in Canada. There will be an increasing involvement in export trade requiring more aggressive market development. Government involvement will continue to play a major role in agriculture with an emphasis on research and development, stabilization, marketing, extension services, farm management, training and the provision of credit. The agri-food sector should continue to make a significant contribution to the Canadian economy to the year 2000.

REFERENCES


Agriculture Canada, "Orientation of Canadian Agriculture", A Task Force Report, 1977.

Agriculture Canada, "Canada's Agriculture Outlook Conference, The First 50 Years", 1984.

Agriculture Canada, "Canada's Trade in Agricultural Products", 1981, 1982, 1983.

Agriculture Canada, "Selected Agricultural Statistics for Canada and the Provinces", 1984.

Agrologist, "Agriculture and the Economy", various papers, 1985.

Canadian Bankers Association, "Economic Trends in Canadian Agriculture", 1984.

Garland & Hudson, "Government Involvement in Agriculture", prepared for Federal Task Force in Agriculture, 1968.

Statistics Canada, various publications.

CA1
Z 2
-C 52

DOCUMENT: 830-175/009

# DÉVELOPPEMENT DE L'AGRICULTURE CANADIENNE PENDANT LES ANNÉES 1980 ET 1990

DOCUMENT DE TRAVAIL
PRÉPARÉ PAR LE
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'AMÉNAGEMENT RURAL
DU NOUVEAU-BRUNSWICK

EN VUE D'UNE PRÉSENTATION À LA

CONFÉRENCE DES MINISTRES ET DES SOUS-MINISTRES
SAINT-JEAN, TERRE-NEUVE
DU 22 AU 26 JUILLET 1985

J.T.G. ANDREW
SOUS-MINISTRE

L'HONORABLE MALCOLM MacLEOD
MINISTRE

# INTRODUCTION

L'agriculture est une des industries-clés de l'économie canadienne. L'industrie agricole primaire compte environ 300 000 agriculteurs qui génèrent chaque année près de 20 milliards de dollars en recettes tirées de la vente de produits agricoles.

Pour évaluer l'importance de l'ensemble de l'industrie agro-alimentaire, il convient de tenir compte du niveau significatif d'activité économique et de valeur ajoutée dans le secteur secondaire de la transformation, des transports, de la distribution et de la vente au détail. De plus, l'agriculture apporte une contribution positive à la balance commerciale du Canada car ses exportations comptent pour près de la moitié des recettes agricoles totales en espèce.

Les consommateurs canadiens ont, par le passé, été assurés d'un approvisionnement adéquat et fiable de produits agricoles à des prix raisonnables. Même si la structure du secteur agro-alimentaire a changé considérablement au cours des années qui ont suivi la Seconde guerre mondiale, le prix des aliments par rapport aux revenus des consommateurs est demeuré abordable. Cette situation est attribuable en grande partie à une politique agricole axée sur la mise au point et l'adoption de nouvelles technologies, sur le développement des ressources, sur de meilleures pratiques de commercialisation et sur le rôle d'entrepreneur des agriculteurs canadiens.

Alors que la contribution économique totale de l'agriculture peut avoir diminué quelque peu au cours des dernières années par rapport aux autres industries canadiennes, elle demeure néanmoins vitale pour l'économie de nombreuses collectivités rurales du Canada.

Le présent exposé fera l'examen de certains changements qui sont survenus au sein de l'agriculture canadienne au cours des trois dernières décennies, l'objectif étant de déterminer l'orientation que peut avoir prise l'industrie pour les années 1980 et 1990.

## La structure de l'agriculture canadienne

### Tendance observée dans l'organisation des fermes (Tableau 1)

La structure de l'industrie agricole au Canada s'est modifiée considérablement au cours des trois dernières décennies.

Le nombre d'exploitations agricoles au Canada a diminué de près de 50 %, passant de 623 091 en 1951 à 318 361 en 1981. Pour ce qui est de la superficie améliorée des terres, des ventes et de l'investissement en capitaux, la taille moyenne des exploitations agricoles au Canada n'a cessé d'augmenter. Entre 1951 et 1981, la superficie moyenne de terres améliorées par exploitation agricole a plus que doublé pour passer de 63 à 145 hectares.

En 1951, 4 pour cent de toutes les exploitations agricoles déclaraient des ventes de plus de 10 000 $ (35 000 $ en dollars de 1981). En 1981, les exploitations agricoles ayant un chiffre de ventes annuelles brutes au-delà de 25 000 $ représentaient 47 % de l'ensemble des exploitations agricoles et

comptaient pour 91 % des recettes agricoles brutes. La valeur moyenne des ventes de produits agricoles par exploitation a quadruplé entre 1951 et 1981.

Les investissements en capitaux par exploitation agricole sont passés de 15 200 $ en 1951 à 409 297 $ en 1981. Cette augmentation considérable est attribuable en grande partie à la valeur plus élevée des terres. Entre 1961 et 1981, la valeur des terres agricoles s'est accrue de 9 fois.

Même si le prix plus élevé des terres et l'intensification de la mécanisation a entraîné une augmentation du capital emprunté par exploitation et même si la proportion des agriculteurs ayant recours au crédit s'est accrue de façon constante au cours des trois dernières décennies, il n'en reste pas moins que les agriculteurs continuent de maintenir une forte participation à leurs exploitations. En 1984, l'avoir des agriculteurs dans leurs exploitations était égal en moyenne à 82 % (selon un relevé agricole de 1984, de la Société du crédit agricole).

Les exploitations agricoles sont de plus en plus spécialisées et beaucoup plus mécanisées. En 1961, 11 % des exploitations agricoles ayant des ventes de 2 500 $ ou plus étaient considérées comme exploitations mixtes. En 1981, cette proportion avait connu un déclin de 5 %. De nombreux biens et services qui relevaient traditionnellement du secteur secondaire dans les entreprises agricoles sont maintenant produits sur des exploitations hautement spécialisées, par exemple, le bétail.

Au fur et à mesure que la taille des exploitations agricoles et que le capital investi prenaient de l'importance, le nombre de têtes de bétail par exploitation agricole et le degré de spécialisation par type de bétail ont augmenté. Entre 1951 et 1981, le nombre de têtes de bétail et de porcs à la ferme a presque quadruplé. Le nombre moyen de têtes de bétail dans les

exploitations d'élevage font état de cette tendance à la spécialisation. En 1981, le nombre moyen de porcs à la ferme (ferme déclarant des porcs) était de 177 à comparer à 14 en 1951.

TABLEAU 1

Tendances observées dans l'organisation des exploitations agricoles

| | Unités | 1951 | 1981 |
|---|---|---|---|
| | | (par exploitation) | |
| Superficie totale des terres | ha | 113 | 207 |
| Superficie améliorée | ha | 63 | 145 |
| Superficie en culture | ha | 40 | 97 |
| Investissement total en capital | $ | 15 200 | 409 297 |
| Terres et bâtiments | % | 59 | 79 |
| Machinerie et équipement | % | 20 | 14 |
| Bétail et volaille | % | 21 | 7 |
| Bétail | | | |
| Bovins - toutes les exploitations | | 13 | 42 |
| - exploitations déclarantes | | 17 | 73 |
| Porcs - toutes les exploitations | | 8 | 31 |
| - exploitations déclarantes | | 14 | 177 |
| Tenure des terres | | | |
| propriétaire | % | 74 | 69 |
| location à bail | % | 26 | 31 |
| Main-d'oeuvre totale (personnes) | | 1,5 | 1,5 |
| Matériel mécanique et équipement | | | |
| Chevaux | | 2,1 | 1,1 |
| Tracteurs (de toute dimension) | | 0,6 | 2,1 |
| Moissonneuse-batteuse (de tout type) | | 0,1 | 0,5 |
| Valeur des ventes de produits agricoles | 1981 $ | 10 051 | 49 730 |
| Revenu net réalisé | | | |
| courant | $ | 2 530 | 12 700 |
| constant | 1981 $ | 9 080 | 12 700 |

Source : Statistique Canada, Recensement de l'agriculture

Même si la valeur en capital de la machinerie et de l'équipement, évaluée comme un pourcentage de la valeur en capital total, est passée de 20 % à 14 % entre 1951 et 1981, le remplacement de la main-d'oeuvre en agriculture par du capital (sous forme de machinerie) a été un facteur important qui a contribué à l'accroissement du rendement, même avec une main-d'oeuvre moins nombreuse. En 1951, on comptait 400 000 tracteurs dans les exploitations agricoles au Canada. En 1981, ce chiffre était passé à 657 000 sur près de la moitié moins d'exploitations agricoles.

La plupart des exploitations agricoles au Canada demeurent la propriété privée des familles, cependant entre 1951 et 1981, la proportion des agriculteurs qui étaient propriétaires des terres qu'ils exploitaient est passée de 74 à 69 %. En 1981, 6 % des exploitants agricoles louaient toutes les terres exploitées et les autres 25 % étaient en partie propriétaires et en partie locataires.

Les tableaux 2 à 5 illustrent certaines caractéristiques régionales de l'industrie agricole au Canada.

Depuis 1951, la configuration régionale de l'agriculture s'est déplacée. En 1951, l'Est canadien, y compris le Québec et l'Ontario, comptait au-delà de 55 % des exploitations agricoles au Canada (Tableau 2). En 1981, la proportion avait diminué à moins de 45 %. De nos jours, 55 % de toutes les exploitations agricoles sont situées à l'ouest de l'Ontario.

Le déclin du nombre d'exploitations agricoles dans l'Est du Canada a été beaucoup plus important que dans n'importe quelle autre région. Les provinces de l'Atlantique comptent maintenant 80 % d'exploitations agricoles de moins qu'en 1951. Les provinces des prairies et la Colombie-Britannique ont perdu 36 % de leurs exploitations agricoles tandis que le Québec et l'Ontario en ont 54 % de moins.

L'Ouest canadien, tout en ayant le plus grand nombre d'exploitations agricoles, a également accru sa part de l'industrie dans d'autres secteurs. Les provinces de l'Ouest comptent maintenant pour plus de la moitié de la valeur totale des ventes de produits agricoles et ont enregistré l'augmentation la plus forte de 1951 à 1981.

TABLEAU 2

FERMES DE RECENSEMENT PAR RÉGION

| | 1951 | POURCENTAGE DU TOTAL | 1971 | POURCENTAGE DU TOTAL | 1981 | POURCENTAGE DU TOTAL | VARIATIONS EN POURCENTAGE 1951-1981 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ATLANTIQUE | 63 709 | 10,2 | 17 078 | 4,7 | 12 941 | 4,1 | -79,7 |
| QUÉ. ET ONT. | 284 256 | 45,6 | 155 979 | 42,6 | 130 592 | 41,0 | -54,1 |
| PRAIRIES ET C.-B. | 275 122 | 44,2 | 193 053 | 52,7 | 174 828 | 54,9 | -36,4 |
| CANADA | 623 087 | 100,0 | 366 110 | 100,0 | 318 361 | 100,0 | -48,9 |

SOURCE : Statistique Canada, Recensement de l'agriculture

TABLEAU 3

VALEUR TOTALE DES VENTES DE PRODUITS AGRICOLES

(EN MILLIONS $ DE 1981)

| | 1951 | POURCENTAGE DU TOTAL | 1971 | POURCENTAGE DU TOTAL | 1981 | POURCENTAGE DU TOTAL | VARIATIONS EN POURCENTAGE 1951-1981 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ATLANTIQUE | 291,0 | 4,6 | 359,1 | 3,6 | 521,3 | 3,3 | 79,1 |
| QUÉ. ET ONT. | 2 850,5 | 45,5 | 4 522,3 | 46,0 | 6 723,6 | 42,5 | 135,9 |
| PRAIRIES ET C.-B. | 3 121,1 | 49,9 | 4 946,8 | 50,4 | 8 587,1 | 54,2 | 175,1 |
| CANADA | 6 262,6 | 100,0 | 9 828,2 | 100,0 | 15 832,0 | 100,0 | 152,8 |

SOURCE : Statistique Canada, Recensement de l'agriculture

La majeure partie des industries de la volaille et du bétail sont réparties entre le Québec, l'Ontario et les Prairies (Tableau 4). Le Québec et l'Ontario comptent pour 71 % de toutes les vaches laitières, 66,9 % de tous les porcs et 61 % de toutes les volailles (poules, poulets et dindons). L'industrie de la viande s'est déplacée vers l'Ouest et les provinces des Prairies contrôlent actuellement 83,5 % de l'ensemble de la production de viande.

TABLEAU 4

BÉTAIL ET VOLAILLE

RÉPARTITION PROCENTUELLE

| | LAIT | | BOEUF | | PORCS | | VOLAILLE* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1951 | 1981 | 1951 | 1981 | 1951 | 1981 | 1951 | 1981 |
| Atlantique | 6,0 | 5,2 | 3,7 | 1,6 | 3,6 | 3,7 | 5,8 | 6,9 |
| Qué. et Ont. | 63,2 | 71,0 | 42,1 | 14,9 | 58,6 | 66,9 | 52,2 | 61,2 |
| Prairies et C.-B. | 30,8 | 23,8 | 54,2 | 83,5 | 37,8 | 29,4 | 42,0 | 31,9 |
| Canada | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 | 100,0 |

* Comprend les poules, les poulets et les dindons.

SOURCE : STATISTIQUE CANADA, RECENSEMENT DE L'AGRICULTURE

Même si en général l'agriculture a tendance à se mécaniser davantage, c'est dans l'Ouest canadien que celà est le plus évident. Entre 1951 et 1981, la valeur réelle en capital d'investissement pour la machinerie et l'équipement a presque triplé dans l'Ouest canadien. Dans la région de l'Atlantique, cette valeur a moins de doublé. En 1951, les exploitations agricoles de l'Ouest canadien comptaient pour 62,5 % de la valeur totale de la machinerie et de l'équipement agricole. En 1981, cette proportion s'était accrue à 67,6 % tandis que la part équivalente des exploitations de l'Est et du centre du Canada avait diminué (Tableau 5).

Le déplacement général de l'agriculture canadienne de l'Est vers l'Ouest est attribuable à un certain nombre de facteurs : la disponibilité et la qualité des terres agricoles, la proximité de ces terres aux marchés et le climat. Ces facteurs continueront de favoriser les agriculteurs du centre et de l'Ouest du Canada.

TABLEAU 5

VALEUR EN CAPITAL DE LA MACHINERIE ET DE L'ÉQUIPEMENT

EN MILLIONS $ DE 1981

| | 1951 | POURCENTAGE DU TOTAL | 1971 | POURCENTAGE DU TOTAL | 1981 | POURCENTAGE DU TOTAL |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ATLANTIQUE | 239,8 | 3,5 | 291,0 | 3,1 | 453,4 | 2,6 |
| QUÉ. ET ONT. | 2 355,6 | 34,0 | 3 122,2 | 33,7 | 5 194,6 | 29,8 |
| PRAIRIES ET C.-B. | 4 323,3 | 62,5 | 5 849,8 | 63,2 | 11 796,1 | 67,6 |
| CANADA | 6 918,7 | 100,0 | 9 263,0 | 100,0 | 17 444,1 | 100,0 |

SOURCE : STATISTIQUE CANADA, RECENSEMENT DE L'AGRICULTURE

Contribution de l'agriculture à l'économie

En 1983, le revenu brut des agriculteurs canadiens s'élevait à 18,3 milliards de dollars. À l'étape de la production, les agriculteurs ont utilisé un capital estimé à 127,3 milliards de dollars et ont acheté pour une valeur de 13,0 milliards de dollars. De leur côté, les consommateurs ont acheté des aliments, des boissons et du tabac pour une valeur de 42,6 milliards de dollars. Les exportations agricoles ont apporté un autre 9,5 milliards de dollars à l'économie.

En 1951, la main-d'oeuvre agricole au Canada était de 939 000 personnes, ce qui représentait 18 % de l'ensemble de la main-d'oeuvre canadienne. En 1981, cette proportion avait diminué à moins de 5 %.

Au cours de la période commencée en 1951, le rendement agricole n'a cessé de croître en dépit du déclin de la population active. En 1951, l'indice de volume de production était de 65,7. En 1983, le volume de production avait plus que doublé, l'indice étant de 131,7 (Tableau 6). Cet accroissement du volume de production est survenu pendant la période où la population occupée à la production de denrées est passée de 30 % à moins de 5 %. Une bonne partie de cette croissance a été réalisée essentiellement par la substitution de capital à la main-d'oeuvre. La main-d'oeuvre comptait pour douze pour cent de l'ensemble des intrants agricoles en 1951; en 1981, cette proportion avait diminué à 7 %. Le fait que la production agricole ait augmenté, compte tenu d'une diminution des effectifs, a contribué sensiblement à la croissance de la productivité nationale du travail. La

production agricole par personne, mesurée par l'indice de productivité du travail, a plus que triplé depuis 1951, tandis que celle des industries non agricoles arrive à peine à doubler celle de 1951.

TABLEAU 6

INDICES CHOISIS DE PRODUCTIVITÉ - CANADA

1971 = 100

| | PRODUCTIVITÉ DU TRAVAIL<br>PRODUCTION PAR PERSONNE | | INDICE DE PRODUCTION AGRICOLE |
|---|---|---|---|
| | NON AGRICOLE | AGRICOLE | |
| 1951 | 55,4 | 38,9 | 65,7 |
| 1961 | 45,2 | 50,0 | 64,3 |
| 1971 | 100,0 | 100,0 | 100,0 |
| 1983 | 110,7 | 127,4 | 131,7 |

SOURCE : STATISTIQUE CANADA

L'agriculture continue d'être une importante industrie de production de matières premières au Canada et cette importance varie d'une région à l'autre. Dans l'Ouest, l'agriculture représente près de 40 % de la valeur totale de la production primaire tandis que dans le Canada Atlantique, ce pourcentage est de 11,5 %.

L'agriculture primaire représente moins de 3 % de l'ensemble du produit intérieur brut au Canada et cette proportion connaît un déclin. En 1961, l'agriculture primaire représentait près de 4 % du produit intérieur brut et constituait la plus grande part des industries primaires (Tableau 7).

TABLEAU 7

PRODUIT INTÉRIEUR BRUT - INDUSTRIES PRIMAIRES,

EN MILLIONS $ DE 1971

| | AGRICULTURE | | FORESTERIE | | PÊCHES | | MINES | | TOTAL - TOUTES LES INDUSTRIES | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1961 | 1981 | 1961 | 1981 | 1961 | 1981 | 1961 | 1981 | 1961 | 1981 |
| Atlantique | 78 | 112 | 44 | 66 | 67 | 116 | 160 | 326 | 3 323 | 7 468 |
| Qué. et Ont. | 913 | 1 335 | 185 | 307 | 14 | 20 | 823 | 731 | 31 287 | 74 508 |
| Prairies et C.-B. | 811 | 1 742 | 211 | 394 | 49 | 54 | 743 | 2 149 | 13 158 | 38 689 |
| Canada | 1 802 | 3 189 | 440 | 767 | 130 | 190 | 1 726 | 3 206 | 47 768 | 120 665 |

SOURCE : STATISTIQUE CANADA

PRODUIT INTÉRIEUR BRUT - AGRICULTURE PRIMAIRE

| | POURCENTAGE DU PIB AGRICOLE TOTAL | | POURCENTAGE DU PIB TOTAL | |
|---|---|---|---|---|
| | 1961 | 1981 | 1961 | 1981 |
| Atlantique | 4,3 | 3,5 | 2,3 | 1,5 |
| Qué. et Ont. | 50,7 | 41,9 | 2,9 | 1,8 |
| Prairies et C.-B. | 45,0 | 54,6 | 6,2 | 4,5 |
| Canada | 100,0 | 100,0 | 3,8 | 2,6 |

L'agriculture primaire cependant, ne représente qu'une partie de l'ensemble du secteur agro-alimentaire. Les industries occupées à la transformation, à la distribution et à la vente au détail des produits agricoles comptent un autre 7,1 % du PIB total. Ces industries et le secteur primaire représentent 9,8 % du PIB (Tableau 8).

Même si l'apport de l'agriculture a connu un déclin par rapport aux autres industries, le secteur agro-alimentaire a conservé, dans son ensemble, sa part relative de la valeur ajoutée pour les produits agricoles hors ferme. Le produit intérieur réel du secteur agro-alimentaire a connu, au total, une croissance de 2 à 3 % par année.

TABLEAU 8

Produit intérieur brut en prix constants (1971), Canada, 1971-1983

| Année | Fabrication et distribution des produits alimentaires, des boissons et des tabacs hors ferme | | | | | | Agriculture primaire | | Total du produit intérieur brut | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Transformation (sauf les provendes) | Transport et entreposage | Vente de gros | Vente au détail | Total | | | | | |
| | millions $ | millions $ | millions $ | millions $ | millions $ | % | millions $ | % | millions $ | % |
| 1971 | 2676,7 | 589,5 | 642,4 | 2555,9 | 6475,5 | 7,8 | 2695,7 | 3,2 | 83260,5 | 100,0 |
| 1972 | 2834,4 | 620,5 | 695,4 | 2702,6 | 6852,6 | 7,8 | 2389,9 | 2,7 | 88143,1 | 100,0 |
| 1973 | 2933,8 | 586,0 | 684,2 | 2824,9 | 7028,9 | 7,4 | 2612,0 | 2,7 | 95028,4 | 100,0 |
| 1974 | 2908,5 | 570,2 | 676,0 | 2967,6 | 7122,3 | 7,2 | 2412,6 | 2,4 | 99347,2 | 100,0 |
| 1975 | 2901,7 | 604,1 | 708,4 | 3068,7 | 7282,9 | 7,3 | 2776,1 | 2,8 | 100282,6 | 100,0 |
| 1976 | 3076,6 | 616,9 | 739,6 | 3322,4 | 7755,5 | 7,4 | 2948,0 | 2,8 | 105415,6 | 100,0 |
| 1977 | 3115,1 | 667,1 | 767,3 | 3389,0 | 7938,5 | 7,3 | 3067,2 | 2,8 | 108329,6 | 100,0 |
| 1978 | 3130,9 | 656,5 | 809,0 | 3473,6 | 8070,0 | 7,2 | 2993,8 | 2,7 | 111879,3 | 100,0 |
| 1979 | 3217,4 | 644,3 | 822,6 | 3479,6 | 8163,9 | 7,0 | 2702,8 | 2,3 | 116295,9 | 100,0 |
| 1980 | 3217,2 | 691,3 | 856,8 | 3511,1 | 8276,4 | 7,0 | 2958,9 | 2,5 | 117779,7 | 100,0 |
| 1981 | 3285,3 | 730,2 | 875,2 | 3525,3 | 8416,0 | 7,0 | 3189,4 | 2,6 | 121053,2 | 100,0 |
| 1982 | 3253,6 | 754,1 | 901,2 | 3444,7 | 8353,6 | 7,2 | 3294,9 | 2,8 | 115888,5 | 100,0 |
| 1983 | 3264,4 | 777,4 | 947,8 | 3443,6 | 8433,2 | 7,1 | 3248,3 | 2,7 | 119005,3 | 100,0 |

## COMMERCE

Le Canada n'a cessé de s'affirmer comme nation commerciale au cours des deux dernières décennies et, pendant la période de 1981 à 1983, la valeur totale des exportations représentait 23,1 % du PNB. Le secteur agro-alimentaire a constitué un élément important de ce développement, le commerce d'exportation des produits agricoles n'ayant cessé de croître depuis le début des années 1970.

Le Canada se classe au deuxième rang mondial des exportateurs de produits alimentaires. Les exportations agricoles ont atteint une valeur de 9,5 milliards de dollars en 1983 et représentaient 10-11 % de l'ensemble des exportations canadiennes. Les livraisons de blé étaient évaluées à 5,6 milliards de dollars.

Il ressort que le commerce international dans le secteur des produits agricoles est d'une importance vitale pour l'industrie agricole et pour l'économie canadienne dans son ensemble. La proportion de la production agricole totale dirigée vers les marchés d'exportations n'a cessé de croître au cours des récentes années et cette tendance devrait se maintenir. Les exportations agricoles représentaient 40 % de l'ensemble des recettes agricoles en espèces dans la période de 1961 à 1966, et atteignaient près de 50 % en 1983.

Même si les exportations agricoles par rapport à l'ensemble des exportations canadiennes sont passées de 20 % à 11 % pendant la période de 1961 à 1963 et de 1981 à 1983, elles ont cependant augmenté d'environ 120 % en dollars réels au cours de cette période (Tableau 9). Par la même occasion, les importations agricoles ont augmenté de seulement 74 %, ce qui a fait plus que doubler notre surplus commercial agricole en termes réels depuis le début des années 1960.

TABLEAU 9

COMMERCE AGRICOLE CANADIEN

- en millions de $ (1981) -

| | EXPORTATIONS | IMPORTATIONS | SURPLUS |
|---|---|---|---|
| 1961 | 3775 | 2573 | 1202 |
| 1966 | 5290 | 2943 | 2347 |
| 1971 | 4723 | 3078 | 1650 |
| 1976 | 6283 | 4981 | 1302 |
| 1981 | 8800 | 5600 | 3200 |
| 1983 | 9505 | 5185 | 4320 |

De 1981 à 1983, l'excédent commercial agricole était en moyenne de 3,9 milliards de dollars. Cela équivalait incontestablement à 40 % de l'ensemble de l'excédent commercial des marchandises au Canada évalué à 9,6 milliards de dollars.

La tendance commerciale canadienne dans le secteur des produits agricoles depuis 1961 est présentée aux tableaux 10 et 11.

TABLEAU 10

Exportations agricoles (en millions de dollars)

| ANNÉE | TOTAL | R.-U. | É.-U. | CEE | JAPON | URSS | CHINE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1961 | 1 193 | 273 | 225 | 213 | 119 | 13 | 120 |
| 1966 | 1 862 | 308 | 280 | 225 | 172 | 319 | 183 |
| 1971 | 1 993 | 296 | 332 | 328 | 232 | 15 | 193 |
| 1976 | 3 952 | (382)* | 574 | 900 | 780 | 472 | 144 |
| 1981 | 8 800 | (618)* | 1260 | 1380 | 1340 | 1800 | 713 |
| 1983 | 9 505 | (433)* | 1736 | 1164 | 1296 | 1646 | 941 |

TABLEAU 11

Importations agricoles (en millions de dollars)

| ANNÉE | TOTAL | É.-U. | AUSTR. | R.-U. | NOUVELLE-ZÉLANDE | CEE | MEXIQUE | BRÉSIL |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1961 | 813 | 467 | 33 | 50 | 10 | 24 | 12 | 26 |
| 1966 | 1036 | 566 | 47 | 55 | 15 | 47 | 26 | 28 |
| 1971 | 1299 | 706 | 74 | 49 | 39 | 47 | 30 | 38 |
| 1976 | 3133 | 1832 | 216 | (103)* | 69 | 222 | 64 | 62 |
| 1981 | 5600 | 3300 | 276 | (117)* | 129 | 387 | 92 | 184 |
| 1983 | 5185 | 3118 | 180 | (113)* | 141 | 427 | 76 | 198 |

* Le Royaume-Uni s'est joint à la Communauté économique européenne.

SOURCE : AGRICULTURE CANADA

Les États-Unis ont continué d'être notre principal partenaire commercial. Depuis le début des années 1960, les États-Unis ont fourni environ 60 % de nos importations agricoles totales. Le commerce d'exportation avec les États-Unis a également connu une croissance stable depuis le milieu des années 1970. En 1983, ce marché représentait 20 % de l'ensemble de nos exportations agricoles. Le commerce d'exportation avec l'URSS, le Japon et la CEE s'est également intensifié sensiblement depuis la fin des années 1970.

Le tiers ou plus de l'ensemble de nos importations agricoles représentent des produits non fabriqués au Canada. La limite supérieure absolue pour la possibilité de remplacement des importations est de l'ordre de 3 à 4 milliards de dollars, cependant, étant donné la position canadienne relativement au marché libre et à l'avantage comparatif de certains autres pays pour la production de ces produits, la limite supérieure réaliste pour le remplacement des importations est sans doute de beaucoup inférieure à 3 milliards de dollars.

De nombreux pays ont adopté des instruments limitant les importations tels que les tarifs, les permis d'importation obligatoires et l'interdiction ou la suspension des importations de certains produits. Les pays exportateurs se voient de plus en plus contraints à maintenir ou à accroître les exportations pour répondre aux besoins du marché des changes. On a davantage recours aux escomptes, aux subventions et à d'autres moyens pour accroître les exportations dans un marché en déclin.

## Participation gouvernementale

Les programmes de colonisation, prévoyant des concessions et des ventes de terrains à des colons éventuels au cours des 60 années qui ont suivi la Confédération, ont été la première forme de participation gouvernementale dans l'agriculture au Canada. Des concessions ont été accordées par

l'entremise de fonds accordés aux sociétés agricoles, dont la vocation était d'améliorer la production et la commercialisation. Depuis ce temps, les gouvernements ont participé à presque tous les aspects de l'industrie agricole. Il y eut d'abord l'établissement d'un réseau de fermes expérimentales pour la recherche, puis des programmes dans les secteurs de la commercialisation, du transport du grain, du maintien du revenu et du financement agricole.

Pour aider à répondre à la demande d'une technologie agricole en constante évolution vers la fin des années 1950 et le début des années 1960, le gouvernement fédéral et presque tous les autres gouvernements provinciaux ont créé de nouveaux programmes de crédit agricole. Les gouvernements provinciaux ont aussi intensifié leurs activités de vulgarisation en insistant sur l'aménagement des terres et la conservation du sol, l'amélioration de la qualité, l'élimination des maladies, une plus grande efficacité dans la production animale et végétale, dans la formation et dans la gestion agricole.

Au cours des 15 dernières années, de nouveaux programmes ont été lancés dans les domaines de la stabilisation des revenus, de l'assurance-récolte, de la commercialisation et de la gestion des approvisionnements. Les ententes fédérales-provinciales ont contribué sensiblement au financement de l'infrastructure et au développement des ressources. Le programme de recherche a été élargi pour appuyer le développement technologique.

Les dépenses gouvernementales n'ont cessé de s'accroître en raison d'une plus grande participation à la gestion et à la promotion de l'industrie agricole au Canada. Les dépenses de programmes visent à améliorer la

viabilité et la position concurrentielle des agriculteurs canadiens, à accroître l'efficacité du secteur secondaire et à assurer un approvisionnement stable de produits alimentaires de qualité aux consommateurs canadiens à des prix raisonnables.

Les dépenses totales des gouvernements fédéral et provinciaux pour les programmes agricoles atteignent presque la somme de 4,0 milliards de dollars par année (Tableau 12). Il est intéressant de noter que les dépenses provinciales représentaient 41 % de l'ensemble de 1981-1982 comparativement à seulement 29 % de 1970 à 1971.

Les gouvernements ont joué un rôle important dans le développement de l'industrie agricole au Canada. La politique actuelle de restrictions des dépenses publiques influera sans contredit sur la nature et l'ampleur de la participation gouvernementale au cours des prochaines années.

TABLEAU 12

DÉPENSES GOUVERNEMENTALES EN AGRICULTURE

| ANNÉE | *FÉDÉRALES 00 000 $ | % | PROVINCIALES 000 000 $ | % | TOTAL 000 000 $ |
|---|---|---|---|---|---|
| 1970-1971 | 530 | 71 | 212 | 29 | 742 |
| 1971-1972 | 558 | 71 | 229 | 29 | 787 |
| 1972-1973 | 669 | 71 | 273 | 29 | 942 |
| 1973-1974 | 728 | 69 | 321 | 31 | 1049 |
| 1974-1975 | 1085 | 66 | 558 | 34 | 1643 |
| 1975-1976 | 1364 | 68 | 635 | 32 | 1999 |
| 1976-1977 | 1438 | 68 | 691 | 32 | 2129 |
| 1977-1978 | 1668 | 69 | 738 | 31 | 2406 |
| 1978-1979 | 1533 | 69 | 677 | 31 | 2210 |
| 1979-1980 | 1587 | 64 | 908 | 36 | 2495 |
| 1980-1981 | 1834 | 62 | 1136 | 38 | 2970 |
| 1981-1982 | 2088 | 59 | 1459 | 41 | 3547 |
| 1982-1983 | 2283 | | | | |

* LES DÉPENSES FÉDÉRALES englobent les dépenses agro-alimentaires par Agriculture Canada et les autres ministères du gouvernement fédéral.

## L'AVENIR

Nous avons examiné le développement de l'industrie agro-alimentaire au cours des années et son importance pour l'économie canadienne. Il est juste de dire que l'agriculture primaire et les activités affiliées du secteur secondaire dans le domaine de la transformation, des transports, de la distribution et de la vente au détail ont forgé un système alimentaire dynamique et relativement efficace pour le bien de tous les Canadiens.

Que réserve l'avenir? L'industrie agricole au Canada peut-elle continuer de croître, de se développer et de prospérer d'ici la fin de la décennie et par la suite? La plupart diront qu'elle le peut et qu'elle le fera certainement. Toutefois, le développement futur doit être axé sur une viabilité et une concurrence plus grandes de l'industrie sur le marché intérieur et les marchés étrangers. Les contraintes relatives à la production devront être éliminées, les possibilités de marchés seront identifiées et, ce qui importe davantage, l'industrie devra centrer ses efforts pour obtenir une meilleure efficacité de la productivité et de la production.

### Système de production

La tendance vers des unités agricoles plus grandes et moins nombreuses au Canada continuera de se manifester au cours des années 1980 et 1990. Les projections actuelles laissent présager que le Canada comptera environ 250 000 fermes d'ici l'an 2000. Presque 50 % de ces fermes seront exploitées à temps partiel ou de telle façon que la majeure partie du revenu provienne de sources extérieures à la ferme. Le taux de déclin global du nombre de fermes devrait commencer à ralentir vers la fin du siècle. On

prévoit que les provinces de l'Atlantique et le Québec connaîtront un déclin plus grand du nombre de fermes que dans l'Ouest canadien. Alors que la tendance vers des exploitations agricoles plus grandes se maintiendra, la ferme familiale demeurera l'unité de base de la production.

Le besoin de capitaux pour les terres et les investissements se fera de plus en plus sentir au fur et à mesure que les agriculteurs tenteront d'agrandir leurs exploitations et se tourneront vers la nouvelle technologie afin d'améliorer leur productivité. Les gestionnaires agricoles devront affronter une concurrence plus forte des autres secteurs pour ces mêmes ressources. Afin d'aller chercher le capital nécessaire, les agriculteurs devront démontrer la viabilité de leurs opérations. Il faudra insister davantage sur les techniques de gestion agricole, de gestion des terres et de conservation du sol.

Alors que les organismes de crédit agricole actuel continueront d'offrir des prêts hypothécaires garantis, les institutions publiques et privées de prêts devront trouver des mécanismes de crédit plus innovateurs tels que les obligations agricoles, les entreprises en participation et les garanties de prêts afin de faire face à l'ensemble des besoins financiers de la ferme.

Tendances régionales

Les mouvements de la production végétale et animale d'une région à l'autre au Canada au cours des 30 dernières années ont fait l'objet d'une recherche documentée. Bien que chaque région produise une partie des denrées les plus importantes, la production a tendance à être centralisée dans les régions

où les avantages comparatifs sont les plus grands. Par exemple, la plupart de la production laitière, porcine et avicole est centrée en Ontario et au Québec. La production de céréales, d'oléagineux et de boeuf est située principalement dans l'Ouest du Canada. En principe, les avantages comparatifs se traduisent par des coûts de production unitaires plus faibles, des prix alimentaires moins élevés au Canada et une meilleure position pour concurrencer les marchés d'exportation.

D'autres considérations cependant doivent être envisagées pour conserver leur viabilité aux secteurs agricoles des diverses régions du Canada. L'impact économique de l'agriculture est important pour l'économie de chaque région. De plus, lorsque l'on considère la distance qu'il y a d'un océan à l'autre, on constate que les coûts de transport font qu'il est souvent plus économique d'alimenter les marchés locaux par une production locale.

Les provinces s'efforcent de mousser la production de certains biens dans l'espoir d'arriver à un plus grand degré d'autonomie. Bien qu'il y ait de bonnes raisons pour adopter une telle politique, ce n'est pas toujours la meilleure solution pour créer une industrie agricole efficace au Canada. Alors que nous envisageons avec optimisme les années 1980 et 1990, il deviendra important de trouver un moyen de progresser avec plus d'harmonie pour éviter des conflits régionaux coûteux.

Les principes directeurs actuels ne sont pas immuables. Ainsi, le programme d'aide au transport des provendes a largement contribué à l'essor du secteur de l'élevage dans l'Est du Canada. Pour ce faire, cependant, il a fallu accroître la production locale des grains de provendes. Au cours des années,

le niveau d'aide financière au transport des provendes vers notre région s'est détérioré au point de menacer sérieusement l'industrie de l'élevage du bétail des Maritimes.

Le Conseil des agriculteurs des Maritimes a élaboré une proposition pour atteindre à l'autosuffisance dans le domaine de la culture des provendes dans la région. Cela suppose l'apport d'une aide financière plus élevée pour le transport des provendes afin d'en arriver au niveau de 1975-1976, tout en offrant par la même occasion des incitations financières pour la production locale de provendes. D'ici l'an 2000, la région devrait être autosuffisante pour la production des grains de provendes; ainsi l'aide au transport dans ce domaine pourrait être éliminée progressivement.

Un changement de politique de cette nature aurait un impact positif sur l'industrie de l'élevage du bétail dans la région des Maritimes et n'entraînerait pas, à long terme, une augmentation sensible des dépenses publiques.

Nouvelle technologie

Les agriculteurs doivent avoir accès à la technologie de pointe dans le domaine de la production agricole s'ils veulent rester efficaces et compétitifs sur le marché intérieur et le marché d'exportation. Pour cela, il faudra un programme dynamique en recherche et développement, en transmission de la technologie et en vulgarisation.

Mentionnons que dans le domaine de la production, le besoin d'améliorations technologiques se fera constamment sentir, par exemple, le besoin de

nouvelles variétés de cultures, de meilleures pratiques de gestion du sol et des techniques de production plus efficaces.

Les nouveaux domaines du génie génétique et de la biotechnologie trouveront certainement des applications futures dans l'agriculture canadienne. On retrouve de plus en plus de systèmes informatisés dans les fermes canadiennes. Cette tendance s'intensifiera au fur et à mesure que les ordinateurs coûteront moins cher et que l'on mettra au point de nouvelles applications informatiques.

Les agriculteurs canadiens ont très bien répondu à l'adoption de la technologie axée sur l'efficacité des coûts de production par le passé et continueront d'agir ainsi à l'avenir.

Le commerce et la commercialisation

Un système efficace de commercialisation constituera un élément important de l'essor futur de l'agriculture canadienne. Les offices de commercialisation et les plans de gestion des approvisionnements continueront de jouer un rôle primordial dans la vente d'un bon nombre de produits agricoles. Les producteurs verront la nécessité de plus en plus grande de disposer de renseignements commerciaux pertinents et à jour relativement aux prix, à la demande des consommateurs et aux approvisionnements prévus, ce qui nécessitera la mise au point de systèmes d'information améliorés sur les marchés.

Le commerce d'exportation ne cessera d'être un élément vital de l'agriculture canadienne au cours des quinze prochaines années. Près de la moitié de la valeur totale de la production agricole au Canada est dirigée actuellement vers les marchés d'exportation. Les expéditions de céréales représentent environ 60 % de ce total. La population mondiale devrait s'accroître de 1,8 % par année d'ici l'an 2000. Il en résultera donc un accroissement de la demande des produits alimentaires.

Alors que la plupart des pays importateurs s'efforcent d'accroître leur production intérieure de denrées alimentaires, il n'en reste pas moins que l'ensemble des marchés d'exportation représenteront pour nous une occasion d'accroître notre activité dans ce domaine. Le Canada devrait être en mesure de profiter de cette possibilité. Cependant, il faudra un effort dynamique de développement des marchés. Les entreprises publiques et privées visant l'amélioration des transports et des réseaux de livraison devraient faire l'objet d'une plus grande priorité à l'avenir.

Finalement, les gouvernements fédéral et provinciaux devraient coordonner leurs activités d'expansion des marchés et de promotion des exportations pour éviter ou pour minimiser la concurrence interne et le double emploi. Il nous incombera également de travailler vers la réduction des barrières non tarifaires et autres contraintes tarifaires entre le Canada et ses partenaires commerciaux.

Participation gouvernementale

Comme il a été mentionné précédemment, les dépenses publiques totales dans le domaine de l'agriculture s'élevaient à 4,0 milliards de dollars en 1984. La participation du gouvernement a influé considérablement sur le développement agricole jusqu'à ce jour et continuera de jouer un rôle important à l'avenir.

Compte tenu de la politique actuelle de restrictions des dépenses publiques, la nature et le degré de participation gouvernementale pourraient subir quelques modifications. Certains programmes existants seront peut-être confiés à l'industrie privée qui en assurera la prestation de façon plus efficace.

Les dépenses gouvernementales pourraient viser davantage certains groupes ou certaines activités de l'industrie. Le gouvernement fédéral devrait centrer ses efforts sur les domaines suivants : recherche et développement de la nouvelle technologie, programmes de stabilisation, développement de marchés, services de réglementation, crédit agricole, transport et aide dans le domaine du développement des ressources.

Les gouvernements provinciaux devraient centrer leurs efforts sur les services de vulgarisation, de formation, sur le financement agricole, sur les démonstrations de technologie dans les fermes et sur la commercialisation.

Les gouvernements devraient entreprendre des activités en vue de stimuler la valeur des produits transformés, si cela est possible, de façon à obtenir l'impact économique maximal de l'industrie.

En résumé, nous pouvons prévoir que la tendance vers des unités agricoles moins nombreuses et plus vastes se poursuivra au Canada. Le commerce d'exportation connaîtra un regain d'activité, ce qui entraînera des efforts plus dynamiques d'expansion des marchés. La participation gouvernementale continuera d'être très importante pour l'agriculture, en particulier dans le domaine de la recherche et du développement, de la stabilisation, de la commercialisation, des services de vulgarisation, de la gestion agricole, de la formation et des services de crédit. Le secteur agro-alimentaire devrait continuer son apport significatif à l'économie canadienne d'ici l'an 2000.

NOTES BIBLIOGRAPHIQUES

Agriculture Canada, "Orientation of Canadian Agriculture", A Task Force Report, 1977.

Agriculture Canada, "La Conférence des perspectives de l'agriculture canadienne, 50 ans d'existence", 1984.

Agriculture Canada, "Canada's Trade in Agricultural Products", 1981, 1982, 1983.

Agriculture Canada, "Selected Agricultural Statistics for Canada and the Provinces", 1984.

Agrologist, "Agriculture and the Economy", various papers, 1985.

Canadian Bankers Association, "Economic Trends in Canadian Agriculture", 1984.

Garland & Hudson, "Government Involvement in Agriculture", prepared for Federal Task Force in Agriculture, 1968.

Statistique Canada, diverses publications.

CA1
Z 2
-C 52

Government Publications

DOCUMENT: 830-175/ 024
(860-167/007)

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS AND
DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

# The Cost of Agricultural Chemicals

Manitoba

St. John's, Newfoundland
July 23 and 24, 1985

# THE COST OF AGRICULTURAL CHEMICALS

Honourable Bill Uruski
Minister of Agriculture
Province of Manitoba

## INTRODUCTION

In the discussion on the farm financial crisis, the point is often made that interest rates and debt load are not the only financial problems facing farmers. Low market prices and the high cost of inputs are also contributing factors to the financial difficulties. In 1984 Canadian farmers spent $612.9 million on pesticides which is an increase of 65 percent over the $371.3 million spent in 1980 (Table 1). Saskatchewan farmers spent the largest amount and the 1984 expenditures were more than double the 1980 level.

Agricultural chemicals play a particularly crucial role due to the significant impact they have on productivity. Financially hard pressed farmers who are unable to pay for high priced chemicals for weed or insect control risk substantial losses that could result in the loss of their farms if infestations are severe. This is not a case of bad management by the farmer. It is a case of knowing what should be done, wanting to do it, but being unable to do it because of the high price of the necessary agricultural chemicals.

Herbicide prices have escalated rapidly during the 1970 - 1985 period. As each new herbicide reaches the market, its unique properties enable the manufacturer to market it at a premium over existing herbicides. Pricing of the existing herbicides is maintained at relatively high levels by patent protection. The situation is aggravated by Agriculture Canada's

policy of Product Specific Registration (PSR) which effectively extends the patent life of older products. The net effect has been to insulate the herbicide marketplace from competitive pressures which would otherwise serve to reduce pricing of these essential farm inputs.

## HOW MUCH IS TOO MUCH?

The herbicide industry argues that high profit margins are required to finance research and development of new herbicides (nearly all of which occurs outside of Canada). The industry suggests that only one in ten thousand chemicals tested proves to be a promising commercial herbicide and that the research and development costs involved in getting this chemical on the market may range as high as $15 to $20 million.

However, it must be remembered that these costs are incurred with respect to a worldwide market. In terms of world-wide sales of pesticides, the Canadian market respresents only 4 percent of the total. If we attribute 4 percent of development costs to the Canadian market, then over the patent life of the herbicide it would need to generate approximately $800,000 (0.04 X $20,000,000) in excess of "normal" profits to finance the costs of initial development.

Historical evidence suggests that when a herbicide comes off-patent and is subject to competition from generics, retail price decreases 25 percent to 40 percent. Thus, from 25 to 40 percent of the price paid by farmers for herbicides is in excess of the price required to profitably manufacture and market the product (normal profits). Based on estimated annual

sales of pesticides of $100 million in Manitoba and $600 million in Canada, basic manufacturers reap $25 to $40 million from Manitoba farmers and $150 to $250 million from Canadian farmers annually in excess of their "normal" profits.

A sampling of retail prices of agricultural chemicals with and without patent protection clearly demonstrates the effect lack of competition has on chemical prices (Table 2). The additional returns to chemical companies from sales of patent protected products is sufficient to support research and development costs of ten new active ingredients every year. Canada represents only 4 percent of world sales which means the industry is earning enough worldwide to develop 250 new chemicals each year. However, typically only one or two new chemicals come on the market each year.

## PRODUCT SPECIFIC REGISTRATION

Agriculture Canada's policy of Product Specific Registration (PSR) effectively extends the patent life of products.

Due to the expense of conducting required toxicology studies only major chemical companies are likely to develop required data to register a product once its patent expires. For example, indications are that Hoechst spent in excess of $5,000,000 to register Rival. This reduces potential competition in the chemical industry and inflates prices as the company recoups this investment from the farmer.

Proposals to modify PSR (outlined in Agriculture Canada's Trade Memorandum) will still serve to extend patent protection.

These proposals suggest data ownership for 15 years from the time new toxicology studies are submitted. This provision will enable manufacturers to effectively extend patents and again reduce competition.

## RECOMMENDATION

The cost of Canada's policies of patent protection and product registration for pesticides is placing an excessive financial burden on Canadian farmers. These costs do not appear to be justified in terms of the research and development costs for new pesticides or environmental and safety issues for existing products.

Many factors are involved in determining the prices of agricultural pesticides and a number of policy alternatives are available that will significantly reduce these costs.

A Commission of Inquiry should be established to examine all aspects of agricultural chemical pricing in Canada with full powers to obtain information, conduct research into agricultural chemical pricing and to make recommendations with the objective of reducing agricultural chemical costs to farmers consistent with human safety and environmental protection.

TABLE 1

## PESTICIDE EXPENSES AS A PERCENT OF TOTAL OPERATING EXPENDITURES BY PROVINCE, 1980 AND 1984

| | EXPENDITURES | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1980 | | | 1984 | | |
| | Pesticides | Total Operating & Depreciation | Pesticides / Total Operating & Depreciation | Pesticides | Total Operating & Depreciation | Pesticides / Total Operating & Depreciation |
| | thousand dollars | | % | thousand dollars | | % |
| **CANADA** | **371,318** | **12,829,324** | **2.89** | **612,893** | **16,243,192** | **3.77** |
| British Columbia | 8,502 | 632,011 | 1.35 | 11,362 | 818,739 | 1.39 |
| Alberta | 72,215 | 2,578,957 | 2.80 | 132,017 | 3,323,903 | 3.97 |
| Saskatchewan | 95,050 | 2,395,431 | 3.97 | 191,595 | 3,324,032 | 5.76 |
| Manitoba | 57,093 | 1,226,657 | 4.65 | 104,435 | 1,611,983 | 6.48 |
| Ontario | 102,685 | 3,788,716 | 2.71 | 127,444 | 4,291,489 | 2.97 |
| Quebec | 24,708 | 1,802,792 | 1.37 | 30,908 | 2,327,165 | 1.33 |
| New Brunswick | 4,629 | 121,433 | 3.81 | 5,842 | 170,463 | 3.43 |
| Nova Scotia | 1,980 | 151,846 | 1.30 | 3,246 | 201,574 | 1.61 |
| Prince Edward Island | 4,329 | 108,033 | 4.01 | 5,832 | 143,652 | 4.06 |
| Newfoundland | 127 | 23,448 | 0.54 | 212 | 30,192 | 0.70 |

Source: Statistics Canada

TABLE 2

| Herbicide | Container | % Active | Price Per Container | Price Per Lb.Active |
|---|---|---|---|---|
| **Herbicides without Patent Protection** | | | | |
| 24D Amine | 20 l | 50 | 52.00 | 2.36 |
| MCPA Amine | 20 l | 50 | 74.00 | 3.36 |
| TCA | 25 Kg | 85 | 100.00 | 2.13 |
| Dalapon | 25 Kg | 74 | 133.00 | 3.26 |
| Atrazine | 10 l | 50 | 40.50 | 3.67 |
| | | | | Ave. 2.96 |
| **Herbicides with Patent Protection** | | | | |
| Banvel | 10 l | 40 | 157.70 | 17.88 |
| Torch DS | 20 l | 45 | 330.00 | 16.63 |
| Hoegrass ES | 20 l | 28.4 | 244.00 | 19.49 |
| Poast | 14 l | 18.4 | 360.90 | 63.54 |
| Roundup | 10 l | 35.6 | 242.00 | 30.83 |
| | | | | Ave. 29.67 |
| **Specialty Herbicides with Patent Protection** | | | | |
| Lontrel | 4 l | 20 | 205.00 | 116.24 |
| Glean | ½ l | 75 | 320.00 | 387.07 |

Source: The Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers Association; Presentation to the Senate Standing Committee on Agriculture, Fisheries and Forestry; June 12, 1985.

CA1
Z 2
-C 52

DOCUMENT : 830-175/024

Traduction du Secrétariat

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE DES MINISTRES ET
DES SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE

LIBRARY
University of Guelph

# Le coût des produits chimiques agricoles

Manitoba

St. John's (Terre-Neuve)
Le 22 juillet 1985

# LE COÛT DES PRODUITS CHIMIQUES AGRICOLES

L'honorable Bill Uruski,

ministre de l'Agriculture,

province du Manitoba

## INTRODUCTION

Lorsqu'on discute de la crise financière des exploitations agricoles, on rappelle souvent que les taux d'intérêt et le fardeau de la dette ne sont pas les seuls problèmes financiers auxquels les agriculteurs font face. En effet, les prix peu élevés du marché et le coût élevé des moyens de production sont d'autres facteurs qui s'ajoutent à leurs difficultés financières. Ainsi, en 1984, les agriculteurs canadiens ont dépensé 612,9 millions de dollars en antiparasitaires, somme qui dépasse de 65 p. 100 les 371,3 millions dépensés en 1980 (tableau 1). Ce sont les agriculteurs de la Saskatchewan qui ont dépensé le plus à ce chapitre, leurs frais pour 1984 atteignant le double de ce qu'ils étaient en 1980.

Les produits chimiques agricoles jouent un rôle particulièrement crucial en raison de leur répercussion importante sur la productivité. Les agriculteurs qui sont aux prises avec de graves difficultés financières et qui ne peuvent acheter les produits chimiques coûteux nécessaires à l'élimination des mauvaises herbes et au contrôle des insectes risquent des pertes considérables, y compris même la perte de leur ferme si les ravages sont étendus. Pareille situation n'est pas attribuable à une mauvaise gestion de la part d'un agriculteur. En effet,

celui-ci sachant très bien ce qui devrait être fait et souhaitant le faire n'y parvient pas à cause du prix élevé des produits chimiques agricoles nécessaires.

Le prix des herbicides a grimpé rapidement entre 1970 et 1985. Chaque fois qu'un nouvel herbicide arrive sur le marché, ses propriétés uniques permettent au manufacturier de le vendre plus cher que les herbicides existants. De surcroît, le prix de ces derniers se maintient à des niveaux relativement élevés grâce à la protection des brevets. Enfin, loin d'améliorer la situation, la politique d'homologation spécifique par produit du ministère fédéral de l'Agriculture prolonge en fait la durée du brevet des anciens produits. Conséquemment, ces divers facteurs ont réussi à mettre le marché des herbicides à l'abri de la pression exercée par la concurrence, qui aiderait, normalement, à réduire le prix de ces moyens de production essentiels à l'agriculture.

## OÙ DOIT S'ARRÊTER LA COURSE AU PROFIT?

L'industrie des herbicides invoque la nécessité de réaliser des profits élevés afin de pouvoir financer la recherche et le développement dans ce domaine (la plupart de ces activités ayant cours à l'extérieur du Canada). Elle estime que, sur 10 000 produits chimiques soumis à des tests, un seul deviendra un herbicide commercial et que le coût de la recherche et du développement nécessaires pour commercialiser ce produit peut atteindre de 15 à 20 millions de dollars.

Toutefois, il faut rappeler que ces montants sont dépensés à l'échelle du marché international. Toutes proportions gardées, le marché canadien ne représente que 4 p. 100 du total des ventes mondiales d'antiparasitaires. Or, si nous attribuons 4 p. 100 des dépenses de développement au marché canadien, celui-ci devrait donc générer, pendant la durée du brevet d'un herbicide, environ 800 000 $ (0,04 x 20 000 000 $) de plus que les profits "normaux" pour pouvoir financer le coût du développement initial.

Pourtant, il est prouvé que, lorsque le brevet d'un herbicide vient à échéance et que ce produit doit subir la concurrence de ceux qui n'ont pas de marque déposée, le prix de détail de cet herbicide diminue de 25 à 40 p. 100. Donc, le prix payé par les agriculteurs pour acheter des herbicides dépasse de 25 à 40 p. 100 le montant nécessaire au manufacturier pour rentabiliser et commercialiser son produit (profits normaux). D'après des ventes annuelles d'antiparasitaires évaluées à 100 millions de dollars au Manitoba et à 600 millions au Canada, les fabricants de nouveaux produits récoltent annuel-lement, en plus de leurs profits "normaux", de 25 à 40 millions de dollars aux dépens des agriculteurs manitobains et de 150 à 250 millions de dollars aux dépens des agriculteurs canadiens.

En examinant de façon fragmentaire les prix de détail des produits chimiques agricoles, dont le brevet est expiré ou non, on se rend nettement compte de l'effet que l'absence de concurrence peut avoir sur le prix des produits chimiques

(tableau 2). Les profits additionnels que réalisent les entreprises de produits chimiques en vendant des produits qui sont protégés par des brevets sont suffisants pour financer la recherche et le développement de dix nouvelles matières actives chaque année. Puisque le marché canadien ne représente que 4 p. 100 des ventes mondiales, cela signifie que, à l'échelle internationale, l'industrie fait des gains suffisants pour pouvoir développer 250 nouveaux produits chimiques par année. Pourtant, seul un ou deux nouveaux produits arrivent habituellement sur le marché chaque année.

**HOMOLOGATION SPÉCIFIQUE PAR PRODUIT**

La politique d'homologation spécifique par produit d'Agriculture Canada permet effectivement de prolonger la durée du brevet d'un produit.

Comme il est très coûteux de faire les essais toxicologiques requis, seules les plus grandes entreprises de produits chimiques sont en mesure d'élaborer les données exigées pour déposer une marque de fabrique après l'expiration d'un brevet. Par exemple, la firme Hoechst aurait dépensé plus de 5 millions de dollars pour déposer la marque Rival. Aussi, cette politique a-t-elle pour conséquence de minimiser la concurrence potentielle dans l'industrie des produits chimiques et d'accroître anormalement les prix puisque les entreprises choisissent de récupérer leurs déboursés auprès des agriculteurs.

Les propositions qui ont été formulées en vue de modifier la politique d'homologation spécifique par produit (exposées dans une circulaire à la profession publiée par Agriculture Canada) permettront quand même de prolonger la protection des brevets.

Ces propositions visent à accorder le droit de propriété des données pour une période de 15 ans à partir du moment où les résultats des examens toxicologiques sont soumis. Une telle mesure permettra aux manufacturiers de prolonger effectivement leurs brevets et, encore une fois, de restreindre la concurrence.

**RECOMMANDATION**

La politique canadienne en matière de protection des brevets et de dépôt des marques de fabrique pour les antiparasitaires représente un fardeau financier démesuré pour les agriculteurs. Celui-ci ne paraît pas justifié par rapport au montant des dépenses consacrées à l'élaboration de nouveaux antiparasitaires ou à l'étude des questions liées à l'environnement et à la sécurité concernant les produits existants.

Étant donné que de nombreux facteurs interviennent dans la fixation du prix des antiparasitaires agricoles, il existe un certain nombre de mesures susceptibles de réduire sensiblement ce coût.

Il serait donc approprié de constituer une commission d'enquête qui aurait pour mandat d'examiner tous les aspects de la fixation du prix des produits chimiques agricoles au Canada et qui serait investie de tous les pouvoirs nécessaires pour obtenir des renseignements, effectuer des recherches sur le processus de fixation des prix des produits chimiques agricoles et formuler des recommandations visant à réduire le prix que les agriculteurs doivent payer et ce, tout en respectant les critères de sécurité et la protection de l'environnement.

1 -

TABLEAU 1

2 - **POURCENTAGE DES DÉPENSES EN ANTIPARASITAIRES PAR RAPPORT AUX DÉPENSES GLOBALES D'EXPLOITATION, PAR PROVINCE, EN 1980 ET EN 1984**

3 - DÉPENSES

4 - 1980

5 - Antiparasitaires

6 - Dépenses totales d'exploitation et dépréciation

7 - Antiparasitaires

Dépenses totales d'exploitation et dépréciation

8 - 1984

9 - Antiparasitaires

10- Dépenses totales d'exploitation et dépréciation

11- Antiparasitaires

Dépenses totales d'exploitation et dépréciation

12- en milliers de dollars

**13- CANADA**

14- Colombie-Britannique

15- Alberta

16 - Saskatchewan

17 - Manitoba

18 - Ontario

19 - Québec

20 - Nouveau-Brunswick

21 - Nouvelle-Écosse

22 - Île-du-Prince-Édouard

23 - Terre-Neuve

24 - Source : Statistique Canada

1 - TABLEAU 2

2 - Antiparasitaire

3 - Contenant

4 - % de matière active

5 - Prix par contenant

6 - Prix par livre de matière active

7 - Herbicides pour lesquels il n'y a aucune protection de brevet

8 - 24 D Amine

9 - MCPA Amine

10 - TCA

11 - Dalapon

12 - Atrazine

13 - Moyenne

14 - Herbicides pour lesquels il y a une protection de brevet

15 - Banvel

16 - Torch DS

17 - Hoegrass ES

18 - Poast

19 - Roundup

20 - Moyenne

21 - Herbicides spéciaux pour lesquels il y a une protection de brevet

22 - Lontrel

23 - Glean

24 - Source : The Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers Association; exposé soumis au Comité sénatorial de l'agriculture, des pêches et des forêts, le 12 juin 1985

CA1
Z 2
-C 52

DOCUMENT 830-175/025

(860-167/008)

# FARM FINANCING, CREDIT AND TAXATION

A Paper Presented to the Ministers and
Deputy Ministers of Agriculture

St. John's, Newfoundland

July, 1985

Honourable Bill Uruski
Minister of Agriculture
Manitoba

## INTRODUCTION

The farm financial situation has been the item of greatest concern at our Agriculture Ministers' meeting for several years. Many Canadian farmers continue to be in severe financial difficulty and prospects are slim that the situation will improve significantly within the next few years. Therefore, this question is still the major problem we face as Ministers and it is the most important item we will be discussing at this meeting.

## REVIEW OF FARM FINANCIAL DIFFICULTIES

While we are all fully aware of the severe financial difficulties in which farmers find themselves, it is useful to briefly review the data to clearly define the problem we are facing.

The 1984 Farm Survey coordinated by the Farm Credit Corporation discovered that 20 percent of Canadian farmers were in severe[1/] financial difficulty. On a regional basis, the problems were greatest in Alberta with 27 percent of farmers in

---

1/ Meets 1 to 3 of the following:

(a) If debt expenses (estimated principal plus interest payments) is greater than 40% of Farm Sales.

(b) If total borrowings intermediate and long term for 1983 are greater than 110% of total investment for 1983.

(c) If net worth is less than 15% of total assets.

severe difficulty while the Atlantic region had only 13 percent of their farmers classified as being in severe difficulty. An additional 8 percent of Canadian farmers were determined to be in moderate financial difficulty.

To bring these classifications into more personal terms, 46,394 farmers were in severe financial difficulty and 18,924 farmers were in moderate financial difficulty. This means approximately 250,000 Canadians, when the farm family is included, are living under extreme financial pressures with very limited incomes on which to live and the emotional stress which results from these circumstances.

Who are the farmers in greatest financial difficulty? We have all been saying it is our younger, beginning farmers who have had to borrow substantial amounts of capital to establish their farms that have been hardest hit by high interest rates and low commodity prices. The FCC Survey has confirmed and quantified this conclusion.

When the Survey results are analyzed on the basis of equity, the third with the lowest equity in the western provinces and Ontario had capital borrowings that exceeded their capital investment in 1983 (Table 1). In Manitoba this group borrowed an average of $33,972 but they only invested an average of $21,834 in capital assets. This means they had to borrow $12,000 to pay living expenses and to meet operating costs. In other words, on average their income fell $12,000 short of their requirements.

According to the survey the greatest shortfall at $21,132 occurred in Alberta while in Quebec and the Atlantic region farmers in the low equity group made capital investments that exceeded their borrowings.

In contrast the medium equity groups in Manitoba were able to invest $24,666 in capital assets while borrowing only $12,532. This group paid operating and living expenses and had a surplus of $12,134 for investment. In all provinces this group had a surplus to invest with the largest amount available at $18,235 being in Alberta.

There are two factors that distinguish the medium equity group from the low equity group. The first is length of time farming with the low equity group averaging 13 years and the medium equity group averaging 21 years.

The second is, of course, debt load. The low equity group in Manitoba had debts of $180,109 compared to only $61,114 for the medium equity group. Interest on the additional $118,995 in debt for one year at 13 percent is $15,500. This is the single most important item contributing to the financial difficulties being experienced by farmers today.

We had the data for Manitoba further analyzed by dividing the low equity group into two groups on the basis of equity. For this group, of 1/6th of the farmers with the lowest equity, the length of time farming dropped to 10 years and average debt load increased to $221,404. The amount of capital borrowed in 1983 exceeded the amount invested by $16,025. This shortfall is equivalent to 7 percent interest on the total debt.

All provinces have attempted to deal with the general situation with a variety of programs. In addition to the general programs, Manitoba has put intensive effort into working out specific solutions for those farmers who have almost reached the end of the line. This effort has been restricted to farmers who are judged to have potential long term viability (they have the required management ability).

Our results to date have been mixed. Approximately 50 percent have financial plans in place with adequate terms for long run viability. Proposals are still being worked on for approximately two-thirds of the remaining farmers. The financial institutions have rejected the proposals worked out for the balance. The major problem is more debt than can be serviced at existing interest rates, input costs and commodity prices.

A brief look at the bankruptcy numbers (Table 2) confirms that the severe financial difficulties of some farmers is continuing. In 1984, a record number (551) of Canadian farmers declared bankruptcy. For the January-May 1985 period, 233 farmers had declared bankruptcy, second only to the 1984 level for this time period. We hardly need to be reminded that formal bankruptcies represents only the "tip of the iceberg" as many young farmers have choosen to sell out before the high interest rates on their debts have completely eaten up their equity.

The outlook for farm income does not provide any hope that the situation is going to improve. In December, Statistics Canada projected realized net farm income for 1985 to be virtually identical to the 1984 level. However, the preliminary

estimates for 1984 have been revised sharply upward and the price expectations for the major commodities; beef, hogs and grains have been revised downward. Thus we can expect farm income to be significantly lower in 1985 than it was in 1984. The situation could worsen further if the developing drought situation in Saskatchewan and Alberta continues or major weather problems occur elsewhere.

The high bankruptcy rate can be expected to continue for at least two or three more years as it will take several years of good crops and improving prices for farmers teetering on the brink of bankruptcy to recover.

## ACTIONS TO DEAL WITH FARM FINANCIAL DIFFICULTIES

Agriculture Ministers across Canada have been very concerned about the plight of farmers in severe financial difficulties for several years. This topic was the priority agenda item at our annual conference last July in Winnipeg.

Because of the complexity of the problem, we decided to establish a Federal/Provincial Task Force on Agricultural Finance to investigate innovative mechanisms to meet the financial and credit needs of farmers.

A wide variety of financial instruments is necessary to respond to the diverse needs of the industry. In particular, the Task Force was asked to investigate agribonds, credit and mortgage guarantees and interest rate insurance, as well as other ideas developed by farm organizations, lending institutions and the Task Force itself.

The Task Force reported to a special meeting of Agriculture Ministers in November in Toronto. The Task Force placed twelve proposals before us for our consideration. (See appendix for complete list.) It was agreed to recommend five proposals for immediate action. An additional five proposals were referred for further study.

The proposal for a national operating loan guarantee program for farmers in financial difficulty was not acted upon as the Federal Minister declined the request to assist farmers in this area. I still believe a national program would be very desirable and in my meetings with representatives of the banks, they have also stated (on their own initiative) that a national operating loan guarantee program would be desirable.

Of the five proposals recommended only two have been acted on to date: (1) improvements in cash advance programs and (2) extension of Small Business Bonds.

We have laboured mightily over the last year and farmers still cannot see that we have been at work. There has been no meaningful improvement in the financial support available to Canadian farmers.

## ACTIONS REQUIRED ON FARM FINANCE AND TAXATION

The combination of high interest rates and low commodity prices (relative to production costs) has made it impossible for young farmers without a large equity base to continue farming. The difficulties facing someone who wishes to start farming are even greater.

It is clear that concerted actions by governments is required if this situation is to be turned around.

There are two options available to reduce interest costs to farmers:

1. Change national monetary policy so that real interest rates revert to their normal level of 3 percent above the rate of inflation.
2. Transfer public funds either directly through interest rate subsidies or indirectly through the tax system to lower farmers interest rates to the desired level.

I view with extreme disappointment that lack of action by the Federal Government on all of the recommendations to reduce interest costs to farmers.

The extension of the Special Farm Financial Assistance Program, as we recommended, was refused.

The establishment of an agribond program as recommended by many people including the Standing Committee of the House of Commons on Finance, Trade and Economic Affairs was ignored in the recent budget.

These recommendations must be acted upon if we are to reverse the trend of farm bankruptcies.

Further action is required to help save those farmers who are already on the brink of bankruptcy. (Saskatchewan has already acted by passing the Farm Land Security Act). The federal Parliament has exclusive authority with respect to

- interest and banking
- bankruptcy and insolvency

It is imperative that this authority be used to update the Farmers Creditors Arrangements Act or to amend the Bankruptcy Act along the lines proposed in the former Bill C-17.

Finally, steps must be taken that will assist people who are entering the industry, but who are not yet full-time farmers. (This is in addition to reduced interest costs already outlined.) We have previously discussed the necessary change to Section 31 of the Income Tax Act and requested action on them. The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs made specific recommendations that would help considerably to solve the problems in this area. As a minimum step, these recommendations must be implemented.

## CONCLUSION

The actions outlined above must be taken immediately, or at our national conference next year, we will be looking back as we are this year and see that very little has happened. Why are we able to provide a large benefit to retiring farmers with

up to $500,000 in capital gains and unable to do anything for the individuals who are continuing to farm and are the future of the industry?

Let us take concerted action now on behalf of the future of all Canadian farmers.

TABLE I

COMPARISON OF CAPITAL INVESTED AND CAPITAL BORROWED AS A MEASURE OF FARM FINANCIAL DIFFICULTY - 1983

| | B.C. | ALBERTA | SASKATCHEWAN | MANITOBA | ONTARIO | QUEBEC | ATLANTIC |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Low Equity | | | | |
| Capital Invested | $32,575 | $52,053 | $45,511 | $21,834 | $31,770 | $25,250 | $29,750 |
| Capital Borrowed | 34,404 | 73,185 | 56,769 | 33,972 | 43,529 | 23,714 | 23,451 |
| Excess of Investment Over Borrowed | (1,829) | (21,132) | (11,258) | (12,138) | (11,759) | 1,536 | 6,299 |
| Number of Years Farming | 11 | 14 | 14 | 15 | 13 | 11 | 16 |
| | | | Medium Equity | | | | |
| Capital Invested | 26,032 | 37,026 | 30,799 | 24,666 | 21,796 | 18,263 | 19,752 |
| Capital Borrowed | 8,493 | 18,791 | 16,820 | 12,532 | 7,744 | 8,980 | 5,657 |
| Excess of Investment Over Borrowed | 17,539 | 18,235 | 13,979 | 12,134 | 14,052 | 9,283 | 14,095 |
| Number of Years Farming | 20 | 21 | 23 | 25 | 21 | 18 | 20 |
| | | | High Equity | | | | |
| Capital Invested | 5,910 | 17,700 | 17,139 | 14,040 | 6,208 | 9,252 | 5,274 |
| Capital Borrowed | 0 | 1,328 | 2,655 | 271 | 28 | 202 | 197 |
| Excess of Investment Over Borrowings | 5,910 | 16,372 | 14,484 | 13,769 | 6,180 | 9,050 | 5,077 |
| Number of Years Farming | 20 | 29 | 32 | 32 | 25 | 27 | 32 |

Source: 1984 Farm Survey; FCC - Tables 18, 19, 20

TABLE 2

FARM BANKRUPTCIES

| | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 (Jan.-May) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Newfoundland | - | - | 1 | 1 | 1 | 1 | - |
| Nova Scotia | 3 | 6 | 4 | 3 | 8 | 5 | - |
| P.E.I. | 1 | - | - | 2 | 2 | 4 | 2 |
| New Brunswick | 1 | 1 | 3 | 2 | 6 | 2 | 4 |
| Quebec | 14 | 44 | 54 | 143 | 125 | 162 | 56 |
| Ontario | 65 | 123 | 140 | 176 | 165 | 154 | 68 |
| Manitoba | 1 | 14 | 14 | 30 | 62 | 62 | 34 |
| Saskatchewan | 14 | 16 | 19 | 24 | 45 | 48 | 19 |
| Alberta | 16 | 8 | 18 | 24 | 47 | 74 | 37 |
| British Columbia | 9 | 10 | 8 | 5 | 26 | 39 | 13 |
| N.W.T. | 1 | - | - | - | 1 | | |
| Canada | 125 | 222 | 261 | 410 | 488 | 551 | 233 |
| Canada (Jan.-May) | 47 | 89 | 117 | 188 | 191 | 274 | 233 |

Source: Consumer and Corporate Affairs
Bankruptcy Branch

# APPENDIX

## BRIEFING NOTES - TASK FORCE ON AGRICULTURAL FINANCE

## FEDERAL-PROVINCIAL MEETING OF MINISTERS

Toronto - November 7 & 8, 1984

### Recommendation 6.1

Extend the Special Farm Financial Assistance Program (SFFAP) for two years to farmers in financial difficulty, accepting new participants and extending further benefits to existing participants.

### Recommendation 6.2

Work with private lending institutions to promote the introduction and/or more wide-spread offering of financial instruments which are suited to the needs of agriculture in the 1980's and beyond. Some examples of instruments to be discussed include: long term fixed rate interest loans, accrued interest rate mortgages, shared appreciation mortgages, fixed rate operating credit, and shared risk mortgages as well as futures and options market.

### Recommendation 6.3

Encourage commercial lenders to make more active use of the Small Business Bond (SSB) as a mechanism to assist in debt restructuring for farmers in financial difficulty.

Extend the period during which Small Business Bonds (SBB) can be negotiated beyond December 31, 1985 to December 31, 1989. Make provision to allow existing SBB's coming due before December 31, 1989 to be rolled into a new bond.

### Recommendation 6.4

Provide guarantees for privately financed farm mortgages.

### Recommendation 6.5

Develop a program of guarantees of intermediate term loans at fixed rates of interest for terms of one to five years.

### Recommendation 6.6

Streamline and update the Farm Syndicates Credit Act to further encourage co-operative purchase of machinery.

Recommendation 6.7

Improvement in cash advance systems.

Recommendation 6.8

Develop a national agribond strategy. Further development requires Ministerial decisions on funding sources and levels, priority uses, and alternative agencies and means to deliver the program.

Recommendation 6.9

Examine the need for a national operating loan guarantee program for farmers in financial difficulty.

Recommendation 6.10

Prepare a study of the feasibility of new farmer controlled financial institutions, such as the farmers' bank proposal.

Recommendation 6.11

Examine further with experienced agencies such as CMHC, the development of a scheme to protect against interest rate increases on commercial mortgage loans.

Recommendation 6.12

Study the potential for a Registered Farm Investment Fund.

CA1
Z 2
-C 52

Government
Publications

DOCUMENT : 830-175/025
Traduction du Secrétariat

# LE FINANCEMENT ET LE CRÉDIT AGRICOLES ET LE RÉGIME FISCAL

Document présenté aux ministres
et sous-ministres de l'Agriculture

St. John's (Terre-Neuve)

Juillet 1985

L'honorable Bill Uruski,
ministre de l'Agriculture
du Manitoba

## INTRODUCTION

La situation financière des agriculteurs canadiens est, depuis plusieurs années, au premier rang des préoccupations à l'ordre du jour des conférences des ministres de l'Agriculture. De nombreux agriculteurs éprouvent encore de graves difficultés financières et il semble peu probable que les choses s'améliorent sensiblement dans les prochaines années. Ce problème, qui demeure le plus grand auquel nous ayons à faire face en tant que ministres, figure donc en tête de liste des points à discuter durant la présente réunion.

## EXAMEN DES DIFFICULTÉS FINANCIÈRES DES AGRICULTEURS

Bien que nous connaissions parfaitement les graves difficultés financières que doivent affronter les agriculteurs, il n'est pas inutile d'en revoir brièvement les principales données afin de définir clairement le problème à résoudre.

D'après le Sondage agricole 1984, coordonné par la Société du crédit agricole (SCA), 20 p. 100 des agriculteurs canadiens font face à de graves[1] difficultés financières. On y a observé que, à l'échelle régionale, l'Alberta connaissait la pire situation avec 27 p. 100 de ses agriculteurs aux prises avec de graves difficultés et que, par contre, la région Atlantique n'en

---

1/ C'est-à-dire une des trois situations suivantes :

(a) Si le fardeau de la dette (soit le montant estimatif des paiements de capital et d'intérêts) est supérieur à 40 p. 100 des ventes agricoles.

(b) Si l'ensemble des emprunts à moyen et à long terme pour 1983 représente plus de 110 p. 100 de tous les investissements effectués cette année-là.

(c) Si l'actif net est inférieur à 15 p. 100 du total de l'avoir.

comptait que 13 p. 100 dans une telle situation. Enfin, 8 p. 100 des agriculteurs ont été considérés comme étant en situation moyennement difficile.

Si l'on transpose ces classifications en nombres d'agriculteurs, on constate que 46 394 agriculteurs éprouvent de graves difficultés financières et que 18 924 se trouvent dans une situation moyennement difficile. Ainsi, 250 000 Canadiens, soit les agriculteurs et leurs familles, subissent des contraintes financières excessives, ne disposant pour vivre que de revenus très limités, et sont obligés de supporter les tensions émotives que provoquent de pareilles circonstances.

Qui sont les agriculteurs qui éprouvent les plus grandes difficultés financières? Nous avons toujours dit qu'il s'agissait de jeunes agriculteurs à leurs débuts qui ont été obligés de faire des emprunts considérables pour s'établir et qui ont été frappés le plus durement par les taux d'intérêt élevés et par les prix peu élevés des produits de base. On retrouve cette même conclusion, quantifiée, dans le Sondage de la SCA.

Lorsqu'on analyse les résultats du Sondage en regard de l'avoir des propriétaires, un tiers du groupe à faible avoir net des provinces de l'Ouest et de l'Ontario ont fait des emprunts de capital excédant leurs investissements en 1983 (tableau 1). Au Manitoba, cette catégorie d'agriculteurs a emprunté en moyenne 33 972 $, mais n'a investi en immobilisations qu'une moyenne de 21 834 $. En d'autres termes, ils ont dû emprunter 12 000 $ pour payer leurs frais de subsistance et pour faire face aux dépenses d'exploitation. En moyenne, leur revenu a donc été inférieur de 12 000 $ à leurs besoins. Selon le Sondage, c'est l'Alberta qui enregistre le plus grand manque à gagner d'un montant de 21 132 $, alors qu'au Québec et dans la région Atlantique les agriculteurs du groupe à faible avoir net ont fait des investissements d'un montant supérieur à leurs emprunts.

À l'opposé, la catégorie d'agriculteurs manitobains ayant un avoir net moyen ont pu investir 24 666 $ en immobilisations et ils n'ont emprunté que 12 532 $. Ainsi, après avoir payé leurs frais d'exploitation et de subsistance, ces agriculteurs disposaient d'un excédent de 12 134 $ pouvant servir aux investissements. Dans toutes les provinces, ce groupe d'agriculteurs avaient un montant excédentaire à investir et c'est en Alberta que le plus grand surplus a été enregistré, soit un montant de 18 235 $.

La distinction entre les catégories d'agriculteurs à faible avoir net et à avoir net moyen tient à deux facteurs. L'un de ceux-ci est leur nombre d'années d'expérience en tant qu'exploitant agricole : les premiers comptent en moyenne 13 années d'expérience, alors que les autres en comptent 21.

Le deuxième facteur est, bien sûr, le fardeau de la dette. Le groupe d'agriculteurs manitobains à faible avoir net est endetté de 180 109 $ comparativement à seulement 61 114 $ pour l'autre catégorie. Au taux de 13 p. 100, l'intérêt sur le montant supplémentaire de dette de 118 995 $ s'élève, pour une année, à 15 500 $. Voilà le principal élément qui rend difficile la situation financière dans laquelle se trouvent les agriculteurs aujourd'hui.

Nous avons poussé plus loin l'analyse des données sur le Manitoba en divisant en deux groupes la catégorie des agriculteurs à faible avoir net, sur la base de leur avoir. Nous avons alors constaté qu'un sixième de ceux ayant le plus faible avoir net avait en moyenne seulement 10 années d'expérience et que le fardeau moyen de leur dette atteignait 221 404 $. En outre, le montant de capital emprunté en 1983 était de 16 025 $ plus élevé que leurs investissements. Cette différence correspond à un taux d'intérêt de 7 p. 100 sur la dette globale.

Toutes les provinces ont tenté d'améliorer la situation générale des agriculteurs au moyen de divers programmes. Ainsi, en plus des programmes généraux, le Manitoba a travaillé avec acharnement pour trouver des solutions précises visant à aider particulièrement les agriculteurs qui sont presque à bout de ressources. Ces mesures s'adressent uniquement à ceux dont l'exploitation a été jugée potentiellement viable à long terme (c'est-à-dire à ceux qui possèdent la capacité de gestion requise).

Jusqu'à maintenant, les résultats obtenus sont divers. Ainsi, des plans financiers comportant des conditions propres à garantir la viabilité à long terme ont été établis pour environ 50 p. 100 de ces agriculteurs. Pour les deux tiers des autres agriculteurs, des propositions sont encore à l'ébauche. Quant à ceux qui restent, les institutions financières ont rejeté les propositions qui avaient été élaborées pour eux, le plus grand problème étant que le montant de la dette est trop substantiel pour pouvoir être remboursé aux taux d'intérêt actuels et selon le coût des moyens de production et le prix de vente des produits.

Si on examine brièvement les données sur les faillites (tableau 2), il est évident que certains fermiers demeurent en situation financière très difficile. En 1984, un nombre sans précédent (551) d'agriculteurs canadiens ont fait faillite. Pour la période de janvier à mai 1985, le chiffre est de 233, n'ayant été dépassé qu'en 1984, pour la même période. Est-il besoin de rappeler que les faillites officielles ne représentent qu'une infime partie de la réalité, puisque bon nombre de jeunes fermiers ont préféré vendre leur exploitation plutôt que de voir leur avoir disparaître complètement par suite de paiements d'intérêt trop élevés.

Les perspectives en matière de revenu agricole ne permettent nullement d'entrevoir une amélioration de la situation. En effet, Statistique Canada a prévu en décembre que le revenu agricole net pour 1985 serait presque identique à celui de 1984. Or, les estimations préliminaires pour 1984 ont été augmentées substantiellement et les prix de vente probables des principaux produits tels le boeuf, le porc et les grains ont été révisés à la baisse. Conséquemment, le revenu agricole sera probablement sensiblement plus bas en 1985 qu'il ne l'était en 1984. La situation pourrait se détériorer davantage si la sécheresse qui frappe actuellement la Saskatchewan et l'Alberta persiste ou si d'autres graves problèmes climatiques surviennent ailleurs.

On prévoit que le taux de faillites demeurera élevé pendant les deux ou trois prochaines années, puisqu'il faudra plusieurs bonnes récoltes et des hausses de prix pour que les agriculteurs qui sont sur le point de faire faillite puissent se remettre d'aplomb.

## MESURES VISANT À RÉSOUDRE LES DIFFICULTÉS FINANCIÈRES DES AGRICULTEURS

Depuis plusieurs années, tous les ministres de l'Agriculture au Canada se préoccupent de la situation des agriculteurs qui font face à de graves difficultés financières. Ce point figurait d'ailleurs au premier plan de l'ordre du jour de notre conférence annuelle de juillet dernier, à Winnipeg.

En raison de la complexité du problème, nous avons décidé de constituer a un Groupe de travail fédéral-provincial sur le financement agricole pour tenter de trouver de nouveaux mécanismes pouvant répondre aux besoins des agriculteurs en matière de financement et de crédit.

Pour répondre aux besoins divers de l'industrie agricole, il faut pouvoir offrir une très vaste gamme d'instruments financiers. Par exemple, le Groupe de travail a été chargé d'étudier les obligations agricoles, les garanties de crédit et les garanties hypothécaires, l'assurance contre l'augmentation des taux d'intérêt, ainsi que d'autres idées élaborées par les organismes agricoles, les institutions de prêt et le Groupe de travail lui-même.

Le Groupe de travail a fait rapport de ses résultats à une réunion spéciale des ministres de l'Agriculture, qui a eu lieu en novembre à Toronto. Il nous a alors soumis 12 propositions (voir la liste complète à l'annexe). Nous avons ensuite décidé de recommander la mise en oeuvre de cinq d'entre elles et d'en réexaminer cinq autres plus tard.

Aucune décision n'a été prise quant à la proposition de créer un programme national de garantie des prêts d'exploitation pour les agriculteurs en difficulté financière, étant donné que le ministre fédéral a refusé de donner suite à la demande d'aide en ce domaine. Je persiste à croire qu'un programme national serait très souhaitable. De même, lorsque j'ai rencontré des représentants des institutions bancaires, ceux-ci ont affirmé (spontanément) qu'un programme national de garantie des prêts d'exploitation serait souhaitable.

Des cinq propositions qui avaient été recommandées, deux seulement ont été exécutées jusqu'à maintenant : il s'agit (1) de l'amélioration des programmes d'avances de fonds et (2) de la reconduction du Programme des obligations pour la petite entreprise.

Nous avons travaillé d'arrache-pied depuis un an et, pourtant, les agriculteurs n'en voient toujours pas les résultats. En effet, on ne constate aucune amélioration significative du soutien financier destiné aux agriculteurs canadiens.

**MESURES NÉCESSAIRES EN MATIÈRE DE FINANCEMENT AGRICOLE ET DE RÉGIME FISCAL**

Il est devenu impossible pour les jeunes agriculteurs ne possédant pas un avoir important de poursuivre leurs activités en raison des taux d'intérêt élevés et des bas prix des produits de base (comparativement aux coûts de production). Quant à ceux qui voudraient devenir agriculteurs, les difficultés auxquelles il doivent faire face sont encore plus grandes.

IL est évident que, pour renverser la vapeur, les gouvernements doivent agir de façon concertée.

Il existe deux façons possibles de réduire le coût des intérêts que les agriculteurs doivent payer :

1. Modifier la politique monétaire nationale de façon que les taux d'intérêt réels reviennent à leur niveau normal de 3 p. 100 au-dessus du taux d'inflation.

2. Transférer des fonds publics, soit directement grâce à des subventions touchant les taux d'intérêt, soit indirectement par l'entremise du régime fiscal, de façon à réduire au niveau souhaité les taux d'intérêt demandés aux cultivateurs.

Je suis extrêmement déçu que le gouvernement fédéral n'ait pris de décision sur aucune des recommandations visant à réduire le coût des taux d'intérêt payés par les agriculteurs.

Ainsi, la reconduction du Programme spécial d'aide financière à l'agriculture, que nous avons recommandée, a été refusée.

De surcroît, le dernier budget ne tenait aucunement compte du programme d'obligations agricoles que plusieurs avaient recommandé, y compris le Comité permanent (de la Chambre des communes) des finances, du commerce et des questions économiques.

Pourtant, si l'on veut enrayer le phénomène des faillites agricoles, il faut mettre en oeuvre ces recommandations.

D'autres mesures sont nécessaires pour aider à sauver les agriculteurs qui sont sur le bord de la faillite (la Saskatchewan est déjà passée à l'action en adoptant une loi sur la protection des terres agricoles (Farm Land Security Act)). Le Parlement fédéral a, quant à lui, la compétence exclusive dans les domaines suivants :

- taux d'intérêt et banques
- faillites et insolvabilité.

Il est donc impératif qu'il utilise ses pouvoirs pour actualiser la Loi sur les arrangements entre cultivateurs et créanciers ou pour modifier la Loi sur la faillite conformément à l'ancien projet de loi C-17.

En dernier lieu, il faut prendre des mesures pour aider ceux qui veulent s'établir dans cette industrie, sans être encore à temps plein (cette mesure s'ajoute à celle déjà énoncée concernant la réduction des taux d'intérêt). Nous avons déjà discuté des changements qu'il faudrait apporter à l'article 31 de la Loi de l'impôt sur le revenu et avons demandé qu'on y donne suite. Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a formulé des recommandations précises qui pourraient aider énormément à résoudre les problèmes dans ce

domaine. Dans un premier temps, il faudrait à tout le moins mettre en oeuvre ces recommandations.

**CONCLUSION**

Les mesures énoncées précédemment devraient être prises immédiatement, sinon, nous risquons, à notre conférence nationale de l'année prochaine, de constater, comme nous le faisons cette année, que peu de choses auront changé. Comment se fait-il que, d'une part, nous puissions accorder aux agriculteurs à la retraite un profit considérable pouvant atteindre 500 000 $ en gain de capital et que, d'autre part, nous ne puissions rien faire pour ceux qui continuent d'exploiter leur ferme et qui représentent en somme l'avenir de l'industrie?

Joignons donc nos efforts dès maintenant pour préserver l'avenir de tous les agriculteurs canadiens.

TABLEAU 1

COMPARAISON ENTRE L'INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS ET LES EMPRUNTS EN CAPITAL COMME MOYEN DE MESURER LA GRAVITÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE DES AGRICULTEURS - 1983

C.-B.
ALBERTA
SASKATCHEWAN
MANITOBA
ONTARIO
QUÉBEC
ATLANTIQUE

Faible avoir net

Investissement en immobilisations
Emprunts en capital
Excédent des investissements sur les emprunts

Nombre d'années d'exploitation

Avoir net moyen

Investissement en immobilisations
Emprunts en capital
Excédent des investissements sur les emprunts

Nombre d'années d'exploitation

Avoir élevé

Investissement en immobilisations
Emprunts en capital
Excédent des investissements sur les emprunts

Nombre d'années d'exploitation

Source : Sondage agricole 1984; SCA - Tableaux 18, 19 et 20

TABLEAU 2

FAILLITES AGRICOLES

| | 1979 | 1980 | 1981 | 1982 | 1983 | 1984 | 1985 (janv. à mai) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Terre-Neuve | | | | | | | |
| Nouvelle-Écosse | | | | | | | |
| I.-P.-É. | | | | | | | |
| Nouveau-Brunswick | | | | | | | |
| Québec | | | | | | | |
| Ontario | | | | | | | |
| Manitoba | | | | | | | |
| Saskatchewan | | | | | | | |
| Alberta | | | | | | | |
| Colombie-Britannique | | | | | | | |
| T.N.-O. | | | | | | | |
| Canada | | | | | | | |
| Canada (janv. à mai) | | | | | | | |

Source : Consommation et Corporations Canada
Direction des faillites

ANNEXE
NOTES DOCUMENTAIRES -
GROUPE DE TRAVAIL SUR LE FINANCEMENT AGRICOLE
CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE DES MINISTRES

Toronto - Les 7 et 8 novembre 1984

Recommandation 6.1

Reconduire le Programme spécial d'aide financière à l'agriculture pour deux ans, à l'intention des exploitants en difficulté financière, en acceptant de nouveaux participants et en élargissant la portée des avantages dont jouissent les participants actuels.

Recommandation 6.2

Travailler de concert avec des prêteurs privés en vue de promouvoir le lancement ou l'offre généralisée d'instruments financiers appropriés aux besoins de l'agriculture dans les années 80 et au-delà, ou de prendre ces deux mesures à la fois; par exemple : prêts à long terme à intérêt fixe, hypothèques à plus-value d'intérêt, hypothèques à plus-value partagée, crédits d'exploitation à taux fixe et hypothèques à risques partagés, ainsi qu'une certaine souplesse dans la participation aux marchés des opérations à terme et des options.

Recommandation 6.3

Encourager les prêteurs privés à recourir davantage au Programme d'obligations pour la petite entreprise (OPE) comme mécanisme permettant de restructurer les dettes des exploitants agricoles en difficulté.

Reconduire la période de négociation des obligations pour la petite entreprise au-delà du 31 décembre 1985, jusqu'au 31 décembre 1989, et permettre d'incorporer dans une nouvelle obligation les OPE existants arrivant à échéance avant le 31 décembre 1989;

Recommandation 6.4

Garantir des hypothèques agricoles financées privément.

Recommandation 6.5

Élaborer un programme de garantie des prêts à moyen terme (de un à cinq ans), à des taux d'intérêt fixes.

Recommandation 6.6

Rationaliser et mettre à jour la Loi sur le crédit aux syndicats agricoles afin d'encourager davantage l'équipement coopératif.

Recommandation 6.7

Améliorer les systèmes d'avances au comptant.

Recommandation 6.8

Élaborer une stratégie nationale portant sur les obligations agricoles. Tout développement ultérieur exige des décisions ministérielles sur les sources et niveaux de financement, sur les utilisations prioritaires, sur les organismes possibles et sur les moyens d'offrir le système.

Recommandation 6.9

Examiner la nécessité d'un programme national de garantie des crédits d'exploitation pour les exploitants en difficulté.

Recommandation 6.10

Préparer une étude de faisabilité sur de nouvelles institutions financières contrôlées par les exploitants, tel le projet de banque agricole.

Recommandation 6.11

Examiner plus avant avec des organismes expérimentés, tels la SCHL, l'élaboration d'un système ayant pour but de protéger contre les augmentations des taux d'intérêt sur les prêts hypothécaires commerciaux.

Recommandation 6.12

Étudier les possibilités d'établissement d'un Fonds enregistré d'épargne-placement agricole.

Z2
-C52

DOCUMENT: 830-175/026

# FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

## Communiqué

July 23, 1985

St. John's, Newfoundland
July 23 and 24, 1985

# COMMUNIQUÉ

St. John's July 23, 1985 -- The 35th annual meeting of federal and provincial Ministers and Deputy Ministers of Agriculture began today with a wide-ranging discussion of current issues and the future of agriculture to the year 2000.

The federal Minister of Agriculture joined his provincial counterparts in presenting specific recommendations for the continued, cooperative development of the Canadian agri-food industry by recommending that programs and activities be based on market-orientated, commodity-based development strategies.

The Ministers unanimously endorsed the activities of the Federal/Provincial Agricultural Trade Policy Committee and directed the focus of the Committee's work in the coming year toward the preparation of acceptable options for the upcoming General Agreement on Trade and Tariffs (GATT) negotiations, and addressing the issue of increased protectionism by our major trading partners.

The Ministers stressed the importance of ensuring that producers have input into the development of Canada's position for the GATT negotiations and agreed that a high profile of Agriculture in these negotiations is essential for a healthy Canadian industry.

The Ministers recognized the importance of the inter-relationships between domestic agriculture policy and Canada's international trade obligations.

The Ministers also discussed such major trade issues as the 1985 U.S. Farm Bill, countervailing tariffs, Anti-Dumping petitions, and Beef imports.

The Ministers re-affirmed their commitment to agricultural research and development supported by federal funds.

The grave situation of Canada's sugar producers and processors was discussed by the Ministers. The producing provinces stressed the urgency of federal government action, in consultation with the provinces and industry, to develop a national sugar/sweetener policy to ensure the survival of the industry.

Issues still on the agenda for discussion include farm financing and taxation, feed grain policy, agricultural stabilization, national marketing boards, crop insurance, farm chemical pricing and registration, and agricultural development.

A1
Z2
52

DOCUMENT: 830-175/ 026

# CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE DES MINISTRES ET SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE

Communiqué

le 23 juillet 1985

St. Jean (Terre-Neuve)
Les 23 et 24 juillet 1985

# COMMUNIQUÉ

St. John's, le 23 juillet 1985 -- La 35e réunion annuelle des ministres et sous-ministres fédéraux et provinciaux de l'Agriculture a débuté aujourd'hui par une discussion sur une grande variétés de sujets actuels et sur l'avenir de l'agriculture jusqu'en l'an 2000.

Le ministre fédéral de l'Agriculture s'est joint à ses homologues provinciaux pour présenter des recommandations précises concernant le développement continu de l'industrie agro-alimentaire canadienne fondé sur la coopération et a recommandé d'orienter les programmes et les activités en fonction du marché et ce, produit par produit.

Les ministres ont appuyé à l'unanimité les activités du comité fédéral-provincial sur la politique commerciale relative au secteur agricole et ont fait converger les travaux du comité pendant la prochaine année vers la préparation d'options acceptables en ce qui a trait aux prochaines négociations entourant l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). Ils se sont aussi attaqués à la question d'une intensification du protectionnisme par nos principaux partenaires commerciaux.

Les ministres ont souligné qu'il importait de s'assurer que les producteurs puissent participer à l'élaboration de la position du Canada aux négociations du GATT et ont convenu que pour assurer une saine industrie canadienne, il était essentiel que l'agriculture occupe une place prépondérante dans ces négociations.

Les ministres ont reconnu l'importance de la relation entre la politique agricole nationale et les obligations du Canada sur le plan du commerce international.

Les ministres ont aussi discuté des grandes questions touchant le commerce, par exemple le projet de Loi agricole des É.-U. de 1985, les droits compensateurs, les requêtes anti-dumping et les importations de boeuf.

Les ministres ont réaffirmé leur engagement dans les activités de recherche et développement dans le secteur de l'agriculture appuyées par des fonds fédéraux.

Ils ont aussi discuté de la situation grave des producteurs et des transformateurs de sucre. Les provinces productrices ont souligné qu'il était urgent que le gouvernement fédéral prenne des mesures en collaboration avec les provinces et l'industrie, en vue d'élaborer une politique nationale en matière de sucre et d'édulcorants destinée à assurer la survie de l'industrie.

Les questions encore inscrites à l'ordre du jour, aux fins de discussion, portent sur le financement agricole et le régime fiscal, la politique des céréales fourragères, la stabilisation des prix agricoles, les offices nationaux de commercialisation, l'assurance-récolte, la fixation du prix et l'homologation des produits chimiques et le développement de l'agriculture.

A1
Z6
C52

DOCUMENT: 830-175/029

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE OF MINISTERS
AND DEPUTY MINISTERS OF AGRICULTURE

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE DES MINISTRES
ET SOUS-MINISTRES DE L'AGRICULTURE

St. John's, Newfoundland
July 23 and 24, 1985

St-Jean (Terre-Neuve)
Les 23 et 24 juillet 1985

**LIST OF PUBLIC DOCUMENTS**

**LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS**

| CUMENT NO.<br>DU DOCUMENT | SOURCE<br>ORIGINE | TITLE<br>TITRE |
|---|---|---|
| 830-175/026 | | Communiqué of the Conference<br>Communiqué de la conférence |
| 830-175/029 | | List of Public Documents<br>Liste des documents publics |

CA1
Z2
C62
B

DOCUMENT: 830-178/ 009

# FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
# OF MINES MINISTERS

Communique

OTTAWA, Ontario
May 27, 1985

# COMMUNIQUE

Federal and Provincial Mines Ministers met in Ottawa on May 27, 1985 to discuss a number of issues of mutual concern. The meeting was co-chaired by the Honourable Robert E.J. Layton, Minister of State (Mines) on the federal side, and the Honourable Joel R. Matheson, Minister of Mines and Energy, Nova Scotia, on the provincial side.

Responding to a proposal from Alberta, the Ministers agreed to combine the spring Federal-Provincial Mines Ministers Meeting with the fall Provincial Mines Ministers Conference on a trial basis in 1986 when a single conference will be hosted by Alberta.

Honourable Layton outlined a number of specific mining related items introduced in the recent federal budget. There was general endorsement of changes in capital gains provisions, although concern was expressed regarding the exclusion of prospectors and grub-stakers. Severence pay for workers in isolated communities and accelerated study on pension portability were other aspects brought to the ministers attention.

Provincial Ministers unanimously supported the continuation of the extension of the moratorium on taxation of northern benefits. They urged that the federal government take immediate action to totally abandon this long standing policy consideration.

Ministers recognized the peculiar problems of single-industry communities, especially those dependant on non-renewable resources such as minerals. It was acknowledged that provinces hold the prime responsibility for dealing with these problems, but the federal role of supplying unemployment insurance, training and mobility assistance was also recognized. The Canada Department of Energy, Mines and Resource and Manitoba officials will examine and report back in September on possible joint actions.

The Minister from Quebec, Mr. Jean-Guy Rodrigue, informed his colleagues on his intention of creating a Task Force on a marketing strategy for asbestos and he invited them to cooperate in its implementation. This strategy will aim at informing foreign governments scientific communities and industries on the safe use of asbestos and the risks involved with some asbestos substitutes.

Mr. Layton offered the full cooperation of his Department in assisting in raising public awareness of some of the misconceptions surrounding the marketing of this unique national mineral resource.

Other items discussed by the Ministers were the status of federal-provincial Mineral Development Agreements, sharing of international mineral intelligence and the release of a federal-provincial program catalogue. It was noted that five of the provinces commenced programs under the federal-provincial mineral development agreements in 1984. This year it is expected that three provinces, British Columbia, Ontario and Quebec will sign agreements.

J91
Z2
-C52

DOCUMENT: 830-178/ 009

# CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE DES MINISTRES DES MINES

Communiqué

OTTAWA (Ontario)
Le 27 mai 1985

# COMMUNIQUE

Les ministres fédéral et provinciaux des Mines se sont réunis à Ottawa le 27 mai 1985 afin de discuter de plusieurs questions d'intérêt commun. La réunion était coprésidée par l'honorable Robert E.J. Layton, ministre d'Etat (Mines), du côté fédéral, et de l'honorable Joel R. Matheson, ministre des Mines et de l'Energie de la Nouvelle-Ecosse, du côté provincial.

A la suite d'une proposition faite par l'Alberta, les ministres ont convenu de combiner, à titre d'essai pour 1986, la réunion fédérale-provinciale que les ministres des Mines tiennent au printemps avec la réunion interprovinciale qu'ils tiennent à l'automne. L'Alberta serait l'hôte de cette réunion en 1986.

L'Honorable Layton a fait état de certaines dispositions du récent budget fédéral qui touchent le secteur des mines. Les ministres ont souscrit aux modifications relatives aux gains en capital, mais ont manifesté certaines préoccupations concernant le fait que ces mesures ne s'appliquent pas aux prospecteurs autonomes ou travaillant pour le compte d'autrui. Les indemnités de départ pour les employés dans des collectivités éloignées et l'accélération de l'étude sur la transférabilité des régimes de retraite sont d'autres aspects qui ont été portés à l'attention des ministres.

Les ministres provinciaux ont appuyé unanimement la prorogation du moratoire sur l'impôt de certaines allocations accordées dans le Nord. Ils incitent le gouvernement fédéral à prendre dès maintenant des mesures afin d'abolir complètement cette politique qui est à l'étude depuis longtemps.

Les ministres ont admis que les collectivités à industrie unique, surtout celles qui dépendent de ressources non renouvelables, comme les minéraux, ont des problèmes particuliers. Ils ont reconnu que la responsabilité première concernant la solution de ces problèmes incombe aux provinces, mais que le gouvernment fédéral a aussi un rôle à jouer dans les secteurs de l'assurance-chômage, ainsi que de la formation et de l'aide à la mobilité des travailleurs. Des fonctionnaires du ministère fédéral de l'Energie, des Mines et des Ressources ainsi que du Manitoba examineront diverses possibilités de mesures conjointes et feront rapport en septembre.

Le ministre du Québec, M. Jean-Guy Rodrigue, a transmis à ses homologues son intention de créer un groupe de travail chargé d'élaborer une stratégie de mise en marché de l'amiante et les a invités à collaborer à sa mise sur pied. Cette stratégie visera à renseigner les gouvernements, les organismes scientifiques et les industries des pays étrangers sur les façons d'utiliser l'amiante de façon sécuritaire et sur les risques que comportent certains de ses substituts.

M. Layton a offert l'entière collaboration de son ministère en vue de sensibiliser le public à certaines fausses conceptions entourant la commercialisation de cette ressource minérale nationale unique.

Les autres points étudiés par les ministres touchaient l'état des ententes fédérales-provinciales sur le développement minéral, le partage des renseignements internationaux sur les minéraux et la publication d'un répertoire des programmes fédéraux-provinciaux. On a signalé que cinq provinces ont mis sur pied en 1984 des programmes en vertu des ententes sur le développement minéral. On s'attend que trois autres provinces (la Colombie-Britannique, l'Ontario et le Québec) signeront une entente cette année.

CA1
Z2
-C52

Government Publications

DOCUMENT: 830-178/012

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE OF
MINES MINISTERS

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE DES
MINISTRES DES MINES

OTTAWA, Ontario
May 27, 1985

OTTAWA (Ontario)
Le 27 mai 1985

LIBRARY
JAN 2 0 1986

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

| DOCUMENT NO.<br>N° DU DOCUMENT | SOURCE<br>ORIGINE | TITLE<br>TITRE |
|---|---|---|
| 830-178/009 | | Communique<br>Communiqué |
| 830-178/010* | Federal<br>Fédéral | Federal and Provincial Programs Applicable to the Mining Industry<br>Programmes fédéraux et provinciaux à l'intention de l'industrie minière |
| 830-178/012 | Secretariat<br>Secrétariat | List of Public Documents<br>Liste des documents publics |

* This publication can be obtained at:

Energy, Mines & Resources
Mineral Policy Sector
Publications Division
6th Floor
580 Booth Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E4

(613) 995-9466 Ext. 211

Cette publication peut être obtenue à:

Energie, Mines et ressources
Secteur de la politique minérale
Division des publications
6e étage
580 rue Booth
OTTAWA (Ontario)
K1A 0E4

(613) 995-9466 poste 211

CA1
ZP
-C52

DOCUMENT: 830-180/009

# FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR SOCIAL SERVICES

## Communiqué

OTTAWA, Ontario
April 26, 1985

# COMMUNIQUE

OTTAWA - Federal, Provincial and Territorial Ministers Responsible for Social Services met in Ottawa today for the first time since February 1982. The main items on their agenda were the Canada Assistance Plan, Vocational Rehabilitation of Disabled Persons, and Employment Opportunities of Recipients of Social Assistance.

Ministers were pleased with the spirit of cooperation at the meeting and the shared determination to better assist Canadians in need.

The main discussion of the meeting centred on the needs of employable social assistance recipients whose numbers have increased dramatically in recent years. The discussion focussed on the means by which employable individuals can be assisted to enter or re-enter the work force. Ministers acknowledged that their ministries have a role to play in improving the accessibility to social assistance recipients of the entire range of federal-provincial and territorial training, job creation and skill development programs. They have instructed their officials to work together with federal and provincial Employment officials to review the possibilities for better coordination of social assistance and employment programs. Social Services Ministers will meet again in early September 1985 to review proposals for a more flexible use of the Canada Assistance Plan to enhance the ability of social assistance recipients to obtain stable employment.

The Canada Assistance Plan shares the costs of provincial and territorial social assistance and welfare services. In discussing the Plan, Ministers confirmed the results of recent consultations on several outstanding issues. Progress has been made in resolving a number of issues related to individual provinces and territories. Other issues surrounding the Canada Assistance Plan that are being discussed are:

1) Multi-Use Facilities for Children

The Federal Minister has indicated that CAP will share in the costs of residential care and services provided to children in need of protection in a facility that has been designated as a place of open custody for the purposes of the Young Offenders Act - provided that the facility is clearly a child welfare facility.

2) Needs Tests

The federal Minister has offered the provinces the option of a simplified needs test applied within a «reasonable» time after the client is admitted to a crisis intervention facility in order to meet the requirement for a test to determine client eligibility, thereby reducing barriers to services at the time of the crisis.

3) CAP Social Assistance Guidelines

The federal Minister has offered to his colleagues regular consultations in the future on the CAP Guidelines which establish limits for cost-sharing of social assistance benefits.

4) Preventive Child Welfare Services

Ministers also agreed to establish a working group of officials to review CAP Guidelines for preventive child welfare and family support services and to report to Ministers in the fall.

5) Other Matters

The federal Minister also expressed a willingness to consider CAP cost-sharing of welfare services provided by proprietary organizations approved by the provinces.

A number of issues involving the current agreements between the provinces, territories and federal government relating to the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act have been resolved. Ministers have directed their officials to work together to develop proposed new Agreements to be reviewed by Ministers at their next meeting.

The federal Minister also received comments from his provincial colleagues on changes to the Elderly and Child Benefit systems.

91
.C2
C52

DOCUMENT: 830-180/009

# CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DES SERVICES SOCIAUX

## Communiqué

OTTAWA (Ontario)
Le 26 avril 1985

# Communiqué

OTTAWA - Les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables des services sociaux se sont réunis à Ottawa aujourd'hui pour la première fois depuis février 1982. Les principaux articles à l'ordre du jour étaient le Régime d'assistance publique du Canada, la réadaptation professionnelle des invalides et les possibilités d'emploi des bénéficiaires d'aide sociale.

Les ministres se sont dit heureux de l'esprit de collaboration manifesté pendant la réunion et de la détermination commune d'améliorer l'aide aux Canadiens dans le besoin.

La principale question étudiée au cours de la réunion a été les besoins des bénéficiaire d'aide sociale aptes à occuper un emploi dont le nombre a considérablement augmenté au cours des dernières années. La discussion a été axée surtout sur les façons d'aider les personnes aptes à occuper un emploi à intégrer ou à réintégrer le marché du travail. Les ministres ont reconnu que leurs ministères ont un rôle à jouer en vue d'améliorer l'accès à toute la gamme de programmes fédéraux, provinciaux et territoriaux de formation, de création d'emploi et de perfectionnement des aptitudes pour tous les bénéficiaires d'aide sociale. Ils ont chargé leurs fonctionnaires de collaborer avec les fonctionnaires fédéraux et provinciaux responsables de l'emploi afin d'étudier les possibilités de mieux coordonner les programmes d'aide sociale et d'emploi. Les ministres des Services sociaux se réuniront de nouveau au début de septembre 1985 afin d'examiner des propositions visant à assouplir le Régime d'assistance publique du Canada de façon à accroître les possibilités des prestataires d'aide sociale d'obtenir un emploi stable.

Le Régime d'assistance publique du Canada permet de partager les frais des services provinciaux et territoriaux d'aide sociale et de bien-être social. Au cours des discussions portant sur ce Régime, les ministres ont confirmé les résultats de consultations qui se sont tenues récemment sur certaines questions en suspens. Des progrès ont été accomplis concernant plusieurs questions s'appliquant à des provinces ou à des territoires en particulier. Les autres questions relatives au Régime d'assistance publique du Canada qui ont été étudiées sont les suivantes :

1) Les établissements polyvalents pour les enfants

Le ministre fédéral fait savoir que le RAPC contribuera aux frais des services de garde résidentiels fournis aux enfants ayant besoin de protection dans un établissement désigné comme établissement de garde en milieu ouvert aux termes de la Loi sur les jeunes contrevenants, pourvu qu'il s'agisse nettement d'un établissement d'aide sociale à l'enfance.

2) Les évaluations des besoins

Le ministre fédéral a offert aux provinces la possibilité d'une évaluation des besoins simplifiée effectuée dans un temps «raisonnable» après l'admision du client à un établissement d'aide en cas de crise de façon à répondre à la nécessité d'effectuer une telle évaluation afin de déterminer s'il est admissible aux services, ce qui réduirait les obstacles à la prestation des services au moment où ils sont requis.

3) Les lignes directrices du RAPC relatives à l'aide sociale

Le ministre fédéral a offert à ses homologues que des consultations se tiennent régulièrement à l'avenir sur les lignes directrices du RAPC qui fixent les limites du partage des frais des prestations d'aide sociale.

4) Les services préventifs d'aide sociale à l'enfance

Les ministres ont également convenu de mettre sur pied un groupe de travail composé de fonctionnaires chargés d'examiner les lignes directrices du RAPC relatives aux services préventifs d'aide sociale à l'enfance et de soutien de la famille, et de faire rapport aux ministres à l'automne.

5) Autres questions

Le ministre fédéral s'est aussi dit prêt à envisager la possibilité de partager en vertu du RAPC les frais des services de bien-être social fournis par des organismes à but lucratif approuvés par les provinces.

Certaines questions ont également été résolues relativement aux accords actuels conclus entre les provinces et les territoires, d'une part, et le gouvernement fédéral, d'autre part, en vertu de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides. Les ministres ont demandé à leurs fonctionnaires d'élaborer ensemble des projets de nouveaux accords et de les leur soumettre à leur prochaine réunion.

Les ministres provinciaux ont également présenté à leur homologue fédéral leurs observations sur les changements apportés aux systèmes de prestations aux personnes âgées et aux enfants.

91
C52

DOCUMENT: 830-180/010

FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE
OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR
SOCIAL SERVICES

# Speaking Notes
# Consultation Paper on Child & Elderly Benefits

Manitoba

OTTAWA, Ontario
April 26, 1985

- MR. CHAIRPERSON AND FELLOW MINISTERS,

- THE MANITOBA GOVERNMENT WELCOMES THE OPPORTUNITY FOR MEANINGFUL DISCUSSION OF BENEFITS FOR THE ELDERLY AND FOR FAMILIES WITH CHILDREN.

- WE SEE THIS AS A MAJOR AND IMPORTANT QUESTION FOR THE FUTURE OF OUR CANADIAN INCOME SECURITY SYSTEM IN COMING YEARS.

- MANITOBA WAS ENCOURAGED BY THE RELEASE IN JANUARY OF THE CONSULTATION PAPER ON CHILD AND ELDERLY BENEFITS.

- WE HOPE THIS PAPER IS THE FIRST STEP IN SERIOUS, CONTINUING CONSULTATIONS AIMED AT REFORMING CURRENT INCOME AND SERVICE SUPPORT PROGRAMS AND THE NATIONAL TAXATION STRUCTURE UNDER WHICH WE NOW OPERATE.

- I AM THEREFORE PLEASED TO TABLE TODAY THE MANITOBA FRAMEWORK FOR FAIRNESS AS OUR RESPONSE TO THE CONSULTATION PAPER. LET ME SUMMARIZE SOME HIGHLIGHTS OF OUR POSITION.

- MANITOBA IS VERY CONSCIOUS THAT THE EFFECTS OF THE RECENT RECESSION WERE HARD ON ORDINARY CANADIANS AND ESPECIALLY HARSH ON THE POOR. SOME INDICATIONS OF THOSE EFFECTS SINCE 1981 ARE AS FOLLOWS:

    - AVERAGE FAMILY INCOMES DECLINED IN REAL TERMS. HOWEVER, THE HIGH INTEREST RATE POLICIES THAT DROVE MANY CANADIANS OUT OF WORK AND INTO POVERTY BENEFITTED CANADIANS WITH HIGH INCOMES. ABOUT 60 PER CENT OF ALL NEW NATIONAL INCOME GENERATED BETWEEN 1981 AND 1983 WENT TO THOSE 20 PER CENT OF CANADIANS WITH THE HIGHEST INCOMES.

    - THE NUMBER OF POOR CANADIANS SWELLED BY 25 PER CENT AND NOW INCLUDES MORE THAN ONE MILLION CHILDREN AND MORE THAN 600,000 ELDERLY CANADIANS.

... /2

- THE INCIDENCE OF POVERTY AMONG SINGLE PARENT FAMILIES (THE MAJORITY OF WHICH ARE HEADED BY WOMEN) HAS GROWN INCREASINGLY ACUTE: FROM 40 PER CENT TO MORE THAN 50 PER CENT.

- IN LIGHT OF THIS DETERIORATION IN THE SITUATION OF ORDINARY CANADIANS AND THE POOR, MANITOBA IS CONCERNED THAT THE FEDERAL PROPOSALS ARE MUCH TOO NARROW.

- IN EFFECT, THEY CONSTITUTE TINKERING, WITH JUST THREE PROGRAMS BENEFITTING FAMILIES WITH CHILDREN, AND ADDRESS NO PROGRAMS THAT BENEFIT THE ELDERLY.

- I WOULD LIKE TO OUTLINE MANITOBA'S POSITION:

  - FIRST, REARRANGING BENEFITS FOR CHILDREN CANNOT, BY ITSELF CONSTITUTE FAIR REFORM, SINCE IT MEANS ANY ADDITIONAL COSTS OF IMPROVING BENEFITS FOR SOME FAMILIES WITH CHILDREN WILL BE BORNE ONLY BY OTHER FAMILIES WITH CHILDREN, WHILE THOSE WITHOUT CHILDREN WILL BEAR NONE OF THE BURDEN.

  - SECONDLY, OUR GOVERNMENTS MUST ADDRESS THE NEED FOR SERVICES OF FAMILIES AND ELDERLY CANADIANS.

  - THE THIRD, AND MOST IMPORTANT ELEMENT IN MANITOBA'S APPROACH IS THE RECOGNITION THAT SUBSTANTIAL TAX REFORM IS NECESSARY TO FINANCE THIS INITIATIVE AND TO GUARANTEE FAIR SHARING OF INCREASED COSTS. FOR INSTANCE, THE FEDERAL GOVERNMENT FORGOES AS MUCH AS $50 BILLION IN REVENUE EACH YEAR BECAUSE OF LOOPHOLES AND PREFERENCES IN THE FEDERAL TAX SYSTEM. THESE SUMS ARE, OF COURSE, VASTLY GREATER THAN THE COSTS OF CHILD AND ELDERLY BENEFITS.

- IT IS WORTH RECALLING THE STATEMENT MADE BY THE ROYAL COMMISSION ON TAXATION CHAIRED BY KENNETH CARTER:

> "THE FIRST AND MOST ESSENTIAL PURPOSE OF TAXATION IS TO SHARE THE BURDEN OF THE STATE FAIRLY AMONG ALL INDIVIDUALS AND FAMILIES. UNLESS THE ALLOCATION OF THE BURDEN IS GENERALLY ACCEPTED AS FAIR, THE SOCIAL AND POLITICAL FABRIC OF A COUNTRY IS WEAKENED AND CAN BE DESTROYED."

- IT IS A FUNDAMENTAL TENET OF THE MANITOBA GOVERNMENT THAT THE PROGRESS ACHIEVED IN ENSURING CANADIANS A MINIMUM STANDARD OF LIVING MUST NOT BE SACRIFICED, ESPECIALLY DURING THESE TIMES OF SEVERE FISCAL PRESSURE.

- WITH RESPECT TO SO-CALLED "WINDFALL' REVENUES FOR THE PROVINCES, IT SHOULD BE NOTED THAT THERE HAVE BEEN, IN THE PAST, MANY UNLATERAL CHANGES IN FEDERAL TAXES RESULTING IN A LOSS TO THE PROVINCES. THESE HAVE NOT BEEN PAID BACK TO THE PROVINCES BY THE FEDERAL GOVERNMENT. NONETHELESS, MANITOBA IS WILLING TO DEDICATE ANY NET REVENUE GAINS TO IMPROVEMENTS IN PROVINCIAL PROGRAMS FOR FAMILIES WITH CHILDREN.

- THE MANTIOBA FRAMEWORK FOR FAIRNESS ALSO INCLUDES A NUMBER OF SPECIFIC APPROACHES TO IMPROVING BENEFITS. FOR FAMILIES WITH CHILDREN WE PROPOSE:

- INCREASING FAMILY ALLOWANCES,
- REDUCING OR ELIMINATING THE CHILD TAX EXEMPTION,
- INCREASING THE RANGE OF THE CHILD TAX CREDIT, AND
- IMPROVING SOCIAL SERVICES FOR CHILDREN

- WE WERE DISAPPOINTED TO NOTE THE ABSENCE OF FEDERAL PROPOSALS TO FURTHER IMPROVE BENEFITS TO THE ELDERLY.

- FOR ELDERLY CANADIANS, MANITOBA PROPOSES IMPROVED PUBLIC SERVICES IN HEALTH, HOUSING, RECREATION AND SOCIAL SERVICES, WHICH SHOULD BE ACCOMPANIED BY SIGNIFICANT PENSION REFORM, PARTICULARLY IMPROVEMENTS IN C.P.P. BENEFITS.

- IN CLOSING, LET ME AGAIN THANK THE FEDERAL GOVERNMENT FOR THE OPPORTUNITY TO DISCUSS THESE IMPORTANT ISSUES. I HOPE YOU WILL FIND THE MANITOBA FRAMEWORK FOR FAIRNESS A USEFUL PROPOSAL FOR THE EQUITABLE REFORM OF CANADA'S TAX, TRANSFER AND SERVICE SYSTEMS FOR CHILDREN AND THE ELDERLY.

- WE ENCOURAGE THE FEDERAL GOVERNMENT TO CONTINUE ADDRESSING THESE ISSUES WITH COMMITMENT AND COMPASSION.

- THANK YOU.

DOCUMENT: 830-180/011

FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE
OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR
SOCIAL SERVICES

PRESS RELEASE

Manitoba

OTTAWA, Ontario
April 26, 1985

PRESS RELEASE

# MANITOBA RESPONDS TO FEDERAL CHILD AND ELDERLY BENEFITS PAPER

TODAY AT THE FEDERAL/PROVINCIAL/TERRITORIAL CONFERENCE OF MINISTERS OF SOCIAL SERVICES, THE HONOURABLE MURIEL SMITH, MANITOBA'S DEPUTY PREMIER AND COMMUNITY SERVICES MINISTER, PRESENTED THE HONOURABLE JAKE EPP WITH MANITOBA'S RESPONSE TO THE FEDERAL CHILD AND ELDERLY BENEFITS CONSULTATION PAPER.

THE MANITOBA POSITION PAPER IS ATTACHED. ALSO ATTACHED IS THE TEXT OF MRS. SMITH'S COMMENTS UPON PRESENTING THE PAPER.

THE HONOURABLE MURIEL SMITH WILL BE AVAILABLE TO ANSWER INQUIRIES REGARDING THE PAPER AT THE CONCLUSION OF TODAY'S CONFERENCE.

DOCUMENT : 830-180/011

# CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DES SERVICES SOCIAUX

## COMMUNIQUÉ

Manitoba

OTTAWA (Ontario)
Le 26 avril 1985

[illegible]

# COMMUNIQUÉ

## RÉACTION DU MANITOBA AU DOCUMENT FÉDÉRAL SUR LES PRESTATIONS AUX ENFANTS ET AUX PERSONNES ÂGÉES

À LA CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DES SERVICES SOCIAUX QUI S'EST TENUE AUJOURD'HUI, L'HONORABLE MURIEL SMITH, VICE-PREMIER MINISTRE DU MANITOBA ET MINISTRE DES SERVICES COMMUNAUTAIRES A PRÉSENTÉ AU MINISTRE JAKE EPP LA RÉACTION DE SA PROVINCE AU DOCUMENT D'ÉTUDE FÉDÉRAL SUR LES PRESTATIONS AUX ENFANTS ET AUX PERSONNES ÂGÉES.

CI-JOINT L'ÉNONCÉ DE PRINCIPE DU MANITOBA AINSI QUE LE TEXTE DES OBSERVATIONS FORMULÉES PAR M^me^ SMITH AU MOMENT OÙ ELLE L'A PRÉSENTÉ.

L'HONORABLE MURIEL SMITH RÉPONDRA AUX QUESTIONS CONCERNANT L'ÉNONCÉ DE PRINCIPE À LA FIN DE LA CONFÉRENCE.

| DOCUMENT NO. / DU DOCUMENT | SOURCE / ORIGINE |
| --- | --- |
| [illegible] | [illegible] |
| [illegible] | Manitoba |
| [illegible] | [illegible] |
| [illegible] | [illegible] |
| [illegible] | [illegible] |

CA1
Z2
-C52

DOCUMENT: 830-180/015

FEDERAL-PROVINCIAL-TERRITORIAL CONFERENCE
OF MINISTERS RESPONSIBLE FOR SOCIAL SERVICES

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE-TERRITORIALE
DES MINISTRES RESPONSABLES DES SERVICES SOCIAUX

OTTAWA, Ontario
April 26, 1985

OTTAWA (Ontario)
Le 26 avril 1985

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

| DOCUMENT NO. / N° DU DOCUMENT | SOURCE / ORIGINE | TITLE / TITRE |
|---|---|---|
| 830-180/009 | | Communiqué |
| 830-180/010 | Manitoba | Speaking Notes<br>Consultation Paper on Child and Elderly Benefits |
| 830-180/011 | Manitoba | Press Release<br>Communiqué |
| 830-180/015 | Secretariat<br>Secrétariat | List of Public Documents<br>Liste des documents publics |